

# NUEVA RIOJA

Logroño, domingo, 7 de septiembre de 1969. Año XXX. Número 9.576. Vara de Rey núm. 68. Apdo. 28. Precio: 3 pesetas  
 Diario de Información general. Edita: N U E V A R I O J A, S. A. - Director: Ismael Romanos Allacar. Dpto. Legal: LO-2.

Vajillas, cristalerías y  
 juegos de café  
 Cuberterías y baterías de cocina  
**«LOS TRES»**  
 San Agustín, 9. Teléfono 21 19 73

## PIRATERIA AEREA

### LOS PILOTOS SOLICITAN UN PARO MUNDIAL

DOS AVIONES ECUATORIANOS, SECUESTRADOS  
 UN COPILOTO ASESINADO

(Página 6)

## Irlanda del Norte

Los protestantes siguen en plan de batalla

(Página 6)

## PANADERO

Se vende, alquila, traspasa o se admite socio industrial para fabricación y venta de pan (zona Vizcaya), con vivienda, por no poder atender. Razón, Benito Alonso. Avda de República Argentina, Baracaldo (Vizcaya), o llamando al teléfono 22-38-53 de Logroño, durante esta semana.

## AMBULANCIA

Centro Recuperación Virgen de la Esperanza  
 Juan, XXIII, 3. LOGROÑO  
 SERVICIO PERMANENTE  
 Avisos: Teléfonos 22-04-00 21-49-51 22-13-79  
 Respirador-resucitador control automático  
 Oxígeno carbónico y mezclas  
 Equipo transfusión sangre, suero y plasma  
 Equipo médico-quirúrgico de primera urgencia  
 Equipo para reanimación de enfermos lesionados y traumatizados  
 Atendida por médico y practicante

## mola

superlimpieza al seco  
 San Juan, 16. - Teléfono 21-46-50.  
 EN NUESTRA MODERNA INSTALACION  
 SOLO HAY DOS PREOCUPACIONES...  
 CALIDAD Y RAPIDEZ

## CAFE BAR COLON

EL SUPERMERCADO DEL MAR

Chato de Rioja y langostino ... 5,— Pts.  
 Caña de cerveza y langostino ... 7,— Pts.  
 Ración de percebes ... 40,— Pts.

HAY PERCEBE GIGANTE



## Los «plusultras» con el alcalde

Los niños integrantes del grupo de la «Operación Plus Ultra» posan con el alcalde de Roma, Dalila Clelio, durante la visita que efectuaron al Ayuntamiento. — (Foto «Upi-Cifra»).

Hoy treinta y seis páginas

## Privilegio diocesano

Religiosas y seglares podrán administrar la comunión en Canarias

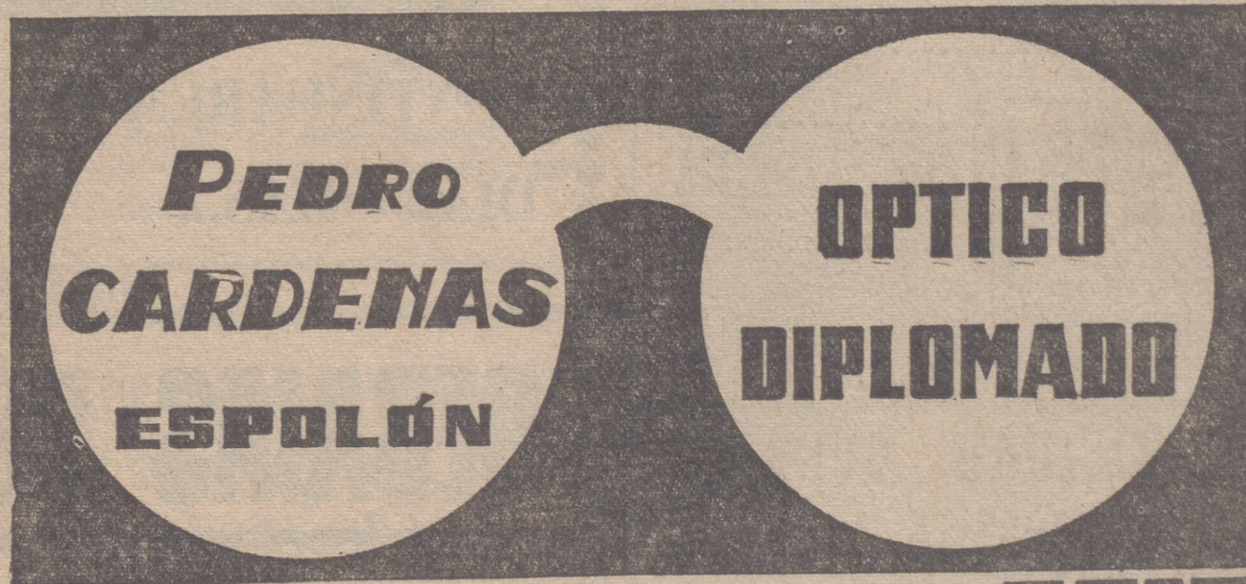
LAS PALMAS DE DE GRAN CANARIA, 6. (Cifra).—Por vez primera en una diócesis española, la Sagrada Congregación de Sacramentos de la Santa Sede ha otorgado al obispo de Las Palmas, monseñor Infantes Florido, el permiso para que religiosas y seglares puedan administrar la comunión a los fieles. Este privilegio extraordinario que la Santa Sede concede con restricciones, se otorga al obispo con un carácter excepcional en nuestro país.

## GAUTXORI, en Oyón

Meriendas y cenas en barra: picadillo, callos, caracoles, etc., incluido pan y vino, por 20 pesetas. Tapas, cangrejos, cigalas, jamón, etc., a 5,— pesetas

DEGUSTE LOS EXCELENTES VINOS DE RIOJA Y LA FAMOSA TORTILLA OYONESA EN EL PUEBLO MAS BONITO, LIMPIO Y DE ORDEN DEL MUNDO.

PARA SUS OJOS SOLO LO MEJOR



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO ZEISS

La Virgen de septiembre:  
 38 localidades riojanas en fiestas



NUEVA RIOJA quiere hacerse eco especial, como periódico de la región, de esta fecha jubilosa del ocho de septiembre, que supone el estallido de los cohetes y la alegría del ritmo festero en Haro, capital de la Rioja Alta, así como en 37 localidades repartidas por nuestra geografía. Como símbolo que une y ampara estas fiestas patronales, la Virgen, en variadas y numerosas advocaciones, constituye la última raíz. También en función de símbolo, de síntesis que agrupa a todas las advocaciones veneradas en la Rioja en estos días, va la Virgen de Tómalos, Patrona de Torre-cilla, una de las 37 localidades que solemnizan la fecha. Y con la Virgen de Tómalos presentamos un número extraordinario de doce páginas con el que NUEVA RIOJA salta desde la rotativa lo-groñesa a las plazas y calles de nuestros pueblos. — (Foto Herce)

## EL CUERVO

Cigalas grandes, a 5 pesetas. Langostinos, Id. Tacos de jamón, id. Bocadillos de jamón, más jamón que pan, 15 pesetas.

## DOMINGO DE LAS MAJAS EN OYON. - GRANDES FIESTAS

Estupendas orquestas y numerosas atracciones en la plaza del pueblo.

# VENTANA A LA CALLE AGRADABLE CERCO

Imposible sustraernos al ambiente festero que nos rodea por todas partes.

Decimos "festero" con perdón de quienes, en uso de un perfeccionado criterio, prefieren emplear el término "fiestero", que, como el anterior, acepta nuestro diccionario. Y puesto que el diccionario, que es el que manda en estas cuestiones, nos da ese derecho de opción, no vemos a santo de qué hay que anatematizar a quienes optamos por decir "festero", así, por las buenas, sin esa "i" que, a nuestro modo de ver, maldita la falta que hace.

"Que fiestero" ha de decirse así, porque viene de "fiesta". No, amigos. Se deriva de "festus, festa, festum", que es como se dice "fiesta" en nuestra lengua madre, el latín. Y a nosotros, la verdad, siempre nos ha gustado guardar los debidos respetos a nuestra buena madre.

Nos gusta a nosotros y hasta, en el fondo, al propio diccionario, que si pasa por lo de "fiesta" y "fiestero" parece que lo hace a regañadientes. La prueba es que ya no nos autoriza a decir que un día es "festivo", ni que se va a celebrar un "fiestivo", ni nada de eso.

Pues, claro. Que todo tiene un límite de tolerancia, carambita.

Así es que, volvemos a pedir mil perdones a los que nos señalan reprobatoriamente con el dedo, pero nosotros seguimos decididamente aferrados a lo de "festero", porque nos creemos con todo derecho a hacerlo y, además, porque nos resulta más fácil de pronunciar. Y mucho menos peligroso. Abridnos serios temores de que esa "i" interpolada se nos quedaría clavada en la laringe, como si fuera una vulgar espina de besugo.

Pero, bueno, a lo que íbamos. Porque lo único que nos proponíamos decir era que nos sentimos cercados, por los cuatro costados, de clima festero. Y, con todas las anteriores divagaciones, casi no nos queda ya espacio para decirlo.

En efecto, aparte las muchísimas fiestas que, hace apenas tres semanas, se han celebrado en nuestra provincia dedicadas a la Santísima Virgen y a San Roque —Alfaro, como ciudad más destacada, a la cabeza de todos esos pueblos y pueblitos "sanroqueros"—, y a un lado las de Calahorra, que, como quien dice, acaban de terminar, hoy comienzan sus fiestas patronales dedicadas a la Natividad de Nuestra Señora otra infinidad de localidades riojanas. En un repaso hecho por puro capricho hemos contado hasta treinta y ocho. Y seguro que, sin querer, nos habremos comido alguna.

Por si esto fuera poco, Haro, que viene a ser, como si dijéramos, la reina de las localidades que hoy empiezan a festejarse, ha visto venturosamente vigorizada su disposición a la alegría con esos cinco millonazos de pesetas que le ha deparado la Lotería del Turista, fausto acontecimiento del que ya ayer informaba debidamente nuestro periódico.

Cenicero, a dos pasos de nuestra capital, anda también metido de lleno en sus grandes fiestas de Santa Daría.

Aquí, en Logroño, los síntomas de cercanía de nuestras fiestas son elocuentísimos. Se ha dado a conocer la relación de trabajos presentados —noventa y nueve, nada menos— al Certamen de Exaltación de Valores Riojanos. Se anuncia la gran verbena de proclamación de la Reina de nuestras Fiestas de la Vendimia y de su corte de honor...

A renglón seguido de nuestras fiestas "mateas", nos aguarda Arnedo con las suyas, tan renombradas, dedicadas a San Cosme y San Damián.

En una palabra: que desde mediados de agosto a final de septiembre el festo en la Rioja nos encierra en un cerco apretadísimo y continuo que no hay quien levante.

Y, nosotros, tan campantes, por supuesto. Si todas las cercos fueran como éste, ¡venga de ahí!

O — O — Otro caso atendido por la Hucha Popular:

Un tubo de comprimidos efervescentes de Calcium Sandoz Forte, para una enferma necesitada. Importe, sesenta y cinco (65) pts. De aportaciones, hemos recibido:

Cien (100) pesetas de "Un cursillista de Cristiandad". Que Dios se lo pague.  
Con la consignada, las cuatrocientas sesenta y seis (466) pesetas a que ayer alcanzaba el fondo general, pasan hoy a quinientas una (501).



# agenda del día

## SANTORAL

SANTOS DE HOY. — Juan, Regina y Melchor. Misa de segunda clase, color verde.

SANTOS DE MAÑANA. — La Natividad de Nuestra Señora, Nuestra Señora de las Virtudes, Adrián y Eusebio. Misa de segunda clase, color blanco.

## NATALICIOS

Raquel, hija de Pedro Martínez García y Manuela Fonseca Castellanos; Rosa María, de Ladislao Sagedo San Martín y Monserrat Merino Barrio; Ana María, de Francisco Corral Moreno y Ana Maza-

## PEONES Y SOLDADORES PRECISA IMLO

MURO DEL CARMEN, 4. 1. Oficina de Colocación. Referencia número 15.407

La viuda, hijos y demás familia de DON ISIDRO CRUZ SAN MIGUEL (q. e. p. d.), ante la imposibilidad de hacerlo particularmente, nos encargamos que por mediación de nuestras columnas demos las gracias a cuantos asistieron a los actos piadosos celebrados con motivo de su fallecimiento.

## Teléfonos de NUEVA RIOJA

DIRECCION ..... 211988  
REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES ..... 213100  
(Centralita)

gatos Uruñuela, María del Mar, de República Argentina, 1, y don José Luis Morón Martínez y Alicia Francisco Sanz Estefanía, Juan Cámara García, Yolanda, de Santiago Nicolás Barragán y Raquel García Oliván, y Elena, de Fernando Martínez Díez y Rosa Viguera García.

## MATRIMONIOS

Pedro Javier Echeveste Ruiz con María Jesús Andueza Ibarrola, y Juan Carlos Cenamor Ocón con Sagrario Villanueva Rejero.

## DEFUNCIONES

Cristino Fontecha Treviño, natural de Hormilla, de 66 años de edad.

## SERVICIO FARMACEUTICO

Hasta las siete y media de la tarde: Doña Elena Blázquez Marzol, Doctores Castroviejo, 20, y doña Rosario Prada Alonso, Sagasta, 12. Nocturno: Doña Dolores Esteban Delgado.

## SERVICIO DE GUARDIA PARA VEHICULOS

Talleres Pérez Galdós: Pérez Galdós, 60.

## TELEFONOS DE URGENCIA

TAXIS: Paradas  
Estación Autobuses .. 220829  
Espolón .. 212299  
Murrieta .. 222626  
Gr. Franco .. 222333  
Estación Ferrocarril .. 221060  
Urgencia nocturna de la Guardia Municipal .. 211210  
Casa Socorro y Policía RENFE .. 213856  
Municipal .. 211210  
Cruz Roja (ambul.) .. 212426  
Cruz Roja (chófer) .. 222710  
Hospital Provincial .. 211410  
Seguro Enfermedad Residencia Sanitaria .. 213609  
Servicio de urgencia, Sagasta, 4 .. 223984  
Cuerpo de Bomberos .. 211010  
Cuerpo de Bomberos .. 211019  
Comisaría de Policía .. 211610  
Ambulancia (Centro Recuperación Virgen de la Esperanza 220400, 214951 y 221379.

## CUPON PRO CIEGOS

Número premiado ayer: 600

# « ADA »

DELEGACION PROVINCIAL DE LOGROÑO  
SERVICIO DE GRUA Y AUXILIO PERMANENTE  
CARROCERIAS COTERON  
Santos Ascarza, 38. Teléfono: 21-27-09

## BERNARDO MARTIN GARCIA

UROLOGIA  
Consulta: Avda. de Portugal, 9, cuarto izquierda. Tlf. 22-35-83.  
Urgencias: Teléfonos 22-35-83 y 21-37-00.  
(C. S. P. núm. 919)

## CONY

Depilaciones — Tratamientos del cutis  
Masajes manuales y mecánicos  
y  
Todo lo relacionado con su línea y belleza.  
Lo encontrará en  
CONSULTORIO DE BELLEZA  
Belchite, 4, cuarto (esquina a Avenida de España)  
TELEFONO 22-10-74

## PEONES

para especializar, y AYUDANTAS de 25 años en adelante, para fábrica de calzado. Bailén, 11.  
Oficina Col. Ref. núm. 15.683

## LA EXQUISITA

GALLARZA, 4.  
Comunica a su clientela que cierra por vacaciones, del 8 de septiembre al 1.º de octubre

# SEPTIEMBRE

CONTINUAREMOS UNOS DIAS MAS... NUESTRAS REBAJAS DE VERANO

## Almacenes Marañón

# tiempo atrás

Hace 25 años

Hace 50 años

JUEVES, 7 DE SEPTIEMBRE DE 1944  
EN ESPAÑA

## Violento huracán, con daños y gran alarma en Santander

Después de varias horas de comunicación telegráfica y telefónica, se pudo informar desde Santander que el día anterior había sido azotada aquella capital, a partir de las nueve de la noche, por un violentísimo huracán, que causó gran alarma en el vecindario por recordar el de febrero de 1941, que tan gran desastre produjo en la capital montañesa. La mayor intensidad la alcanzó el viento durante la primera hora, en la que derribó árboles y postes, quedando la ciudad sin luz e incomunicada por telégrafo y teléfono. Se rompieron infinidad de cristales, fueron arrancadas de los tejados incontables tejas y chimeneas, los periódicos no pudieron publicarse y tampoco les fue posible trabajar a las panaderías. En el mar se desencadenó un gran temporal que hizo encallar a un

velero frente a la Magdalena y puso en peligro a muchas embarcaciones pesqueras, teniendo que ser rescatadas por un vapor los diez tripulantes de una de ellas, que no pudo ser remolcada y quedó abandonada. —Entre las medidas que se iban adoptando para dificultar el reacionamiento de artículos de consumo, se autorizó a los establecimientos del ramo de hostelería y similares para que, con cada taza de café, sirvieran libremente el azúcar que tuvieran por conveniente. —Con las solemnes vísperas celebradas en la Basílica de la Vega, comenzaron en Haro sus fiestas patronales. Por la noche hubo música popular en los jardines de la Vega, en los que fue quemada una bonita colección de fuegos artificiales. La ciudad ofrecía animadísimo aspecto.

EN EL EXTRANJERO

## Los aliados inician una gran ofensiva en Yugoslavia

Se anunciaba oficialmente desde Roma que fuerzas aliadas, en combinación con los "partidarios" del mariscal Tito, habían desencadenado una ofensiva de gran envergadura en Yugoslavia. Radio El Cairo agregaba que las fuerzas de Tito habían establecido contacto con las vanguardias blindadas soviéticas. En Italia, se seguía luchando duramente en el sector adriático, y los norteamericanos ocuparon Prato. —Continuaba el avance de los aliados por territorio belga, en el que ocuparon Gante, Sedan y otras poblaciones. El avance anglo-norteamericano hacia la frontera germana iba perdiendo rapidez ante la cada vez más encarnizada resistencia alemana. —El Gobierno británico suspendió la evacuación de la región de Londres y Sur de In-

glaterra, lo que se interpretaba como segura señal de haber desaparecido la amenaza de las bombas volantes alemanas. —En el Sureste de Francia, las tropas aliadas ocuparon, durante un rápido avance, Poligny, Arbois y varias poblaciones más. —Ya no quedaban tropas alemanas en Bulgaria. Los contingentes germanos que se hallaban en el país después de la hora tope, habían sido desarmados e internados. Al mismo tiempo, las fuerzas bolcheviques entraron en Bulgaria por tres puntos, atravesaron el Danubio y se encaminaban a Sofía, sin que los búlgaros opusieran la menor resistencia. —Noticias de Estocolmo informaban de que Alemania parecía haber decidido retirar sus tropas de Noruega y Dinamarca.

DOMINGO, 7 DE SEPTIEMBRE DE 1919

## Muere en atentado el exjefe de Policía de Barcelona, Bravo Portillo

Cuando salía de una casa de la calle de Córcega, de Barcelona, el ex-jefe de Policía de la ciudad condal, señor Bravo Portillo, fue agredido a tiros por un grupo de obreros que, al parecer, se hallaban esperando la hora de entrar al trabajo. El agredido contestó, haciendo dos veces fuego, pero fue alcanzado por tres de los disparos y falleció instantáneamente. —Llegaron a San Sebastián, procedentes de Francia, dos magníficos biplanos, destinados a efectuar vuelos públicos con pasajeros, de recreo y turismo. Estos vuelos, que comenzaron inmediatamente después de la llegada de los aviones, se efectuarían todos los días de nueve de la mañana a siete y media de la tarde, al precio de cincuenta pesetas por pasajero en vuelos de un cuarto de hora de du-

ración. La excursión desde San Sebastián a Biarritz, y regreso, sin detenerse en aquella playa francesa, costaría 200 pesetas. Y con parada en Biarritz, 250. —Se celebró en nuestra plaza de toros una función de circo en la que actuaron con gran éxito tres notables artistas logroñeses: Emilia, Segundo y Pepita Alcalde, hijos del que había sido muchos años conserje del coso taurino, don Estanislao. —Comenzaron muy animadas en Haro las fiestas de su Patrona, la Virgen de la Vega. A mediodía fueron desencadenados los seis toros de Villagodio para la corrida del día 11, y por la tarde actuaron Charlot, Llapisera y su Botones. A las siete de la tarde descargó una importante tormenta, que produjo muchos daños en la huerta y en el viñedo.

## APARATOS PARA SORDOS

CUARENTA modelos diferentes de las acreditadas marcas REXTON y DAHLBERG  
Solicite información en:  
La Central de Relojería y Óptica  
HERMANOS MOROY, 2

## SERVICIOS GRUA

TALLERES NAFARRATE  
Teléfonos 214849 y 213026

Dr. AZPEITIA  
HA REANUDADO SU CONSULTA  
Clínica Santa Cruz  
(C. S. P. 942)

## ELECTRICIDAD GUERRA NECESITA

Personas con experiencia y conocimientos para almacén de material eléctrico  
Retribución, a convenir.  
RESERVA ABSOLUTA PARA COLOCADOS.  
Presentarse en Duquesa de la Victoria, 26.  
Oficina de Colocación, Ref. núm. 15.710.

## ¡¡ REPRESENTANTE !!

Empresa de T.V. y electrodomésticos internacional necesita al mejor, para cubrir zona de LOGROÑO y SORIA.  
Necesario poseer almacén y servicios técnicos.  
Interesados, dirigirse por escrito, con "currículum vitae", a: Señor MARTINEZ, C. Gregorio Balparda, 4, cuarto.  
BILBAO.

ULTIMA SEMANA **GRAN VENTA** VEA NUESTROS ESCAPARATES

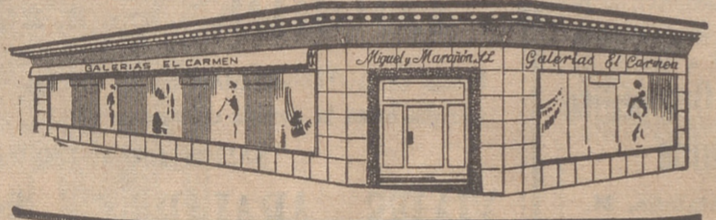
# ANIVERSARIO

REBAJAS INCREIBLES \* TELAS MARAVILLOSAS \*

El asombro producido por nuestros precios se traduce por una gran afluencia de compradoras, las cuales son nuestras mejores propagandistas

ARTICULOS ACTUALES \* MAGNIFICAS OPORTUNIDADES \*

GABARDINA VESTIDO <b>29</b> Ptas. METRO INARRUGABLE	SURACH CUADROS <b>35</b> Ptas. METRO MUY ACTUAL	CREP ESTAMPADO <b>69</b> Ptas. METRO TERGAL	SURACH ESTAMPADO <b>59</b> Ptas. METRO DIBUJO SEÑORA
CREP ESTAMPADO <b>79</b> Ptas. METRO TERGAL LANA	VESTIDO LISO <b>59</b> Ptas. METRO LINO - TERGAL	SHANTUNG RAYAS <b>49</b> Ptas. METRO TERGAL	CORTINA COURTELLE <b>79</b> Ptas. METRO NO PLANCHAR



**GALERIAS EL CARMEN**

REGALA CADA DIA

**CAJAS MISTERIO**

Y, AL FINAL, EL CODICIADO

**COFRE DEL TESORO**

NUMEROS PREMIADOS	
1-9-69 n.º	494
2-9-69 "	703
3-9-69 "	1.335
4-9-69 "	1.465
5-9-69 "	1.900
6-9-69 "	2.039

## Galerías El Carmen

**TEJIDOS SELECTOS MIGUEL Y MARAÑÓN-S.L.**

FRENTE AL AYUNTAMIENTO TELEFONO 21-31-05

## MUEBLES FACON

Siempre es su lema VENDER CALIDAD EN MUEBLES CON LA MAYOR ECONOMIA

**E**n DORMITORIOS.  
**C**onfortables MUEBLES para el hogar.  
**O**portunidad de una compra rentable.  
**N**otables variedades en SALAS DE ESTAR.  
**O**ptimos surtidos en COMEDORES y TRESILLOS.  
**M**uy buenas calidades. A los mejores PRECIOS.  
**I**mpulsando de una manera constante el sistema de VENTA DE FABRICA  
**A** CONSUMIDOR.

Visite nuestra EXPOSICION Y VENTA DE MUEBLES, en **OYON (Alava)**  
Calle Laureano Iribarria núm. 4. Teléfono 223.

### María Dolores Rodríguez Barahona representará a la Rioja en la semana de Castilla y León ES MAESTRA, Y EJERCE EN IRUN



—¿Contenta?  
—Claro.  
—¿A qué te dedicas?  
—Soy maestra. Estudié aquí magisterio y luego hice oposiciones. Trabajo en Irún y paso aquí las vacaciones.  
—¿Habías sido alguna vez dama, reina o algo por el estilo?  
—No, nunca.  
—¿Conoces Santander?  
—Sí, me gusta mucho, es precioso.  
—¿Y qué vas a hacer allí?  
—No lo sé exactamente. Acudir a una serie de actos como representante de la Rioja. Estaré allí el trece y el catorce.  
—¿Qué crees tú debe aportar la Rioja a una reunión castellana?  
—Es difícil, pero yo creo que su personalidad.  
—¿En qué se concreta esa personalidad?  
—Para mí en el carácter de la gente y en el paisaje.  
—¿Tú tienes carácter riojano?  
—Sí, creo que sí.  
El carácter riojano lo pondrá María Dolores. El paisaje estará presente en una exposición fotográfica

conjunta de las provincias participantes —Burgos, Soria, Segovia, Logroño, Avila, Santander, Valladolid, Palencia, León, Zamora, Salamanca—. Y también esa otra esencia de la tierra que se demuestra en la artesanía y en el folklore estarán en la Semana de Castilla y León. Los trajes regionales y una muestra de la cerámica, la artesanía textil y de la madera, se mostrarán a los visitantes en la Cámara de Comercio de la capital santanderina. Para el año que viene, la Semana se redondeará con otra serie de actos colectivos como un desfile de carrozas. De todas formas, es una ocasión para reunirse en Santander, que siempre merece la pena, y conocer a gentes de otras provincias castellanas.

M. Sara GOYEN  
Foto: HERCE

**COLEGIO SEGLAR "SANTA TERESA"**

### EXAMENES DE SECRETARIADO

Se comunica a los alumnos que tengan asignaturas pendientes, que los exámenes extraordinarios de septiembre darán comienzo el próximo día 12, a las 9 de la mañana.

La Dirección

María Dolores Rodríguez Barahona, de profesión maestra, rubia, con el pelo a mechás, de ojos claros, estatura normal, de aspecto simpático, será la representante riojana en la Primera Semana de Castilla y León que se va a celebrar en Santander a partir del próximo lunes. María Dolores fue elegida por la CITE provincial para representarnos en esta Semana, a la que asistirán representaciones de las provincias de Castilla la Vieja y el antiguo reino de León.

Ayer, por la mañana, María Dolores, acompañada de una hermana suya, hizo su primer acto oficial para el cargo que le han designado: presentarse a la Prensa.

En realidad la presentación la hizo el delegado de Información y Turismo, don Francisco Rodríguez Malmon, y posteriormente, Gloria contestó a las preguntas, casi de rigor, de los periodistas.

—¿Porqué te han elegido?  
—No lo sé, me llamaron por teléfono y dije que sí.

### Aportaría título de Propiedad Inmobiliaria

A GESTOR ADMINISTRATIVO, PARA MONTAJE DE OFICINA EN LOGROÑO Y SU PROVINCIA.

Interesados, escribir a:  
**DON RAFAEL TORROBA**  
General Franco, 82, segundo D.

### FIESTAS EN HARO Y CENICERO

SERVICIOS ESPECIALES DE AUTOBUSES

A las cuatro de la tarde saldrá un autobús para Cenicero y Haro, regresando de Haro a las nueve y media de la noche y de Cenicero a las diez y a la una de la madrugada.

R. E. N. F. E.

### PARIS

2 al 8 OCTUBRE

Siete fechas de viaje. SEIS NOCHES en PARIS Excursiones al Palacio de Versalles, Aeropuerto de Orly y visitas a la ciudad

Coincidiendo con la Feria Internacional del Automóvil

con guía español. PRECIO PLAZA en magnífico autopullman dotado de toda clase de comodidades. Hotel en París. 2 estrellas A y excursiones, 3.830 pesetas.

**VIAJES CONDE**  
Agencia de Viajes TITULO N.º 15 DEL GRUPO A.  
Avda. Portugal, 7.  
Telfs. 223048-214570  
LOGROÑO

### En San Bernabé, muchos vestidos de novia

## SAN BERNABE

### PLAZA DE TOROS DE LOGROÑO

#### GRANDES CORRIDAS DE SAN MATEO

#### Venta de localidades

Todos los poseedores de tarjetas de abono tendrán reservadas sus localidades durante los días 8 al 13, ambos inclusive.

El día 15 se efectuará el canje de tickets por abonos. El 16 se expenderán nuevos abonos completos. Las localidades sobrantes se despacharán sueltas, para cualquiera de las corridas y novilladas, desde el día 17. Taquilla oficial de la Plaza de Abastos.

Horas de despacho: De 10 a 1 por la mañana y de 4 a 7 por la tarde.

# La concesión del silo a Corera ha producido alegría general en el pueblo

## Don Luis Compaire: «El silo descongestionará la zona de Logroño y la de Calahorra»

El silo concedido a Corera por el Servicio Nacional del Trigo ha causado una alegría enorme al pueblo. Ayer, el secretario de la localidad y de la Hermandad nos lo certificó.

—Es muy importante para Corera, no sólo porque ya no habrá problemas de almacenamiento, sino por lo que lleva consigo. Por lo menos tres familias dependerán de él y además todo el movimiento de gente que viene y va dejará dinero para el pueblo.

—¿Qué méritos ha hecho Corera para su concesión?

—Nosotros, al enterarnos de que quizá se pudiera construir allí un silo ofrecimos el terreno. Eso es lo que hemos aportado.

—¿Dónde llevaban antes el grano?

—Teníamos un almacén y también se traía algo a Logroño, a los cuarteles.

—¿Contentos todos?

—Muy contentos, es natural.

—¿De cuántos pueblos se recogerá allí el grano?

—No lo sabemos, pero seguramente desde Agoncillo hasta Aulsejo y luego el valle de Ocón y sitios cercanos.

El silo a construir en Corera será el tercero de la Rioja Baja, uno más de la red provincial, con tamaño superior, por ejemplo, al de Logroño. El de la capital tiene capacidad para 400 vagones, el de Corera tendrá para 470.

**DON LUIS COMPAIRE**  
El jefe del Servicio Nacional del Trigo en nuestra provincia era persona obligada en este tema. Gracias a sus gestiones y las de su departamento la concesión ha sido un hecho.

—En una reunión nacional se nos pidió que cada provincia enviase una relación de sus necesidades para almacenamiento y los lugares que consideráramos más idóneos. En nuestra petición figuraba Corera — y hace unos días me comunicaron la concesión. Después vendrá la subasta, la construcción... todo el proceso normal.

—¿Qué características tendrá el silo?

—La capacidad es de 470 vagones y es lo único que sabemos por ahora. Si será metálico o de mampostería o de hormigón no lo sé aún. Ahora los técnicos harán

sus planos correspondientes y creo que en unos meses ya se podrá iniciar la construcción.

—¿Qué zona de influencia tendrá?

—Por un lado descongestionará al de Logroño y por otro lado también la zona de Calahorra.

—¿Porqué eligieron Corera precisamente?

—Entre otras razones por su situación, porque de allí traían cereal a Logroño y el almacenamiento en los cuarteles era provisional, en fin, había una serie de razones importantes.

—¿Cuánto costará aproximadamente?

—Depende de cómo sea, pero como muy poco unos seis millones.

—Cuando el silo esté cons-

truido, ¿se habrá solucionado el problema de almacenamiento?

—En la Rioja Baja sí. Por otro lado esto no se sabe porque si crecen las cosechas de cereal-plenso y el Servicio los sigue comprando, habrá falta de espacio. Pero también puede ocurrir que la cebada o la avena se vendan al mercado normal y en ese caso el almacenamiento estaría solucionado. Por ejemplo, para una cosecha como la de este año, habría sitio suficiente.

M. Sara GOYEN  
Foto: HERCE

**SALAS de ESTAR de FORMICA**

**Juan C. Ortiz**

VELEZ de GUEVARA 8.

**MESAS DE LIBRO EXTENSIBLES PARA COMEDOR Y SALAS DE ESTAR EN FORMICA**

**Juan C. Ortiz**

VELEZ de GUEVARA 8.

**SE DA LABOR**

para TEJER A MAQUINA GRUESA, PARA trabajar en su casa. Inútil presentarse si no se conoce bien el oficio. Razón: Teléfono 212074

**GRIFERIAS "ROCA" Y "BUADES"**  
TUBERIA DE HIERRO Y PLOMO  
ACCESORIOS PARA TUBERIA MARCA G. E.

**- PERÉ -**

Pto XII, 5 (junto a la Estación de Autobuses)

**VISITE EXPOSICION DE MUEBLES DE FORMICA Y QUEDARA MARAVILLADO**

**Juan C. Ortiz**

VELEZ de GUEVARA 8.

# SANTAMARIA

ARTICULOS DE VIAJE

BOLSOS — MALETAS — CINTURONES — CARTERAS DOCUMENTOS Y PARA VIAJANTES — GRAN SURTIDO EN CARTERAS PARA COLEGALES Y TODA CLASE DE ARTICULOS DE MARROQUINERIA Y REGALOS. FABRICACION PROPIA — REPARACIONES  
GENERAL FRANCO, 39. LOGROÑO



EL SEÑOR

## Don Cristino Fontecha Treviño

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 66 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad R. I. P.

Su resignada esposa, doña Emilia Fernández; hijos, doña Emilia, doña Julia (viuda de Del Campo), don Aniceto, don Ismael, don Angel, don Francisco, doña Isabel y doña María del Carmen; hijos políticos, doña Buenaventura Vélez, doña María Martínez, doña Lucía Fernández, doña Sara Pastor, doña Amparo Herrero y don Ricardo Ibáñez; hermanos, doña Dominica, don Aniceto, doña Idefonsa y don Silvano; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán agradecidos.

Logroño, 7 de septiembre de 1969

IGLESIA PARROQUIAL. — Padres Carmelitas.  
CONDUCCION DEL CADAVER. — HOY, DOMINGO, a las DOCE.  
FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — MAÑANA, LUNES, a las DIEZ Y MEDIA.  
CASA MORTUORIA. — Avenida de Colón, 42.



Las MISAS GREGORIANAS que darán comienzo el próximo MIERCOLES, día 10, a las NUEVE Y MEDIA los días laborables y los festivos a las 12, en la iglesia parroquial de Santa María de la Redonda, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de

**Doña María del Pilar Fernández Fernández**

(Viuda de don Esteban Iniguez) (q. e. p. d.)

La familia agradecerá la asistencia.

EL SEÑOR

# D. Domingo Fernández de Tejada y Burrieza

FALLECIO EN PAMPLONA EN EL DIA DE AYER, A LOS 61 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Su resignada esposa, doña Encarnación Medarde; hijas, doña Mercedes, doña María Concepción y doña María del Pilar; hijos políticos, don Manuel Prado y don Agustín Robledo; nietos; hermano, don Félix; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a los actos que a continuación se indican, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 7 de septiembre de 1969.

CONDUCCION DEL CADAVER: — HOY, DOMINGO, a las CINCO de la tarde, en Munilla.  
FUNERAL.—MAÑANA, LUNES, a las 5,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Carmen, en Logroño.

TOMBOLA DE CARIDAD

En el XVIII sorteo celebrado ayer, dotado con un juego de maletas, los números premiados fueron:

- 1.—12.377.
- 2.— 2.020.
- 3.—16.214.

**ASOCIACION PROVINCIAL DE AMAS DE CASA**

Podemos en conocimiento de todas las señoras aficionadas a las plantas, que esta Asociación prepara un certamen de liestos de interior y exterior y centros con premio.

La inscripción es gratuita, pero es necesario notificar el deseo de participar al teléfono 22-04-17.

A este concurso se pueden presentar todas las personas que lo deseen, aunque no estén asociadas.

## HERNIUS

Prótesis para

## HERNIADOS

venta exclusiva con receta médica.

### Gabinete Ortopédico Hernius

Atenderá en el consultorio del médico don Rafael Pérez Sancho, calle Calvo Sotelo, 29, primero izda. LOGROÑO, el próximo día 8 del corriente, de 10. a 1.

### Gabinete Ortopédico Hernius

Rambal Cataluña, 34. BARCELONA  
Montera, 32. MADRID.  
(C. S. P. 518)

## EL TIEMPO

Máxima, 22 grados, a las 16'50 horas. Mínima, 12'4 grados, a las 5 horas. Media, 17'2 grados. Presión atmosférica, 722, estacionaria. Humedad relativa: Máxima, 98 por 100, a las 16'50 horas, y mínima, 68 por 100, a las 8 horas. Lució el Sol 5 horas y 20 minutos. Lluvia, 1'6 litros por metro cuadrado.

## Mudanzas y transportes

# Joaquín Zabala

Tfnos. 214711 - 222941

## PALMA DE MALLORCA

Del 7 al 12 octubre (6 días). Hoteles segunda categoría.

En autopullman de lujo, pasajes de barco y avión.

Con pensión completa . . . . . 3.500 Ptas.

Sin almuerzos . . . . . 3.000 Ptas.

SALIDA GARANTIZADA

**VIAJES ARALAR** G. A. T. 128  
Teléfonos 211859 y 223639

Plaza H. Toledo, 12. Edificio CALZADOS VERANO

## BARCELONA

 PRECIO, 600 PTAS.

En autopullman de lujo.  
Salida, el 10 de septiembre. Regreso, el 15.

SALIDA GARANTIZADA

## LOURDES

 Días 22, 23 y 24 septiembre.

Precio en AUTOPULLMAN, desde la cena del primer día hasta la comida del tercero . . . . . 1.150 Ptas.

SALIDA GARANTIZADA

**VIAJES ARALAR** G. A. T. 128  
Teléfonos: 21-18-59 y 22-36-39.

Plaza H. Toledo, 12. Edificio CALZADOS VERANO

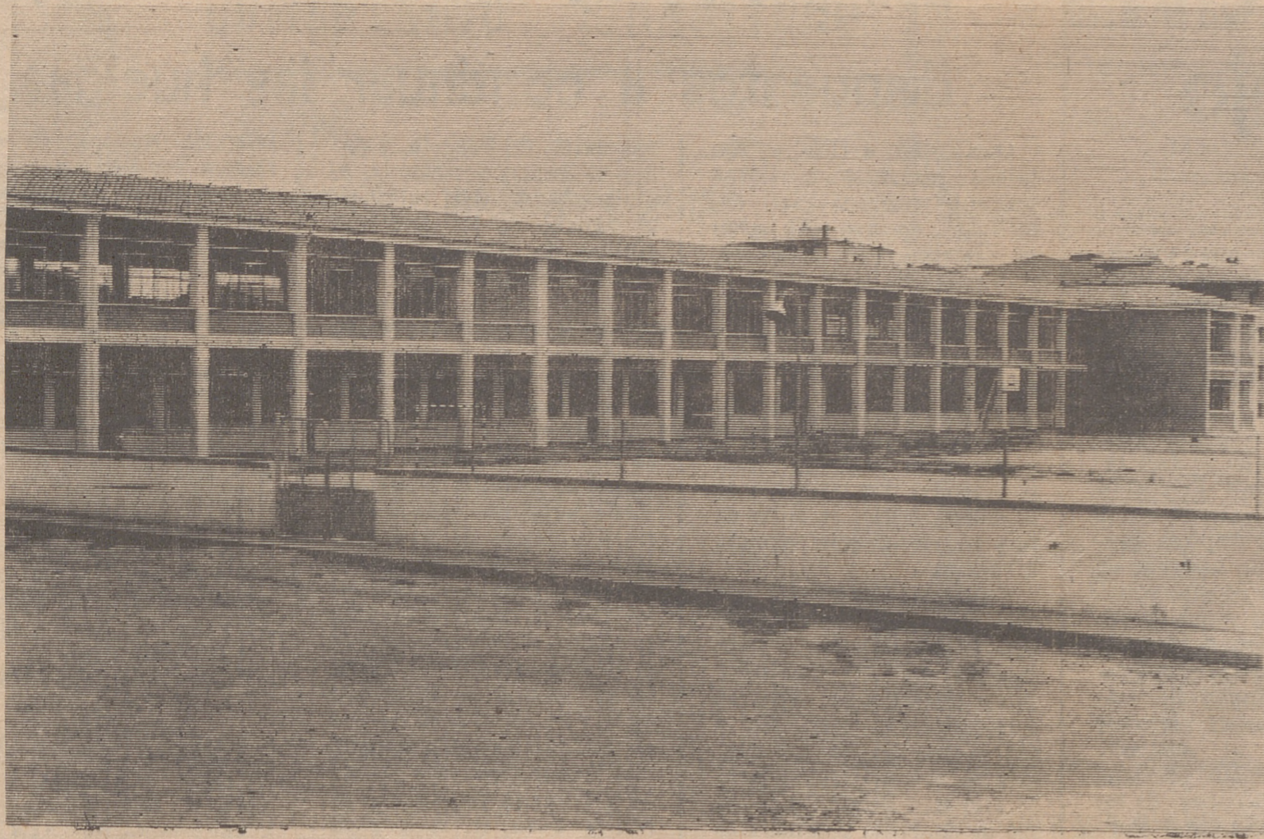
# ULTIMOS DIAS

# DE LIQUIDACION

## POR FIN DE TEMPORADA

EN

# CALZADOS ANTON



**CALAHORRA**

**Escuela de Formación Profesional**

Esta abierto el plazo de matrícula hasta el día treinta de septiembre para estudios diurnos y nocturnos. La iniciación es desde los doce años para los estudios diurnos. Oficialía, a partir

de los catorce años (estudios diurnos y nocturnos). Las especialidades son en la rama de metal: ajustador, tornero y fresador; en la rama eléctrica, instalador y bobinador, y en la rama

de madera, carpintero y ebanista. Hay residencia para internado y mediopensionistas, regida por personal eclesiástico. La apertura de curso se-

rá el dos de octubre, a las nueve de la mañana. Los informes pueden obtenerse en Secretaría, teléfono 722. El título de oficialía de paso a maestría industrial y con un curso preparatorio a la Escuela de Ingenieros Técnicos.

**EXPOSICION DE PINTURA**



Ayer fue inaugurada la exposición de pintura de C. M. Urchegui, en el Museo Provincial. Estará instalada hasta el día 14. En el catálogo figuran cuarenta y dos obras, sobre contenido muy diverso. — (Foto Herce).

**studio chueca decoración**

INSTALACIONES COMERCIALES  
PISOS COMPLETOS  
APARTAMENTOS  
ARQUITECTURA INTERIOR  
MUEBLES  
CHALETES  
FERIAS DE MUESTRAS

ZARAGOZA  
Francisco de Vitoria, 1 - Tl. 211448

**LA NATIVIDAD DE LA VIRGEN, EN 'LA REDONDA'**

Hoy, en la Catedral, a las 17 horas vísperas solemnes

Mañana, a las 9 horas, misa conventual solemnísimas

Nuestra Catedral de la Redonda celebra con gozo y rito de fiesta mayor el día 8 de septiembre. Al menos de puertas adentro. Es la Natividad de Nuestra Señora, la fiesta titular de nuestro templo. Dentro de sus naves el tema del nacimiento de María queda subrayado por la liturgia, el arte y la poesía.

Para conmemorar este hecho "que pregonó una nueva gloriosa al universo mundo" y hacer referencia continua a este misterio, la liturgia de nuestra iglesia catedral repite cada domingo y cada día festivo un toque sabroso; después de la procesión coral en que el

ilustrísimo Cabildo recorre las naves cantando himnos y plegarias, una vez en el coro de cara el sacerdote presidente de la asamblea al altar mayor, se entona la antifona en honor del nacimiento de la Virgen. Como si la feligresía, y aún la ciudad entera, representada por este pequeño grupo de sus sacerdotes peregrinases en torno a los abundantes retablos marianos —Virgen de la Paz, Virgen del Pilar, Perpetuo Socorro, Milagrosa, Valvanera, Nuestra Señora de los Angeles...— para terminar antes de entrar en el momento grandioso de la misa en una sencilla apoteosis mariana, cantando:

Tu Nacimiento, Santa Madre de Dios,  
anunció al mundo una nueva gloriosa:  
que de ti nació el sol de justicia,  
Cristo Nuestro Dios.

Es la misma inscripción que, en latín, puede leerse coronando la soberbia reja que se encuentra defendiendo la entrada principal de nuestra Catedral entre las dos esbeltas torres.

Con ello, cada domingo y fiestas principales, hay una mirada al misterio que centra la fiesta titular de la Redonda. Hasta hace pocos años la Natividad de María se considera como primer día del año coral, hecho que implicaba, dentro del cuerpo capitular, nuevos nombramientos y comisiones, renovación de cargos y obligaciones.

franciscana, como franciscano hubo de ser primitivamente el retablo ahora dedicado a la Virgen del Pilar y quizá del desaparecido convento de San Francisco.

Otra estampa plástica toca el tema, aunque no tan inmediatamente. Me refiero al "Árbol genealógico de María" llamado "Árbol de Jesé" que ocupa el centro de nuestro retablo mayor; un gran tablero de mediodía que termina en una exaltación de María, Madre, con su Hijo en brazos. De este árbol salen los reyes de Judá ascendientes de Cristo. Abajo se simplifi-

ca y llega a un tronco único que nace de Adán yacente en el grupo escultórico y que enraiza en aquel primer trozo de arcilla tomado por Dios para modelar el primer hombre. Para enmarcar esta alegoría que podemos datar como de fines del XV o principios del XVI, un canónigo de la Redonda, Juan Bautista de Espinosa, hizo construir a sus expensas todo el retablo mayor en 1688.

Y finalmente la poesía. También la lista de canónigos logroñeses cuenta con poetas cantores de Nuestra Señora. Otro Bautista, "Juan Bautista Sorazábal", canónigo de la ciudad de Logroño y rector del Seminario Conciliar" publicó en 1777 un libro titulado "Poesía sagrada, himnos del Breviario Romano traducido al idioma español en rigurosa consonancia. Me permito copiar el que dedica a la Virgen en la fiesta aludida:

Oh Virgen la más pura y más gloriosa  
entre los astros bellos ensalzada  
que al Párvulo por quien tú fuiste criada  
sustentada a tus pechos amorosa.  
Tú vuelves con el fruto sacrosanto  
lo que perdió infeliz Eva engañada,  
y del cielo la puerta tan cerrada  
abres a los que yacen en el llanto.  
Tú eres Puerta del Rey más excelente,  
y de la Luz morada esclarecida:  
Aplauda la salud, que redimida  
logra ya tan feliz toda la gente.

Eliseo Sáinz Ripa  
Canónigo Archivero de la Catedral

**Papelera del Ebro, S. A.**

CARRETERA DE LOGROÑO A PAMPLONA, KM 5

NECESITA:

**PEONES**

EDAD COMPRENDIDA ENTRE 18 Y 25 AÑOS.  
BUENA RETRIBUCION.

Interesados: Dirigirse al domicilio de la empresa.  
Razón: De 9 a las 13 horas.

**¡Atención, agricultores!**



Ahora somos  
los distribuidores  
del

**TRACTOR**

**«MOTRANSA - NUFFIELD»**

**10-60**

MOTOR BMC-65 C.V.

Consúltenos sin compromiso

**J. PEREA - V. FDEZ. PINEDO**

AVENIDA DE PORTUGAL, 21. - TELEFONO 21-51-63.

**CAVERO - HARO**

COMPRO ANTIGÜEDADES  
DESEANDO PAGARLAS CARA.

Repito, desearía comprar toda clase de antigüedades: arcas, jarrones, monedas, etc., etc., en fin, todas las antigüedades.

¡Suscríbese a  
**NUEVA RIOJA**

**APAREJOS ELEVACION**  
CON 33 METROS CABLE  
Marrodán y Rezola, S. A.

**HERRAMIENTAS ALEMANAS**  
PARA JARDINERIA Y CULTIVOS ESPECIALES  
Marrodán y Rezola, S. A.

**GRIFERIA INDUSTRIAL Y DOMESTICA**  
Marrodán y Rezola, S.

**Papelera del Ebro, S. A.**

NECESITA oficial de primera electricista para servicio entretenimiento maquinaria automatizada e instalaciones.

Se precisa tengan amplios conocimientos y experiencia. Se ofrece buen clima de trabajo y remuneración a convenir, de acuerdo con sus aptitudes profesionales.

Interesados, presentarse en las oficinas de la Sociedad, sita en la carretera de Logroño-Pamplona, km. 5 (Viana, Navarra).

Oficina de Colocación. Ref. núm. 30.699.

Asunto MATESA

Nota del presidente del Consejo Nacional de Empresarios

MADRID, 6. (Cifra). — Ante la difusión del caso «Matesa» y el ambiente enredado creado a su amparo, teniendo en cuenta que está impregnado de facetas que afectan al empresario español, y dada mi condición de presidente del Consejo Nacional que le encuadra y le perjudica de que en su seno se manifieste, me considero en la obligación de comparecer públicamente para exponer algunas consideraciones infundadas de un apurado propósito de obtundir, señala el Servicio de Información Sindical.

El tiempo transcurrido, los comentarios se amplifican y se faltan quienes temen que una de las derivaciones pueda ser la de quebrantar el comercio de la exportación, con riesgo de que se produzcan perniciosas paralizaciones. De ser así, aunque nos resistimos a admitirlo como hipótesis, resulta perjudicado injustamente los intereses de la nación y castigado sin culpa el sector cuya operatividad puede ponerse en duda. En un momento como éste, cuando el caso que nos ocupa se derivan responsabilidades por graves que éstas fuesen.

Al señor Vilá Reyes, protagonista por el momento de un asunto tan desagradable, hemos de decirle que si los órganos que intervinieron para resolver sus demandas hubieran comportado con la decencia y generosidad de la que practicaron en él, muchas industrias grandes, medianas y pequeñas habrían progresado para su propio bien y para el de la comunidad, sin que fuera necesario incurrir en irregularidades que les llevarán a sus titulares a ocupar

ceida alguna en la cárcel de Carabanchel.

Con su conducta y con la ligereza, por lo menos, que suponen ciertas expresiones consignadas en la carta que publicó en la Prensa y que puede interpretarse como confesión siquiera parcial de culpa, está infliriendo un grave daño al país en general, que se halla conmovido, preocupado e inquieto, por que reclama la máxima celeridad en el esclarecimiento de los hechos y un rigor absoluto en la exigencia de responsabilidades si las hubiera, sigue informando el S. I. S.

Tenemos, como todo el pueblo español, noticia de las medidas tomadas en materia procesal, pero no podemos ocultar nuestra contrariedad al observar que las Cortes, a pesar de las demandas de algunos procuradores, con quienes coincidimos en sus conclusiones, no han constituido una Comisión investigadora no sólo para este caso, sino de ámbito más amplio.

En diferentes ocasiones se han denunciado hechos que hoy, y a la vista de lo acontecido, adquieren superior relieve, por lo que se impone una revisión a fondo para desvanecer lo que carezca de fundamento y corregir cuanto perjudique al pueblo.

Estamos en presencia de fenómenos que se cifran en dinero, pero que al cabo tienen hondas derivaciones políticas, sociales y morales.

No cabe, a nuestro entender, en la actual situación, sustraer a las Cortes el conocimiento de determinados problemas de pretexto de que se encuentran bajo la jurisdicción de los tribunales.

El volumen de los intereses en juego y las implicaciones posibles exigen que las Cortes recaben para sí una función indeclinable, ya que existen matices respecto de cuyo estudio y resolución no pueden ser excluidas. Además, y teniendo en cuenta la expectación despertada, las dimensiones del caso y los comentarios que surgen, el sumario no debe ser secreto para eliminar la sospecha, aunque sea infundada, de que pudieran abrigarse propósitos encubridores.

Hay que evitar que los ciudadanos españoles tengan alguna justificación para decir «ya verá usted cómo no pasa nada».

El Consejo Nacional de Empresarios, en lo que de él depende, colaborará a los sanos fines de poner en orden en esta como en cualquier otra circunstancia y como presidente aliento a los procuradores en Cortes que forman parte del mismo para que ejerzan sus prerrogativas sin desmayo.

Madrid, 5 de septiembre de 1969.

Luis Galdós García. Presidente del Consejo Nacional de Empresarios.

EXAMEN

MADRID, 6. (Cifra). — El Consejo General del Banco de Crédito Industrial, que preside don Angel Gregorio Malet, examinó hoy, en el curso de una larga reunión, un completo informe sobre el asunto «Matesa» y su relación con la entidad bancaria, elaborado por la Dirección del Banco, así como otros asuntos derivados de aquél.

La reunión comenzó a la una de la tarde y, salvo un breve descanso concedido para que comieran los consejeros (a las cuatro y media de la tarde), terminó a última hora de la tarde. Previamente, a mediodía, se reunió asimismo el Comité Ejecutivo del Banco.

El Consejo General del Banco está integrado por los siguientes señores:

Don Angel Gregorio Malet, presidente; don Tomás García Argüelles, don Rodolfo Martín Villa, don Claudio Rodríguez Pardo, don Alvaro de Irujo Comas, don Julio García Valdés, don Gonzalo Marcos Chacón, don José Antonio Bermejo Jaldón, don Luis Guereca Dosantos y don Ricardo Goytre Boza, consejeros, y don José María Pellicer, secretario.

SOLICITUDES

MALAGA, 6 (Cifra). — Solicitar del Gobierno se facilite amplia información sobre el asunto «Matesa» y pedir la revisión del salario mínimo interprovincial, con una elevación acorde a las necesidades actuales, han sido los principales acuerdos aprobados por el Consejo Provincial de Trabajadores, reunido hoy en esta capital.

Igualmente se acordó elevar una protesta a la Superioridad por la decisión del Municipio malagueño de aumentar en un veinticinco por ciento la tarifa de suministro domiciliario de agua, denunciando esta situación a las autoridades competentes mientras se resuelve en consecuencia.

También fue aprobada una moción en la que se solicita reducción de tarifas de autobuses a los trabajadores malagueños que se trasladan para efectuar su labor en diferentes lugares de la Costa del Sol.

Por último, se examinó la situación de crisis de la empresa «Olivera del Mediterráneo».

DECLARACIONES

PAMPLONA, 6 (Cifra). — El representante de las empresas privadas de Navarra de acreedores de «Matesa», don Alberto Munárriz, ha hecho unas declaraciones, en las que ha manifestado —según versión del «Diario

de Navarra»— que la situación de «Matesa» necesita una solución urgente. El problema —ha añadido— afecta a mil trabajadores y a setenta empresas en esta provincia. Estima que puede haber solución, pues los informes que se han estudiado en San Sebastián dicen que «Matesa» es o puede ser una empresa rentable. Por tanto —añega— lo importante es que continúe el trabajo y que se reestructure adecuadamente la empresa, de modo que produzca la cantidad de máquinas que puede absorber normalmente el mercado. Con esa cantidad prevista, cree que es rentable. Es un hecho cierto que las máquinas tienen un gran mercado y muchas posibilidades. Ha anunciado que los acreedores van a tener reuniones con los distintos ministros para conversar sobre el problema, principalmente para evitar el quebranto que supone para la nación y, en sus últimos detalles, para los trabajadores que puedan quedarse sin trabajo y para las empresas que tienen cobros pendientes.

EL CASO «MATESA», A NIVEL POPULAR

Entre el alud de informaciones que el caso «Matesa» origina, escogemos este comentario de Francisco Gandel en «Tele-XX».

He aquí, más o menos, y resumido, lo que sobre este asunto ha pensado la gente con su característica desconfianza: Primero. — Que hay gente mezclada —y pringada— en el caso, aparte de los nombres ventilados. Segundo. — Que éstos no serán molestados. Tercero. — Que las penas y castigos que puedan imponerles a los encartados están suficientemente cubiertos por el dinero que deben haber chupado. Unos años de cárcel, si se cumplen, y después a vivir del cuento. Cuarto. — Que este dinero estará a buen recaudo en los Bancos extranjeros. Quinto. — Que los detenidos harán de pantalla de los otros culpables que pueda haber. Sexto. — Que a la larga, quienes pagarán las consecuencias de todo esto serán los trabajadores de la propia empresa o los de otras empresas a ellas vinculadas.

Cuando al Michu o al Pelé los agarran chorizando cualquier cosa, les sueltan cuatro guantadas y en los papeles aparecen como «el Pedro Martínez, alias el Michu y como «el Juan López, alias el Pelé». Al Juan Vilá Reyes lo han llevado al «hotel» y continúa siendo «don Juan Vilá Reyes» o «el señor Vilá Reyes» y sus otros cómplices igual...

IRLANDA DEL NORTE

La Policía utilizó vehículos blindados y cargas con bastones, a primeras horas de hoy, para repeler a una multitud de protestantes que cantaban himnos e intentaban realizar una marcha hacia el sector ciudadano de los católicos para deshacer las barricadas de éstos.

La multitud que —finalmente— se replegó a calles adyacentes y barricadas de fabricación propia, arrojó varias bombas de gasolina a los policías. No hubo heridos, pero una tienda se incendió con las bombas de gas.

En un punto, la Policía recibió ayuda del pelagoso dirigente protestante reverendo Ian Paisley, que invitó a la multitud, con un altavoz, a que regresara a sus hogares.

BARRICADAS

BELFAST (Irlanda del Norte), 6. (Efe). — Entre 150 y 200 jóvenes han formado una muralla humana esta mañana durante más de dos horas para evitar que los soldados pudieran derribar la barricada que cerraba la calle.

Los pilotos de líneas comerciales, dispuestos a continuar las huelgas

GINEBRA, 6 (Efe). — «Estamos decididos a llevar adelante nuestro plan de huelgas», declaró esta tarde en Ginebra Ola Forsberg, presidente de la Federación Mundial de Pilotos de Líneas Comerciales «Ifalpa», en conversación con los periodistas.

La primera huelga de pilotos puede realizarse en el curso de la próxima semana y tendrá una duración de 24 horas, según se supo en una fuente oficiosa cercana a «Ifalpa».

Forsberg informó que «Ifalpa» está cumpliendo con el procedimiento establecido por sus estatutos para iniciar una serie de huelgas como respuesta a los secuestros de aviones, que en el curso del presente año han llegado a la cifra de cuarenta y ocho. Más de veinte asociaciones nacionales de pilotos, añadió, han concedido su aprobación al plan de resistencia y se espera que en pocos días más se reunirá el número necesario de adhesiones para poner en marcha la acción de huelgas.

El presidente de «Ifalpa» declaró que se esperaba la intervención del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en el problema del secuestro de aviones, añadiendo que confiaba que alguna nación presentara el pedido correspondiente ante dicho organismo. De acuerdo con los estatutos, el Consejo o la Asamblea general pueden debatir una cuestión ante la sola solicitud de uno de sus miembros. Hasta el día de hoy ninguna nación ha planteado tal requerimiento.

Ola Forsberg, de Finlandia, acompañado por Vital

Nikolaiev, de Francia, y James O'Grady, de Irlanda, se entrevistaron esta tarde en el Palacio de las Naciones Unidas de Ginebra con U Thant, secretario general de la Organización. Al término de la reunión, Forsberg confirmó a los representantes de la Prensa la posición de resistencia de «Ifalpa».

También U Thant conversó con los periodistas y expresó su opinión contraria a la huelga, que «perjudicaría a millones de pasajeros en el mundo sin brindar resultados positivos». El secretario general, asimismo, se mostró de acuerdo en que el problema puede tratarse en el Consejo de Seguridad de la ONU, en el caso de que así lo solicitara una nación.

U Thant llegó esta mañana a Ginebra procedente de Nueva York, en viaje para Addis Abeba, hacia donde partió esa tarde. U Thant viajó a Etiopía para asistir a la reunión de la Organización de Unidad Africana.

En el paro de «Ifalpa» no participarán los pilotos suizos de la Compañía «Swissair» por carecer de derechos de huelga. Según el contrato de trabajo existente, tampoco se adherirán los aviadores turcos, pakistaníes y libaneses, únicos en el mundo musulmán que forman parte de «Ifalpa».

COPILOTO MUERTO

BOGOTA, 6. (Efe-Upi). — Varios desconocidos dieron hoy muerte a tiros al copiloto de uno de los dos aviones de transporte de las Fuerzas Aéreas ecuatorianas, a los que trataba de obligar a dirigirse a Cuba en el primer intento de secuestro doble que se conoce hasta el momento.

INTENTO DE SECUESTRO BOGOTA, 6. (Efe-Upi). — La

Dirección Nacional de Aeronáutica informa que personas no identificadas trataron hoy de secuestrar dos aviones de las Fuerzas Aéreas ecuatorianas y obligarles a dirigirse a Cuba.

CADÁVER

TUMACO (Colombia), 6. (Efe). — El cadáver del subteniente de la Fuerza Aérea ecuatoriana José Báez, copiloto de una de las naves ecuatorianas, se estrictado hoy, será enviado esta tarde a Quito.

Báez perdió la vida, acerbado a balazos, cuando intentó desarmar a uno de los secuestradores del avión de «Transportes Aéreos Militares Ecuatorianos».

AVION PARA TRANSPORTE DE PASAJEROS SECUESTRADO

TUMACO (Colombia), 6. (Efe). — 17 pasajeros de un avión de la Fuerza Aérea ecuatoriana, se estrictado hoy, y abandonado en este puerto colombiano, serán trasladados esta tarde a Quito a bordo de una nave colombiana.

SOLICITACION

BOGOTA, 6. (Efe). — Los pilotos de la Aviación comercial ecuatoriana anunciaron hoy que solicitarán de la Federación Mundial de Pilotos de Líneas Aéreas, con sede en Londres, que se anticipe el proyectado paro mundial de aviación, como medio de exigir que se tomen medidas que frenen la ola de piratería aérea.

El insulto secuestro de dos aviones de la Fuerza Aérea ecuatoriana, hecho que costó la vida del copiloto de uno de los aviones, ha motivado la enérgica petición de los aviadores colombianos.

Se indica que el paro podría comenzar el lunes próximo, haciendo cesar los servicios aéreos comerciales en el mundo entero.

«El caso del embajador secuestrado»

Los quince presos políticos, trasladados a Méjico

RIO DE JANEIRO, 6. (Efe). — A las 19.30 hora española del aeropuerto de Galeao salió un avión Hércules de la Fuerza Aérea brasileña, transportando con destino a Méjico a los quince presos políticos. El avión hará escala en dos ciudades brasileñas y sobrevolará varios países antes de llegar a Méjico.

LIBERTAD

RIO DE JANEIRO, 6. (Efe-Reuters). — El primero de los quince presos políticos brasileños que han sido puestos en libertad a cambio de la entrega del embajador norteamericano, Charles Burke Elbrick, fue conducido hoy al aeropuerto rodeado de policías y soldados armados de metralletas, quienes lo condujeron hasta un avión de transporte Hércules aparcado en un hangar del sector militar del campo.

Otros detenidos que se en-

cuentran en la cárcel de Belo Horizonte, Minas Gerais, serán transportados hoy por vía aérea hasta Río de Janeiro, en tanto que varios más están siendo concentrados en la sede central de la Policía.

El embajador Burke, que cuenta 61 años de edad, fue secuestrado el pasado jueves por varios terroristas, que amenazaron con darle muerte si quince presos políticos no eran puestos en libertad en un plazo de 48 horas.

La aceptación de Méjico para recibir a los presos fue anunciada hoy por el encargado de Negocios de dicho país en esta ciudad, Armando Cantu. Reveló el diplomático que el Gobierno brasileño había pedido ayer a su país que aceptara al grupo y Méjico respondió afirmativamente a los 20 minutos de recibir la comunicación.

NOTA OFICIAL

RIO DE JANEIRO, 6. (Efe). — A las seis y media de la tarde de hoy ha sido publicada una nota oficial de la Presidencia de la nación por la que se informa que el Consejo de Seguridad Nacional, después de analizar, durante tres horas, la situación creada en el país con el secuestro del embajador norteamericano Burke Elbrick, resolvió dejar sin efecto el anuncio formulado anoche por la Cancillería de un informe emitido al país sobre la forma en que transcurren los acontecimientos.

Señala la misma nota que la actitud del Consejo de Seguridad obedece al hecho de haber sido tratadas correctamente por la Prensa todas las informaciones relacionadas con el secuestro y al inequívoco apoyo manifestado por los periódicos y otras corrientes de opinión. Más adelante se promete en el citado documento que el ministro de Asuntos Exteriores, Magalhães Pinto, hablará a la nación en el momento oportuno para esclarecer ante ella lo ocurrido.

En cuanto a la situación del embajador norteamericano nada se sabe hasta ahora, y tanto la Embajada de los Estados Unidos como el Ministerio de Asuntos Exteriores brasileño esperan que sea puesto en libertad en cualquier momento.

TEMAS DEL MOMENTO

UNA FRASE

Hubo acontecimientos de importancia en el mundo durante la semana: golpe de Estado triunfante en Libia, muerte de Chi Minh, reuniones de los chefes de los países árabes... Pero para mí, sobre todo ese acontecer, ha tenido más trascendencia una frase, una simple frase, ésta: «Tenemos la impresión de que se renuevan los síntomas que precedieron a la segunda guerra mundial».

Esa frase, con más o menos palabras y con más o menos palabras distintas, la hemos dicho y la están diciendo rutinariamente millones de seres humanos por ser expresión del temor general a que nos veamos de nuevo envueltos en una zarabanda que, indudablemente por el aumento del odio, de la ambición y avances de la Ciencia, tendrá que ser más terrorífica que la última, como ésta lo fue con creces a la anterior, y así sucesivamente hacia atrás. Se dice ya por cosmorama, como los buenos días, o se habla del tiempo, sin callar si mejora o empeora la situación internacional. Por eso no nos alarmamos ya cuando frase de ese sentido pronunciamos o a cualquiera otros pronunciar.

Y aunque fuera confesión de comentarista célebre, de famoso político, o de jefe de Estado, no le entraría temblor alguno a la más sensible fibra de nuestro corazón, que ni por breve intervalo dejaría de cambiar el normal compás de su ya cansado ritmo, pues por inteligentes que sean y por cargados de buena fe que estén, aparte de ser limitada la información, y además deformada, que puedan tener, sus visiones han de estar forzosamente influenciadas en todo momento y en cada momento por los intereses de sus países respectivos y por la defensa de la política a que estén adscritos.

La trascendencia de esa frase, con sobrada fuerza para darnos la alarma en amargura, radica en haber sido pronunciada por el Papa. Su Santidad, al que acuden prohombres públicos de todos los países, muchos de éstos separados entre sí por hondos diferencias, que recibe información constante, real, imparcial de todos los lugares del mundo, que en su calidad de jefe espiritual está limpio, libre de toda in-

fluencia de poderes terrenos, ante el cual todos somos nada más, que es lo más, hijos de Dios, es el único que en verdad puede, con la máxima clarividencia sentada en la realidad, ver el pálpito de la situación en el mundo.

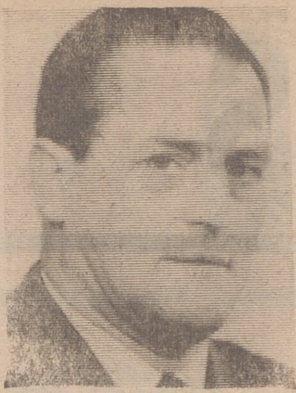
Y Pablo VI, debemos tenerlo bien en cuenta, no es por añadidura ni remotamente amigo, como sus antecesores tampoco lo han sido, de dar sustos, de predecir tragedias, sino al contrario, de reconfortar a esta mísera Humanidad en cuanto aparece un resquebraje que canta paz, que augura buena ventura, que anuncia concordia.

Es indudable, pues, que una amenaza cierta, grave, próxima, de conflicto armado de carácter mundial, se cierne sobre el mundo. Pablo VI hasta ahora ha venido en sus allocuciones, en sus llamadas a estadistas y a hombres de fila, a todos los hombres de buena voluntad, pidiendo ayuda, colaboración, para alcanzar la paz en Vietnam, el abrazo en Nigeria, la energía en Oriente Medio; es decir, tratando a cada uno de esos conflictos, aisladamente, como guerras localizadas que pueden apagarse como los rescoldos sueltos que pronto terminan por extinguir su fuego a poco que les sea adverso el medio que los circunda.

Grave, muy grave tiene que ser la situación internacional, emboscada en coexistencias y guerras frías, para verse obligado Pablo VI a revelar que su impresión es la de una renovación de los síntomas que precedieron a la segunda guerra mundial, en patética, angustiosa advertencia.

Hará meditar y obrar en consecuencia esa llamada a los Gobiernos, especialmente a los de las grandes potencias, antes de que los tensos roces hagan brotar la primera temida chispa? Porque si ésta salta, si ésta surge, el devastador inenmiesto será imposible de atajar. Ojiera Dios que los grandes responsables hagan todo lo posible por evitar, en el horror de la tremenda equivocación sin remedio, entre el horror de los pueblos martirizados, tener que decir: «Si hubiéramos hecho caso al Papa».

SANTAREN



### COMENTARIO FINANCIERO

Escribe:

**VICTOR VIRIBAY OCHOA**  
DE ASPURU

## Otra vez ha vuelto la normalidad completa a la Bolsa

El clima actual en el parqué es de normalidad. Ya se han pasado los malos ratos y el inversor ha vuelto a tener confianza en los valores. Ha vuelto la serenidad y la calma y el dinero acude con mayor fuerza que antes a los Bancos, al grupo eléctrico y a otros muchos valores desparramados por todos los grupos. Hay buen ambiente y se respira tendencia alcista en todos los sectores.

Hemos de darnos cuenta del cambio tan brusco que da la Bolsa. En una semana hemos visto caída en picado y optimismo total. Qué fenómenos se producen en Bolsa y con qué rapidez se originan los virajes. Esto es un claro exponente de que en cualquier momento puede haber, cuando menos lo esperamos, una fuerte caída en el grupo que fuere y esto es lo que tiene que poner en guardia a los inversores que se duermen en los laureles.

Todos los incidentes bursátiles sirven para que veamos la inversión de forma adecuada. Hay que adaptar la inversión al momento en que se vive. Si la actualidad es propicia para los valores bancarios es muy conveniente arroparse en ellos porque será donde haya reacciones que permitan obtener beneficios muy saludables. Ni que decir tiene que actualmente la inversión más acertada en estos momentos es en el grupo bancario, siempre salvo imprevistos como en todas las acciones advertimos. Nunca estamos libres de que se produzca el imprevisto. Este es precisamente el "coco" de la Bolsa.

La línea general de Bolsa no ha variado y sigue siendo tran-

camente alcista por lo que los Bancos seguirán siendo los valores que vayan imponiéndose dentro de estos meses, en tanto se produzca la reacción de otro grupo que arrastre al dinero hacia él. Es muy posible que ahora reaccionen los Bancos con mayor fuerza pues cuando sucede un bache en el ascenso de un grupo, normalmente si no sigue cayendo es que reacciona con más rabia y es lógico que esto suceda.

En los valores correspondientes al Banco Central, Banco de Santander y López Quesada sigue la misma tónica sin que se vea papel porque las peticiones siguen haciéndose en cantidad y los títulos que se entregan son a prorrato. Es de suponer que siga la solicitud en esta línea ascendente ya que no sólo suban los cambios sino la cantidad de pedidos. Es muy importante que a pesar de la altura de los Bancos acuda dinero en cantidad, esto demuestra que el dinero va objetivo buenos en los Bancos y confía en obtener una buena rentabilidad. Quienes son tenedores de títulos bancarios lleven muy buenos beneficios desde hace varios años, mientras los tenedores de otros sectores no han conseguido ni con mucho estos beneficios. A muchos les da miedo pero afortunadamente cada día son más numerosos los inversores que se acercan a pedir acciones de Bancos.

Las acciones eléctricas tienen un gran mercado y están muy difundidas pero también han dado sus disgustos. Recién pasado el susto de la purga con motivo de la subida de tarifas, que reflejó en la Bolsa

un gran descontento entre los poseedores de títulos, han vuelto los cambios a alegrarse y están enfilados también hacia arriba. Ya se sabe que después de la rabietta que les produjo volver a serrenarse los ánimos y todo olvidado vuelven a comprar acciones del sector eléctrico con lo que se ven los cambios empujados hacia lo alto.

No se si es que el accionista eléctrico quiere justificarse y consolarse, lo cierto es que se comenta con insistencia que para primeros de año habrá subida de precios para que revierta en las empresas. Ya digo que ignoro si será verdad pero esto es lo que menos cuenta en Bolsa, sea o no verdad hay un sector de público que cree que esto sucederá y es suficiente motivo para que los cambios suban. Después del tiempo dirá que es verdad o es mentira, pero quien haya aprovechado la oportunidad entrando en las acciones del kilovatio y saliéndose con carne entre las manos, ese, habrá visto en sus manos la verdad del beneficio que es lo que interesa. ¿Cuántas veces ha subido Iberduero a la sombra de las nuevas tarifas? ¿Cuántas veces se ha quedado cazado más que algún inversor con motivo de la misma esperanza? Ahora se ha empezado con esta nueva subida de precios y hay muchos que se lo creen, esto es motivo suficiente para que actuemos con relación a los movimientos que se producen en los valores a merced del oleaje que produce la pretendida nueva tarifa. Estamos en valores eléctricos que presentan un bonito juego, pues recuperan de buena forma dando la impresión que seguirá algunos días así hasta que los grandes grupos se conformen con los beneficios y comienzan nuevamente a vender produciendo otra vez más una baja. Después el inversor atribuye el fenómeno de la baja a que ha llovido poco, o a cualquier motivo que se imaginan con el fin de justificarla.

El accionista no tiene la menor idea del por qué de las alzas o bajas, pues en casi todas las ocasiones obedecen a motivos muy distintos a los que se imaginan. Por otra parte poco debemos de preocuparnos del motivo ya que lo evidente es que la Bolsa fluctúa y en torno a este fenómeno es donde debemos de dar vueltas. Qué más nos da que los valores bajen por uno u otro motivo, para qué nos vamos a romper la cabeza analizando el motivo de la baja, cuando haya baja lo que hay que hacer es comprar después con calma y con los títulos en la mano iremos analizando, si conviene, el motivo que haya producido la baja.

Lo más importante en Bolsa es precisamente que haya fluctuaciones porque ahí es donde está el negocio. Si no hubiera oscilaciones poco podríamos hacer en el parqué, pero gracias a que la Bolsa tiene esas variantes es posible que vayamos obteniendo beneficios. La oscilación es precisamente el agujero por donde entra el operador a corto plazo para dar sal y alegría a la Bolsa.

## VENDEDORES

de automóviles precisa DORIA Automóviles, S. A. Taller autorizado SEAT. Interesados, escribir a referencia número 7.561. ELSO, S. A. de Publicidad. Bergamín, 1 bis. PAMPLONA

## Una carrera para los jóvenes de hoy

DESEARIAN:  
— ¿Emprender una profesión que les labrara un interesante futuro?  
— ¿Pertener a una firma de fama mundial?  
— ¿Vender automóviles?  
LES OFRECEMOS:  
— Una completa instrucción técnico-comercial.  
— Una profesión moderna y de prestigio.  
— Dirigentes cuyo interés es que ustedes tengan éxito.  
Escribir a referencia número 7.490. ELSO, S. A. de Publicidad. Bergamín, 1 bis. PAMPLONA

## VIAJANTE DE CALZADO

Firma nacional lo precisa en exclusiva para Navarra y Rioja. Deseamos un hombre responsable y con preferencia conocedor del ramo. Preferible, no indispensable, posea vehículo propio. Ofrecemos excelentes condiciones y posibilidad de promoción. Interesados, escribir a referencia número 7.560. ELSO, S. A. de Publicidad. Bergamín, 1 bis. PAMPLONA

## PINTORES

se necesitan. Empresa José Martínez. Travesía San Roque, 14. — Teléfono 21-52-40. LOGROÑO. Oficina de Colocación. Referencia número 15.661

## HARO

HOGAR MADRE DE DIOS  
CENTRO BENEFICOS REUNIDOS  
TELEFONO 633

## TERRENO DE 2.519 m2.

Con sólido y hermoso edificio de dos plantas, construcción piedra sillería superficie 300 m2. cada planta (antiguo Instituto Cossio) Situado en la zona principal de la ciudad Fachada a calle de la Vega 51'60 m. Fachada a Avda. J. Antonio 33'85 m. Fondo medio 60'30 m. Venta en pública subasta notarial, el día 17 de septiembre. Tipo tasación, 9.450.000 ptas. Información, en la Secretaría del Hogar, días hábiles; tarde, de 7'30 a 9 horas.

## PEONES

Se necesitan para fábrica de harinas Avenida de Portugal, 51. Oficina de Colocación. Referencia número 15.627.

## Por no poder atender

SE VENDE O ALQUILA FABRICA ENVASES DE MADERA MAQUINARIA MODERNA Y TODA LA PRODUCCION VENDIDA Razón: Apdo. de Correos 231 ZABAGOZA

BOLSOS - BANDOLERAS - MALETAS - BOLSOS PAJA Todos los artículos con descuento en

## BOLSOS MARI CARMEN

SAGASTA, 33.

## AGENTE DE VENTAS

Necesita importante empresa para Logroño y su provincia. Preferible con vehículo propio, sueldo y comisión. Dirigirse por escrito, a la Oficina de Colocación. Referencia número 15.707.

## SUPERMERCADO SABECO NECESITA

Dependiente de carnicería, preferible servicio militar cumplido. Se retribuirá según aptitudes Oficina de Colocación. Ref. núm. 15.692.

## GRUPO DE CARNICEROS DE HARO

Necesitan tres matarifes con oficio. Razón, Gral. Mola, 13. Teléfono 25. Reserva absoluta para colocados.

## AGENTE DE VENTAS

para proporcionarle sueldo fijo, comisiones y seguros sociales, trabajo agradable en un equipo organizado. QUEREMOS gente dinámica y alegre, con ganas de trabajar en una ocupación con muchos incentivos. Escribir, adjuntando un breve historial a la Oficina de Colocación. Ref. núm. 15.582.

## Inversionistas

Se venden lonjas en General Franco, a dos calles, combinadas. Facilidades. Gran oportunidad Razón, Pérez Galdós, 33, bajo. Telf. 21-18-22.

## SOLDADORES

Se precisan en LOPEZ ROMERO, S. A. Oficina de Colocación. Ref. núm. 15.708.

## CHAPISTAS

Especializados en el carrozado de autobuses, para trabajar en Vitoria SE NECESITAN — Interesantes condiciones económicas. — Jornada continuada todo el año. Interesados, dirigir correspondencia o presentarse en la Empresa INAUTO, domiciliada en Vitoria, Portal de Gamarra núm. 7 (carretera de Bilbao). Por la mañana, a partir del día 8 de septiembre. (C. N. S. 15-425)

## A PRECIOS DE FABRICA PORQUE LOS FABRICA EL SUPERMERCADO DEL MUEBLE «GALARRETA»

Existe un tipo de mobiliario para cada presupuesto TODOS A PRECIOS DE FABRICA

Tresillos, muebles bar-librería, dormitorios, salitas, colchones y cuantos muebles necesite para su hogar los encontrará usted en... EL SUPERMERCADO DEL MUEBLE «GALARRETA»

En Queipo de Llano núm. 9 (Comprando en este comercio a horrrará mucho dinero)

## SE ADMITEN SOCIOS CAPITALISTAS

Para ampliación de fábrica de calzados en esta provincia. Negocio antiguo muy acreditado, muy sólido y de elevada rentabilidad. Interesados escribir a este periódico. Ref. 5.000. CALZADOS

## PRECISAMOS

LOCAL, de 40 a 90 metros cuadrados aproximadamente, para instalación de sucursal. Es necesario esté situado en zona comercial o céntrica. Estudiaremos también ofertas de traspaso. Escriban: "A.G.R." — Apartado 366 — SANTANDER

## Importante firma mundial de bebidas carbónicas «PLAY-BOY»

PRECISA DISTRIBUIDORES PARA LAS ZONAS: CALAHORRA - HARO - SANTO DOMINGO - NAJERA ALFARO - CERVERA RIO ALHAMA - ARNEDO TORRECILLA DE CAMEROS Interesados, presentarse en: Calle Cigüeña, 8, bajo. Teléfono 22-18-72. LOGROÑO

## Importante y acreditada fábrica nacional de maquinaria agrícola

CON GRAN VARIEDAD DE MAQUINAS MODERNAS, DESEA NOMBRAR DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS EN ESTA CAPITAL Y PROVINCIA Interesados, dirigirse al número 50.707 PUBLICIDAD PREGON, Apartado 789. — BILBAO

# DEPORTES DEPORTES

## PELOTA

### Chicuri y Echave XI vencieron a Barberito I y Nalda II (22-15) en Cenicerero

Hoy, en el mismo frontón, García Ariño y Soroa contra Lajos y Andueza, y Arcaya y Martínez contra Iribar y Sorazu

Comienzan esta tarde los partidos de Alberite, que seguirán mañana y el martes

Floja entrada ayer, en Cenicerero, para presenciar el primer programa organizado con motivo de sus fiestas patronales.

Comenzaron jugando Barberito I y Nalda II contra Chicuri y Echave XI. La cédula se pronunció de salida (100 a 80) a favor de la primera pareja, pero los guipuzcoanos fueron los que se apuntaron el triunfo, después de 49 minutos de partido, por 22-15.

El triunfo se fundamentó en la excelente labor puntillera de Chicuri, que encontró siempre a Barberito demasiado lento o desplazado para alcanzar sus matemáticas dejadas o sus inteligentes pasadas al ancho.

Nalda II se batió lo indecible para evitar la derrota, pero la diferencia en la eficacia de una y otra pareja se hizo demasiado notable, aunque hubo un mo-

mento en el que perdiendo 11-3 llegaron a adelantarse 11-12, pero de nuevo Chicuri ganó muy bien varios tantos, llegando hasta el 18-12 y después terminó 22-15.

De nuevo volvió Nalda II a demostrar su gran momento, prodigando pelotazos a la zaga que pusieron en apuros —y perdieron varios tantos— al zaguero contrario que, por otra parte, estuvo cumplidor. Chicuri estuvo hecho un artista. Sus remates fueron auténticos primores. Tres tantos ganó con la jugada inicial desde el cuatro, y Barberito, desde la misma distancia, otros tres.

Estuvieron 5-0, 8-2, 11-3, 11-12, 18-12, 19-14 y 22-15.

#### TRIUNFO DE MADRID Y BERASALUCE

En el segundo partido también partieron como favoritos Nalda I

y Elorza, pero Madrid y Berasaluce fueron los ganadores, por 22-11.

Gran actuación de Madrid, a quien demasiado tarde se le quiso desbordar atacando a Berasaluce. Como primeramente Nalda I quiso ganar el tanto en los cuadros alegres, se encontró con el de Laguardia muy fuerte, y cuando se modificó la táctica, ya no había tiempo.

Bien Berasaluce hasta que se le atacó con insistencia. Elorza discreto y Nalda por bajo de su habilidad rematadora.

Con el 16-6 vino una fase muy interesante, atacando muy bien a la zaga los rezagados Nalda y Elorza, llegando hasta el 16-11, pero un chapeazo del de Tricio cambió la racha, que se terminó con cuatro saques casi seguidos de Madrid, largos y a morir a la pared, que la floja izquierda de Elorza dejaron sin devolución.

#### AYER EN LEQUEITIO

Terminó ayer la feria de Lequeitio, jugando los hermanos García Ariño contra Lajos y Andueza III. Porque debido a modificaciones de última hora, Lajos volvió a jugar de delantero haciéndolo por cierto, estupendamente, venciendo por 22-13 a los hermanos de Axpe, bien ayudado por Andueza.

Después, Iribar y Barandiarán, 22; "Cho" de Bermeo y Martínez, 7.

#### EN OYON, TRIUNFO DE TRIPITA E IRUZUBIETA

Se enfrentaban ayer, en Oyon, los campeones de España, los alaveses Erostarbe y Belategui, contra Tripita e Iruzubieta. El 22-7 final a favor de los riojanos ahora todo comentario sobre lo ocurrido en la cancha. Y es que Tripita e Iruzubieta son mucho enemigo.

Anteriormente habían jugado Arroyo II y Trapero, venciendo el primero por 18-13.

Hoy vuelven a jugar Erostarbe y Belategui, enfrentándose a Arroyo y Del Pozo.

Primeramente jugarán, del torneo Inter - pueblos, Langiego contra Oyon.

#### COMIENZAN HOY LOS PARTIDOS EN ALBERITE

Comienza hoy el programa que se ha organizado en Alberite con motivo de sus fiestas.

Esta tarde, a las cinco, los hermanos Sacristán I y II se medirán con Leiva e Iruzubieta, para jugar a continuación Marín y Sacristán III contra Papiños y Ramírez.

Mañana, lunes, a la misma hora, comienzan Piérola y Echave X contra Madrid y Arriarán II, jugando seguidamente Chi-

quito de Bernedo y Aristimuño contra Eguiguren y Aldanondo.

El martes, otro gran programa, con Barberito I y Nalda II frente a Chicuri y Aldazabal, terminando Naparra y Alegría contra Tellechea y Rioja.

Todo un señor cartel, como corresponde al bonito frontón que han levantado en Alberite.

#### SUSPENSIÓN EN TOBIA

La lluvia obligó ayer a suspender el partido que habían preparado en el hermoso frontón de Tobia. ¿Se jugará hoy?

#### PARTIDOS PARA HOY EN CENICERO

Se han producido modificaciones forzadas en el programa de Cenicerero. El partido definitivo queda igualmente interesante y por ello es de suponer que, a las cinco, hora de comienzo, el recinto presente un gran aspecto.

Los partidos quedan así: García Ariño y Soroa contra Lajos y Andueza, y Arcaya y Martínez contra Iribar y Sorazu.

EDUARDO

#### Deportes en Calahorra

### Ante el Calahorra - Aragón de esta tarde

¡Albricias!, amigos aficionados al deporte rey. Ya está llamando a la puerta con fuertes aldabonazos la temporada 69-70. El complicado mecanismo deportivo se pone en marcha. Todos esperamos con verdadera ansiedad la trágica temporada en la que esta tarde estrenamos.

Hace pocas fechas, precisamente en el amistoso frente al Alavés, todos nos las prometíamos muy felices —sin olvidar lo verdaderamente intrincado y dificultoso del camino a recorrer— ante el ciertamente oscuro panorama de esta Tercera División, en la que solamente ocho equipos por grupo conservarán tal denominación. Los fichajes de Goyarán y Ribón —ambos del Burgos— daban al equipo una consistencia envidiable. Pero las disposiciones vigentes sobre la materia, no permiten que estos dos buenos jugadores suscriban compromiso con nuestros rojillos. No puede, pues, contarse con el concurso de Ribón y Goyarán. Esta contingencia de última hora tratan de paliar los directivos del primer club local de la forma más rápida y eficiente. ¿Lo conseguirán? Esperemos.

Lo verdaderamente cierto es que el Calahorra cuenta actualmente con tres porteros, seis defensas, tres medios y seis delanteros, haciendo un total de dieciocho jugadores. Plantilla ciertamente corta para una temporada tan larga, tan escabrosa, y en la que cada partido —nos estamos refiriendo a los modestos como nosotros— habrá que jugarlo

como si de una final se tratara. Hay que emplearse a tope desde el primer momento, dosificando el esfuerzo, sí, pero entregándose generosamente y sin reservas. Hay que luchar a brazo partido. Puede el Calahorra tener unos momentos vacilantes que entre todos debemos procurar salvar. Es la lucha contra el reloj. Una lucha que han impuesto las circunstancias federativas.

Ameztoy ha procurado poner a punto a sus pupilos para estas confrontaciones con los exiliares zaragozistas. Parece ser que no son tan potentes como en la temporada anterior, pero somos de la opinión que no se debe menospreciar a nadie por muy modesto que parezca.

Sigue el Calahorra con sus tres porteros —Ruiz, Rincón y Ramírez— de la temporada anterior. Conserva igualmente a Manolo, Elicegui y Pirulo, siendo nuevos Nano, Pérez y Rivas, éste procedente de la cantera local, para la demarcación de defensas.

Vergara se ha unido a Alberdi y a Bereciartúa para formar la línea medular. Y junto a los Cabezón, Barbarín y Monreal de la temporada anterior, se cuenta con Esparza, Mondragón y Asurmendi para formar el quinteto atacante.

Es pronto para decidir —por nuestra cuenta, claro— quienes serán los que esta tarde salten al campo para tratar de endilgar el primer disgusto a los zaragozanos del Aragón. Pero entenderemos que serán de entre los siguientes: Ruiz, Rin-

#### Empezó la Liga

### BETIS, 2 - GIJON, 2

SEVILLA, 6 (Afil). — El Real Betis y el Gijón han empatado a un tanto en partido de la inauguración de temporada de la Segunda División, jugada esta tarde en el Estadio «Benito Villamarín». Con el mismo resultado se llegó al final del primer tiempo.

Alineaciones: Betis: Villanova; Tellechea, Díaz, Cobo; Mellado, Frijols; Santi, Dion, González, Nolito y Macario. Gijón: Castro; Echevarría, Alonso, De la Fuente; Puente, Herrero I; Herrero II, Quiñi, Paquito, Valdés y Churrua.

Con arreglo a las nuevas normas federativas, el Gijón cambió dos jugadores, a José Manuel por Herrero I, a los 28 minutos del primer periodo, y a Salazar por Valdés, a los siete de la continuación. El Betis también efectuó un cambio, el de Landa por Dion, a los 25 minutos del segundo tiempo.

El Betis ha jugado con gran desorganización en su

fútbol creador. El Gijón, por su parte, con un fútbol más equilibrado, con gran sensación de conjunto y con juego de manobra y despliegue bien concebido, ha dominado en gran parte del encuentro.

#### EL CORREDOR AUTOMOVILISTA MAIRESSE SE SUICIDÓ

BRUJAS (Bélgica), 6.— El corredor automovilista belga Willy Mairesse, que murió en Ostende a principios de esta semana, se suicidó, según ha revelado la autopsia del cadáver efectuada ayer en Gante.

La autopsia ha establecido que Mairesse se suicidó por medio de somníferos.

#### Koorey no batió el record

#### ATRAVESO A NADO EL CANAL DE LA MANCHA

DOVER (Inglaterra), 6. (Afil). — El nadador australiano John Koorey, de 25 años, que partió de Cap Gris Nez (Francia), ha realizado la travesía del Canal de la Mancha, llegando a Dover después de diez horas y 32 minutos.

Koorey no consiguió, como esperaba, batir el record de la travesía, que lo posee el inglés Barry Watson desde 1964, en nueve horas y 35 minutos.

#### DESCENSO DEL EBRO

#### CLASIFICACION

ZARAGOZA, 6.—Clasificación del IV Descenso Internacional del Ebro:

Seniors k-2. 1.—Cuesta y Villar, del Club Fluvial de Lugo, en dos horas, veintitún minutos, veintitún segundos.

2.—Rivas, Antonio, del Centro Asturiano de Oviedo, 2-25-28.

3.—Tejedor - Tejedor, del Pontoneros de Zaragoza, 2-26-26.

Senior k-2. 1.—Larroya, del Sioris, de Lérida, 2 horas, 29 minutos, 38 segundos; 2, Krach, de Holanda, 2-36-53, y 3, Enrique Martull, de Algemesi, 2-39-56.

#### JOTAGE

### Frontón Municipal de Cenicerero

DIA 7 DE SEPTIEMBRE DE 1969, A LAS CINCO DE LA TARDE

Primero:

GARCIA ARIÑO y SOROA

contra

LAJOS y ANDUEZA

Segundo:

ARCAYA y MARTINEZ

contra

IRIBAR y SORAZU

## O CASION

### PISOS TERMINADOS CON FACILIDADES

En calle de Pérez Galdós (cerca del Parque), compuestos de 4 amplias y soleadas habitaciones, construcción de lujo, muy pocos gastos generales. También vendo otro piso a estrenar, con 5 grandes habitaciones, 3 de ellas a la calle, suelos de terrazo, armarios empotrados. Precio al contado, 420.000 pesetas.

Trato directo con el propietario.

Verlos en: PEREZ GALDOS, 33. Panaderías Unidas.

Laborables: De 11 a 1 y de 5 a 7.

#### ULTIMOS MODELOS



VENTAS-TALLERES RECAMBIOS ORIGINALES E. LORINI

Concesionario DKW Provincial CALVO SOTELO, 21.-TEL. 21 28 64 POLIGONO CASCAJOS-LOGROÑO LLAME Y LE VISITAREMOS

## GARCIA ACADEMIA DE CHOFERES

Equipada con los más modernos elementos de enseñanza instalados en España

Vehículos diversos tipos y marcas

Sencillos métodos de enseñanza

Muchos años de experiencia y

miles de conductores preparados.

# ★ DEPORTES ★

## BALONMANO

### Trofeo Inauguración Avidesa Alberite-Estrella del Norte Calasancio, a la una en Alberite

Ya estamos metidos de lleno en la nueva temporada 1969-70, en la que van a abrir el fuego dos equipos de reconocida valía: Alberite y Escorpión.

A pesar de este principio de campeonato, ambos conjuntos se hallan magníficamente preparados y con muchas ganas de iniciar la competición, dispuestos, apenas suene el silbato del árbitro, a entregarse sin descanso a la pelea noble y de-

portiva, tras la conquista de los primeros puntos.

Ya a finales de la temporada anterior ambos cuadros nos ofrecieron un magnífico partido. En aquella ocasión la victoria sonrió a los representantes de Fernández Hnos., tras cuarenta y cinco minutos de excelente balonmano, para en el último cuarto de hora reaccionar los alberiteños y poder en serio peligro la ventaja forasteta.

Esta vez, como decimos, los dos equipos se han preparado metódicamente y cualquier pronóstico sería aventurado, máxime al no conocerse el rendimiento exacto de cada uno durante los partidos.

De todas las maneras, lo que sí se puede asegurar por anticipado es que cualquiera que sea la marcha del tanteador, nadie desmayará ni se entregará hasta el pitido final, y que la nobleza y deportividad será la norma que destacará como siempre por encima de todo.

**PARTIDOS Y ARBITROS PARA HOY**  
Primera División Nacional.—A las 9:30, en San José, enfrenta Sojano 1830. Trofeo Inauguración.—A la una, en Alberite: Avidesa Alberite - Estrella del Norte.  
Árbitro: señor Via. IZQUIERDO

## TIRO AL PLATO

### «IV Premio Nuestra Señora del Manojár», en Nestares de Cameros

Como en años anteriores, y dentro del variado programa de festejos preparados en el pintoresco pueblecito serrano de Nestares de Cameros con motivo de las fiestas de su excelsa Patrona, Nuestra Señora del Manojár, tendrá lugar una tirada de plato el próximo día 9, martes, a las cinco de la tarde, organizada por el Ayuntamiento y Hermandad de Labradores, con el asesoramiento de la Federación Provincial.

Los premios consistirán en un hermoso jamón serrano y varios kilos de chorizo, además de infinitos trofeos y obsequios, por lo que casi podemos asegurar que ningún tirador se quedará sin su premio.

Los donantes de los trofeos son: Ayuntamiento y Hermandad de Nestares, excelentísimo señor gobernador civil, Ilustrísimo señor presidente de la Diputación, presidente de la Federación Provincial, Caja de Ahorros Provincial, Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, don Agapito del Valle, don Pío Enrique Gil-Rivera, don Pedro Sáez, Alfredo Anguiano, S. L., "La Logroñesa de Armas", don Alejandro Sáenz, don Fernando Sáenz Eula, don Bibiano Fernández, doña Juanita Cenzano, don Aurelio Quintana, Bar "Torreilla" y varias firmas más, que sentimos no recordar en este momento.

Como un aliciente más, todos los tiradores serán obsequiados con rico zurraepote por las cuadrillas de mozos del pueblo.

Esperamos una gran afluencia de tiradores a este "IV Premio Nuestra Se-

ñora del Manojár", ya que este está adquiriendo una gran solera dentro del ámbito provincial, y se está colocando entre las primeras por la cantidad y calidad de sus premios, así como por la hospitalidad y amabilidad con que son tratados por todos los vecinos de ese simpático rincón, que es Nestares

J. L. C.

### El Palmeiras venció al Barcelona (2-1)

BARCELONA, 6 (Afil). —El Palmeiras de Brasil ha vencido esta noche al Barcelona por el resultado de 2-1, en partido disputado en el estadio azul-

grana como homenaje al jugador Fernando Olivella. Los goles del Palmeiras fueron marcados por su "estrella" Ademir y el del Barcelona por G. Filosia.

## VUELTA CICLISTA A GUATEMALA

### SAHAGUN VENCIO AYER

GUATEMALA, 6. (Afil). — El corredor español Sahagún triunfó en la decimotercera etapa de la Vuelta Ciclista a Guatemala, invirtiendo un tiempo de 2-25-22 para los 70 kilómetros del recorrido, entre Quezaltenango y Huehuetenango.

En segundo lugar se clasificó Saturnino Rustrán, en un tiempo de 2-25-32. El español Fulgencio Sánchez continúa en líder en la clasificación general y España sigue primera por equipos.

## BALONCESTO

### COLEGIO RIOJANO DE ARBITROS

Se convoca a todos los colegiados pertenecientes al mismo, a la reunión que se celebrará mañana, lunes, día ocho, a las ocho de la tarde, en la

sala de Juntas de la Casa del Deporte.

Se ruega la máxima asistencia y puntualidad.

## EL BOXEO EN MIRANDA DE EBRO

El sábado 13 del actual, en Lequeitio, y a las 10,30 de la noche, tres mirandeses, Sánchez I, Redondo y Fleta, se enfrentan a otros tantos vizcaínos en velada mixta que tiene como máxima atracción al pesado vasco Ibarra. Esperamos que a los locales, como en salidas anteriores, les acompañe la suerte y regresen con más triunfos que añadir en su historial.

Peró sin duda, el acontecimiento lo constituye la velada programada para las fiestas locales, velada que patrocina el Ayuntamiento mirandés. Y en ella, nada menos que con un programa muy sugestivo, se enfrenta el ídolo local Sánchez I al veterano y burldo púgil montañés Ungidos, sobrino del famoso Ungidos I, conocido por el Torito carnabio que el pasado año fue subcampeón de España del peso ligero. Esta pelea y el aliciente de ver sobre el ring a cinco púgiles locales, cuyos nombres y respectivos contrarios ofrecemos a continuación, son la base del programa pugilístico del sábado día 13 a las 8,30 de la tarde, que por deferencia del Ayuntamiento mirandés, es completamente gratuita.

Pesos gallos, Lastra, Santander, contra Izcará, de Burgos. Pesos superwelters, sin designar, aunque de Santander, contra Blázquez, de Miranda.

Pesos ligeros, Alconero, Santander, contra Sánchez II, de Miranda.

Pesos gallos, Coque, de Santander, contra Fleta, de Miranda.

Pesos plumas, Paulino, de Santander, contra Redondo, de Miranda.

Pesos ligeros, Ungidos III, de Santander, contra Sánchez I, de Miranda. No terminan las actividades aquí de nuestro pugilismo, ya que el mismo día 13 se desplazan a Almazán (Soria) los burgaleses Toquero, Irazabal, Charcán II y otro púgil sin designar, todos ellos bajo las órdenes del preparador Manolo García.

Por último, antes de dar comienzo a las actividades en locales cubiertos de Miranda y Burgos, un equipo de la Regional Burgalesa se desplazará el viernes 19 a competir con otro palentino en las fiestas de Aranda de Duero, en reunión que se celebrará en la plaza de toros.

JULIO BARUELOS

## ATLETISMO

### RECORD DE ESPAÑA. BATIDO

MADRID, 1. (Afil). — Un record de España se ha registrado en la unión de atletismo celebrada esta tarde en la pista de Estadio Vallehermoso, en la que compitieron atletas para lograr las marcas mínimas requeridas por la Federación para obtener el derecho a participar en los campeonatos de Europa, en Atenas.

El record lo estableció el atleta Coro Fuentes, sobre la distancia de 1.500 metros lisos, con un tiempo de 4-38-6, que mejora los 4-48-5 que ella misma poseía.

### BERCEO-ALFARO, ESTA TARDE, A LAS CINCO SE DARAN NOTICIAS DEL PARTIDO REAL UNIÓN-LOGROÑES

Con el partido amistoso de esta tarde, en Las Chiribitas, entre Berceo y Alfaro se cubre de una manera estupenda el vacío deportivo del domingo futbolístico, dado que precisamente es hoy cuando comienza, con toda intensidad, la actividad para los aficionados riojanos, con el comienzo de los partidos de Tercera División.

Este partido dará comienzo a las cinco de la tarde y para que los seguidores del C. D. Logroñés puedan estar al tan-

to de las incidencias del partido que el equipo juega en Irún, la directiva berceista va a establecer repetidas conexiones telefónicas para trasladarlas después a los espectadores de Las Chiribitas.

El Berceo y el Alfaro se sirven de este partido para perfilar la primera alineación de la temporada en partido oficial, que ya juegan el domingo siguiente, por lo que es de suponer que todos cuantos salten el rectángulo lo harán con deseos de ganar el puesto.

### EL EZCARAY, INCLUIDO EN EL GRUPO CUARTO DE SEGUNDA REGIONAL

Se nos informa por parte del delegado de la Federación Navarra en Logroño, que el Ezcaray ha sido incluido en el cuarto grupo de Segunda Regional.

En principio, el cuadro de la Rioja Alta jugará contra el conjunto que en el calendario remitido por la Federación y ya publicado por NUEVA RIOJA le

tocaba descansar. El primer partido a jugar por el novel equipo de Ezcaray será frente al Rapid de Murillo el próximo domingo.

También nos informa el señor Sanz Tapia que el torneo de juveniles en sus dos grupos de nuestra delegación dará comienzo el 28 de septiembre.

¡RIOJANOS! ¡RIOJANAS! Constituida legalmente la ASOCIACION DE DONANTES BENEVOLOS DE SANGRE, os invitamos a colaborar con nosotros, para atender las necesidades cada día mayores de nuestra provincia.

Todos, con amor y caridad, inscribidos para conseguir nuestros fines fundamentales:

- Ayuda entre los asociados.
- Sangre para nuestros hermanos.
- Caridad y fines recreativos para todos.

## SAN SEBASTIAN, 6. (Cifra).

Con tiempo espléndido, mucho público, casi lleno en los graderos, y ambiente de emoción, porque han sido varios los millares de hinchas bilbaínas desplazadas a animar a su equipo, se ha celebrado en Atocha el último encuentro del IV Torneo Ciudad de San Sebastián.

Los equipos formaron así: Atlético de Bilbao: Iribar; Sáez, Echevarría, Aranguren; Igarúa, Larrauri; Argoitia, Uriarte, Arrieta, Clemente y Rojo. En la segunda parte, a los nueve minutos, Ortuondo substituyó a Argoitia.

Real Sociedad: Esnaola; Iguarán, Martínez, Ormaechea; Gaztelu, Santamaría; Urceisti, Soroa (a los 16 minutos Arambarri), Silvestre, Mendiluce y Boronat.

En la segunda parte, en el minuto 25, resultó lesionado Urceisti, saliendo en su lugar Corcuera.

Atocha casi se ha llenado esta noche. La afición —bilbaína y donostiarra— espera

## AMISTOSO

ELCHE, 2. ATLETICO DE MADRID, 4. ELCHE, 6.—En partido amistoso celebrado esta noche en el campo de Altabix, con asistencia de poco público, el Atlético de Madrid se ha adjudicado el Trofeo "X Aniversario", al vencer al Elche por 4-2.

ba ver un gran partido, y la verdad que lo ha presenciado, porque los blanquiazules han sido un conjunto muy distinto —aunque fueran los mismos hombres— al de su debut frente al Dinamo de Zagreb. La Real ha mantenido la línea de juego y conjunto de la temporada anterior. Sus hombres, en general más técnicos y hábiles con la pelota que los atléticos, han dominado claramente el partido, al punto de que el 2-1 del final es injusto para los méritos realizados sobre el campo.

La clasificación del IV Torneo Ciudad de San Sebastián ha quedado así:

Vencedor, Dinamo de Zagreb.

Segundo, Atlético de Bilbao.

Tercero, Real Sociedad.

Jugador más destacado, Ormaechea, defensa de la Real Sociedad.

Portero menos batido, Dautbegovic.

Delantero más goleador, Navac (como el meta, del Dinamo).

## ANUNCIOS OFICIALES

### Ayuntamiento de Viana

#### CONCURSO DE OBRAS

En el B. O. de Navarra número 103, de fecha 27 de agosto último, se inserta el anuncio para el concurso de obras que tendrá lugar en esta ciudad, denominado "Elevación de Agua Potable", con sujeción al proyecto técnico y condiciones que obran en Secretaría Municipal y cuyo presupuesto asciende a 1.158.417,35 pesetas.

Toda clase de detalles al respecto aparecen en el citado B. O. de Navarra.

Viana, 4 de septiembre de 1969. El Alcalde, Jesús Pellerejo

## PISOS DE OCASION

### Desde 295.000 Pts.

Compuestos de 4 amplias habitaciones. Excelente situación y orientación, con sol. Suelos de terrazo pulido. Esmerada construcción. Por no disponer de portería ni ascensor

## GASTOS COMUNES MINIMOS

### Entrada 50.000 Pts.

Resto con grandes facilidades a convenir

Operaciones s/Ley 27-7-68, avaladas por el B. de Vizcaya

Informes: Gran Vía, 30

Telfs. 214646 - 212900

## TEJIDOS ESPECIALES PARA CALZADOS ESTAMPADOS

de nylon y algodón  
Rejillas y forros para calzado

Garantía de **SERVICIO CALIDAD y PERFECCION**

(Tres palabras que avalan el éxito de sus fabricados)

EN TODOS NUESTROS ARTICULOS

### Manuel

### Soler

### Martínez

Marqués de Molins, 5.

Teléfono 45-10-46.

## ELCHE

¡HOY! Teatro Bretón

En funciones de despedida de la Compañía

TARDE, 7.45. NOCHE, a las 11.
Presentación de la

Compañía de comedias cómicas
FLORINDA CHICO

La "Chacha" de "La familia de los Martinez"
de TVE

Primer actor,

Valeriano Andrés

¡Clamoroso éxito obtuvo ayer el ESTRENO!

«VIUDA ELLA,
VIUDO EL»

de ALFONSO PASO

¡UN ROTUNDO EXITO DE RISA!

(Aut. mayores de 18 años)

CON

Pedro Valentín-Nuria Gimeno

Advertencia: Taquilla abierta de once a 1,30
de la mañana y desde las cuatro de la
tarde en adelante.

¡MAÑANA, LUNES! CINE (Todos públicos)

ANUNCIOS CLASIFICADOS

VENTAS

JAULAS para criar conejos,
muy prácticas, galvanizadas y
desmontables, de 3, 6 y 9 departa-
mientos, las mejores del merca-
do. Precios económicos. Pida
catálogos a Ferreteria Mendi.
Avenida de España, 4.

TOCADISCOS con discos y estu-
fa gas con bombona, se venden
baratos. Razón. P. Marin, 7, 1.º
B.

PELUQUERIA de señoras en cal-
le de primer orden, vendo o
arriendo, por no poderla aten-
der. Razón. Telf. 21-17-73, Lo-
groño. Llamar de 10 a 1 y de
4 a 7.

LAMPARA bronce, alfombras
nudo, cama-cuna colonial. Telf.
21-19-58.

ESCOPETA "Chimbo", cal. 12
mm., barata, se vende. Razón,
Parque de Bomberos.

VENDO encofradora de mano,
nueva, prensa de un uso, varias
barricas y 10.000 kgs. tabla ro-
ble de cubas, Jesús Azcárate,
San Vicente de la Sonsierra.

SE VENDE taller mecánico espe-
cializado en la construcción
de maquinaria y utillaje para
albañiles. Grúas, cabrestantes,
hormigoneras, etc. Razón, calle
Galicia, 18, horas de 5 a 7.

PARTIDA de 100 kgs, semilla
arvejana, vende Eusebio Sáenz,
en Fuenmayor. Telf. 99.

VENDO máquinas de cerrar y
pestañar botes, preparada para
dedicarse a cerrar botes al pú-
blico, buen precio y buen esta-
do. Jesús Ramírez, Héroes del
Alcázar, 30. Telf. 22-24-41.

VENDO 60 cabrios y 6 vigas de
madera. Telf. 21-47-11.

MAGNETOFON 4 pistas, 2 alta-
voces, seminuevo. Murrleta, 2,
teléfono 22-33-80, de 11 a 1.30.

CHOPOS, se venden. Razón,
Francisco Medrano Rodríguez,
en Entrena. C/ Mayor, 12, ma-
ñanas.

VENDO limadora 350 mm.;
torno un mt.; electrosmerti;
prensa, etc., por cesación nego-
cio. Teléfono 214615.

SE VENDEN sillones giratorios,
secadores y enseres de peluque-
ría. Informes, teléfono 22-10-19.

SE VENDEN 3 futbolines y una
máquina habilin, baratos. Telf.
22-13-74.

BASURA de corral, se vende de
15 a 20 remolques, cargue de
pala, y se compra paja de tri-
lladora. Razón, Cra. de Zarago-
za, km. 2, El Soria.

MAQUINA escribir portátil His-
pano-Olivetti, "Pluma 22", en
muy buen estado, barata. Calle
Huesca, 23, 2.º, puerta 2.

CRIADERO de canarios con
canarios y canarias, se vende.
Razón, Rep. Argentina, 18, 3.º.
Teléfono 21-26-35.

VARIOS

FRANCES. Profesor nativo espe-
cializado preparación preu.
todos cursos, incluido univer-
sitarios. Santos Ascarza, L. 1.º A
(frente Cruz Caldos).

SE TAPIZAN puertas con skay
u otro género, Servicio rápido.
Autos, de 1 a 3. Teléfono 214344

CLASES de Francés por nativa.
Jorge Vigón, 31, 2.º núm. 2.

SASTRE. Se dan vueltas abri-
gos, gabardinas y trajes. Héroes
Alcázar, 15, 2.º

SE HACEN portes y mudanzas.
Telfs. 21-47-11 y 22-29-41.

LAVADORAS, electrodomesti-
cos e instalaciones, reparacio-
nes al día y garantizadas. Te-
léfono 222199

BOBINADOS de motores, trans-
formadores, reparaciones eléc-
tricas en general. Miguel Hor-
nillos, M. Murrleta. Tfno. 211228

SE HACEN trabajos de albañi-
lería en general. Telf. 221493.

COLOCACION de toldos.
Tapizados de coches... ALUTIZ
Camiones... ALUTIZ.
Comercios... ALUTIZ.
Balcones... ALUTIZ.
Chalet... ALUTIZ.

PRESUPUESTOS sin compro-
miso.
San Bartolomé, 12. Telf. 214176
Logroño.

SE OFRECE DKW con conduc-
tor, jornada a convenir. Razón.
escribir a P. Galdós, 60, 4.º D.
A-L.

FRANCES, lecciones por profe-
sora nativa, preparación y con-
versación preu. Bretón de los
Herrerros, 21, 4.º izquierda.

SE RECOSE a máquina toda
clase de calzado, bolsos y caza-
doras. Avda. de Navarra, 24.
Zapatería.

REVALIDAS 4.º y 6.º Bache-
llarato. Francés. Inglés. Prepara-
ción intensiva por licenciados.
Gral. Franco, 38, 1.º izqda. Telf.
21-22-10.

MUEBLES de línea moderna y
reducido precio, los encontrará
usted en El Supermercado del
Mueble - Muebles Galarreta, en
Queipo de Llano, 9. Su compra
en este establecimiento le aho-
rará mucho dinero.

FINCAS Y TRASPASOS

SECCION DESTINADA PARA
ANUNCIOS DE LOS AGENTES
COLEGIADOS DE LA PROPIE-
DAD INMOBILIARIA

BLAZQUEZ le ofrece piso en Va-
ra de Rey, esquina Pérez Gal-
dós, gran lujo, con todas cuan-
tas comodidades pueda desear;
otro en Duquesa de la Victoria,
todo confort; económicos en
Ingeniero La Cierva, todo al ex-
terior, facilidades; calle Cligüe-
ña, dispongo de 2.º y 3er. piso,
a estrenar, muchos extras.
OCASION. En la mejor zona de
General Mola, vendo casa ocu-
pada. Información y detalles
muy interesantes le proporcion-
ará Blázquez, Calvo Sotelo, 16,
6.º izqda. Teléfonos 21-46-05 y
22-39-94.

GARAGE LOGROÑES

SERVICIO PERMANENTE

PINTADO DE BAJOS

LAVADO Y ENGRASE
REPARACION DE NEUMATICOS
AVENIDA DE PORTUGAL, 30

RADIO RIOJA E A J - 18

PROGRAMA DE ONDA MEDIA
PARA HOY

7:55: Sintonía y apertura.
7:58: Matinal Cadena SER.
8:15: Canta Andalucía.
8:35: La palabra de Dios.
8:40: Concierto matinal.
9:30: Santa misa para enfer-
mos.
10:15: Hoy domingo.
11:00: Haro en fiestas.
12:00: El gran musical.
1:00: Voces conocidas.
1:45: Discos dedicados.
2:30: Radio Nacional.
3:00: Haro en fiestas.
3:35: Discos dedicados.
4:40: Pasodobles y tangos.
5:00: Carroussel deportivo.
Información.
8:05: Santo Rosario.
8:30: Música de baile.
9:00: Carroussel deportivo.
Crónicas.
9:58: Intermedio.

10:00: Radio Nacional.
10:30: Notas locales.
10:40: Domingo deportivo.
10:55: El Teatro del Aire.
11:45: Quince minutos con
Frank Pourcell.
12:00: Buenas noches, Logroño.
1:15: Noche de concierto.
2:00: Cierre de la estación.

¡HOY! BRETON

Gran función ESPECIAL
A las doce de la mañana
(TODOS PUBLICOS)
Se proyectará el film en
Color
HORIZONTES DE LUZ
Con Antonio Ozores y
Walter Torrebruno
Butaca de patio, 5.- Pts.
Segundo piso, 3.- Pts.

PEONES

SE NECESITAN

- Servicio militar cumplido o exentos.
- Edad no superior a 30 años.
- Grandes posibilidades de promocionar a puestos de
superior categoría.
- Retribución interesante.
- Contratación inmediata.
Presentarse en FORJAS ALAVESAS, S. A.
Oficinas de Personal, Carretera de Gamarra, 22. VITORIA.
De NUEVE a UNA y de TRES a SIETE.
Sábados, de OCHO a DOS.
(C. N. S. número 15-433)

MATARIFES

para ganado vacuno, porcino y lanar, de 18 a
30 años, SE NECESITAN en

Matadero General Frigorífico Montero

IRUN

Condiciones, a tratar directamente

Importante laboratorio

ESPECIALIDADES VETERINARIAS

Solicita DELEGADO DE VENTAS para Logroño y Navarra.
La persona que necesitamos deberá trabajar intensamente
la zona de Logroño y Navarra con especialidades fármaco-
biológicas introducidas, a las que habrá de ampliar el mercado.
SE OFRECE:

- Asignación y comisiones.
- Apoyo indirecto.
- Gastos de viaje.

SE EXIGE:

- Estar introducido en el ambiente veterinario-gana-
dero de la zona.
- Dedicación absoluta.
- Viajes frecuentes.
- Automóvil propio.
- Residir.

Los interesados deberán escribir, remitiendo
"currículum vitae" y foto de carnet, al
APARTADO 8.029 - MADRID
Referencia "DELEGADO"
Absoluta reserva.

FRONTON «ESPAÑA» DE
ARENZANA DE ABAJO

CON MOTIVO DE LAS FIESTAS PATRONALES DE
NUESTRA SEÑORA LA SANTISIMA "VIRGEN DE LA
ANTIGUA", DURANTE LOS DIAS 7, 8, Y 9 DE LOS
CORRIENTES

- GRANDES PARTIDOS DE PELOTA A MANO -
Domingo, día 7, a las 5 de la tarde
PARTIDOS DE PELOTA ENTRE AFICIONADOS
-SIN DETERMINAR-

Lunes, día 8, a las 5 de la tarde

1.-DESAFIO MANO A MANO entre:

SOLOZABAL (de Tricio)

contra

TREVIÑO (de Hormilla)

2.-GRAN REVANCIA entre:

TRIPITA e IRUZUBIETA

contra

SACRISTAN y DEL POZO

Martes, día 9, a las 5 de la tarde

PARTIDOS DE PELOTA ENTRE AFICIONADOS
-SIN DETERMINAR-
(Observaciones en taquilla)

TODOS LOS DIAS, EN LA PLAZA PUBLICA, BAILABLES
EN SESIONES DE MEDIODIA, TARDE Y NOCHE,
CON LA ACTUACION DEL CONJUNTO MUSICAL
"MOJINO ROJO"

PATIO ANDALUZ

FIESTAS EN OYON. GRANDES SESIONES
DE BAILE
GRAN CONJUNTO Y SUS GO-GOS

Y

LOS ARRAYANES

Espectáculos Ramirez

De 4.30 a 12.30
ATENEA Mayores 18 años
CINE DE ARTE Y ENSAYO
Temperatura IDEAL
Una película con garra que
Vd. no dejará de ver por ser
fascinante, estremecedora,
obsesiva, audaz y excitante
"LOS FELINOS"
Alain Delon, Jane Fonda,
Lola Albright y Carl Studer
Versión INTEGRAL en V. O.
Pases aprox. de la película:
A las 4.50-6.50-8.50 y 10.50.

De 4.30 a 12.30
AVENIDA Aut. 18 años
SENSACIONAL EXITO
Humor, acción y "sexy", en
un film sorprendente...
EL CASO DE LAS DOS
BELLEZAS Technicolor
Janine Reynaud, Rossana
Yanny y Adrian Hoven
Y el grandioso reestreno
LA SENDA DEL CRIMEN
(Technicolor) George
Peppard - Gayle Hunnicutt
Pases aprox.: Estreno, 4.30-
7.45-11. Reestr., 6.15 y 9.15.

¡HOY! T. BRETON
En funciones de despedida
Tarde, 7.45. Noche, a las 11.
-Compañías de Comedias
Cómicas
FLORINDA
CHICO
Con
Valeriano Andrés
¡Rotundo éxito de RISA!
en la obra de
Alfonso Paso
VIUDA ELLA, VIUDO EL
(Aut. mayores 18 años)

De 4.30 a 12.30
DIANA T. PUBLICOS
Cita de AGENTES SECRETOS en la
cumbre del mundo en un film
sorprendente, deslumbrante, gi-
gantescos y espectacular
"ESTACION POLAR CEBRA"
(TODD-AO 70 mm. COLOR)
(Sonido ESTEREOFONICO)
(Lámpara XENON 2.500 w.)
Rock Hudson, Jim Brown y
Ernest Borgnine
Pases aprox. de la película:
A las 4.45-7.15 y 10.00
Anulados pases de favor

(T. públicos)
De 4.30 a 12.30
MODERNO El maravilloso film en
technicolor en TODD-AO
en 70 mm.
SONRISAS Y LAGRIMAS
Con Julie Andrews, Eleanor
Parker y Peggy Wood
Pases aproximados:
4.30,7.15 y 10.
(Precios normales)

De 4.30 a 12.30
OLYMPIA Mayores 18 años
La mejor película de la
mejor artista de todos los tiem-
pos en una interpretación
portentosa y fabulosa
"LA REINA CRISTINA DE
SUECIA"
Greta Garbo, Jhon Gilbert y
Lewis
Y el reestreno clásico
"JUEGO Y CRIMEN"
Robert Taylor, Vera Miles
Estr. aprox.: 4.30-7.45 y 11.00
Reestr. aprox.: 6.00 y 9.15.

De 4.30 a 12.30
RIALTO Aut. 14 años
COLOSAL EXITO
Un film duro y violento roda-
do enteramente en Vietnam
LA JUNGLA EN LLAMAS
Marshall Thompson, Henry
Magalona, Kiev Chinch
Y el divertido reestreno
UN BESO EN EL PUERTO
Technicolor - Cinemascope
Manolo Escobar, Ingrid Pitt
Pases aprox.: Estreno, 4.30-
7.45-11. Reestreno, 6.15 y 9.15

De 4.30 a 12.30
SAHOR Aut. 18 años
SALON REFRIGERADO
MONUMENTAL EXITO
Una pistola solitaria en un
mundo salvaje
CHUKA
Technicolor. - Rod Taylor-
Ernest Borgnine y John Mills
Y el divertidísimo reestreno
COMO ESTA EL SERVICIO
Technicolor. Gracia Morales
José L. López Vázquez
Pases aprox.: Estreno, 4.30-
7.45-10.50. Reestr., 6.15 y 9.15.

CALIFICACION
MORAL DE
ESPECTACULOS

Aquellos chalados en sus
locos cacharros ... 2
Un chico y una chica ... 2
Fantomas ... 2
Diamantes a gogo ... s/c.
Propiedad condenada ... 4
Les felins ... s/c.
Les felins ... 4
Horizontes de luz ... 2
Pánico en las calles ... 3
El caso de las dos belle-
zas ... s/c.
Estación polar Cebra ... 1
La reina Cristina de
Suecia ... 3
Juego y crimen ... s/c.
La senda del crimen ... 4
1.-Todos, incluso niños.
2.-Mayores de 14 años.
3.-Mayores de 18 años.
3-R.-Mayores de 18 años con
reparos.
4.-Gravemente peligrosa.
s/c.-Desconocemos su cali-
ficación.

HOY, a las 7'30 TARDE

SUS MEJORES INTERPRETES EN UN

Fantástico

BAILE

¡¡SICODELICO!!

(Aire acondicionado). Ambiente selecto. A. mayores 18 años

TODOS LOS DIAS

A PARTIR DE LAS SIETE DE LA TARDE

Sonido estereofónico y en Hi-Fi

SALON REFRIGERADO POR AIRE
ACONDICIONADO. TEMPERATURA: 18-19°

Sala Ferlody's Club



# El Salón del Mueble :-: Muebles El Barato

«NOVIOS» Mobiliarios del Mayor Gusto y Confort a PRECIOS DE FABRICA

## ANUNCIOS CLASIFICADOS.

### ALQUILERES

GRUAS GARTE Teléfono número 21-28-77.

LOCAL, se alquila en La Estrella. Telf. 21-42-94.

LONJA de 150 m.2. se alquila o vende en M. Villegas, 6 Razon, Daniel Garcia, en Huercanos. Teléfono 4.

PISO a estrenar. 2.380 ptas. Razon, Bretón Herrerros, 3, 8°.

PISO, se cede o se vende en Milicias, 9, 5° Q. Razon, en el mismo.

LOCAL de 100 m.2 con escaleras, se alquila en P. Gran Via, esquina Oeste. Razon. Queipo de Llano, 48, 1°.

PISO céntrico, con cuatro o cinco dormitorios, calefacción central, se necesita. Pagaría 7.000 ptas. mes. Telefonar n.º 214769

SE ALQUILA piso en Gran Via, a estrenar, 4 hab., 2 cuartos de baño y calefacción. Razon, teléfono 21-24-81 y 21-10-27.

PISO, se cede en alquiler, a estrenar. Razon. Telf. 21-51-40. de 12 a 4 tarde.

PISO, se cede en alquiler, 5 habitaciones, en Dras. Castroviejo. Razon, teléfono 21-48-31. Tardes

PLANTA BAJA, calle Barriocepo, 38, frente iglesia Santiago. Razon. San Agustín, 9, 2° d.

PISO, se cede amueblado, frente Parque, mes de septiembre o temporada. Telf. 21-32-88.

PISO, se cede, amueblado, mes septiembre. Razon. V. de Rey, 63, portería.

PISO en Jorge Vigón, 18, se vende. Llaves en mano, 4 hab., servicio y baño, calefacción central, facilidades de pago. Razon, portería.

PISO, se desea en alquiler. Pagaría hasta 2.000 pesetas. Razon. Telf. 220072, de 9 a 1. Sr. Luis.

PISO, se cede, céntrico, sol. Razon. Ruavieja, 72, 3°.

SE ALQUILA piso de 4 hab. en Pino y Amorena, 2. Esquina Vara de Rey. Razon, portería.

SE ALQUILA un piso. Calle del Oeste, 41. Informarán en Oeste, 41, 2° izqda.

LOCAL de unos 40 m.2, se cede, céntrico, oficinas o similar. Razon, teléfono 213801.

CHAMIZOS. Se alquila local de 40 m.2 en calle Queipo de Llano, muy cerca de la vía del ferrocarril. Razon, Telf. 22-21-24.

PISO amueblado, se cede en alquiler, 3.000 ptas., en Av. Colón. Razon. Teléfono 21-11-22.

PISO amueblado en Nieva de Cameros, se cede en 1.700 ptas. Razon, Felisa Izquierdo.

SE ALQUILA una lonja de 330 m.2, situada en Rey Pastor, 13. Razon, Rey Pastor, 2, 1° centro

PISO amueblado, céntrico, se alquila temporada. Razon, teléfono 21-25-38.

LOCAL para chamico, grande, se cede. Razon. General Franco, 46, 4° izqda.

LOCAL, se cede para chamico. Razon, Gallarza, 28, 5° izqda.

CHAMIZO para zurrapote, fiestas San Mateo, se cede. Razon, Avda. Viana, 3, 3°. Teléfono 22-35-98.

SE ALQUILAN locales. Vda. de Vallarin. Telfs. 29 y 89. Haro.

SE CEDEN dos habitaciones, con tres camas. Razon, Avenida de España, 2, portería.

### AUTOMOVILES

MONTANA compra cualquier clase de vehiculo. Pago al contado.

RIAUTO, distribuidor de Barreiros. Vara de Rey, 61-63 Logroño.

SIMCA 1.000 revisados y con garantía.

VARIAS MARCAS. Verdaderas oportunidades.

VARIOS Dauphines muy baratos.

FACILIDADES de pago. «MODO» procedentes de España.

GARAJE SOMOSIERRA. Si Ud. desea comprar, cambiar o vender su automóvil, el Garaje Somosierra se lo solucionará.

D. S. 19 CITROEN, aire acondicionado, muchos extras, lujo. SEAT 650 Coupé, semi estreno. (Depositos en su confianza y Vd. será el favorecido).

D.A.C.S.A. Compra, vende y cambia toda clase de automóviles.

D.A.C.S.A. 600-D, varios. D.A.C.S.A. 1.500 con extras. D.A.C.S.A. Seat 800.

D.A.C.S.A. Volkswagen ocasión. D.A.C.S.A. R-8, R-10. D.A.C.S.A. 4-1 y 4-F. D.A.C.S.A. 1.400 C ocasión.

FACILIDADES de pago. Avda. de Colón, 35 Tf. 214005. PRECIO especial para revendedores.

GORDINI en muy buen estado, se vende. Razon, Garaje Victoria.

SE VENDEN 600 y Ondine, baratos muy buen estado. Chapistería José Luis Sanz, 12 Ligerro.

SE COMPRE coche en buen estado, 4-1 o 600-D, de particular a particular. Razon, G. de Berceo, 45, Talleres.

VENDO Seat 1.400-C, a toda prueba. Pedro Lebrero Martínez, Milagro (Navarra).

SU AUTOMOVIL. 100 meses para pagarlo. RIASA. Av. de Portugal, 10. Logroño.

SEAT 600 D en buen estado y moto Lambretta. Garaje Larrucea, Castroviejo, 21.

COLOCACIONES. CHICAS de 14 a 20 años se necesitan para fábrica de calzado. Oficina de Colocación Referencia número 15.303.

MOZOS de almacén, se precisan en Harinas Sarasa. Oficina de Colocación. Ref. 15.406.

OFICIALES, especialistas, soldadores se necesitan, bien retribuidos. Oficina de Colocación. Referencia número 15.468.

SEÑORA de limpieza y aprendiz de barman, se necesitan en Cafetería San Remo. Oficina de Colocación. Ref. núm. 15.517.

TALLERES FESO necesita oficiales ajustadores, torneros y peones. Oficina de Colocación. Referencia número 15.529.

OBREEROS a turno, se necesitan para fábrica de calzado. Of. de Colocación. Ref. núm. 15.303.

CAMARERA para limpieza de habitaciones, precisan en Hotel Comercio. Oficina de Colocación. Ref. núm. 15.538.

CHAPISTAS, se necesitan en Carrocarriles Ugarte. Oficina de Colocación. Ref. 15.553.

SE NECESITAN mandrinadores, torneros y peones en Belt. S. A. Camino Viejo de Alberite, s/n. Oficina de Colocación. Referencia número 15.583.

CHICA de 18 a 20 años para fábrica de galletas Reyga. Oficina de Colocación. Ref. 15.682.

APRENDIZ de 14 años para tienda, se necesita en S. A. Car. Calvo Sotelo, 5. Oficina de Colocación. Ref. 15.624.

SE NECESITAN oficiales para calefacción, sueldo a convenir. S. A. CAR. Calvo Sotelo, 5. Oficina de Colocación. Ref. 15.640.

OPERARIAS, se necesitan para fábrica de banderillas, trabajo todo el año. Razon, Conservas Roldán Hnos. Avda. Bailén, s/n. Oficina de Colocación. Referencia número 15.638.

TORNERO 1.º y ajustador 1.º, se precisan en Villegas, 21, taller. Oficina de Colocación. Referencia número 15.648.

SE NECESITAN ajustadores de 1.º, 2.º y 3.º, montadores, peones y pintores en Aitor. S. A. Barrio de Varea, s/n. Telf. 222400 Logroño.

CHICAS de 18 a 20 años, se necesitan en fábrica de alimentación para máquina envasadora. Presentarse en Pérez Galdós, 1, 1.º izqda. Oficina de Colocación. Ref. núm. 15.623.

SE NECESITAN electricistas de 1.º, 2.º y 3.º, en «Aitor. S. A.» Barrio de Varea, s/n. Teléfono 222400 Logroño.

PRECISO urgentemente agente de ventas joven, trabajador. Producto de gran consumo. Murrieta, 2. Teléfono 22-33-80 de 11 a 1.30.

SE NECESITAN aprendizas. Razon, Manufacturas Codes. Castroviejo, 22. Oficina de Colocación. Referencia 15.694.

CHICOS de 14 a 20 años, se necesitan. Oficina de Colocación. Ref. núm. 15.599. Razon, Defensores de Villarreal, 8.

SEÑORAS para venta domiciliar, precisa casa de Bilbao. Ofrecemos: interesantes ingresos, trabajo sencillo y agradable y sin horario fijo. Exigimos: cultura a nivel de bachiller elemental. Edad máxima, 35 años. Seriedad y buena presencia. Presentarse en OTIC. Milicias, 7, entresuelo.

PEONES de 25 a 40 años, se precisan en Casa Elias. Fundación. Dirigirse con edad y pretensiones a Oficina de Colocación. Ref. núm. 15.704.

ALBAÑIL oficial primera muy competente, para ocupación fija, se precisa en Casa Elias. Fundación. Dirigirse con edad y pretensiones. Oficina de Colocación. Ref. núm. 15.704.

CONDUCTOR de isocarro, se precisa Oficina de Colocación. Referencia número 15.703.

OFICIALES, se necesitan para trabajos a destajo. Informes, Construcciones Aranzubia. Pérez Galdós, 34, obra. Oficina de Colocación. Ref. 15.509.

EBANISTAS, se precisan en Muebles Gonsa. Trasera Casas Baratas. Teléfono 22-24-56, Oficina de Colocación. Ref. número 15.636.

SEÑORA para la limpieza, se necesita en Cafetería Ibiza. Oficina de Colocación. Ref. 15.670.

APRENDICES adelantados o ayudantes para ebanistería. Talleres Valdeantos. Avda. de Pérez Galdós, 80. Oficina de Colocación. Ref. núm. 15.668.

MOZO para reparto sabiendo conducir triciclo, se necesita en Librería Colón. Avda. Colón, 61. Oficina de Colocación. Referencia número 14.835.

SE NECESITAN mujeres de limpieza. Razon, Cafetería Los Leones. Oficina de Colocación. Referencia 15.672.

PEONES, se precisan. Oficina de Colocación. Referencia número 15.603. Razon, Maderas Zubizarreta, Santa Isabel, 10.

APRENDICES de 14 a 18 años, bien retribuidos. Oficina de Colocación. Ref. 15.678. Y Santos Azcarra, 21, bajo.

CHICA de 18-19 años, se necesita en Tricots Mazo, S. A. Carretera de Burgos. Oficina de Colocación. Referencia 15.679.

SE NECESITAN oficiales torneros. Talleres Esna, S. A. Oficina de Colocación. Ref. 15.680.

SE NECESITA chico de 14 a 15 años, para tienda de ultramarinos bien retribuido. Avenida de Colón, 21. Oficina de Colocación. Referencia núm. 15.685.

CHICO hasta 17 años, bien ilustrado, se precisa para Relojería Martín Cárdenas. Oficina de Colocación. Ref. 15.686.

APRENDIZ de peluquería, se precisa. Oficina de Colocación. Referencia número 15.688. Teléfono 22-06-94.

SE NECESITA tejedora. San Bartolomé 1, 1.º izqda. Oficina de Colocación. Ref. 15.687.

MECANOGRAFO, con el servicio militar cumplido, se necesita en T. Sáenz y Cia. sito en Miguel Villanueva, 2. Oficina de Colocación. Ref. núm. 15.651.

SE NECESITAN aprendices de primer año en Carrocarriles Archaleta. Murrieta, 60. Oficina de Colocación. Ref. 15.539.

CHICO de más de 17 años, se necesita para reparto. Librería Colón, Avda. de Colón, 61. Oficina de Colocación. Ref. 14.835.

APRENDIZ de peluquería de señoras, se necesita. Marqués de Murrieta, 29, 1.º d. Telf. 22-08-57. Of. de Colocación. Ref. 15.695.

Se necesitan oficiales de 2.º y ayudantes de carpintería. Razon, Carpintería Felipe Ruiz (chico), Castroviejo, 38. Oficina de Colocación. Ref. 15.446.

DELINANTE para todo ramo industrial-construcción. Trabajo en empresas o en casa. Libre servicio militar. Telf. 21-46-15.

MUJER para cocina, fiestas de San Mateo, se necesita.

Y CHICA de 18 a 20 años, estar fija, en casa de comidas. Razon, Bar La Unión. San Agustín, 15. Of. Colocación. Ref. 15.686.

PEONES, precisa Julio Revuelta Construcciones. Obra Gran Via, 37. Of. Colocación. Ref. número 13.579.

OFICIAL confitero, se precisa en Dulces Viuda de Arróniz. Calvo Sotelo, 10. Reserva colocados. Oficina de Colocación. Referencia número 15.599.

VIAJANTE con conocimientos rutas y ramo alimentación. Ofertas a Viuda Arróniz. Calvo Sotelo, 10. Reserva colocados. Oficina de Colocación. Referencia número 15.698.

SEÑORITAS de 16 a 26 años, se precisan para dependientas. Ofertas, Dulces Viuda Arróniz. Calvo Sotelo, 10. Oficina de Colocación. Referencia 15.701.

CHICAS y chicos de 15 a 22 años, se precisan. Ofertas Dulces Viuda Arróniz. Calvo Sotelo, 10. Oficina de Colocación. Referencia número 15.700.

EMPLEADO para almacén de material eléctrico, servicio militar cumplido, se necesita. Electrofil S. A. Lardero, 61. Of. de Colocación. Ref. núm. 15.702.

ALBAÑIL oficial primera muy competente, para ocupación fija, se precisa en Casa Elias. Fundación. Dirigirse con edad y pretensiones. Oficina de Colocación. Ref. núm. 15.704.

PEONES de 25 a 40 años, se precisan en Casa Elias. Fundación. Dirigirse con edad y pretensiones a Oficina de Colocación. Ref. núm. 15.705.

LAVACOCHEES, engrasador y mozo de garaje, se precisa en Garaje Elias. Dirigirse con edad y pretensiones. Oficina de Colocación. Ref. núm. 15.706.

RANTALONERA de 1.º Sastreña Antonio, M. de la Mata, 14, 1.º d. Oficina de Colocación. Referencia 15.709.

MOZO almacén, se precisa en Ebro, Chapas y Tableros. Calle Galicia, 5. Oficina de Colocación. Ref. núm. 15.711.

PEONES bien retribuidos, se necesitan en Construcciones León. Informes: Avda. de Colón, 63, 1.º. Oficina de Colocación. Referencia número 15.437.

APRENDICES de 1.º, 2.º, 3.º y 4.º año y ayudantes de ebanistería. Muebles "Rel". Av. Bailén, 51. Oficina de Colocación. Referencia número 15.673.

Sin mucha prisa o seguidamente, me es igual necesidad dos señoritas, no muy jóvenes, que sirvieran para la casa y algún rato al comercio. Pueden ser también hermanas o bien madre e hija. Este anuncio saldrá los primeros domingos de cada mes, hasta encontrar Cervero. Haro.

SE VENDE piso en Pérez Galdós, 43, 7.º dcha. Llaves en mano. Cuatro hab., terraza, armarios empotrados, baño y cocina. Razon, en portería.

PISO ampuloso muy céntrico, se vende, llaves en mano. Trato directo. Razon, Vara de Rey, 33, entresuelo derecha.

CASAS viejas para derribo, se venden deshabitadas, piso y local, en calles céntricas. Razon, teléfono 214689.

PISO se vende. Razon, Benito Anguiano. Milicias, 9, 4.º, mañanas.

VENDO piso céntrico, nuevo. Av. Portugal. Calefacción central, parquet, ascensor subida y bajada, cinco hab., dos baños. Empapelado. Telf. 21-44-14.

VENDO 3 locales, pequeños, exentos uno de esquina, barrio nuevo. Telf. 22-08-23.

PABELLON grande, exento, venda o alquila por meses sueltos o fijo. Telf. 220823.

PISO a estrenar, sin gastos, 4 hab., 3 exteriores, precio interesante. Telf. 220823.

HUERTA, se vende en Lardero, 15 celemines. Razon, Jesús López, en Villamediana.

PISO, se vende con 7 amplias habitaciones, dos cuartos de baño, cocina y despensa. Todo exterior. Razon, Martínez-Zaporta 3, portería.

PISO, se vende, 5 hab., 2 terrazas, electrodomésticos, calefacción central, 2 ascensores, traslado. Razon, Telf. 213836.

PISO 4.º, 4 hab. y baño, sin gastos, se vende. Lardero, 59, 4.º d., de 12 a 5.

VENDO piso libre, exento, gran situación, sin ascensor ni portería, cuatro amplias habitaciones y servicios, por 325.000 pesetas. Trato directo. Marqués de la Ensenada, 28, 5.º dcha. Teléfono 22-35-20.

PISO libre, exento, se vende. Razon, Honda de los Cuarteles, 22, 4.º de 1 a 4.

VENDO piso llaves en mano, buen precio. Marqués San Nicolás, 139, 2.º, Benigno Ardanaz.

PLANTA BAJA, se vende, exenta, 380 m. Razon, Telf. 22-03-88.

PISO libre y exento, se vende, 4 hab., despensa y servicios. República Argentina, 51, 5.º 3.º.

PISO, se vende por traslado, 6 hab., 2 terrazas, con facilidades. Razon, Huesca, 13, 1.º d.

LONJAS, se venden, 3, máxima altura. Calle Gileña y Caballero de la Rosa. Razon, teléfono 21-24-72.

PISO céntrico, a estrenar, con todas las comodidades, se vende. Razon, teléfonos 213644.

HERMOSO piso, se vende, céntrico y soleado, 5 hab. y espléndida galería. Razon, teléfono 21-38-34.

PISO 3.º, se vende o alquila, sol todo el día, 3 hab., baño y cocina-comedor, sin gastos. Razon, República Argentina, 17, 1.º dcha.

PISO, se vende, llaves en mano. Razon, Beatos Mena y Navarrete, 26, tienda. Telf. 22-02-94.

SE VENDEN plantas bajas en distintos sitios y varios tamaños, comerciales, almacenes, tiendas, etc., precios y condiciones interesantes. Razon, Av. de Portugal, 9, entreplanta número 4.

SE VENDEN pisos de varios tipos, con ascensor y calefacción, con ascensor y sin ascensor ni calefacción, para habitar en el día. Razon, Avda. Portugal, 9, entreplanta núm. 4.

SE VENDEN entreplantas, propias para oficinas, consultorios, despachos profesionales, etc., sitio muy céntrico, condiciones interesantes. Razon, Avda. de Portugal, 9, entreplanta núm. 4.

GANADEROS: Casa, cuadras y bajar, agua potable, cerca de la capital y con terreno, cercada. Casa con tres pisos. Un verdadero sanatorio, entera o por pisos, muy soleados, con un trozo de terreno y garaje, libre, electrificada. Razon, Pérez Galdós, 48, 2.º d., y Cafetería Bahía (Ochoa Escalona).

OCASION: Vendo piso, por traslado, sol todo el día, terrazas. Pino y Amorena, 13, M.

LOCAL, vendo, 220 m.2, zona comercial. Telf. 21-30-79.

PARCELAS, vendo 3.000 m.2. Carretera Soria, 10 km. capital. Telf. 21-30-79.

PISO, se vende en Rep. Argentina, 40, 4.º, por la tarde, hasta las 6.30.

FINCA media fanega, 150 ms. carretera Soria, muy cerca Colonia Santa María la Real, vende o cambia por terreno, cerca Puerto Barazar. Razon, Roberto Lumberras, en Lardero.

PISO primero en calle La Cadena, llaves en mano. Recién restaurado. Precio interesante. Razon, teléfono 22-01-79.

SE VENDE piso en Pérez Galdós, 43, 7.º dcha. Llaves en mano. Cuatro hab., terraza, armarios empotrados, baño y cocina. Razon, en portería.

SERVICIO DOMESTICO. Chica se necesita, buen sueldo, de 2 a 3 horas libres diarias, domingo libre todo el día. Bretón de los Herreros, 6, etia. Chica se necesita. Bretón 10, entresuelo.

Sirvienta, se necesita, poca familia, buen sueldo. Razon, Múgica, 7, 5.º d.

Sirvienta, se necesita, o asistente para todo el día. Razon, Pio XII n.º 11, 3.º, primera planta.

Chica o señora, se necesita. Razon, Cafetería Tizona, Avenida de Colón, 63.

Muchacha, se necesita. Razon, Vara de Rey, 21, bajo.

Asistente, se necesita. Miguel Villanueva, 6, 6.º d.

Sirvienta, se necesita. Calle Villamediana, 32, 4.º cuarta.

Sirvienta, se necesita. Gran Via, 23, 2.º d.

Sirvienta, se necesita, poca familia, buen sueldo. Calvo Sotelo, 18, 1.º.

Asistente, se necesita. Calvo Sotelo, 11, 3.º d.

Chica, se necesita, poca familia, buen sueldo. Calvo Sotelo, 31-C, 2.º izqda.

Sirvienta o asistente, se necesita. Marqués de la Ensenada, 34, 2.º d.

Chica, se necesita para señora sola. Almacenes Oeón. Sirvienta, se necesita, buen sueldo. V. de Rey, 50, 1.º, puerta 7. Telf. 22-02-64.

Sirvienta o asistente, se necesita. Villamediana, 11, 2.º d.

Sirvienta y asistente, se necesita. Duq de la Victoria, 32, 3.º.

Sirvienta para Barcelona, se necesita. Sueldo, 4.000 ptas. Razon, Huesca, 13, 1.º d.

Sirvienta, se necesita para Valencia. Huesca, 13, 1.º d.

Chica, se necesita, poca familia, buen sueldo. Calvo Sotelo, 31-A, 5.º d.

Se necesita muchacha formal. Razon, Bretón de los Herreros, 15, 3.º. Telf. 21-16-29.

Chica joven, salidas tardes, se necesita. Razon, M. Villanueva, 10, 5.º 3.º p.

Muchacha sabiendo su obligación, se necesita para 3 de familia. Teléfono 22-11-40.

Chica, se necesita, piso pequeño. Razon, Telf. 21-49-41.

Sirvienta o asistente, hasta después de comer, se necesita. Razon, Jorge Vigón, 37, 1.º izq.

Sirvienta, se necesita. General Franco, 4, 5.º izqda.

Asistente, se necesita. Bretón, 17, 3.º dcha.

Empleada de hogar, se necesita. Sueldo, 4.000 ptas. Razon, Gran Via 6, portería.

Chica, se necesita para tres de familia, salidas todas las tardes. Vara de Rey, 40, 4.º.

Chica, se necesita para casa, con comodidades, tres de familia. Portugal, 11, 1.º D.

Chica, se necesita. G. Franco, 51, 4.º C.

CHAPA FINA Y GRUESA  
**MARRODAN Y REZOLA, S. A.**  
 ALMACENISTA DE HIERROS  
 Almacenes: P. Galdós, 45. Teléfono 21-11-06

**RIAUTO** COMPRAMOS SU COCHE...  
 riojana de automoción, s. a. y le ofrecemos un  
 Vara de Rey, 61-63 • Teléfono, 22 02 08  
**LOGROÑO** SIMCA o DODGE nuevo

GRIFERIA INDUSTRIAL Y DOMESTICA  
**MARRODAN Y REZOLA, S. A.**  
 FERRETERIA  
 Miguel Villanueva, 11. Telf. 21-11-06.

Equipos completos de protección



**J. DE LA CRUZ, HERMANOS**  
 Botas de agua.  
 Trajes de agua.  
 Impermeables, etc.  
 Teléfonos 308 y 402.  
 Finca Vistabella, s/n. HARO

## Galletas Morocco

Especialidad en Moronata  
 y cigarrillos crema y chocolate.

**ADOLFO AMIGO MORENO**  
 Teléfono 517.

Barrio de la Estación, s/n. HARO

## MARIANO DEL HIERRO

Distribuidor exclusivo para España de la

prensa GALLIGNANI,

única en el mercado con picador molidor  
 de paja.

Repuestos y servicios garantizados.

Teléfono 389.

General Mola, 97. HARO

## Santa Teresa

FABRICA DE HARINAS

Tfno. 88 HARO

## Santa Casilda

FABRICA DE HARINAS

Tfno. 23 Briviesca (Burgos)

VIUDA DE SANTOS AMIGO

## Talleres Serrano

Maquinaria agrícola

Representante tractores "FORD".  
 Maquinaria agrícola.

Teléfonos: domicilio, 272 y 631; taller, 467.

General Mola, 43. HARO



### Tres fotos significativas para Haro

Llevamos a nuestras páginas unas instantáneas que forman parte de la nutrida y rica historia de Haro,

esta ciudad que hoy se encuentra en plenas fiestas y que, con la advocación de la Virgen de la Vega, ex-

presa el mejor de sus sentimientos. En una de las fotos podemos observar al que fue párroco de la basílica, junto a la imagen de la Virgen. Le acompañan la presidenta honoraria de la Cofradía, señorita Rosario Pérez Baroja y un grupo de cofrades. En otra, la Estación Enológica, que tanto prestigio le da a la capital de la Roca Alta —sobre ella ya publicamos un amplio reportaje en otro lugar de nuestro periódico— y la última foto, una de las calles del barrio viejo de la ciudad, con la tradicional animación que durante estos días se va a ver a todas horas del día.

Con todo ello podemos decir que queda un completo resumen de una ciudad, en lo institucional, en lo religioso y en lo festero.

**SERVICIO OFICIAL SEAT**  
**VENTA DE COCHES**  
**TALLERES VALLARIN**

(Mayor) Teléfono 451. HARO

## OÑATE

BAR, CAFE Y RESTAURANTE  
 Típico merendero.  
 Comidas y meriendas económicas.  
 HARO

## RESTAURANTE BEETHOVEN

Platos típicos riojanos  
**CARLOS AGUIRRE**

Santo Tomás, 8.

HARO

## Talleres CARMELO HERNANDO

Construcción de maquinaria.  
 Especialidad en máquinas de tejer punto.  
**TALLERES CARMELO HERNANDO, S. L.**  
 Santa Lucía, 33 y 35. HARO

Le ofrece a usted nuevas instalaciones para la fabricación de TROQUELES y MATRICES en todas sus formas, según planos o modelos. Estudios y presupuestos sin compromiso. Máxima rapidez en los trabajos. Precios sin competencia.

## Salvador Fernández Pampliega

Cosechero y almacenista de vinos.  
 Bodegas en Villalba y Haro.

Registro de embotellador número 4.480.  
 Teléfono 371.

Santo Tomás, 15. HARO

## «La Bombilla»

CAFE-BAR

Especialidad en café y banderillas.  
 Plaza de la Paz, 25. HARO

## NIEVA

SASTRERIA  
 CONFECCIONES

Artículos exclusivamente para caballeros.

General Franco, 1  
 y Plaza de la Paz, 4.  
 HARO

PARA CORDEROS

## «ASAOS» TERETE

¡Y ALLA "CUIDAOS"!

General Franco, 26. HARO

## GARCIA

La firma que avala el  
 gran vestir

HARO

## Bar Los Caños

Especialidad en chuletas asadas al sarmiento  
 y tortilla con chorizo.

Plaza de San Martín. HARO

**PEYMAN, S. L.**

CALCULAR  
 ESCRIBIR  
 SUMAR

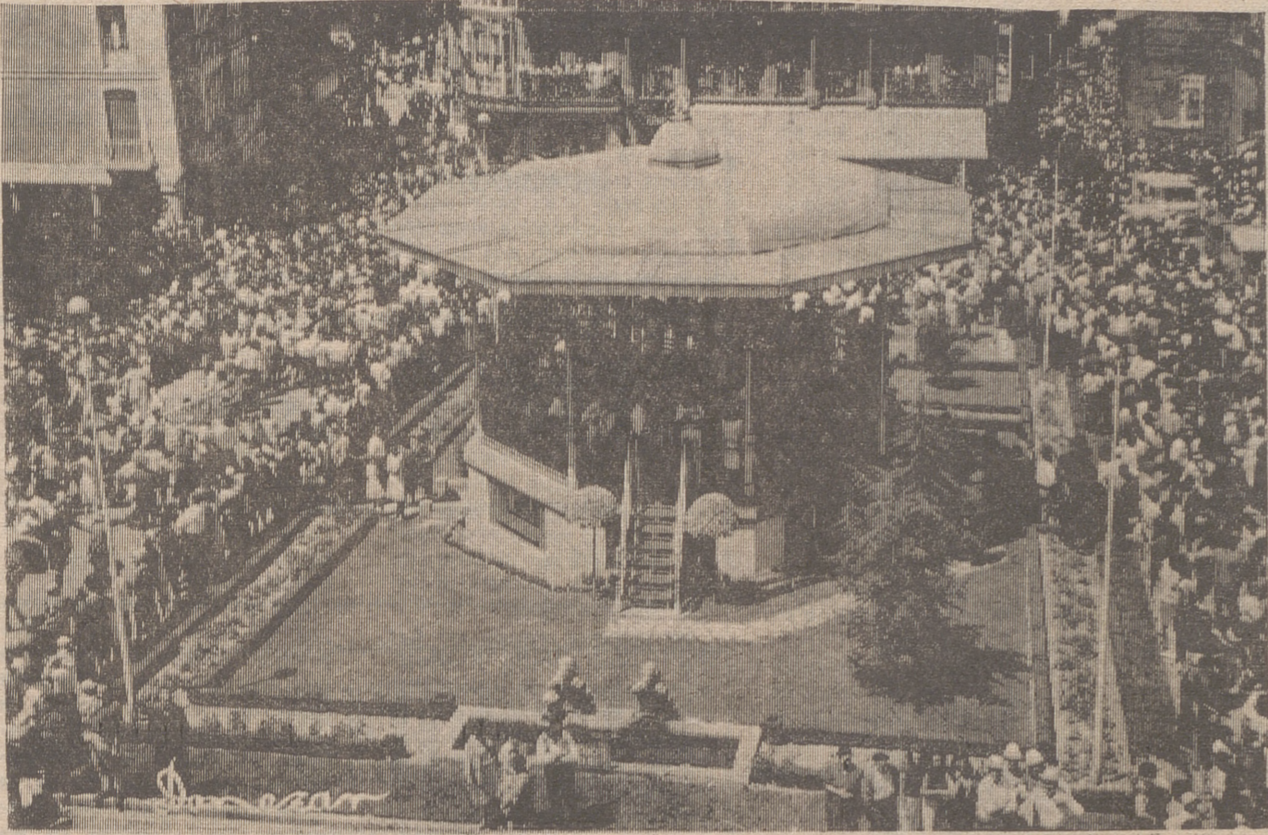
VENTA  
 CAMBIO  
 ALQUILER

REPARACIONES  
 ABONOS DE LIMPIEZA  
 ACCESORIOS

Jorge Vigón, 13  
 Tel. 211212

**PEYMAN, S. L.**

# Rioja festera: la Virgen de septiembre



Huele a fiesta en las dos Riojas. El cohete va a estallar, o ha estallado ya, entre los secanos y regadíos de nuestros campos.

Treinta y ocho pueblos, Abalos, Ajamil, Alberite, Arrabal, Autol, Canillas, Castañares, Cenicero, Cidamón, Ciruela, El Cortijo, Estollo, Fonzaleche, Galilea, Grávalos, Haro, Herce, Medrano, Murillo, Navalsaz, Navajún, Nestares, Ochánduri, Pedroso, Poyales, Pradillo, Rincón de Olvedo, Sajazarra, San Andrés, San Vicente de la Sonsierra, Tantarde, Sorzano, Soto, Torrecilla, Treviana, Turrucún, Ventas Blancas y Zarzosa, lanzan las campanas a vuelo, para cantar las glorias de la Virgen de septiembre.

Su servicio de luchs, bodas, banquetes... en

## Florida Grill

Es una filial de CASA CHECHU  
Teléfono 325.

## "Casa Chechu"

Especialidad en aperitivos.  
Visítelo y será su cliente asiduo.

Teléfono 265.  
HARO

## «EL PECAS»

PESCADERIA

Gran surtido de pescado fresco del día.  
Especialidad en toda clase de mariscos.

Teléfono 332.

Sánchez del Río, 3. HARO

## Bazar Rupérez

Artículos para regalo  
Juguetes  
Loza cristal  
Batería de cocina

Teléfono 219.

General Franco, 10. HARO

## GARAJE RUIZ

Distribuidor oficial de Butano, S. A., núm. 716  
Si es usuario de gas Butano, le recomendamos la conveniencia de adquirir una botella más de reserva a plazos, sin recargo alguno.

En diez cómodas entregas de cincuenta pesetas mensuales.

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE "FAGOR"

Cocinas — Frigoríficos — Calentadores  
Estufas

Al querer efectuar su compra,  
visite nuestra exposición.

Avenida de José Antonio, letra A.

Teléfono 75.

HARO

## TINTORERIA ROSALES

SUPERLIMPIEZA EN SECO

HARO

CARROCERIAS

## MONTOYA

CARRETERA DE LOGROÑO.

Teléfono 270.

HARO

BODEGAS

## Leopoldo García

Elaborador de vinagre «OJA»

HARO

## BAR LA QUICA

Especialidad en banderillas de cocina  
y cangrejos.

Santo Tomás, 11.

HARO

SIEMPRE ES MOMENTO  
OPORTUNO DE TOMAR

# 501

Carlos y Javier de Terry

Representante: Rafael Ibeas. HARO.

REALIZARON EL NUMERO:

JORGE SAULEDA,

MANUEL DE LAS RIVAS

Y LOS CORRESPONSALES DE

LOS DISTINTOS PUEBLOS

Y CIUDADES

Fotos: HERCE y DONEZAR

# Saludo del alcalde



Vuestro alcalde  
Mariano Tremps

Al llegar otra vez la fecha en que Haro entra de lleno en sus afamadas y tradicionales fiestas en homenaje y honor a la Reina y Patrona del pueblo "jarrero", esta Alcaldía, a través de NUEVA RIOJA, con ilusión y gozo, con toda cordialidad, se dirige a todos los haroenses (presentes y ausentes), vecinos y forasteros, —que no serán tales—, pues se han de hacer como en su propia casa— para transmitirles este saludo, con el sincero deseo, de que desde el primer instante en que desde el aire suene el disparo del bombazo anunciador de fiestas, sean éstas para todos, una ininterrumpida cadena de honestas y sanas alegrías, diversiones y satisfacciones.

Nada más, amigos ¡Felices Fiestas!

# UN POCO SOBRE LA HISTORIA DE HARO

Dice Elgueta en sus Noticias Históricas, que en la invasión de España por los árabes, estos ocuparon el río romano que había en la falda del cerro de Santa Lucía, heredero o continuador o acceso al mismo poblado o estancia griega que este pueblo fundó en la desembocadura del río Tirón con el nombre de Hane, Hanne o Haria, transformado en la Edad Media por los copistas en Haro, cuya principal fortaleza correspondía a la cabeza del actual puente sobre el Tirón, existente ya desde los más remotos tiempos, que aprovecharon los romanos como baluarte contra los cántabros y carlistos después de la de Bilibio y que más tarde restauró y reedificó hacia el 1.115 don Diego López de Haro para hacer su casa solar y levantar los fundamentos de Villabona.

En dicha parte de la población, dentro de lo que antes se decía Mediavilla de San Agus-

tin o Muros Fuera, vivieron por espacio de muchos años, hasta su expulsión en 1610, los moriscos y como recuerdo dejaron entre otras cosas, sus alfarerías, su anterrío (en recientes excavaciones electrificadas por don José María Andrés Beitia, con motivo de unas obras, ha sido descubierto uno de ellos), el Barrio de la Mezquita, el de la Torre de los Olleros, cerca del actual arrabal, el cual también poblaron; los términos de Almédora, Fuente del Moro, La Vega y otros términos también roturados por ellos, ya que era su principal ocupación la agricultura y en esta zona encontraron buen riego y pusieron muchos árboles frutales, sobre todo almendros, cultivando con preferencia las hortalizas que eran su principal alimento.

Es sobradamente conocida la noticia de que los naturales del país dejaron escondida la imagen de nuestra muy amada

Patrona de Haro, Nuestra Señora de la Vega en una de las cuevas que los aborígenes del país labraron en las entrañas de la Cuesta de Santo Domingo desde la terrible ocupación aganera y que su memoria quedó olvidada y su culto perdido, pero la Santísima Virgen de la Vega, no quiso que lo fuera para siempre y a semejanza de lo que pasó con otras imágenes de la época visigótica en la misma Rioja, escogió aquel venturoso tiempo en que los árabes abandonaron para siempre los puntos fortificados y llanos de nuestra región, para su aparición, cuya fecha y circunstancias es muy difícil fijar ya que no existe otro archivo que la fugaz palabra, las movibles generaciones y el devoto apasionamiento.

No obstante, parece ser que este hecho acaeció a principios del siglo X en un coballar, como cuenta la tradición de una manera maravillosa y de ello se desprende que en aquella ocasión debió manifestar la Santísima Virgen su propósito de que en aquel sitio se la erigiera un altar, para tener siempre continuado culto. Así se hizo y las sucesivas iglesias que allí se han levantado, no se han separado del lugar donde

Existe un documento de la aparición la Santa Imagen, famosa donación que hizo don Sancho de Peñalén el 1 de julio de 1063, al Obispo de Alava, don Nuño y que se considera en el orden histórico como el primero de Haro, del que se sacan consecuencias interesantes para fijar la época de la aparición, ya que en el año citado, la Iglesia de Santa María de la Vega, era parroquia del poblado de la Vega y que en ese

año tenía ya esta Iglesia una heredad por suya, compuesta nada menos que de términos, fincas rústicas, viñas, dehesas, prados, huertos y molinos y como es racional suponer que para ir adquiriendo sucesivamente tantas propiedades, de manos de reyes o de particulares en agradecimiento y consideración a tan milagrosa imagen, debió transcurrir un gran lapso de tiempo, que tuvo que comenzar con la aparición de esta y que calculando moderadamente que la referida propiedad tardase en reunirse ciento cincuenta años, no es aventurado el suponer que lo fue a principios del siglo X, tiempo además el más oportuno, por ser cuando fueron expulsados los musulmanes del país y hubo apariciones análogas, por lo que según este cómpulo, la Imagen Sagrada, permaneció oculta en la Cuesta de Santo Domingo, unos doscientos años.

De aquí se desprende un argumento que Elgueta llama mariano, en favor de su opinión de que Nuestra Señora de

la Vega es autóctona o propia del país, pues parece ser que la Santísima Virgen ha escogido ciertos parajes con predilección para que se la tributara culto y ella hacer alarde de su infinita ternura que abraza en su corazón para con sus hijos y uno de estos parajes ha sido Haro y basta recorrer las páginas escritas o de la tradición de la Historia de la ciudad, para convencerse plenamente de ello y de que tan Bendita Madre, no sólo ha socorrido individualmente a sus devotos, sino que ha salvado la población entera de manifiestos peligros. Estas gracias y favores las recibieron ya antes de 1063, cuando tan agradecidos se mostraron con Ella, ofreciéndole cuantiosas fincas.

Es la Virgen de la Vega una de esas imágenes sobre manera milagrosa, sobre la que han arrojado espléndidas flores la poesía, la leyenda, la gratitud y el sentimiento cristiano. Su origen se pierde entre las densas brumas de la Edad Media y como tantas apariciones tiene también su leyenda. Cuenta esta, que se la comenzó a dar culto desde la época de los Apóstoles en Granada y cuando la derrota de don Rodrigo en Guadalete, los cristianos temerosos de que los sarracenos profanaran la Imagen, la recogieron y huyendo de los invasores, la ocultaron en el paraje donde en la actualidad se le tributan festejos.

Si leemos al P. Anguiano vemos que dice, que es sin duda una de las primeras imágenes de Nuestra Señora que repartieron por España los apóstoles San Pedro y San Pablo y que era muy milagrosa y de gran devoción puesto que los fieles la retiraron de la tuerca sacrilega de los moros con tan reverente solicitud para que no cayera en sus manos y fuese de ellos ultrajada.

Llegada esta imagen al sitio de Villabona, fue colocada sin saber la causa de haberla dejado aquí en pueblo tan corto, que a lo sumo tenía algunos vecinos y la casa fuerte de los Haros.

Esta tradición ha sido reforzada por narraciones milagrosas, transmitidas de padres a hijos y de generación en generación, en las que se dice que después de expulsados los árabes de España, los naturales de la Vega de Granada envidiosos en los muchos milagros que hacía, vinieron por ella, pero que la Santa Imagen se fugó de sus raptos volviéndose al sitio donde primeramente la colocaron que fue en el coballar donde se apareció y que por mucho que insistieron y volvieron a la carga los granadinos, nada consiguieron.

Viendo esta imposibilidad desistieron del traslado y cuenta la tradición, que no queriendo perder su protección, los granadinos católicos venían de Granada a hacerla muchas novenas y en romería a rendirle honores y también dice que una de las veces que vinieron, la trajeron un vestido entero con su manto de apostolado.

Esta sagrada Imagen es de la época visigótica, bizantina. Ha permanecido vestida durante muchísimos años, pudiéndose admirar en la actualidad su preciosa talla, en ciertos días del año, en que se le da culto en su primitivo estado. El rostro de la Virgen y el del Niño son morenos y el de aquella de una dulzura y de una majestad tan grande, que impone una inmediata veneración al que la contempla. Permanece sentada y tiene en su mano derecha una manzana o granada y en la izquierda al Niño Jesús en actitud de bendecir con su mano derecha.

Su magnífico templo-basilica es visitado casi continuamente, durante las horas que permanece abierto, por los hijos de Haro, en muestra de agradecimiento por los innumerables favores que continuamente reciben de Dios por mano de su Santísima Madre y Patrona de nuestra ciudad, Nuestra Señora de la Vega.

¡Qué ella nos bendiga a todos el día de su fiesta!

Haro septiembre 1969.

Demetrio OLMOS

## LLAMADA A FIESTAS

Las viejas y antoñanas frases que se leen al abrirse las páginas del programa festero, de «a las doce, disparo de bombas y cohetes, volteo de campanas y alegres pasacalles por los músicos y gaiteros» son siempre nuevas, vivas y de plena actualidad, y un no sé qué empieza a penetrar por el alma ciudadana, como inyectada de una savia reanimadora o el haber tomado algún elixir maravilloso elaborado en el laboratorio de la ilusión, optimismo y la alegría para ayudar a traspasar con este valiosísimo bagaje el umbral de las fiestas mayores, organizadas una y otra vez en acción de gracias a la Santísima Virgen de la Vega, Patrona de Haro, por las bendiciones que derrama sobre cosechas y pueblo, que adora y reverencia a la Madre del Hijo del Creador bajo esta bonita advocación de la Vega.

Viejas costumbres y tradiciones, sí, pero llenas de novedades, aunque no se altere lo conocido, sintetizado en «Novenario, Salve y misa solemne, y desfile procesional del suntuosísimo Rosario de faroles de cristal. Y en lo profano, toros y deportes, bailes y conciertos fuegos artificiales, verbenas y certámenes, funciones teatrales, carruseles y músicas... y ese colosal y espectacular final de fiestas, con la gran gira campestre a la tuerca del Moro, toro de fuego y traca final...»

Todo parece igual; nada se diferencia de otras festividades septembrinas pasadas, pero aseguramos que todo será distinto y renovador

Por ello, Haro incita a entrar en este pequeño torbellino de variedades, y si acudes a esta llamada, no te arrepentirás. Las puertas se hallan abiertas de par en par; la cordialidad de sus habitantes y simpatía de sus mujeres te acogerán con las mejores sonrisas, la sonrisa de Haro. Póstrate a los pies de la Virgen en cuanto llegues y pídele en tus preces lo que mejor te convenga, pues Ella no defrauda nunca, y después canta, ríe y baila con nosotros, y te sentirás satisfecho de «las cosas de Haro». De las buenas cosas que Haro tiene, y créeme, amigo que te sentirás intensamente feliz. Si es así, quédate, que estás en tu casa, y si no, vuelve, que te esperamos con los brazos abiertos...

## El Rosario de los Faroles, una tradición que no puede perderse

### El año pasado se quedaron 35 faroles sin llevar por falta de gente

Las fiestas de Nuestra Señora de la Vega tienen una especial personalidad que las distingue de forma singularísima a las que se celebran por San Felices de Bilibio y San Pedro. Y una de las características más importantes de estas fiestas septembrinas, que puede considerarse como el acto que más singulariza estas jornadas, es el Rosario de los Faroles. Una tradición que se remonta en décadas y décadas atrás y que sigue siempre con su numeroso grupo de fieles devotos.

El Rosario de los Faroles se celebrará mañana, lunes, a las ocho de la tarde. Saldrá de la Basílica de la Vega y recorrerá el itinerario acostumbrado. En este acto asisten las autoridades provinciales y locales y un gran número de fieles. La participación en él debe de ser forzosamente numerosa, ya que tan sólo las personas que llevan los faroles ascienden a ciento treinta y cuatro. Cada farol representa una Avemaría o un Padrenuestro, además de los setenta y nueve faroles de la letanía.

El conjunto de la procesión es francamente maravilloso. A pesar de todo, a través de estos últimos años, el Rosa-

rio de los Faroles está sufriendo una falta de asistencia.

"El año pasado se quedaron treinta y cinco faroles sin llevar, por falta de gente", nos dijo don Rafael Minguéz, capellán de la Basílica de Nuestra Señora la Virgen de la Vega.

"Este inconveniente se arreglaba en años anteriores, añadiendo, llamando a unos chiquillos. Más tarde, la Cofradía intervino y pretendió que llevaran los faroles gente mayor, pero se ha vuelto a caer en la necesidad de llamar a los niños. ¡Y pensar que antes había fuertes discusiones y buenos enfados porque no se le había reservado un farol a una persona!"

—Ahora es preciso animar a la gente. La solución ha tenido que ser este año por el sistema de cursar invitaciones personales enumerando los faroles por persona designada. —Entonces, ¿por qué decae esta tradición?

Don Rafael Minguéz contesta:

—Porque el mayor número de gente viene a verlo, pero no a llevar faroles. No se quiere responsabilizar.

Es una lástima. El Rosario de los Faroles tiene una tra-

dicción muy arraigada y constituye uno de los actos más hermosos de estas fiestas de la Virgen de la Vega. A pesar de todo, no faltan aquellos entusiastas que siguen al pie del cañón y ponen todo lo que está de su parte para dar vitalidad al acto. Precisamente hace muy pocos años, se repararon los faroles. Los llevaron a la misma casa que los había contruido. Una casa de Zaragoza: "Quintana". Costó la reparación 302.000 pesetas, que se recaudaron por suscripción popular 209.270 pesetas y el resto se sacó de los fondos de la Cofradía.

Es una prueba de que hay quien se preocupa. Con poco esfuerzo por parte de todos, se puede dar nueva vida a esta bonita ceremonia que no se puede perder. El Rosario de los Faroles seguirá siendo un acto profundamente religioso y profundamente popular.

## Casa MADRIGAL

DISTRIBUYE MAS Y MEJOR  
DISTRIBUIDOR DE BUTANO, S. A., núm. 755.

TELEFONO 491.

HARO

## COMERCIAL ASENJO

FRIO PHILIPS

AFEITADORAS PHILIPS

TRANSISTORES PHILIPS

TELEVISORES PHILIPS

MEJORES NO HAY

## Droguería y perfumería

# AGUIRRE

Plaza de la Paz.

HARO

## Casa SOLANA

PAÑERIA-SASTRERIA  
CONFECCIONES Y ARTICULOS PARA  
CABALLERO Y NIÑO

RELOJERIA — OPTICA — JOYERIA

# JOSE ANGEL SANTAMARIA

(GRABADOR)

PRISMATICOS Y APARATOS DE PRECISION  
BAROMETROS, TERMOMETROS E HIGROMETROS  
GENERAL FRANCO, 15.

HARO

## LA CONCORDIA

BAR - CAFE - RESTAURANTE

Vega, 2.

HARO

## Electrovisión

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE

Telefunken - Mobba - Sigma - New-Pol - Philips  
General Franco.

HARO

TELEFONO 200.

**CARNICERIA MENDOZA**  
 Las mejores carnes y fiambres.  
 Sánchez del Río. Teléfono 230.  
**HARO**

**CASA VICTOR**  
 NOVEDADES Y CONFECCIONES  
**HARO**

**Bazar EMI**  
 Distinción en artículos para regalos.  
 Vega, 28. **HARO**

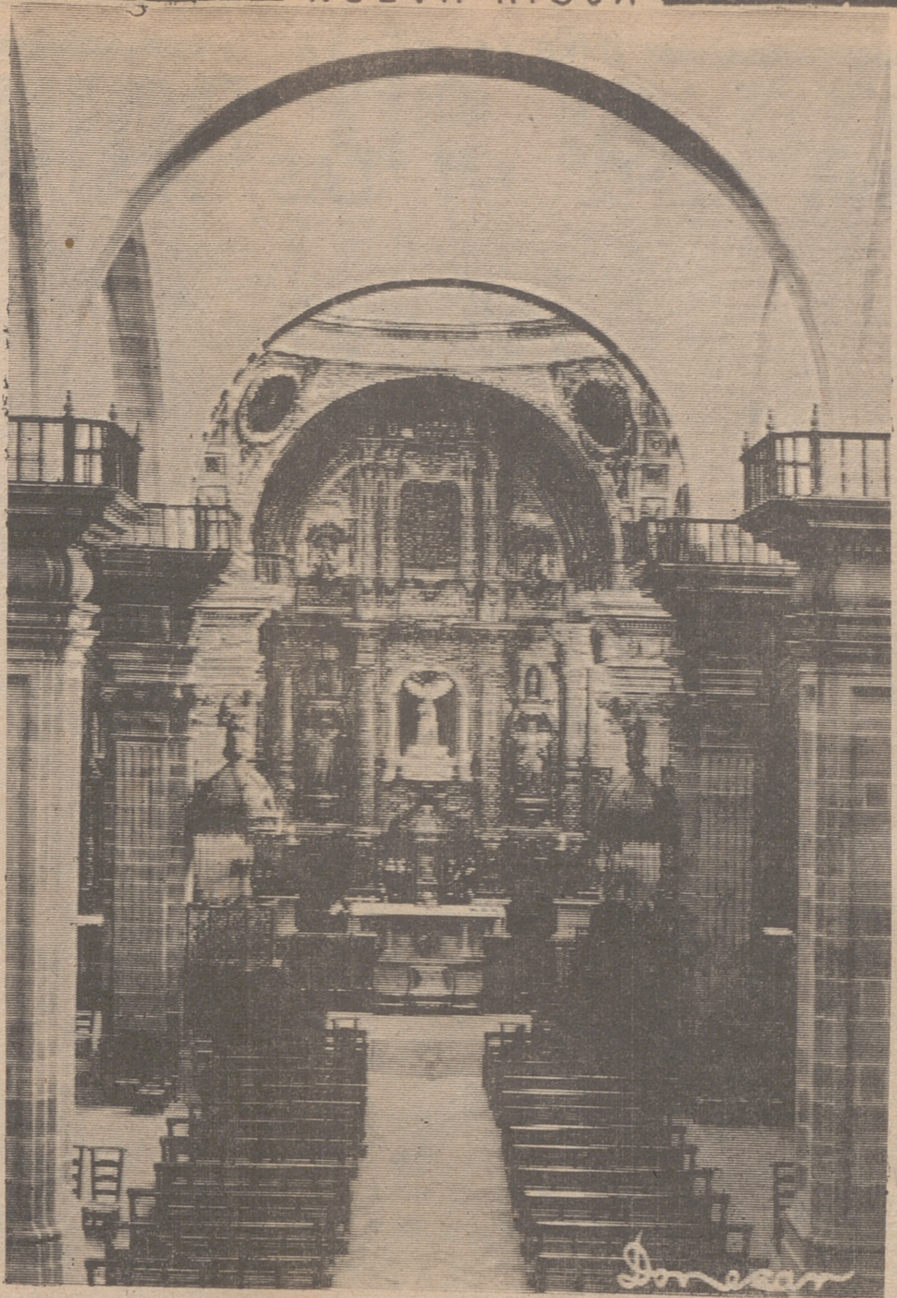
**BICICLETAS BERROZPE**  
 ACCESORIOS  
 Calle de la Vega. **HARO**

**IMPRENTA TUBIA**  
 Papelería - Libros rayados - Material escolar  
 Teléfono 556.  
 Oñde Haro, 16. **HARO**

**RELOJERIA «La Hora»**  
 RELOJ ROYCE  
**HARO**

**RESTAURANTE «LA PEÑA»**  
 Especialidad en servicio a la oarta.  
 Teléfono 103  
 Plaza de la Paz, 17. **HARO**

Panificadora  
**«La Minerva»**  
 ALFONSO ADUNA  
 Teléfono 391.  
**HARO**



**SONETO A LA VIRGEN DE LA VEGA**

A la Virgen de la Vega, guardiana celosa de nuestros viñedos jarreros, bebedora en Caná, Madre de Dios, de ese Dios enólogo que, con la sabiduría de su alquimia divina, convirtió el agua en Rioja.

Eres el racimo de uvas jugosas  
 pendientes en el sarmiento jarrero,  
 al que Felices, tu sin par obrero,  
 en viñas de Bilibio cuida hermosas.

Ya enveradas, maduras y olorosas,  
 inciensas la floresta del otero,  
 soportas podas del "Fiat" entero  
 y con la miel de gracias te desposas.

Asunta al fin al lagar soberano,  
 fermentas y te eriges en camino  
 que holla quien anhela más que lo humano.

¡Déjame que te rece y te haga vino,  
 y, embriagado de mi fervor mariano,  
 acierte a entrar en celestial destino!

CARJOSAN



Nra. Sra. de la Vega  
 Patrona de HARO

**CASTILLO Y ORBAÑANOS**  
 Maquinaria agrícola e industrial — Talleres  
 Tractores EBRO y MASSEY FERGUSON  
 Exclusiva de riegos por aspersión HUMET  
 Teléfonos 670 y 101.  
**GENERAL MOLA, 97. HARO**

**HOTEL HIGINIA**  
 Céntrico — Jardín  
 Habitaciones con baño y teléfono  
 Teléfono 40.  
 Vega, 35. **HARO**

**Clarete MUGA**  
**HARO**

CONSTRUCCIONES METALICAS  
**PATRICIO CAPELLAN**  
 Teléfono 573.  
**HARO**

**Carnicería POZO**  
 Servicio esmerado.  
 General Mola, 13.  
 Teléfono 25.  
**HARO**

**RADIO MARIN**  
 TELEFUNKEN — IBERIA  
 Reparaciones.  
 Teléfono 322.  
 19 de Julio, núms. 10-14. **HARO**

**CALZADOS PRIETO**  
 FABRICANTES SELECCIONADOS  
 Kurapies, Tigre, Gorila, etc.  
 Toda clase de hormas.  
 Vega, 5. **HARO**

**Vda. de Bautista Bort**  
 Almacén de frutas.  
 Maduración de plátanos.  
 Teléfono 169.  
**HARO**

**Restaurante «ARBEJILLA»**  
 (Viuda de Narciso Aguirre)  
 Teléfono 235.  
 Plaza de La Paz. **HARO**

**CASA MADRIGAL**

DISTRIBUIDOR OFICIAL INTER EL TELEVISOR DE LEY  
 FRIGORIFICO KELVINATOR ES MEJOR E IGUAL DE BARATO  
 DISTRIBUIDOR DE BUTANO, S. A., NUM. 755



# «ACHA»

TELEVISORES — FRIGORIFICOS  
ELECTRODOMESTICOS

General Mola, 29  
Teléfono 44.  
HARO

## Bar Restaurante «El Carabanchel»

Esmerado servicio en bodas y banquetes  
Primer premio en el concurso de  
pimientos rellenos.

General Franco, 11. Teléfono 52. HARO.

CAZADOS

# «EL SOL»

ULTIMAS NOVEDADES EN SEÑORA,  
CABALLERO Y NIÑO.

Plaza de la Paz, 5.  
HARO

Anís ARO

Brandy ARO

Gin R. E.

Valentín Villanueva Oca

VINOS - ABONOS - TRANSPORTES

Teléfonos 158 y 468.  
HARO

## TOLDOS VILLACIAN

Plásticos industriales y agrícolas.  
Fundas para coches.  
Cordelería.  
Teléfono 603.

Santa Lucía. HARO

# Gaseosas PEÑA

Sifones — Gaseosas — Hielo  
Cervezas "Norte", "Oro" y "Ciervo"  
"Pepsi-Cola" — "Mirinda"  
Tónica, naranja y limón "Schwepps"  
Bitter "Cinzano" — Vermout "Cinzano"

TELEFONO 131.

RELOJERIA

# SANTAMARIA

JOYERIA  
PLATERIA  
OPTICA DIPLOMADA  
General Franco, 8 y 9. Teléfono 313.  
HARO

## Forjas artísticas ANGULO

CONSTRUCCIONES METALICAS  
Avenida de Navarra, 25.  
Teléfono 430.  
HARO

# ZUECO

Fabricados de hormigón  
y decoración en escayola.  
Carretera de Logroño.  
Teléfono 657.

General Mola, 97. HARO

## UNA REINA EN LAS FIESTAS



La bella y gentil señorita María Pilar Vela Benítez, que representará a Haro y su partido como dama de honor, en la nueva edición de las Fiestas de la Vendimia Riojana que se celebrarán en la capital logroñesa, y a la que los haroenses por su parte, la han proclamado reina de las fiestas que han organizado en honor de la Santísima Virgen de la Vega, su Patrona celestial. (Foto De Nézar).

## A la Virgen, nuestra Patrona

He tenido este año el privilegio de cantar las glorias de María bajo la advocación evocadora y poética de la Vega. Y como todo forastero que se encuentre en Haro en estos días que preceden a sus fiestas, centradas en torno al día de su celestial patrona, he ido cayendo bajo el embrujo de esta hidalga ciudad y el encanto de esa "Virgenica", que es Reina y Señora de estos maravillosos rincones.

He sentido ese cariño que todos los haroenses sienten por la Virgen de la Vega. He admirado el acierto providencial de la situación de su basilica-templo, lo suficiente, ente lejana para que la visita adopte aires de pequeña peregrinación; y lo suficientemente cercana para que la Patrona esté "en casa". Haro tuvo el acierto de rodear el templo con jardines y ese verdor y las vistas que desde allí se divisan de la sierra de Cantabria, Bilibio hasta Pancorbo, el Ebro y el Tirón que entre óptimos campos mezclan allí abajo sus aguas, hace que el título de Virgen de la Vega sea una realidad como pudo ser la del origen de esa talla mariana estupenda que nos habla de una historia de encanto y de lucha.

El entrar en el templo de la Vega supone otra sorpresa. La fachada sobria poco dice de la riqueza interior, del retablo que sirve de aureola al camarín donde la imagen preside con majestuosa serenidad, a los devotos. La piedad popular ha recubierto la imagen con mantos preciosos y coronas. Yo la preferiría con su talla original, en su trono sencillo, tiene un encanto particular esta Virgen de la Vega. María sigue aceptando todo el cariño y dedicación que los jarreros le ofrecen. Y estos días se prepara para unas fiestas rebosantes de simpatía, de señorío y de alegría, pero como bien nació e hijo de esta noble ciudad, no olvida a mi Reina y Señora, lo mismo en sus dolores que en sus alegrías y comienza efectivamente sus fiestas con esa profesión de piedad marianiana que es el magnífico espectáculo del Rosario de los Faroles, símbolo del reconocimiento a María por su protección constante a Haro. Y yo creo que no habrá corazón jarrero que deje de latir un poco más aprisa, cuando a la se-



Ntra Sra de la Vega

la luz de los Faroles procesionales suena la Salve de todo un pueblo en la Plaza de la Paz porque María tiene un trono

y un templo magnífico en la Vega pero su mejor trono es un corazón jarrero.  
JOSE GARCIA

## Angel Martínez

Cereales - Abonos  
Avenida de José Antonio, s/n.  
Teléfono 341.

## UNION ALIMENTICIA

ARTICULOS DE PRIMERA CALIDAD  
Linares Rivas, 42.  
Teléfono 373.  
HARO

## GARAJE GILDOS

Motocicletas y moto-bic.  
Ciclomotores Mobyette.  
Bicicletas "G. A. C."  
Teléfono 245.

General Mola, 43. HARO



VINO NOBLE DE MESA

## Taller mecanográfico BONI

MAQUINAS DE ESCRIBIR Y CALCULAR  
"OLYMPIA"  
EN HARO

## CARCAMO

ABONOS Y TRANSPORTES  
Teléfono 148.

General Mola, 97. HARO

## S. A. DE ABONOS

# MEDEN

Abonos nacionales y  
de importación

INSECTICIDAS

Agencia en Logroño: VARA DE REY, 17.

Teléfono 22-05-31.

# ARIZAGA

Lanas nacionales y  
extranjeras

Géneros de punto

Lencería

Plaza de la Paz, 13  
y Santa Lucía, 3.

HARO

SALUDA A LOS FORASTEROS

SU FOTOGRAFIA EN COLOR  
EN

# Optica CARMÍ

DIPLOMADA  
ESPECIALIZADA EN CINE AMATEUR  
Vega, 30. HARO

# Autol, camino de la prosperidad

## Mientras se prepara la plaza para los festivales taurinos, en el Ayuntamiento piensan en la traída de aguas

### Las fábricas autoleñas emplean mano de obra de Jaén

#### Encierros a mediodía una modalidad única en la Rioja

Nos saludan "El Picuezo" y "La Picueza" cuando vamos a recalar en Autol. Es un saludo pético, erosionado, un saludo misterioso y galante, que pone en nuestra pluma reflejos de historia perdida, cuando la tierra luchaba para conformarse y realizarse. Pero enseguida nos olvidamos de los problemas geológicos, para detenernos en los humanos. Nunca dura mucho la incursión evasiva, cuando hay que ponerse en contacto con los seres que pueblan y habitan nuestros centros de población. Lo mismo en Autol. Don Dionisio Hernández, el alcalde, y don Andrés Irurzun, el secretario, son nuestros informantes, den-

memos que tengan sus dificultades, ya que el tamaño de las pistas no es excesivo y la atracción de los pueblos del contorno, aunque grande, resulta difícil mantenerla tarde tras tarde a precios elevados. Es un hecho éste del Autol festero con atracciones de rango nacional. Un hecho que nos hace abrir la boca de asombro. Pero siempre que no tenga como raíz la competencia. Estimulante, pero acaso peligroso. Tenemos entendido que la otra sala tuvo el pasado año un déficit considerable al intentar también ofrecer una baraja de actuaciones sensacional. Ojalá no suceda estas fiestas otro tanto.

—No ha sido un año movido, aunque tengamos, eso sí, importantes proyectos en cartera.

—¿Podría usted enumerarnos los más sugestivos?

—Desde luego. Empezamos con la nueva traída. Autol se ha hecho grande para el agua de que se dispone en la actualidad. Y está muy avanzada la gestación de un nuevo proyecto, con nueve millones presupuestados, de los cuales el 35 por ciento lo aporta la Comisión Provincial de Servicios Técnicos.

—¿Cómo se las arregla mientras tanto el pueblo?

—Disponemos de un pozo,

—Con variados problemas a solucionar, en conjunto, podemos afirmar que sí. En Autol ha habido un indudable y, si se quiere, hasta increíble avance, en los últimos quince años.

—¿Algún otro proyecto de interés?

—El del alumbrado público con lámparas de mercurio. En realidad, debiera estar ya en marcha, pero dificultades administrativas lo han paralizado hasta ahora. Estamos pendientes de recibir los planos definitivos que realiza don Antonio Fernández, el arquitecto de la Diputación. Y contamos con una ayuda del 25 por ciento a cargo de Cooperación de la Diputación Provincial.

#### UN PARQUE PARA EL FUTURO

Pero lo, a nuestro juicio, más significativo, viene a continuación:

—Tampoco podemos olvidar el parque y piscinas municipales. Es éste un proyecto con el que el Ayuntamiento está muy encariñado, por la trascendencia que tiene, sin duda, para la evolución del pueblo.

—¿Cuentan ustedes con desagües suficientes para la nueva traída de aguas?

—Tenemos previsto un colector general con su correspondiente estación depuradora, en el que invertiremos, sólo para la primera fase, cuatro millones de pesetas. Con él creemos que quedará en forma la infraestructura del pueblo para un buen número de años.

—¿Dónde quiere instalarse ese parque municipal del que me han hablado ustedes?

—En la zona de "Los Picue-

zos", una de las más atractivas desde el punto de vista turístico y estético.

—¿Y qué me dicen de los problemas juveniles?

—Pues que no los tenemos, hablando en general. Y en particular, respecto a las fiestas, tampoco. El Cluz Picuezo, fundado hace unos años, sigue funcionando, aunque con vida un poco lánguida.

—¿Y estudiantes?

—Hay un buen grupo que se desplaza durante el curso diariamente a Calahorra. Las comunicaciones son fáciles y ventajosas.

—Añade el secretario:

—A pesar de todo, hay que reconocer que el índice de estudiantes es bajo con relación al número de habitantes del pueblo.

#### EL ESPARRAGO SIGUE SIENDO LA FUENTE DE RIQUEZA

Hablar de Autol y no hablar del espárrago es como hablar de la Rioja sin meter el vino. El espárrago ha hecho posible que el pueblo entrara en fase de "despegue", modernizando sus instalaciones hogareñas y abriendo el horizonte a modos y modas actuales de entender las cosas. Pero, ¿corre peligro el espárrago? ¿Se terminará o decaerá el cultivo de esa planta, que consiguió en Autol calidades excepcionales durante años? Veamos lo que dice un experto:

—El problema del espárrago estriba en el desgaste producido en la tierra. Y en que ya nunca, según los técnicos, vuelve a rendir ésta lo que rindió en la primera plantación.

—¿Por qué?

—Por el robo de las sustancias naturales fertilizantes que la esparraguera lleva consigo.

—¿Y los fertilizantes químicos, no logran recuperar la tierra?

—No del todo.

—¿Puede ser ese problema grave para Autol?

—A largo plazo, indudablemente que lo será. Y convendría, con la debida antelación, ir preparando los remedios de rotación y cambio específico de cultivos.

Tengo entendido que además en la tierra cultivada con esparragueras, hay que dar un descanso equivalente al número de años que produjo aquel fruto.

—Así es, en efecto. De aquí la necesidad de una rotación inteligente, que permita aprovechar "la gallina de los huevos de oro".

—¿Cómo está la cosecha en Autol?

—Bien, dentro de lo que cabe. Hay en la actualidad cuatro fábricas que funcionan en la temporada a pleno rendimiento.

—Eso hará imposible en el pueblo el paro estacional.

—Hasta el punto de que este último año hemos tenido operarios procedentes de Jaén en las citadas fábricas conserveras. Ya no había chicas suficientes en el pueblo que quisieran trabajar.

#### UNA SOLA PEÑA, Y EN DECADENCIA

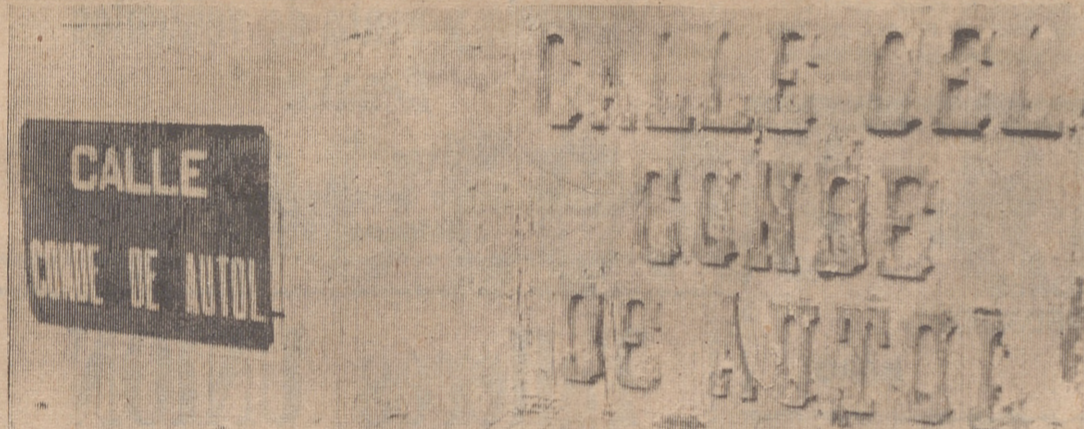
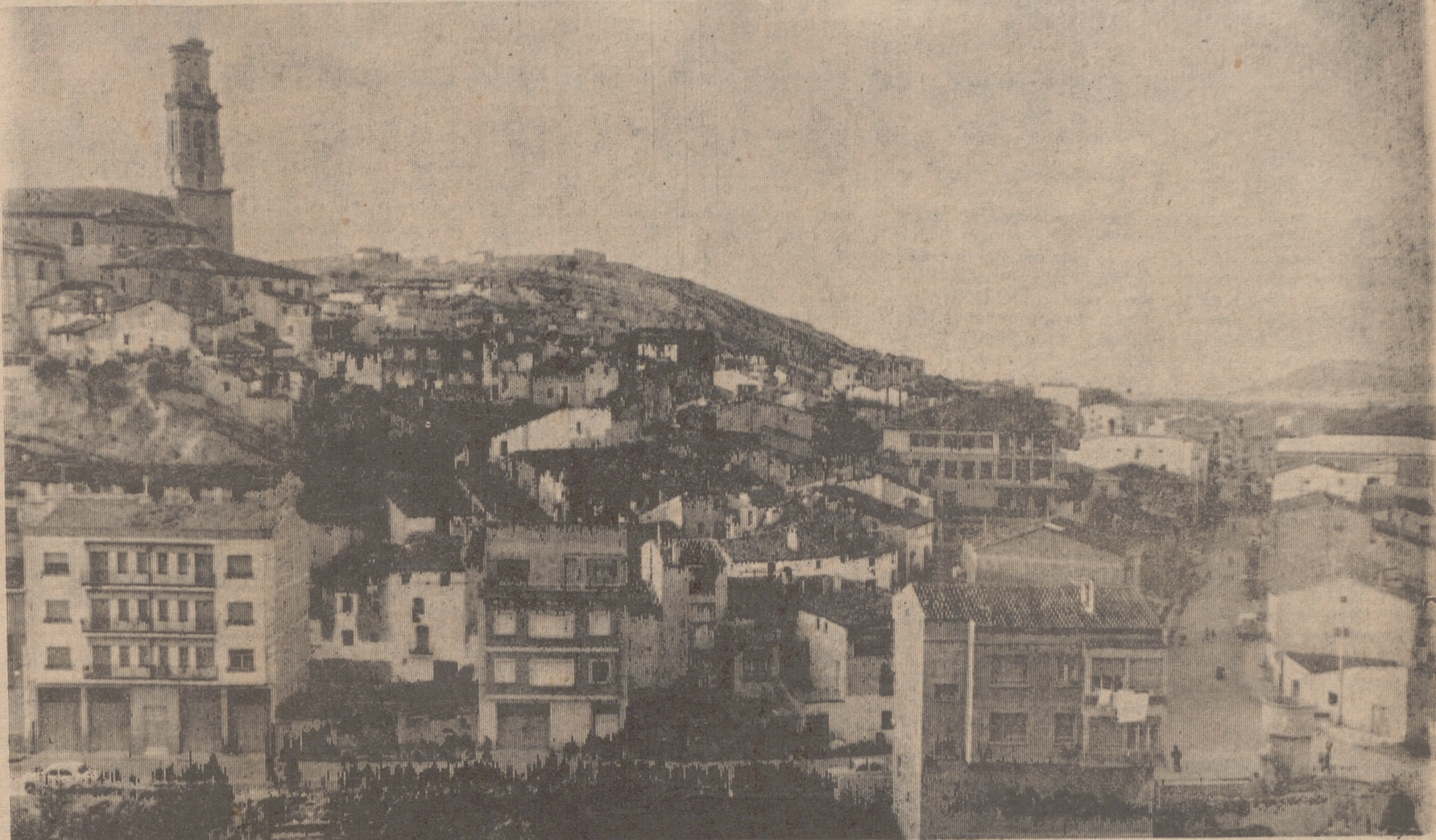
Hemos pasado a investigar algunos aspectos de las fiestas, esos aspectos típicos de toda la Rioja Baja, que en cada localidad presentan sus matices personales, derivados del temperamento, circunstancias, etc. Por ejemplo, ¿qué pasa con el movimiento peñero en Autol? ¿Funciona? ¿Está muerto?

—Sólo funciona, y un poco "a trancas", la peña "El Arañuelo". Está subvencionada por el Ayuntamiento. Les tiene que pagar la música, porque sus presupuestos no dan para más.

Esta decadencia de las peñas no nos llama demasiado la atención. Se echa de ver en cuantos pueblos y ciudades mejoran sus niveles de vida por encima de cierto límite. Así ha ocurrido, por ejemplo, en Calahorra, y así terminará aconteciendo en Logroño, a pesar de las optimistas apariencias. Está también pasando en su centro productor y vital, que fue Pamplona.

Pero no nos podíamos dejar a un lado los encierros, los notables encierros autoleños, que se suceden durante cuatro días, a las doce, hora revolucionaria en esta clase de festejos, normalmente de madrugada. Autol sabe perfectamente que eso de madrugar en fiestas es una faena colosal, y deja descansar a sus mozos para llevarlos frescos y briosos a las calles. Porque las calles empinadas y estrechas de recorrido no son broma. Como tampoco lo es esa plaza de maderos, a la antigua, que se monta en la plaza del Ayuntamiento, y que presentamos casi a punto de nuestra gráfica, para que no le falte a la página el tono taurino, tan hundido en la entraña de los pueblos riojanos.

Por cierto que esas calles estrechas y simpáticas del viejo Autol han recibido, están recibiendo estos días, un remozamiento en sus títulos, que asimismo podemos apreciar en las fotos que acompañan nuestra información. Autol sienta plaza, con esto y con todo le demás, de pueblo abierto, progresivo, próspero, pueblo capaz para el trabajo y decidido en su programa festero, que se abrirá mañana para contento de todo el vecindario. Una semana que tendrá como descanso el zurracapote, y como castigo el encierro.



tro del grupo de autoridades. Por cierto que los sorprendemos en una actividad netamente riojana, la partida de mus de la hora primera de la tarde. Con ellos está el médico, otro elemento base de la economía vital de nuestros pueblos. Mientras esperamos que se dilucide el ganador, contemplamos con sorpresa los anuncios musicales para las fiestas.

#### UNA PROGRAMACION INSOLITA

Nuestra sorpresa tiene por qué. Dos salas de fiestas funcionan normalmente en Autol. Y una de ellas ha preparado un conjunto de atracciones que hacen de Autol, en estos días de septiembre, el lugar más cotizado de la Rioja y provincias de alrededor para los aficionados de la música "pop". Nada menos que los "Gene Star", para los días 7 y 8; "Los Guayanes", para el día 9; "Los Brincos", para el 10; "Fórmula V", para el 11, y "Los tres de Castilla", para el 14, último día y último encierro de la semana. Eso sin contar con orquestas de talla, como "Los Blues" y "Los Bimbos", entre el 6 y el 14.

Cuando preguntamos, curiosos, el presupuesto que supondrá este aluvión de conjuntos y cantantes de moda, sacamos la conclusión de que no bajará de 600.000 pesetas. ¿Podrán las salas de fiestas autoleñas hacer frente, con holgura, a unos presupuestos de tal tamaño? Mucho nos te-

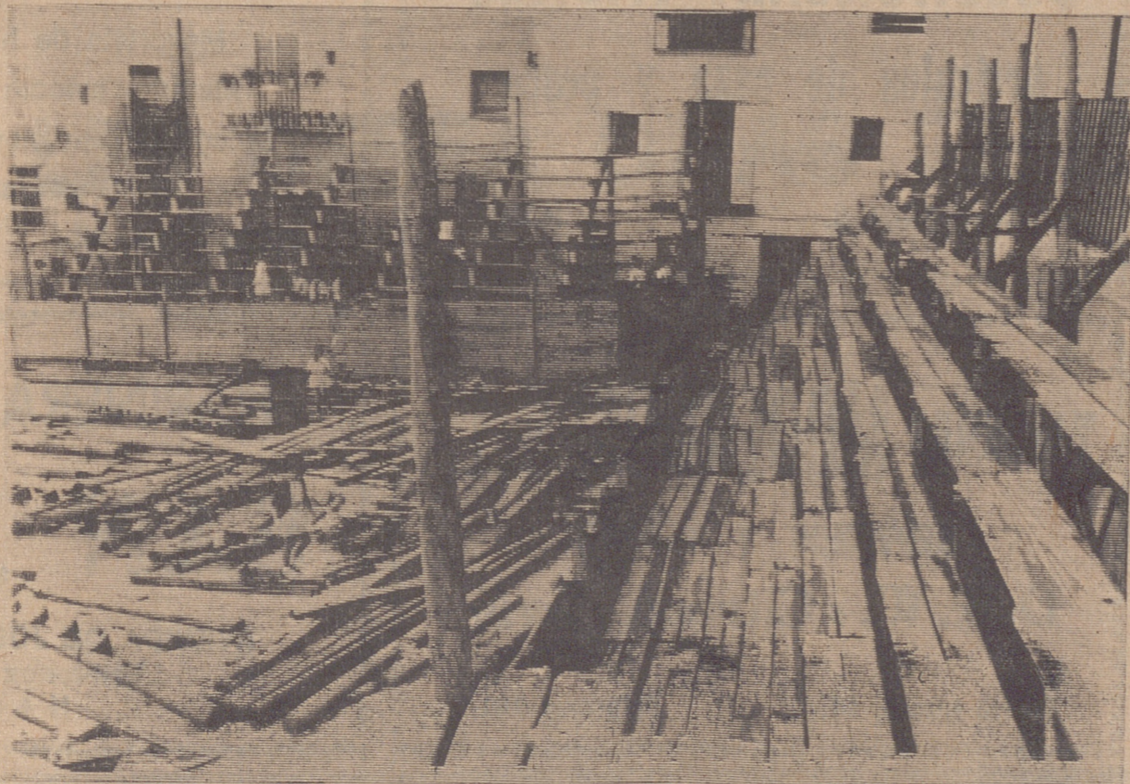
#### LOS PROYECTOS MUNICIPALES

Ha terminado la partida, con triunfo del galeno, que le da su poco de "vaya" a los prohombres municipales. Y pasamos a ocuparnos de los problemas que aquejan al municipio, mientras nos dirigimos a la Casa Consistorial.

—¿Cuál ha sido la tónica general del año en Autol, desde el punto de vista municipal?

abierto recientemente, pero no es sino una solución provisional. Tenga usted en cuenta que el desarrollo autoleño ha hecho de primera necesidad la existencia de elementos de higiene individual y familiar, para los cuales el agua es la base.

—¿Puede decirse, pues, en términos generales, que el camino emprendido por Autol es camino de prosperidad?



# LA CONSTRUCCION, PARALIZADA EN AUTOL

## Más de cien edificios, entre viviendas e industrias, se construyeron el pasado año, pero los nuevos impuestos de Hacienda han provocado una convulsión

### EL «BOOM» DE LA CONSTRUCCION

Aunque Autol conserve, a lo lejos, el aspecto y el tono de pueblo antiguo, y guarde las reliquias, en sus calles estrechas de la parte vieja, de un pasado modesto, de una lucha contra la Naturaleza por el pan de cada día, la sorpresa para el visitante es extraordinaria cuando recorre las zonas modernas y se cansa de contemplar viviendas de reciente construcción, o que están a punto de cubrirse. Es como una demostración de crecimiento sin límites, de euforia agrícola, de posibilidades para una Rioja Baja plenamente desarrollada. La pena es que no sea verdad, verdad, este primer impacto. Que no responda en estos momentos, la sorpresa a una situación esperanzada del vecindario. ¿Y por qué?

Hay una primera parte positiva e indudable. La de que el año pasado se construyeron más de cien edificios, entre viviendas de nueva planta e industrias. Cuando preguntamos a las autoridades locales por los motivos de este auténtico «boom» constructivo, nos dicen:

—Ha sido una consecuencia de la prosperidad alcanzada por el pueblo con el cultivo del espárrago, fundamentalmente.

—Estaban en malas condiciones las antiguas viviendas?

—Hay de todo. Lo peor no son las condiciones de seguridad, sino como en casi todos los pueblos viejos, la falta de elementos modernos, de comodidades,

de estructuras adecuadas a las nuevas necesidades. No es extraño, por lo tanto, que muchas familias, no ricas, sino ahorradoras y trabajadoras, hayan empleado las ganancias en proporcionarse un hogar en buena forma, que les resuelva su futuro y el de sus hijos.

—¿Y ha cambiado esta situación de movilidad?

—Ha cambiado radicalmente. Hoy podemos decir que la construcción se ha paralizado.

### EL PROBLEMA DEL IMPUESTO

—¿Razones de esta parálisis?

—Exclusivamente una: la desproporción entre las posibilidades del vecindario y los impuestos. Se han dado a los nuevos edificios autoleños unos valores imponderables que consideramos excesivos, y que han supuesto la ruina de más de un vecino, que había sacrificado

sus ahorros en la construcción.

—¿Entonces?

—Pues vemos que proyectos de viviendas de varias plantas, se han quedado en el aire o a medias, conformándose, en vista de lo que les esperaba, con el-varias la mitad de lo que, en principio, pensaron, o con dejarlas en el primer piso, techándolas de inmediato. Había, además, un proyecto importante de un grupo, que hubiera resuelto definitivamente el problema de las viejas viviendas, y que se ha tenido que quedar en «agua de borrajas».

—¿Cuál ha sido la reacción del vecindario?

—Ha producido un descontento e inquietud generales. Lo malo es que han acusado, por ignorancia, en ocasiones, al Ayuntamiento, que no tiene nada en absoluto que ver con una imposición procedente de Hacienda.

### LA SOLUCION POSIBLE

—¿Se prevé alguna solución?

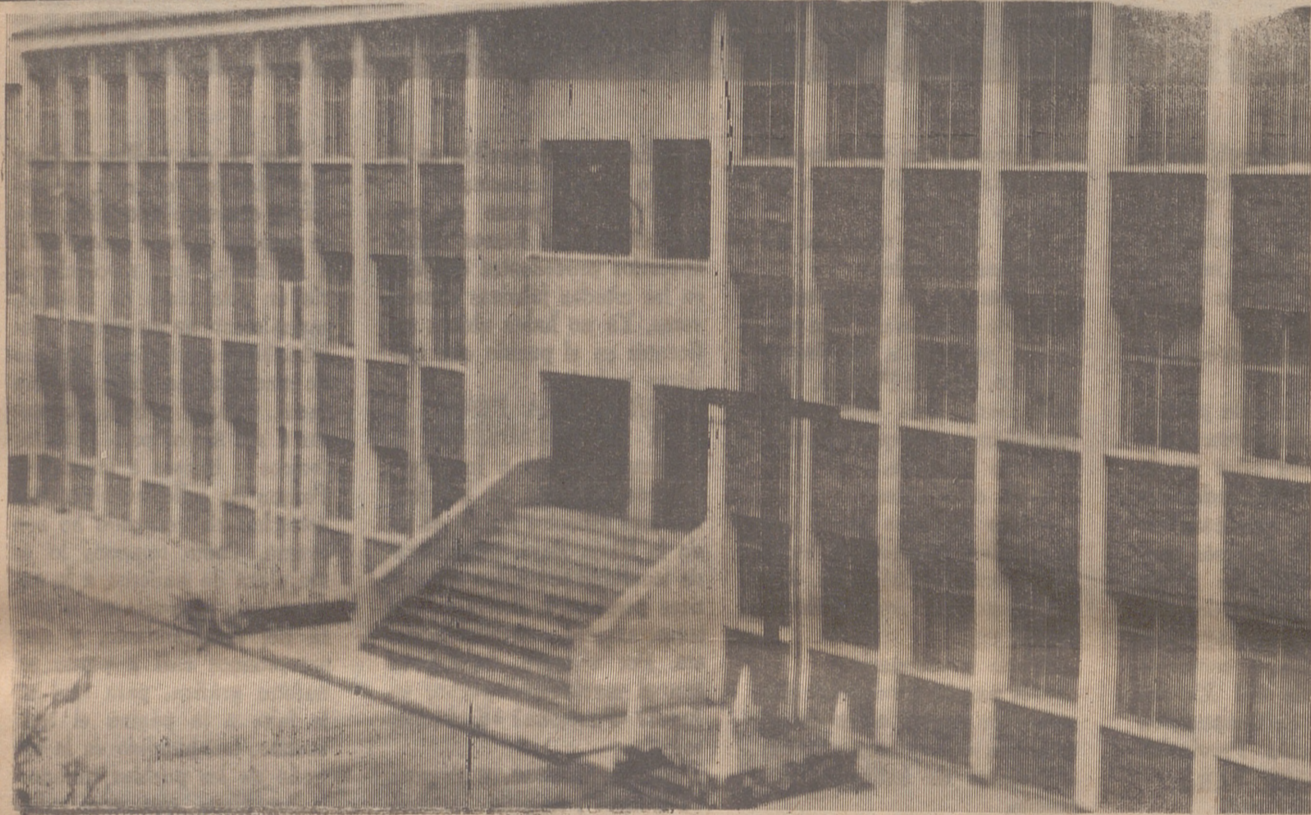
—Se anuncia una evaluación de urbana para dentro de poco tiempo. Y es de esperar, que, considerando la situación, se apliquen valores más módicos y adecuados al pueblo. En el nivel de vida y de economía de Autol es completamente inverosímil pagar por una vivienda 1.200 pesetas mensuales de contribución. Tal cantidad supera con mucha a los arrendamientos habituales dentro del término. Así que arrendatarios que se hicieron su casa, para lograr un ahorro y una seguridad, han salido perdiendo, no solo el dinero que les costó edificar, sino el sobreprecio del impuesto. Algo increíble.

—¿Puede considerarse el problema acuciante de los autoleños?

—En cierto sentido, sí. Nosotros pensamos que el esfuerzo realizado por Autol para mejorar debe apoyarse y no cercenarse. Con estas medidas hacendísticas, han cortado la mejora, y provocado un pesimismo en la masa popular, que perjudicará, si no se arregla, nuestro porvenir.

Naturalmente que la problemática de la construcción autoleña es una consecuencia de ese salto adelante que el pueblo ha conseguido dar en los últimos diez o doce años. Pero ello mismo nos mueve a defender, desde nuestras páginas, el ritmo de expansión de una comarca riojana que quiera ingresar en la vereda del desarrollo, sin cortapisas ni parones.

No es que sean feos los pueblos antiguos. Por el contrario, cuando esa antigüedad está unida a los valores artísticos, constituyen un regalo para los ojos. Pero cuando, como en el caso de Autol y de tantos otros rincones españoles, la antigüedad es, pura y simplemente, vejez, se impone la sustitución. Da gusto ver lo nuevo, lo cuidado, lo actual, como símbolo claro de riqueza, de trabajo remunerador y de futuro.



## Cenicero ha solucionado el problema de la enseñanza primaria

Cenicero se encontraba con unas escuelas en estado ruinoso, con una edificación vieja que el tiempo había deteriorado, la suciedad consiguiente, y no pocos roedores que lo convirtieron en un palacio para ellos. Pronto se creó la necesidad de construir un grupo escolar nuevo de forma que las obras se realizaran en el más corto plazo posible de tiempo y que estuviera planificada según las modernas exigencias de la enseñanza y de la higiene.

El grupo escolar de Cenicerero ya está construido. En un principio se había pensado en programar su inauguración para estas fiestas que hoy se celebran, pero el director del grupo — y alcalde de la localidad — don Anselmo Espiga, nos una próxima jornada de inauguraciones se habían aplazado en unas semanas para programar, un próxima jornada de inauguraciones en Cenicerero. En ella asistirán las primeras autoridades provinciales y locales y los actos se van a celebrar por todo lo alto. Además de las escuelas queda pendiente de inauguración para este día el parque del doctor San Martín, que se encuentra en la antigua plaza del mismo nombre; las viviendas para maestros y las oficinas de la Casa de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos.

### EL AMPLIO GRUPO ESCOLAR

Las nuevas escuelas se ubican al lado del Frontón de Pelota. Forman un gran bloque con una capacidad de nueve aulas para un total de 360 alumnos, un comedor escolar para cien comensales y un gran patio para juegos, recreo y deportes.

Don Anselmo Espiga, un hombre joven y eficiente, nos hablaba de la rapidez con que se ha realizado el Grupo Escolar.

—Las obras se adjudicaron durante el mes de abril del año pasado y hoy están completamente terminadas. El presupuesto asciende a más de dos millones y medio de pesetas de las cuales el Estado nos ha facilitado 2.350.000 y el resto, más de medio millón, a cargo municipal, contando que no ha faltado la aportación personal de los vecinos, labor digna de todo elogio, que ha trabajado sobre todo en el complejo deportivo, en el patio, muro de contención de las fincas colindantes y en el saneamiento.

El edificio entrará en funciones en este próximo curso contando solo con los matriculados en el curso pasado, de 282 alumnos.

ceros recibiendo niños de las localidades de Briones y de San Asensio. Parece ser que ya están hechos los estudios en la Inspección Provincial de Enseñanza Primaria.

—Si se lleva a efecto, esta concentración, el número de alumnos que asistirán a este Grupo Escolar aumentaría en 210 más de los que ya tenemos. Esto implicaría una ampliación de las obras mediante la construcción de otro bloque con tres nuevas aulas y comedor escolar donde comerían 300 alumnos.

Una concentración escolar, añade don Anselmo Espiga, supone indudablemente una mejora en muchísimos aspectos que redundaría en favor de los niños. Tengamos en cuenta que en Cenicerero se estudian los ocho cursos de la Enseñanza Primaria en un centro con rango de colegio nacional.

### LAS VIVIENDAS PARA LOS MAESTROS

Aparte, aunque también ligado al tema de la enseñanza y a esta nueva edificación del Grupo Escolar, se halla la construcción —ya terminada— de seis viviendas para maestros. El importe de las mismas asciende a 1.200.000 pesetas. Con todo ello queda el panorama de la enseñanza primaria en Cenicerero muy prometedor.

## «PILY»

CONFECCIONES ULTIMAS NOVEDADES

Vega, 7.

HARO

## AMADEO BARADO

MEDIAS — CAMISERIA

GENEROS DE PUNTO Y CONFECCIONES

General Franco, 28.

HARO

## COLCHONERIA VADILLO

Artículos de caza y pesca

Teléfono 576.

General Mola, 2.

HARO

## TALLERES MODERNOS, S. L.

SERVICIOS Y VENTAS

D. K. W. - Citroen - Avia

Santa Lucía, 14.

Teléfono 241.

## HISPANIA

COMPANIA GENERAL DE SEGUROS Agencia «Cárcamo»

General Mola, 2.

Teléfono 257.

HARO

## IMPRENTA-LIBRERIA

## SAGREDO

Objetos de escritorio — Material escolar

Teléfono 224.

General Franco, 19.

HARO

## Talleres Nogués

Servicio y venta de vehículos Renault

TELEFONO 133.

HARO

Sucursal Santo Domingo de la Calzada: Teléfonos 75 y 96.

## Talleres UNION

Servicio oficial AJURIA

Reparación de vehículos de motor

Camino del Mazo s-n

HARO

## Fortunato Pérez

Mayorista de huevos y aves.

Material avícola y cunicultura.

Delegación de piensos «Protector».

Teléfono 580.

Santa Lucía, 22.

HARO

## HARINERA

## SAN JOSE

AVENIDA DE JOSE ANTONIO, 1.

Teléfonos 3 y 232.

HARO

PRIMER DOMINGO DE SEPTIEMBRE

# CENICERO SE ADELANTO EN EL COHETE FESTERO



También Cenicero se encuentra en fiesta durante estos días en que se conmemora por tantas localidades de la provincia la Natividad de la Virgen. La "Humanitaria Ciudad", tan merecidamente llamada, celebra durante estos días 6, 7, 8, 9 y 10 los festejos en honor de la Virgen del Valle y Santa Daría. Son días en que gran cantidad de visitantes se trasladan a Cenicero dado el renombre que tienen sus fiestas. Los habitantes de los pueblos vecinos sobre todo, no faltan a esta localidad para disfrutar y pasarlo en grande, porque el ambiente que se forma es eminentemente alegre y bullicioso.

Los actos programados tienen su gran atractivo: La becerrada, el concurso de chamizos, que este año celebra la tercera edición, los partidos de pelota, con actuación de pelotaris de primera fila, el tiro al plato, y tantos otros actos de importancia. Entre ellos destaca la popular gira campestre a orillas del río Najerilla, cerca de Torremontalvo. Allí va una gran cantidad de gente a pasar el día.

#### EL ALCALDE HABLA DE CENICERO

Pero la ciudad, durante el resto del año, camina con paso firme hacia la solución de los problemas que se presentan y hacia su embellecimiento. Sobre todo ello nos habla el alcalde, don Anselmo Espiga, que nos contesta sin cortapisas.

En cuanto al embellecimiento nos informa sobre el parque del doctor San Martín.

—Dentro de poco pensamos inaugurar este parque que hemos convertido en una de las zonas verdes de la localidad. En un parterre hemos colocado un monolito donde están grabadas dos fechas importantes de la historia de Cenicero: una es 1834, año en que se concedió el escudo a la ciudad y 1903, la famosa fecha en que el rey Alfonso XIII entregó el título de "Humanitaria Ciudad" a nuestra villa a raíz del comportamiento de los cenicerenses en el descarrilamiento de un tren cerca de la localidad. Puede decirse que el parque ya está terminado. Costó 220.000 pesetas.

#### LAS AGUAS

Otra de las obras importan-



tes es la ampliación del sistema de aguas.

—Se trata de la construcción de un depósito con capacidad para 750 millones de litros y una estación depuradora. El abastecimiento se realizará por toma de agua del canal de la margen derecha del río Najerilla. Todo ello implica un presupuesto de dos millones de pesetas. Por otra parte, la comunidad de regantes está estudiando la posibilidad de acometer pronto la construcción de las acequias secundarias de dicho canal.

#### LA CARRETERA DE CIRCUNVALACION. EL ETERNO PROBLEMA

Al hablar de Cenicero no se puede olvidar esta seria dificultad que posee con la carretera. Esta vía, que tiene carácter nacional, cruza la localidad de parte a parte y pasa por la calle más transitada. A consecuencia del aumento de circulación rodada que se experimenta a medida que pasan los años, el problema se acrecienta. Este lugar ha sido escenario varias veces de acciden-

tes mortales y por ello se ha intentado buscar una solución. Y, realmente, no es fácil, ya que, para trazar una carretera de circunvalación por el lugar más apropiado, hace falta construir dos puentes. Cuando se piensa en dicho desvío hay que sumar millones.

—Sin embargo, ya se ha pensado en ello. Los estudios del trazado comenzaron en febrero y duraron hasta abril. El recorrido, al parecer, se realizará por la parte Sur de la localidad y, para hacerlo, se habla de cincuenta millones de pesetas, por lo menos.

#### SE PAVIMENTA LA ULTIMA CALLE QUE QUEDABA

Y por último, dentro del ejercicio actual, se va a acometer con las obras del muro de contención del barranco donde desagua el canal de la margen derecha del Río Najerilla. Son obras costosas, un millón de pesetas, pero, con ellas se pavimentará la última calle que quedaba.

—En tres años hemos pavimentado unas veinte calles, la única que falta es esta.

#### CENICERO BODEGUERA Y AGRICOLA

Pasando al tema de la producción, don Anselmo Espiga nos habla de las dos principales fuentes de riqueza: el vino y el cereal.

El vino es el producto más importante y alcanza en Cenicero una personalidad muy especial. Toda la vid que se cultiva dentro del término va a parar a las bodegas cenicerenses que son de garantizado prestigio: Bodegas Riojanas, S. A., Bodega Santa Daría, Bodegas Lagunilla, Bodegas de don José María Pascual y bodegas de particulares que ellos mismos elaboran la uva que producen sus cepas.

La cosecha del, pasado año ha tenido mala salida en los mercados a causa de los precios que se impusieron.

—Pero el problema de excedentes no ha sido en la localidad tan acusado como en otros lugares de la Rioja. Quizá por la calidad del vino de Cenicero. El vino y la uva se cotiza más aquí que en la Rioja Alta.

# BODEGAS RIOJANAS, S. A.

## SALUDA

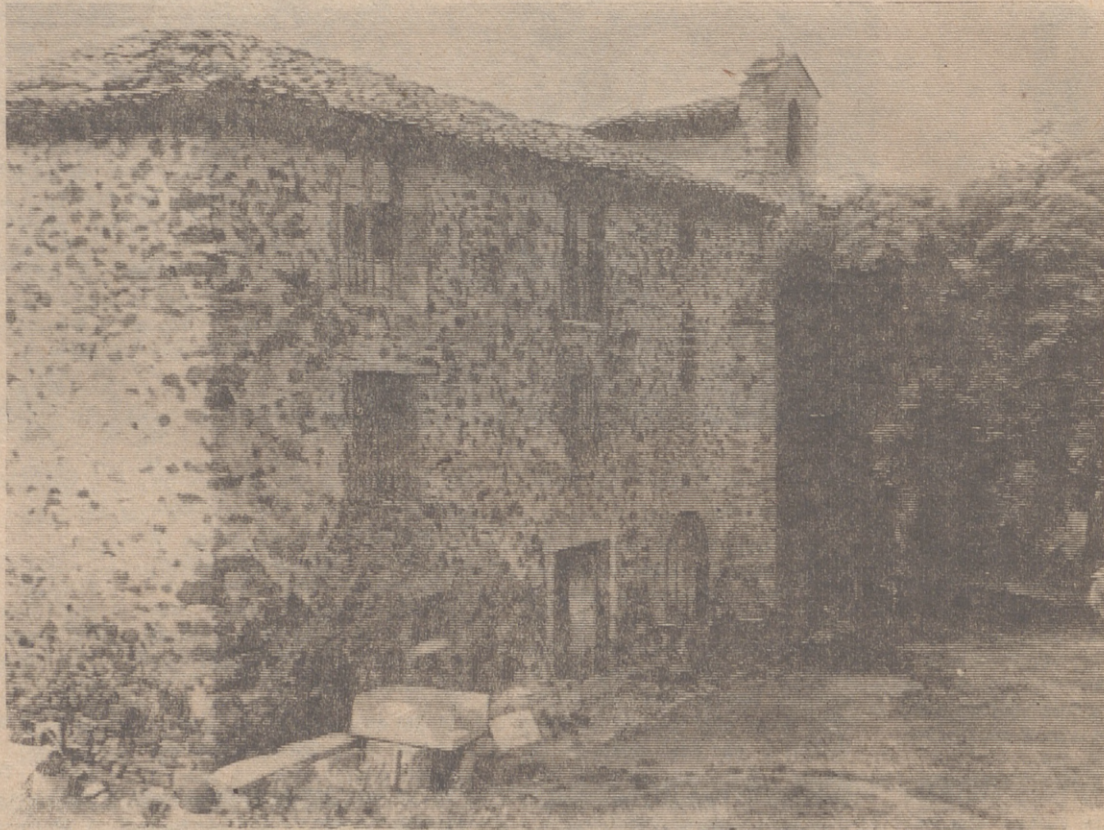
### A SUS CONVECINOS Y VISITANTES Y

### LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS

# CENICERO

# TORRECILLA A LOS PIES DE TOMALOS

La ermita y su Virgen, base de la existencia torrecillana



torrecillana

No es Torrecilla en Cameros el único pueblo, habría que contarlos por millares en la geografía española, que se caracteriza por su extrema y constante devoción a la Virgen, concretada en una advocación histórica. Sin embargo, la especialidad de Torrecilla estriba, a nuestro juicio, en que su patrona está relacionada con el sinnúmero de tradiciones santiaguistas de la sierra, constituyendo un jalón más en la hermosa leyenda de Clavijo y en sus consecuencias para el dominio cristiano de la Rioja Baja y la Media, desde Logroño a Calahorra.

Tomalos se yergue como un bastión de fe, al mismo nivel que la ermita de La Luz, en lo alto del puerto, o que la de Lomos en las encrucijadas de la montaña que rodea a Villoslada. Sin una tradición romera característica, tiene el patrimonio, junto con la Virgen de la Amadaña de Sorzano, de haber servido de refugio durante el siglo IX a la invasión musulmana que prologó la victoria de Clavijo. Pero mientras la ermita de la Amadaña desapareció, por el tiempo y la incuria, y se perdió con ella una vetusta tradición original, la de Tomalos continúa en pie, y sigue moviendo el alma de los torrecillanos, en particular cuando a soma septiembre, el cielo comienza a sentir sobre su azul la fuerza de los "nublos" otoñales, y se celebran las dos novenas de rigor, que en otro tiempo llevaban a famosos predicadores de las más apartadas regiones españolas.

Nos gusta hacerle una visita en estas fechas anteriores a la fiesta de septiembre y sentirla rodeada de luces, flores y cariño. Es el sintoma de que Torrecilla, lo más profundo de Torrecilla, sigue existiendo. Aunque esta existencia espiritual no nos basta, aunque sea sólo un eco de la otra vital, dina-

mica, de cada día, es el bastión que sugiere a todos los emigrados la esperanza de una vuelta, tal vez cercana. Posiblemente, Tomalos está en los orígenes de la historia torrecillana. Porque nuestra Edad Media es una lucha material y espiritual, mezcladas de modo casi inextricable. Donde se levanta un pueblo es lugar de combate, y es al mismo tiempo, lugar de devoción. La devoción mantiene la energía combatiente de los moradores. Y el combate obliga, asimismo, a mantener la energía devota.

El hecho de que en Torrecilla no solo exista Tomalos, sino toda una serie de ermitas rodeando al poblado, desde la de San Pedro, ya en plena montaña, hasta la de Barruelo, que, por cierto, ha sufrido recientemente la caída de parte del tejado, amenazando ruina, dice claramente la parte de razón que nos asiste en este origen doble de casi todos los centros de población cameros durante los avatares de la alta Edad Media.

El tributo de las cien doncellas, esa bella tradición que se engrana con los mejores dramaturgos de nuestro siglo XVI y aún del XVII, está en la médula de Tomalos. Las estribaciones de la sierra, entonces defendida por bosquejo impenetrable, y con un río escapo, fueron lugar de concentración de núcleos cristianos en los días duros de la invasión. Desde Calahorra hasta Muro, y desde Viniérgas hasta Logroño, pasando por Valdeolivera, el frente de resistencia se estableció en colaboración con lo religioso, de un modo especial, en celebración con la Virgen, que llenó de advocaciones los rincones incultos. Tomalos es una muestra de ese fondo poético de nuestro pueblo, que brota intuitivo a la hora de la búsqueda y del amparo.

Torrecilla debe guardar como un oro esa tradición singular.



## BAR PACO

Especialidad en peces, banderillas y fritos.  
Linares Rivas, 1. HARO

## BOLSOS JOSE LUIS

Artículos de viaje.  
Soldadura de alta frecuencia.  
Sánchez del Río, 6. HARO  
Saturnino Rubio, 3. MIRANDA DE EBRO

MODAS Y NOVEDADES

## «EL SOL»

Plaza de la Paz, 15.  
19 de Julio, 2.  
Teléfono 708.

HARO

## La última fábrica abandonada

Un problema que hiere todavía a los torrecillanos

Nuestro viaje a Torrecilla, en vísperas de la Virgen de septiembre no puede llevar la flor en la solapa. Torrecilla se ha convertido en su propia sombra. Hurgar en la herida puede ser muy molesto, pero casi siempre, en casos de atonía, se convierte en necesario. Por eso nos atrevemos a intentarlo una vez más, a sabiendas de que las reacciones pueden ser contrarias.

Hemos charlado ampliamente con varios vecinos, con dueños de establecimientos, con alguno de los tradicionales veraneantes. Veamos la variedad de conclusiones:

—Ya nos vamos acostumbrando. El pueblo se ha quedado vacío. Pero el verano nos ha hecho olvidar un poco, con la gente amiga, la catástrofe. Veremos cuando llegue el invierno cómo reaccionamos.

—¿Que pasó con los terrenos que ocupaba la fábrica de muebles?

—Ahí están, vacíos.

—Entonces, ¿marcha ha sido total?

—Completa. Aprovechamos la oportunidad para girar una rápida visita a las naves de la antigua fábrica. Todavía quedan unos maderos semisecos en la pendiente de bajada que conduce a los edificios. El abandono se nota enseguida. Hay un silen-

cio trágico en todas las esquinas. Pero no sé porqué, el aleteo de la esperanza nos persigue:

—¿Qué se va a hacer con esos terrenos?

—No sabemos nada. No creemos que, por el momento, haya nada en perspectiva.

El antiguo dueño de la fábrica los tenía arrendados. Y recordamos que hace años se habló de la ubicación de una industria, si las maderas pasaban a Logroño o a Viana. Hasta creemos que intervino entonces en la cuestión el propio obispo de la diócesis. ¿No habría posibilidad de aprovechar esas naves calladas, ese espacio muerto, con una inversión inteligente que tuviera en consideración las posibilidades torrecillanas, en clima, mano de obra, etc?

También hemos hablado de los emigrantes. De ese cupo masivo de emigrantes, alrededor de 700, que han pasado a ocupar sus nuevas viviendas en la progresiva Viana:

—Casi ninguno ha abandonado la casa de Torrecilla. Esperamos que vuelvan muchos al calor de las fiestas, aprovechando el fin de semana, seis y siete del mes. Acaso sea ese uno de los momentos más emocionantes de los últimos años.

Nos dicen asimismo que ya se ha producido el primer fa-

llecimiento fuera del pueblo, de uno de los ancianos que hubieron de trasladarse junto con la familia. Estas notas sentimentales ponen un punto melodramático en la conversación. Sentimentalismo, claro está, de pueblo, pero del más legítimo que existe. Siempre recordaremos la conversación que mantuvimos hace años con un bronceado y duro serrano, natural y vecino de Valdeosera, que quería morir donde había nacido. No lo va a conseguir, Valdeosera se quedó sin vecinos hace bastantes meses. Y aquel melodramatismo, humano, estremecedor, me lleva de nuevo a Torrecilla, pueblo que ha vivido una cultura tradicional hasta que las circunstancias han roto el ensueño. Para el hombre de cultura urbana, mucho más desarraigada, es difícil calibrar lo que supone este apego al terruño. Por eso no tiene derecho a despreciarlo calificándolo de demagogia.

Nos hablan de las 50 familias que se quedaron en el pueblo, porque no aceptaron el traslado, del pleito que han sostenido contra el dueño de la fábrica, y que según noticias últimas, han ganado.

La fábrica es todavía el milagro torrecillano. Esperemos que llegue el día en que nuevos capitulos, nuevos caminos, hagan olvidar a estas gentes la vieja pesadilla.



## CRISTALERIAS SALGUEIRO

Trabajos de artesanía en vidrio

Planos y huecos

Linares Rivas, 35, bajos.

Teléfono 642.

HARO

# UNA ESPERANZA PARA TORRECILLA

En el ceñudo horizonte torrecillano, que no es sino representación, acaso la más conocida, del de grandes trozos de la sierra camerana, se oye hablar de cuando en cuando de ventanas abiertas a la esperanza. En concreto, llevamos cinco o seis años con opiniones sobre «Riva los Baños», el antiguo balneario, escuchando sus virtudes curativas, las de su agua, y lamentaciones sobre el olvido en que cayó. Hace ya cuatro que hablamos con las antiguas dueñas, que ya no tenían ni energías, ni capacidad para continuar explotándolo, y nos comunicaban en aquel entonces que todavía quedaba una clientela antigua, apegada al agua, por tradición, que, en efecto, la adquiría. Después dejamos de saber más cosas sobre la explotación, aunque en todos los viajes realizados a Torrecilla nos lo ponían como ejemplo de una inversión interesante, que podría ayudar a la resurrección del lánguido pueblo.

Noticias nuevas, y casi revolucionarias, son las que

## LA RESURRECCION DE «RIVA LOS BAÑOS» Y SUS FAMOSAS AGUAS MINERALES

hace un par de días recibimos. Un grupo de inteligentes y expertos industriales han adquirido Riva los Baños con todas sus pertenencias. Y parecen tener ideas nuevas, que representarían un paso adelante en la evolución del pueblo, muy «de capa caída» tras la desaparición de la fábrica de muebles.

Entre los proyectos que se dan por seguros está la explotación del agua mineral, riqueza natural que, desde luego, continúa a disposición de los que sepan o puedan aprovecharla. Esta explotación supondría una planta embotelladora, a la que, según dicen, se añadiría la fabricación de alguna

otra bebida de las que ahora consumen jóvenes y mayores a razón de muchos litros de litros cada día.

No sabemos hasta qué punto tales proyectos van a realizarse en breve, o a la larga. El rumor torrecillano es que las obras serán inmediatas. Si queríamos tratar de situar las cosas en su verdadero lugar, para evitar optimismos infundados, tanto como nihilismos absurdos.

Suponiendo que se convierta en certeza lo que hasta hoy es hipótesis más o menos probable, la fabricación y explotación de «Riva los Baños» significaría un determinado número de puestos de trabajo —25 ó

30— que, es evidente, inyectaría dinamismo al pueblo, dinamismo del que, en estos momentos, necesita como el ser humano oxígeno para respirar. Es, en este sentido, cómo las noticias de Riva los Baños pueden interpretarse desde un ángulo netamente positivo. Pero no piense nadie que vaya a ser la panacea. Nos parece, nos da la impresión de que ese esperar la «panacea» ha perdido, en buena parte, a Torrecilla y a otros

florecientes, en el pasado, lugares cameranos. Creyeron que alguien iba a resolver, en última instancia, sus problemas, y acaso no pusieron la energía necesaria para ayudar a resolverlos por sí mismos.

Riva los Baños puede ser una de las bases, al menos de aumento de riqueza, como lo pueden ser otros elementos —ganadería, turismo, etc— y nos alegraría de verdad que las esperanzas se confirmaran. ¿Cómo

han prosperado entre los consumidores otras aguas de mesa, apenas conocidas hace media docena de años? Merced a una inversión inteligente en presentación, y sobre todo, en publicidad. Del mismo modo podría intentarse la toma del mercado por las aguas torrecillanas. Por otro lado, y este es un aspecto que hemos confirmado en establecimientos de hostelería en varias entrevistas y ocasiones, el agua o las aguas de me-

sa, carbónicas y no carbónicas, se utilizan cada vez más. El consumidor ya no se fía de las aguas naturales, y las quiere precintadas y aseguradas. Sin contar con aquellos lugares donde este tipo de consumo es casi de necesidad, desde los trenes hasta las ciudades con traídas de agua escasamente potable.

Este ascenso del agua mineral, que va de acuerdo con el general de los niveles de vida, permite una reexplotación de las antiguas fuentes minerales, con otro sentido, con otras estructuras, pero acaso con mejores posibilidades económicas. Tal puede ser el futuro de Riva los Baños, si sus nuevos dueños saben enfocar con precisión y capacidad el asunto. Y, desde luego, que Torrecilla sería la primera beneficiada.



## DE NUEVO EN LA PLAZA DE HARO, DON LUIS BAQUEDANO

★ «Los «siete grandes» son las siete termitas de la Fiesta.

Ellos la han llevado a menos»

★ «Yo sirvo los toros según salen de la dehesa»



El cartel para la corrida de toros que se celebrará mañana en el coso de Haro reza: 6 hermosos y elegidos toros 6, de la famosa ganadería de don José Escobar de Sevilla, con divisa verde, negra y oro, para los famosos espadas Manolo Cortés, Pedro Domingo (de Colombia) y Ruiz Miguel.

Las fiestas de Nuestra Señora la Virgen de la Vega ya tienen tercia taurina. El empresario vuelve a coger la Plaza de Haro después de un tiempo que había pasado por manos de otros. Se trata de don Luis Baquedano García, un hombre muy metido en el mundillo del torero. Lo encontramos con su clásico puro en la boca y el sombrero muy bien puesto.

D. Luis Baquedano se afianza antes de ser preguntado con una nota de humor:

—Que quiere que le diga, saludo a la afición...

—¿Cuánto tiempo hace que no ofrecía un espectáculo taurino en la plaza de Haro?

—Hace muchos años que no tenía plaza. Pero ahora vuelvo con el mayor interés y entusiasmo de servir a la afición con buen ganado y toreros nuevos que obtienen grandes éxitos en todas las plazas de España.

—¿Le parece buena plaza esta de Haro?

bés tiene sus razones y los empresarios no las tienen. En definitiva, los «siete grandes» son los siete termitas de la afición taurina porque son los que han traído los toros afeitados, los precios caros y han creado el mito del Cordobés que ahora tratan de deshacer. Y son estos empresarios los que han llevado la Fiesta a menos.

—¿Cuál debe de ser, a su modo de ver, la postura entre empresario y torero?

—Yo, como empresario, sirvo a la afición los toros según salen de la dehesa. Si el torero se impusiera a empresario, éste dejaría de ejercer sus funciones. Por tanto, el que manda, para servir al público, es el empresario. Por otra parte, el torero cobra para torear, no para defraudar al público con exigencias que no deben de ser toleradas por ningún empresario.

Por último concluyó el señor Baquedano:

—El empresario debe de tener respeto al público y cuando anuncia una corrida, los toros tienen que ser con sus defensas íntegras.

La corrida anunciada para mañana, el plato fuerte de los espectáculos taurinos para estas fiestas de la Virgen de la Vega. Pasado mañana, martes, tendrá lugar una actuación folklórico-cómico-taurina llamada «Fiesta en el Ruedo», con la actuación de el «Chino Torero».

### RELOJERIA «La Hora»

RELOJ ROYCE HARO

### SALA DE FIESTAS «LA MASIA»

Durante las fiestas actuarán los conjuntos

### Andrés Castel

Y

### Mario Beni

El día 9, elección en el baile de noche de

### «MISS MASIA 1969»

### Muebles GUERRA

Les desea unas felices fiestas y les recuerda su inmenso surtido en muebles de todos los estilos.

Vega, 13.

HARO

Almacén de materiales de construcción

### ABIA

TERRAZOS - TUBOS ROCALLA Y SANEAMIENTOS

Linares Rivas, 40. Teléfono 248. HARO.

Conozca Vd. en Haro el

### BAR PEPE

Especialidad en tortilla de patata; café, café, y banderillas.

Plaza de la Paz.

Teléfono 400.

### CARNICERIA BASTIDA

Carnes frescas. Los mejores conejos.

Linares Rivas, 16.

HARO

Bar «El Sol». DAN'S CLUB.

### JAIME CASTILLO

HARO

# También Alberite celebra la Virgen de septiembre

- Un pueblo que invierte su riqueza y su trabajo en Logroño
- Tradición huertana y pelotística



En el recorrido septembrino de fiestas, no podía faltar el pueblo alberiteño, que casi, casi, es una prolongación cordial y fraterna de Logroño, aunque tenga, como todos los pueblos que rodean a la capital, Villamediana, Lardero, etc., fuerte y acusada personalidad. Decimos que casi es una prolongación cordial logroñesa porque las fiestas de septiembre en Alberite son de sobra conocidas por

todos los jóvenes que andan a la busca y captura del zurraque bien en ceno y el baile sano. En estos terrenos Alberite ha evolucionado claramente hacia el chamizo con música y ve, pero esto no quiere decir que haya perdido ni una sola de sus virtudes ancestrales, entre las que se cuenta, al menos para nosotros, su típico baile de plaza, a los compases de la banda correspondiente, con la algarabía

y el ambiente propios de estos casos. Siempre hemos sido fervientes partidarios del baile «placero», y lo seremos mientras nos queden ganas de «char un tango». También es Alberite de los sitios donde sigue tocándose al final de la noche el pasacalles y la jota, como una costumbre inveterada, que, desde luego, merece la pena conservar. Pero, antes de seguir hablando de sus fiestas, investiguemos un poco en la riqueza y el modo de ser de sus habitantes.

Para que nos dieran su opinión, producto de la experiencia, hemos charlado con un labrador y un estudiante, dos mundos complementarios del vecino pueblo que servirán para tener perspectiva suficiente:

—La huerta de Alberite es como una continuación de las de Albelda y Nalda.

—¿Tan rica como aquellas?

—Siempre ha producido buenas calidades de frutas y hortalizas. Aunque no haya gozado de tanta fama.

—¿Cuál ha sido su problema base?

—El del agua. Que se resolvió en parte gracias al pantano de Ortigosa.

—¿Está todo lo explotado que debería?

—Yo creo que sí. Lo que pasa es que, para mucha gente, el atractivo de la industria, les ha llevado a trabajar a Logroño. Así se da el caso de que muchas familias pueden tener una doble entrada, trabajando todos los miembros.

—¿Y se gasta mucho dinero en Logroño?

—Desde luego. Diversiones, bares, ropa, zapatos, casi todo lo importante del gasto familiar viene de Logroño. Puede decirse que Alberite trabaja en Logroño y gasta lo que gana en el mismo lugar.

—Entonces, ¿es un pueblo sin vida?

—En absoluto. Es un pueblo que va a más. Aquí tenemos lo «nuestro». Y eso, con absoluta independencia de Logroño. Conservamos nuestras costumbres y nuestra forma de vivir, aunque se note la lógica influencia de un centro de población importante.

El estudiante nos aclara:

—Prácticamente todos los alberiteños con un poco de inquietud, en ellos o en sus familias, bajan a Logroño a cursar el Bachillerato. Tanto en el Instituto como en los colegios de enseñanza media. Aquí, como es lógico, funcionan las escuelas primarias.

—¿Y a la Universidad?

—Cada año creo que aumenta la proporción. Aunque todavía, a mi juicio, debería aumentar más.

—¿No te parece que Alberite ha desaprovechado o está desaprovechando la oportunidad de crear establecimientos de salida de Logroño, al estilo de Oyón?

—Puede que tengas razón. La situación es excelente y la distancia ideal para el caso. Pero eso necesitaría una promoción particular, y ya sabes que las inversiones en ese ramo son cosa de dinero.

—¿No es un pueblo rico Alberite?

—Rico, yo diría que no. Tiene un buen pasar. Nada más. Producto del trabajo de sus hombres.

—¿Qué me dices de la juventud en fiestas?

—Aquí hay una enorme tradición pelotística. Ha sido la base del movimiento deportivo desde hace años. Y continúa siéndolo. Después, los chamizos, que cada septiembre aumentan. Y el baile dentro y fuera de los chamizos.

—¿Sube al baile mucha

gente de la capital?

—Al de la tarde, sí. Puede decirse que hay tanta o más que del pueblo mismo. El de la noche ya es más nuestro. Y por eso nos gusta más. También se desfilan desde Nalda, Villamediana y pueblos del contorno. Siempre han tenido fama, en este campo, las fiestas de Alberite.

Nosotros pensamos que este año conservarán y aun superarán la fama bien ganada en su historia. Siem-

pre que el tiempo les deje desenvolverse a gusto. Porque la lluvia se ha enseñoreado de nuestra comarca, y nos tememos una y aun varias «malas pasadas».

Que haya suerte y que Alberite se lo pase en grande.

pre que el tiempo les deje desenvolverse a gusto. Porque la lluvia se ha enseñoreado de nuestra comarca, y nos tememos una y aun varias «malas pasadas».

Que haya suerte y que Alberite se lo pase en grande.



## UN PUEBLO BODEGUERO EN EL LIMITE DE CULTIVO DE LA VID

La tradición bodeguera de los pueblos riojanos es algo con lo que, normalmente, se cuenta sin más. Parece que las bodegas fueran un obligado imprescindible, aditamento del pueblo, donde se hace la tertulia de la caída de la tarde del sábado y del domingo, junto a la «caldereta» o a las ricas chuletas asadas. Generalmente, para cada familia hay una bodega, y hasta es un modo de saber si esa familia es antigua, con solera, o llegó a última hora procedente de lugares

más remotos. Sin embargo, y a pesar de esta costumbre, continúa sorprendiéndonos la abundancia de bodegas en pueblos como Murillo, como Villamediana, como Alberite, como Nalda. Porque el cultivo de la vid, base de la posible existencia de bodegas, se detiene casi en los límites de la Rioja llamada media, en Logroño capital y sus alrededores, donde ni la calidad ni la cantidad son realmente interesantes ni rentables para una explotación en regla. Alberite puede ser un

buen ejemplo en el caso que nos ocupa. En las fotos de «Herce» presentamos dos excelentes horizontes de su zona bodeguera, con esa bodega a medias de la comarca, sin grandes esperanzas de pasar de lo que es, pero más que suficiente para guardar el vino de la casa, que casi siempre es ya de cosecha ajena, y para recibir a los amigos y conocidos cualquier día de fiesta. Es importante este aspecto de las bodegas en los pueblos no vinateros. Siguen cumpliendo una función, que no por ser distinta a la primitiva, es menos importante, e incluso trascendental.

Probablemente, esta situación se deriva de una época en que el vino, el cultivo de la cepa, se extendió irresistible por la Rioja, abarcando zonas ideales y zonas menos rentables. Fue casi podríamos asegurarlo sin consultar ningún archivo, cuando la filoxera, al invadir los viñedos franceses, provocó un alza en las exportaciones peninsulares, un alza colosal, que llevó a los agricultores a este tipo de producción, más productiva que la del trigo y menos costosa. El mismo caso que en la Rioja ocurrió en amplias zonas del campo de Tarragona y de la hoy llamada Costa Brava, que se vieron invadidas por la vid, como hoy se ven invadidas

por los turistas. Entonces surgió la posibilidad, mejor dicho, la realidad, de una Rioja vinatera, al percatarse de las especiales, singulares cualidades de nuestros caldos, que fueron degustados en Francia y en Alemania, constituyendo un excelente sustituto de los Burdeos y los Rhines europeos.

Pero, al remitir la euforia, el campo de extensión de la vid se redujo a sus límites naturales, y quedó concentrado en aquellos lugares que, realmente, eran dignos de seguir preparando y canalizando la producción de caldos. La Rioja Baja cambió lentamente a la remolacha azucarera o, últimamente, al espárrago, en muchas de las zonas dedicadas antes a la vid, la Alta se especializó en los lugares clave, logrando marcas que todos conocemos, y estos rincos cercanos a Logroño fueron con altibajos olvidándose, muy poco a poco, de hacer sus propios vinos.

De aquella expansión floreciente, pero falsa, quedaron en pie unas aranzadas de cepa y, como no, las bodegas. Hasta en Nalda siguen, a pesar de que Nalda bordea ya los límites mismos de la sierra. Pero también está fuera, en teoría, de los márgenes del olivo, de lo vemos preparar en las cercanías de Viguera. Natu-

ralmente, sin lograr otra cosa que darle especial relieve al paisaje, ya que el olivo de Viguera está bastante refrito con el aceite.

Pero lo que queríamos deducir de esta excursión pseudohistórica por el mundo de los viñedos riojanos es este sentido cordial que ha quedado como raíz última, y que lo caracteriza bastante bien ese tipo bodeguero, abierto al paisaje, con su chimenea de campana preparada para la merienda, con su aroma, que se ha quedado henchido en los rincos, a chuleta asada al sarmiento.

En el mismo Alberite, la bodega ha tenido, en los últimos años, un cómplice al estilo moderno. Algún logroñés se ha lanzado a construir, aprovechando viejos restos, bodegas típicas, donde se ubican los elementos tradicionales en un tono actual, atractivo, que invita a la reunión gastronómica. Es una explotación del sentido hospitalario riojano llena de posibilidades. Pero no nos quita el valor de lo antiguo, de lo netamente castizo, de lo otro, con sus incomodidades, sus deficiencias, y sus reconocidos, deliciosos.

Yo quería, al filo de las fiestas de la Virgen, brindar en una de estas recias bodegas alberiteñas. Veremos si es posible conseguirlo.

**Construcciones C. I. C. A.**  
Calle de la Vega, 18, bajos.  
Teléfonos 621, 664 y 248.  
HARO

**ALMACENES DURÁ**  
Loza, cristal hueco, batería de cocina en esmalte y aluminio lámparas, garrafrones: Lejías «Rápido» y «Conejo».  
Teléfonos 135 y 433.  
Conde de Haro, 1. HARO

**Carrocerías "EL CHAPAS"**  
CARRETERA DE ZARRATON  
HARO

---

BARREIROS — AGROMOTOR — HARO

**EMILIO NOGUES**

Plaza de Calvo Sotelo. HARO  
Teléfono 201.

Agencia y servicio oficial Barreiros.  
Agencia Michelin.  
Electro-Servicio "FENSA".

**MUEBLES LACUESTA**

En calle de la Vega, 32, y General Mola, 24.  
Teléfonos 90, 74 y 223

donde encontrará toda clase de muebles a precios ventajosos y servicios a domicilio con personal altamente capacitado.

Dormitorios, comedores, salas de estar, muebles auxiliares, recibidores, tapicerías general, muebles de cocina, colchones

HARO

# NO HA PASADO UN AÑO CUALQUIERA PARA NAJERA

## En unos meses han sucedido hechos importantes

- ★ Crónica Najerense
- ★ Alumbrado público
- ★ Nuevo hotel
- ★ Sección Delegada
- ★ Popularización del baloncesto
- ★ Centenario de Villegas, etc.

Normalmente, es al caer cada año señalado por el calendario, cuando las estadísticas y los recuerdos se resumen respecto al acontecer, durante tal lapso de tiempo, de lo ocurrido sobre cualquier aspecto de la vida.

Pero ocurre que Najera, al llegar estos tan próximos días de sus fiestas patronales de San Juan Mártir y Santa María la Real, alcanza unas fechas de tal importancia, que muy bien pueden considerarse, cada mil novecientos y pico, como el inicio de un nuevo año para nuestra vida.

En alguna otra ocasión, ya por ahora hemos resumido lo de más relieve que haya sucedido en esta ciudad, capital de la cuenca del Najerilla. Pero el año actual, no ha sido un año cualquiera para Najera. Muy al contrario, ha sido un año muy especial, pleno de acontecimientos singulares, y es por ello que no podemos resistirnos sin hacer un resumen que hemos de procurar breve, y que, por tanto, ha de dejar entre las teclas de la máquina un buen número de hechos que resultarían tan dignos (o más, en ocasiones) de recuerdo que alguno de los que hemos de recoger.

Ha sido un año en que, por múltiples motivos, Najera ha saltado al plano de la actualidad nacional. Prensa, Radio y Televisión se han ocupado con cierta frecuencia de nuestro pueblo. Un motivo más que nos impulsa a esta visión retrospectiva.

**«CRÓNICA NAJERENSE»**  
Sin pretender un orden cronológico (más bien, saltándonos limpiamente), hemos de referirnos en primer lugar a lo que ha sido durante los últimos meses el primer acontecimiento de la vida najerina. Se trata de la escenificación de ese retablo escénico al que el inicial nombre de «La paloma y el azor» se modificó por el definitivo de «Crónica Najerense», más adecuado a las circunstancias en él recogidas de episodios de la historia de Najera.

Está muy reciente cuanto se ha escrito sobre su preparación y realización, y por ello es innecesario volver a repetir el auténtico éxito logrado, que alcanzó un relieve auténticamente nacional.

Pero dejaremos constancia de tales hechos, puesto que lo que se ha llevado a cabo este año, ha de ser todavía notablemente mejorado para sus próximas ediciones, hasta lograr que Najera, los días en que se representa, sea un punto de nuestra geografía en que confluyan las miradas y la atención de todos los españoles, que indudablemente quedarán deslumbrados al poder contemplar la grandiosidad y magnificencia del Claustro de los Caballeros del Monasterio de Santa María la Real.

**HOTEL**  
Su construcción, por motivos que no hacen al caso, llevó más tiempo del normal. Mas, a mediados de agosto, Najera ha visto

inaugurarse una de las mayores necesidades que se echaban de ver cuando de nuestras condiciones jurídicas se trataba: el hotel.

Y cuenta ya con un magnífico hotel, dispuesto con las más modernas condiciones, enclavado en lugar tan ideal como es la entrada de nuestro sin par paseo, y que es indiscutible se ha colocado a la cabeza de los establecimientos existentes en Najera y en la provincia.

Un segundo motivo digno de incluirse entre los más principales que han hecho de estos doce últimos meses un año muy destacado para la vida najerina.

**BALONCESTO**

No es sólo el pan artículo indispensable para el bien vivir. También el deporte es considerado necesario para ello y para el progreso.

Y Najera está dispuesta, desde hace unos años, con la gran empresa que emprendió su club deportivo, a que el cuerpo sano preciso para perfeccionar una

escarceos de tenis, balonmano, y otros muchos deportes que hemos visto practicar aun en pequeña escala, estas actividades tienen tal carta de naturaleza, que son algo ya vital para un mayor progreso ciudadano.

**ALUMBRADO PÚBLICO**

De sobra conocida era la insuficiencia que, para una ciudad de la categoría de Najera, presentaba su alumbrado público. En sus calles, las noches eran auténticas noches, más lúgubres que esas tan cerradas que se nos cuenta en las historias de terror.

Pero los visitantes de este verano, se han visto sorprendidos con una iluminación que para sí querían muchas poblaciones de importancia, incluso muy superior, pues se ha realizado una instalación de alumbrado modelo que ha logrado para Najera, con sus elementos, una mayor belleza, y con sus resultados efectivos, un día de veinti-



más numerosa población escolar, sobre todo en cuanto al Bachillerato se refiere, resaltaba la necesidad total y absoluta de un Instituto.

Pero, en este sentido, no rodaron totalmente bien las cosas. Cuando el edificio construido para Instituto Técnico de Enseñanza Media estuvo concluido (ese fue el acontecimiento), su cambio por una Sección Delegada dependiente del Instituto de Logroño significó

de que, en cualquier momento, esta Sección Delegada se transforme en un Instituto de Enseñanza Media que, con las perfectas instalaciones de que se dispone, será orgullo, como puede comprobar cualquier visitante ya actual, de un pueblo que tan gran desembozo ha tenido que llevar a cabo.

**CENTENARIO**

En el orden cultural, no podemos silenciar la tan reciente fecha del 3 de septiembre. Se cumplía el tercer centenario del fallecimiento en Najera que un muy importante jalón de la literatura española: el poeta Esteban Manuel de Villegas.

Un poeta que, aun cuando pretendía decirse por muchos lo contrario, estamos convencidos había también nacido en Najera, que aquí vivió, y que aquí, en la calle hoy a él dedicada, tuvo establecida una importante imprenta.

El hecho de que el centenario haya casi pasado desapercibido, nada significa en nuestro propósito, aunque lo lamentemos. Pero el caso es que fue motivo que supuso poder contemplar el nombre de nuestro pueblo en muchas letras de molde, y ello, por sí solo, constituye motivo sobrado para nuestro recuerdo.

**VIVIENDAS**

Najera sigue aumentando su población a muy buen ritmo. Ello es causa de que a pesar de lo mucho que los últimos años se lleva construido en cuanto a viviendas nuevas se refiere, gracias a todo tipo de iniciativas, haya habido que llevar a cabo un programa con el que, aparte de lo mucho que por particulares se está llevando a cabo, lograr un buen número de viviendas de tipo económico, en que colaboran la Caja de Ahorros de Zaragoza, la Caja Provincial y el Ayuntamiento, para construcción por cada uno de ellos de un grupo de cincuenta viviendas, que pronto podrán comenzar a ser habitadas, y con lo que, a lo sumo, se solucionará el problema existente, muy de momento.

**COOPERATIVAS**

Dentro del movimiento cooperativo local, hay que destacar la creación y entrada en funcionamiento de una cooperativa de consumo, con buen número de socios, y que constituye un eslabón más en la vida local, tendente a mejorar sus condiciones económicas.

De su éxito, nos podemos dar una idea viendo cuán concurrido de compradores se encuentra siempre el local en que ha sido instalada.

**REGADIOS**

La noticia afecta a toda la región. Tras la adjudicación de las obras, comenzaron a llevarse a cabo las de construcción de la red de acequias, desagües y caminos para riego, de los primeros tramos del canal de la margen izquierda del río Najerilla.

Estando, como están, en funcionamiento, los sistemas de riego de la margen derecha, cuando, muy pronto, los agricultores empleen a regar sus fincas del otro lado del río, lo que va a ocurrir en muchos pueblos, la riqueza regional se habrá incrementado, y mucho.

Lo que justifica el entusiasmo que en todos nuestros labradores produjo, en este año, el comienzo de tan trascendentes obras, indudablemente que constituyen una verdadera noticia de primer orden.

**SANTA MARIA LA REAL**

Pero no sólo hemos de recoger noticias optimistas. También en estos resúmenes caben las desagradables. Y nos referimos a la paralización de las obras de restauración de Santa María la Real.

Han sido también esas obras motivo importante a lo largo del año, puesto que, hasta su suspensión, fue mucho lo conseguido.

Pero llegó la paralización y solamente gestiones en favor de que se reanuden ha sido lo conseguido los últimos meses.

No obstante lo cual, no nos importó traer aquí este motivo, puesto que quienes no hayan visitado nuestro monasterio desde el pasado año, serán abundantes las innovaciones que encuentren.

**EPILOGO**

Podrían ser otras muchas cosas las que recogeríamos

con motivo, al haber acarapado la atención local, y por significar notables mejoras para la ciudad. Pero hemos procurado recoger solamente algunos motivos.

Sabemos que, sobre nuestra recopilación, será fácil extraer defectos. Porque las mejoras introducidas en el servicio de incendios y en el de pompas fúnebres, el proyecto de concentración escolar, los propósitos de un paseo, junto al Najerilla en las traseras de la calle Mayor, y un muy largo etcétera, tendrán plena cabida aquí.

Pero creemos que lo dicho es suficiente para confirmar y demostrar que el año que ahora (en nuestro calendario particular) damos por concluso, no ha sido un año cualquiera para Najera. Sino un año que hará historia. Aunque los propósitos de todo el pueblo, para acentuar todavía más su progreso, no van a conformarse con lo logrado, y se continuará laborando sin desmayo.

Lo que si hemos silenciado aposta, es cuanto se refiere a nombres de personas que han colaborado en esta inmensa labor para Najera. Todos, desde nuestra primera autoridad, hasta el último najerino, y junto con ellos najerinos ausentes, autoridades provinciales y nacionales, y muchos otros, han colaborado y colaboran por conseguir por peña esa señalada tan buena línea de progreso.

Así que concluimos. No sin antes expresar nuestra esperanza de que el engrandecimiento de Najera no se interrumpa. Cosa que, por otro lado, no es en realidad esperanza, sino realidad, porque una ciudad que llegó a ser incluso cabeza de un imperio, no puede morir, y hay que levantarla hasta esa altura grandiosa que se merece por su pasado histórico, con su brillante presente, para un porvenir que, indudablemente, será siempre digno de su nombre.



mente sana sea en este rincón riojano una realidad. Y así, sin titubeos, emprendió la popularización de un deporte, poco menos que desconocido prácticamente, y que es el baloncesto, con tres equipos en los que el entusiasmo fue tónica constante a lo largo de la temporada.

Con lo que, junto al fútbol y la pelota, y con esos cuatro horas, y una iluminación que ha transformado el aspecto nocturno de un pueblo que tantos esfuerzos está realizando por alcanzar el definitivo nivel de progreso que cree le corresponde.

**INSTITUTO**

Desde hace muchos años, el Instituto de Enseñanza Media fue para Najera un general anhelo. Su cada vez

un jarro de agua fría para los entusiasmos najerinos. Pero, al menos, se ha conseguido que, desde el primer día de octubre, va a comenzar a funcionar un ente oficial, en que jóvenes de Najera y toda su comarca, va a poder estudiar el Bachillerato sin necesidad de desplazamiento a ni mayores inconvenientes. Y con la posibilidad la-

Escribe: Luis Royo  
Fotos: Herce

# SOLEDAD MIRANDA: televisión para Latinoamérica

«Esto es más difícil que el cine y exige mayor estudio y una dedicación más esmerada»

Por lo visto España no envía a Latinoamérica solamente vino, aceitunas y los típicos bailes flamencos. También se están filmando varias telenovelas para que sean vistas por todos los canales de la televisión latinoamericana.

Y precisamente hemos presenciado la filmación de algunas escenas de "La Virgen ciega". Esta cuenta con un reparto de primerísimas figuras, y sobre todo, latinoamericanas y sino lo son, resultan figuras que han estado muchos años por los países que forman el mundo americano, como por ejemplo Eduardo Fajardo, Marujita Calvo los dos vivieron muchos años en México, la actriz cubana Violeta Jiménez, muy conocida por las telenovelas y radionovelas que antiguamente, antes de que Castro se adueñara de la isla cubana, se vendían en Colombia, México, Puerto Rico, Venezuela, Perú y demás.

En fin, es un conjunto de figuras interesantes y muy bien entrenadas en eso de filmar para la pantalla pequeña.

Y la mañana en que estuvimos presenciando la filmación de algunas escenas, nos encontramos con una joven actriz española, poco que domina muy bien eso del acento latinoamericano y que responde por el nombre de Soledad Miranda.

## «ESTO ES MAS DIFICIL QUE FILMAR PELICULAS DE LARGO METRAJE»

Soledad está muy preocupada. Aunque es toda una actriz profesional, sabe que está ante una gran responsabilidad.

«Es muy importante para una actriz española que jamás ha trabajado en Latinoamérica, eso de poder entrar en los hogares y llegar a resultar un rostro conocido por todos los que componen aquel lejano mundo. Por eso estoy sumamente preocupada. Quiero poner todo lo que he aprendido en este trabajo tan importante para mí», fueron estas sus primeras palabras cuando nos acercamos a Soledad.

—¿Qué significa para ti esta labor?

—Mucho. Primeramente tengo una oportunidad más directa para que se me conozca, ya que la televisión tiene ese privilegio de poder llegar hasta aquellos lugares donde, incluso, no pueden entrar ni los coches de caballos.

—¿Existe algo distinto en estas filmaciones?

—Para mí es más difícil que filmar películas de largo metraje.

—¿Es cierto que están logrando algo distinto a todo lo que se ha hecho en España denominado como telenovelas?

—Sí. Hay una gran organización en todo esto. De verdad que da gusto trabajar con esta gente. Hay una serie de actores muy responsables. Aquí jamás hay que esperar por alguien. Todos están a su hora. Y te aseguro que me siento extraña, puesto que tú sabes que eso no es muy común entre la gente de teatro. POR PRIMERA VEZ USAN APUNTADES ELECTRONICOS

Con el fin de lograr una perfección total en todo lo que se relaciona con la filmación de las telenovelas, la empresa de los Es-



tudios Panamérica (que así se denominan), han comprado en Estados Unidos una colección de pequeños aparatos que resultan «apuntadores electrónicos». Estos tienen que colocarse en los oídos todos los actores. Sistema muy conocido en casi todos los países latinoamericanos, pero que en España es la primera vez que los artistas lo usan. Y por ello, tanto Soledad Miranda, como el resto de sus compañeros que no habían usado estos pequeños aparatos, se mostraron muy preocupados los primeros días de la filmación. «Ya dominamos esto tan bien como los actores mejicanos que, según tengo entendido, son los que mejor los dominan», nos ha dicho Soledad con una sonrisa de muchacha feliz.

—¿Cuántos capítulos tiene esta telenovela, Soledad?

—Sesenta y cinco.  
—¿Trabajas en todos?

—Casi todos.  
—¿Lo que quieres decir que

te concierne a la fuerza por toda Latinoamérica.

—Eso espero.

—¿Tienes pensado trabajar personalmente allá?

—Tengo algunas cosas en proyecto, pero aún no hay algo en concreto.

—¿Te gustaría?

—Mucho.

Aunque Soledad estuvo cierto tiempo alejada del ambiente artístico, ha vuelto como si esto no hubiese sucedido. Trabaja incansablemente. Lo mismo en Televisión Española, donde ha grabado varios programas, que para la televisión latinoamericana, así como para el cine donde acaba de filmar «Madre soltera», al lado de Lina Morgan.

Lo que acredita que es una figura que se necesita... que posee una figura y un rostro que es difícil encontrar, y que está en la plenitud de su carrera para seguir creando ese maravilloso mundo que exige la televisión y el cine.

66c. ali SS vbgkam  
ROBERTO CAZORLA

# JUDY GARLAND DEJO A SU MUERTE UN MILLON DE DOLARES... EN DEUDAS



## Una editora de Londres va a publicar las memorias de la inolvidable protagonista de «El Mago de Oz»

Hollywood, sin duda, le brinda muchas oportunidades a los que la habitan. Muchos millones de dólares, pero también les exige más que ninguna otra ciudad del mundo. Y claro, quizá no sea precisamente Hollywood, sino el propio ambiente que sus estrellas le han creado. Esas fabulosas fiestas... Fiestas donde todas las actrices tienen que aportar y presentarse con el mejor traje, hecho por el más acreditado modisto de Nueva York o de París. También hay que llevar las joyas más caras del mundo. Y hacer constante alarde de que se poseen algunas mejores guardadas en la caja fuerte de cualquier banco. Esto, claro está, necesita de un fondo... de muchos dólares. El ambiente exige inventar más fantasía que la que existe entre los estudios cinematográficos. Tal vez resulte más fantástico el mundo que existe fuera de los "set"... en aquellos lugares donde suelen frecuentar las estrellas, que dentro. Pero, ¿por qué tiene que ser todo esto así? ¿Qué misterio existe que transforma a los artistas hollywoodenses en seres tan desprovistos de la sencillez y de la real conformidad? A esta pregunta si que jamás le encontraremos una respuesta cabal.

### JUDY GARLAND

La última en «retirarse» para siempre dejando una deuda impresionante ha sido la nunca bien llorada Judy y Garland. Esto, según nos ha declarado su propio marido, Mickey Deans. Pero la pobreza de la cantante no fue provocada por sus excesivos gastos en cosméticos, trajes para impresionar a sus amigas, ni en joyas de un precio que estuvieran más allá de sus posibilidades. Judy fue siem-

pre una mujer sencilla, casi que podríamos asegurar que humilde, tímida y con el peor complejo del mundo: el de la soledad.

Ella, como hubiera sido normal, no tuvo una niñez feliz ni supo de juegos. Tampoco conoció la verdadera amistad y mucho menos el cariño puro de sus parientes y amigos íntimos. Todos iban a ella por lo que en sí representaba. «Era muy importante ser el pariente o el amigo de una niña prodigio. Por eso crecí ro-

deada por la desconfianza y el terror a la traición», confesó muy poco antes de morir la célebre cantante norteamericana.

Por eso siempre buscaba el rincón aparte para estar. Por eso huía de sus amigos... de aquellos que buscaban su compañía para «congraciarse» de ser uno más entre el grupo que le rodeaba.

Y como niña prodigio, y luego como mujer sensible y dotada de una inteligencia superior, además de una sensibilidad extraordinaria, Judy comprendió rápidamente el mundo que le habían destinado, y comenzó a formarse su propia personalidad, una que no tenía absolutamente nada que ver con su familia y sus amigos. Se refugió entonces en el silencio... en la soledad... en el sueño que se la llevó para siempre!

### UN MILLON DE DOLARES DE DEUDAS

Judy Garland: ¿qué empeñado se quedan los muertos de Hollywood!

«El mago de Oz» dejó al morir una deuda de un millón de dólares, según las propias palabras de su marido Mickey Deans durante su reciente visita a Londres que, después de la muerte de Judy, ésta es la pri-

mera que hace a la capital londinense.

—¿Qué proyectos tiene... cuál es el objetivo de este viaje suyo a Londres?

—...Ponerme de acuerdo con una editora que está interesada en un libro que he escrito sobre la vida de Judy.

—¿Qué cantidad dejó como herencia la difunta?

—No dejó herencia alguna porque estaba completamente arruinada. Hubiera sido una de las mujeres más millonarias de Estados Unidos, porque ganó mucho dinero.

—¿Cuáles fueron las razones por las que la señora Garland no tenía al morir la fortuna que se le achaca?

—Porque tanto su propia familia como todos los que la rodeaban, supieron aprovecharse muy bien de ella. Por eso cuando se decía que yo me había casado con ella por su dinero, me producía mucha risa. Ha sido la mayor tontería que he oído y leído en mi vida.

—¿Y los tantos cines que usted le había regalado unos días antes de la boda?

—No es cierto. Sólo tengo una cadena de nueve cines. Estos me producen un dinero para vivir cómodamente. Y eso fue lo que puse en sus manos desde el primer instante en que se convirtió en mi esposa. La amé con todas mis fuerzas, Judy era uno de esos pocos seres que nacen con la misión de la bondad... Era de las que había que amar por necesidad... por obligación. «AHORA SOLAMENTE ESPERO SUS DEUDAS... FACTURAS PARA PAGAR»

En las palabras del joven cantante Mickey Deans está puesto todo el sentimiento que un hombre puede proyectar... —¿Quién pagará ese millón de dólares?

—¿Quién sino yo? Soy el único indicado y obligado. Será como si le hiciera mi último regalo. Ahora solamente espero sus deudas... facturas para pagar.

El señor Deans era el quinto esposo de la fallecida Judy Garland. Mucho se comercializó con eso de la «diferencia de edad» que existía entre ambos. Pero muy pocos se detuvieron a pensar que quizá Dios había destinado un final feliz a la genial Judy, un final donde imperaba el amor puro, sincero y lleno de toda esa fuerza que proyectan los adolescentes cuando se enamoran por primera vez. Quizá muy pocos se detuvieron a pensar que Mickey Deans, era el mejor premio que el Señor le había otorgado en toda su vida. Judy Garland, al igual que «El Gorrón de París», conoció el verdadero amor unos días antes de morir.

# EL CINE EN LOS ESTADOS UNIDOS

Norman Jewison, ya conocido por las películas «Los rusos llegan», «En el calor de la noche» y «El caso de Thomas Crown», ha comenzado su vida de productor con el film «El propietario».

Esta nueva producción tiene bastantes atractivos, entre otros la reaparición en escena de Pearl Bailey, que regresa a la pantalla tras una ausencia de diez años. Ella interpretará uno de los principales papeles.

Otro de los atractivos, quizá el más interesante es el tema, que si realmente está bien tratado, con gusto y sin partidismos, puede dar muy buenos resultados, aunque en América puede no ser una película muy taquillera.

### TEMA DE RACISMO, PERO SIN RACISMO

El año pasado se reveló una nueva figura de las pantallas en «El incidente», se trata de Beau Bridges,

que encarna en «El propietario».

No parece que este film vaya a ser muy taquillero en América, no obstante se ha emprendido su filmación con valor y parece que también con ánimo de conseguir algo bueno, que hable por sí sólo, abandonando un poco la estereotipada producción de la típica comedia «made in USA», de los westerns y la consabida y sobada historia del pobre negro que sufre las consecuencias del color de su piel.

Al parecer la idea no se basa en absoluto en la «Café del tío Tom».

### LOS ESTUDIOS CINEMATOGRAFICOS DE LOS AÑOS TREINTA

La realidad que busca el cine para sus exteriores ha terminado con los estudios de Hollywood. Antes dominaron todo el mundo cinematográfico, no sólo la ciudad de Los Angeles. Ahora están desiertos, casi aban-

donados ¿Qué ha sucedido?

Los cerebros del cine han huido hacia Nueva York. Los directores y guionistas se sienten unos intelectuales de primera fila y se sienten vanguardistas o snobistas, consideran que para ellos sería rebajarse si rodaran una película en los antiguos estudios.

Con el deseo de dar más realismo a los films se rueda en decorados naturales, es una guerra contra el cartón piedra que tan bu-

ductor Norman Jewison. huido hacia Nueva York. Los directores y guionistas se sienten unos intelectuales de primera fila y se sienten vanguardistas o snobistas, consideran que para ellos sería rebajarse si rodaran una película en los antiguos estudios.

Con el deseo de dar más realismo a los films se rueda en decorados naturales, es una guerra contra el cartón piedra que tan bu-

nos ratos nos ha hecho pasar cuando veíamos derrumbarse un edificio y los bloques de piedra (cartón) botaban en el suelo como peletas de goma.

Hace unos diez años Hollywood reconstruía minuciosamente las calles de París, los cafés, las callejuelas de las aldeas italianas y los puertos asiáticos.

Ahora lo corriente es rodar las películas sobre escenarios naturales.

**TERRAZOS**

50 x 50 40 x 40 30 x 30

**BERGER**

EXISTENCIAS Y EXPOSICION

Anúnciese en NUEVA RIOJA

# Costa de Marfil, modelo de estabilidad política en Africa

Desde hace diez años gobierna el país

Houphuet Boigny

Mantiene buenas relaciones con su antigua metrópoli y ejerce gran influencia dentro de la O. U. A.

Costa de Marfil es uno de los pocos países africanos surgidos a la independencia tras la Segunda Guerra Mundial que ha conseguido una envidiable estabilidad política. El fundador de la República, Félix Houphuet Boigny (en francés, que es como más se le conoce, Félix Houphuet Boigny), viene ostentando la gobernación del país desde 1959, primero como primer ministro de un país que había logrado cierta autonomía y luego como presidente de la República, a partir de la independencia, separado ya de la Comunidad Francesa, en septiembre de 1960, reelegido en 1965 y actualmente en el mismo puesto.

Igual que casi todos los países que componen la costa occidental de Africa, los primeros en llegar allí fueron los portugueses, que denominaron a aquella zona «Costa de los Dientes».

Ya en el siglo XVII, los comerciantes franceses que habían dejado pequeña huella en el siglo XV, junto con los portugueses, fueron seguidos por otros decididos a establecerse en el territorio, que presentaba fácil acceso para comerciar —en todos los sentidos— con los países africanos vecinos. Los franceses se entendieron bien desde el principio con los jefes de las tribus locales y, a partir de mil ochocientos noventa y tres la convirtieron en colonia autónoma, si bien la ocupación militar, aunque prácticamente concluida, no terminó del todo hasta mil novecientos doce. Los nativos cooperaron con los franceses y esta colonia se desarrolló rápidamente en el orden económico hasta 1939.

Tras el fin de la Segunda Guerra Mundial, surge allí, acudido por el actual presidente de la República un sentimiento nacionalista. Francia le concede autonomía interna en 1956, pero dentro de la Comunidad Francesa de Naciones. En 1960, se retira de la Comunidad Francesa y se pro-

clama la república y la total soberanía. A pesar de que se desarrolla entre la Nigeria Federal y Biafra hay algo más que disensiones entre grupos étnicos distintos, y Biafra puede considerarse como situado más a la derecha, políticamente, que el Gobierno de Lagos.

Costa de Marfil es una República presidencialista, en la que el presidente ocupa también la Jefatura del Gobierno. En realidad, Houphuet es dueño absoluto del país. No hay disensiones políticas y existe un partido, único del que Houphuet es también el jefe indiscutido.

El presidente es elegido en sufragio universal por un periodo de cinco años y se ve asistido, para legislar, por una Asamblea Nacional compuesta por 85 miembros.

#### DATOS GEOGRAFICOS

La capital de Costa de Marfil es una de las más bellas ciudades de Africa y también de las más pobladas. Cuenta con medio millón de habitantes retirado de la Comunidad, la Costa de Marfil mantiene excelentes relaciones con su antigua metrópoli y la mayor parte de su comercio va dirigida hacia Francia. Félix Houphuet Boigny es un demócrata convencido, pero un poeta y hombre de paz; sin embargo, su influencia sobre otros Estados africanos en favor de la democracia ha sido muy importante y goza de gran ascendencia en el seno de la OUA (Organización de la Unidad Africana).

Dato muy singular en la política exterior de este país es que figura entre los pocos países que han reconocido oficialmente a la República de Biafra. Es este un signo muy caracterizado, porque en la guerra llón de habitantes, y su nombre es Abidjan. Son también ciudades importantes Bouake y Gagona.

En sus 322.463 kilómetros de superficie, hay 3.920.000 habitantes.

El francés es el idioma oficial, si bien se hablan numerosos dialectos en la zona del interior, todos ellos de origen sudanés.

Costa de Marfil es una meseta sin apenas relieves de importancia. Su mayor altura la registra en el macizo Nimba, de 1.340 metros de altura, situado cerca de la frontera con Guinea y Liberia.

La meseta está cruzada por las tres ramas del río Volta (Volta Blanco, 750 kilómetros), Volta Rojo y Volta Negro, que suman en su recorrido 869 kilómetros.

Se distingue esta República de los demás países africanos últimamente nacidos, por su alto nivel cultural. Hay un total de casi medio millón de estudiantes. Dispone de dos mil escuelas primarias, 57 liceos de segunda enseñanza, catorce escuelas técnicas, 12 escuelas de Magisterio y una Universidad.

Su economía es puramente tropical. Aunque produce importantes cantidades de maíz y arroz, su fuente principal de ingresos son las de la exportación de cacao, café y cacahuete. También es una fuente importante de su economía la exportación de caucho natural y madera en rollo. Más importante aún es su riqueza minera. Produce diamantes por un peso total de 200.000 quilates y cuenta con ricos yacimientos de manganeso.

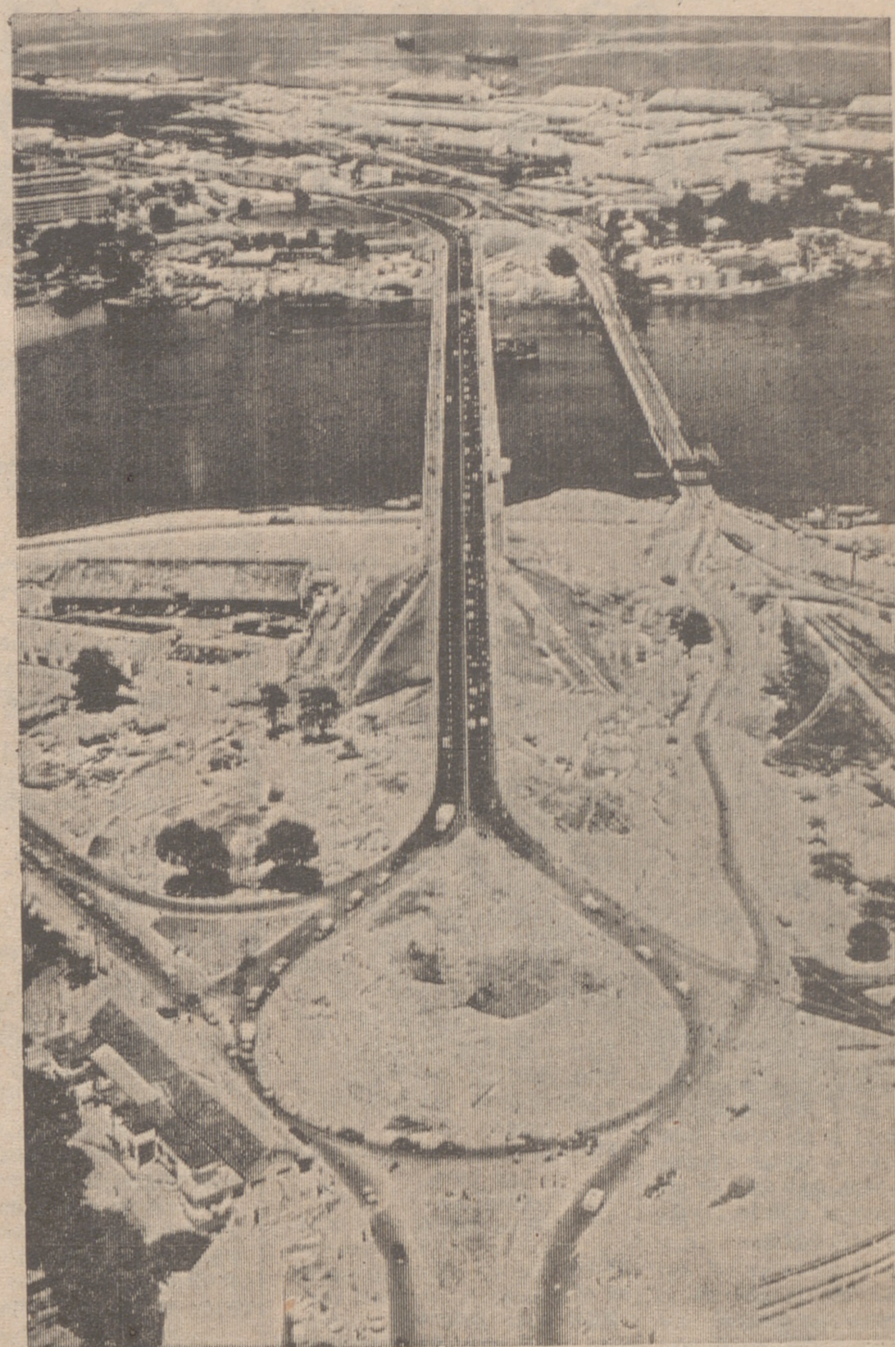
Su moneda es el franco, equivalente a 247 por dólar.

#### EL «HOMBRE FUERTE»

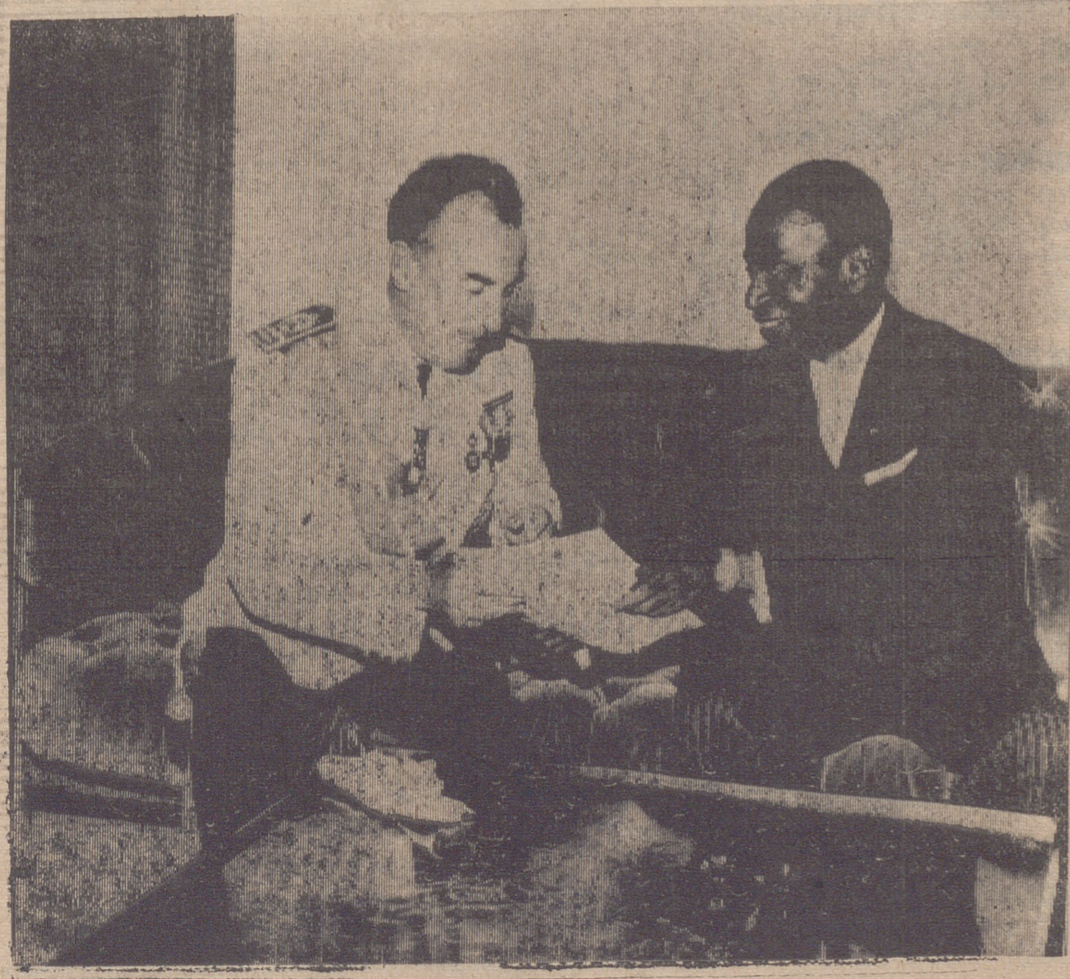
La estabilidad política de Costa de Marfil a que nos hemos referido arranca, más de su unidad étnica —hay algunas tribus cuyo origen e idioma no son sudaneses, entre ellas las numerosas que hablan el «diula», de la personalidad política de su presidente. Ha conseguido la unanimidad política en torno a su persona; no hay partidos políticos, sino uno solo que él

dirige. Además, en su mano están, al mismo tiempo la Jefatura del Estado, la del Gobierno y el Ministerio de Defensa. Su Gobierno es abierto a todas las personalidades más características del país, cualquiera que sea su pensamiento e ideología a su tribu inicial. Está compuesto el Gobierno por 18 ministros, entre los que destacan el de Planificación y Urbanismo, Merel Goly Kowassi; el ministro del Interior, Nanlo Bamba, y el ministro de Negocios Extranjeros, Arsene Usher Assuan. No es precisamente un Gobierno homogéneo y es la fuerte personalidad política y humana del presidente la que da cohesión a toda la labor gubernamental. ¿Qué podría ocurrir el día en que este «hombre fuerte» de Costa de Marfil desapareciera? Es de esperar que la cultura política de los habitantes evite la repetición en este país de los luctuosos sucesos que han ensangrentado tantos países africanos.

LIROY MARTIN



Es uno de los países más cultos entre los surgidos a la independencia en Africa tras la II Guerra Mundial



### CONSTRUCCIONES SAN MATEO

VENTA DE PISOS Y LONJAS

TERMINADOS

En calles Manzanera números 1 y 3 y Avenida 12 Ligerero, 28.

(Con facilidades)

Razon, en OFICINAS DE OBEA AVENIDA 12 LIGERO, 28. - TELEFONO 22-16-33

## Constructores de obras

- \* CINTAS TRANSPORTADORAS
- \* HORMIGONERAS
- \* PLUMAS ELEVACION Y CUEOS PARA LAS MISMAS
- \* APAREJOS ANDAMIOS

Calidad y garantía le ofrecerán  
**MARRODAN Y REZOLA, S. A.**

M. VILLANUEVA, 11 LOGROÑO

## Rótulos luminosos

Electro Fluorescencia Riojana

Fábricas en MADRID, PAMPLONA, AVDA. DE BAILEN, 6 VITORIA y LOGROÑO TELEFONO 21 49 44 DELEGADO DE VENTAS:

Teléfono, 214285

# PROGRAMAS DE TVE PARA ESTA SEMANA

## DOMINGO

7 DE SEPTIEMBRE

### MATINAL

00: Apertura y presentación.  
02: La fiesta del Señor.  
00: Concierto.  
00: Retransmisión deportiva  
30: Horizontes.  
«La casa en el siglo XXI»  
Cómo serán las casas en el año 2000. Incorporación de las técnicas modernas en la cocina. Las construcciones prefabricadas. Restaurantes automáticos. Cómo se vivirá en las grandes ciudades

### SOBREMESA

02: Club melodía.  
45: Perfil de la semana.  
00: Telediario.  
25: El tiempo.  
30: El Virginiano.  
«Un vaquero como otro cualquiera».  
El padre de un muchacho muy rico manda a su hijo a Medicine Bow, ya que es amigo del dueño, para que éste se endurezca y pierda los mimos familiares.

### FANTIL

47: Dibujos animados.  
00: Carrusel del domingo.

### RDE

00: Todo.

### CHE

30: Telediario.  
55: El tiempo.  
35: Sesión de noche.  
«Caería de un forastero».  
Interpretes: Henry Fonda, Dan Duryea, Anne Baxter, Sal Mineo y Lloyd Bochner.  
15: Telediario.  
55: Buenas noches y cierre.

## LUNES

8 DE SEPTIEMBRE

### MATINAL

8'02: Buenos días.  
—Gimnasia.  
—Santoral.  
—Efemérides.  
—El tiempo para los navegantes.  
—El estado de las carreteras

8'30: Telediario.  
9'00: Cierre.

### SOBREMESA

2'02: Panorama de actualidad con temas culturales.

3'00: Telediario.  
3'25: El tiempo.  
3'35: Café, copa y bulo.  
3'45: Nivel de vida.  
—Consulte a su médico.  
—Mesa familiar.

4'15: Bonanza.  
«En defensa del honor».

### TARDE

7'30: Laberinto.  
8'00: Dibujos animados.  
8'10: Avance informativo.  
8'12: España al día.  
8'30: El estado de la cuestión.  
—Las artes.  
—Ciencias.  
—Los libros.

### NOCHE

9'00: Ayer domingo.  
Información deportiva y taurina.  
9'30: Telediario.  
9'55: El tiempo.  
10'02: Hora punta.  
10'30: Los hombres saben... los pueblos marchan.  
11'15: El espectador y el lenguaje.  
«Mayúsculas y minúsculas».  
11'20: Mannix.  
«Moms contra Donald Jordan».  
0'15: Telediario.  
0'30: Despedida y cierre.

## MARTES

9 DE SEPTIEMBRE

### MATINAL

8'02: Buenos días.  
8'30: Telediario.  
9'00: Cierre.  
2'02: Panorama de actualidad con comentarios cinematográficos.  
3'00: Telediario.  
3'25: El tiempo.  
3'35: Café, copa y bulo.  
3'45: Nivel de vida.  
—Ellos nos necesitan.  
4'15: Edición especial.  
4'45: Mi bella genio.  
«El infractor».  
Peripecias del mayor con su automóvil, cometiendo infracciones. Jeanie responderá a las denuncias, con curiosas incidencias.

5'15: Cierre.

### TARDE

7'32: Flipper.  
«La caza del tiburón».  
8'00: Dibujos animados.  
8'12: España al día.  
8'20: Cartel de toros.

### NOCHE

9'00: Teleclub.  
«España a toda costa».  
9'30: Telediario.  
9'55: El tiempo.  
10'00: Hilo directo.  
10'15: El mundo de la postguerra.  
10'45: Novela.  
«La reina Juana», de Carlos Muñoz.  
Interpretes: Luisa Sala, Arturo López, Mari Paz Molinero, José Sepúlveda, Pablo Sanz, Isabel María Pérez, Ivan Tubao, Manuel Salguero, Enrique Vivó, Victor Valverde, José Franco, Pedro Pardo, Julio Monje, José Blanch, Juan Lizarraga, Pascual Martín y Enrique Ciurana.  
0'15: Telediario.  
0'30: Despedida y cierre.

## MIERCOLES

10 DE SEPTIEMBRE

### MATINAL

8'02: Buenos días.  
8'30: Telediario.  
9'00: Cierre.

### SOBREMESA

2'02: Panorama de actualidad con temas taurinos.  
3'00: Telediario.  
3'25: El tiempo.  
3'35: Café, copa y bulo.  
3'45: Nivel de vida.  
—La moda.  
4'15: Daktari.  
5'15: Cierre.  
7'02: Antena infantil.  
7'50: El avión secuestrado.  
8'45: España al día.

### NOCHE

9'00: Misterios al descubierto.  
«La quinta dimensión».  
9'30: Telediario.  
9'55: El tiempo.  
10'02: Poesía e imagen.  
«Juan Ramón Jiménez» (I.D.).  
10'15: Viva la gente.  
10'45: El espectador y el lenguaje.  
«HACER, un verbo para todo».  
10'50: Ironside.  
«Un segundo para un epitafio» (2.ª parte).  
Ironside, anuncia por la televisión y la Prensa que va a operarse. Cree que así el asesino volverá a actuar. Pide a todos que le sea comunicada la menor alteración que encuentren en la rutina habitual del hospital.  
11'45: Cristina y los hombres.  
«El hombre que no sabía reírse de sí mismo».  
Interpretes: Elena María Tejero, Alicia Hermida, Gloria Roig y José Martín.  
0'15: Telediario.  
0'30: Despedida y cierre.

## JUEVES

11 DE SEPTIEMBRE

### MATINAL

8'02: Buenos días.  
8'30: Telediario.  
9'00: Cierre.

### SOBREMESA

2'02: Panorama de actualidad con temas musicales.  
3'00: Telediario.  
3'25: El tiempo.  
3'35: Café, copa y bulo.  
3'45: Nivel de vida.  
—Consulte a su médico.  
—Mesa familiar.  
4'15: Jim West.  
«La noche de los mil ojos».  
5'15: Cierre.  
6'30: Campeonato de España de natación, en directo desde la Piscina de Montjuich de Barcelona del campeonato de España de natación.

8'01: Dibujos animados.  
8'12: España al día.  
8'30: España viva.

### NOCHE

9'00: Teleclub.  
«Una historia de cine».  
9'30: Telediario.  
9'55: El tiempo.  
10'00: Hilo directo.  
10'15: Momento en ja...  
10'20: Ladrón sin destino.  
«El maestro de antaño».  
Mundy recibe el encargo de abrir una caja fuerte antigua, en la que se guarda una libreta con secretos de Estado y ha de recurrir a la ayuda de un viejo ladrón de joyas.  
11'20: La hora del mundo.  
0'15: Telediario.  
0'30: Despedida y cierre.

## VIERNES

12 DE SEPTIEMBRE

### MATINAL

8'02: Buenos días.  
8'30: Telediario.

### SOBREMESA

2'02: Panorama de actualidad con temas del arte.  
3'00: Telediario.  
3'25: El tiempo.  
3'35: Café, copa y bulo.  
3'45: Nivel de vida.  
—Conquista diaria.  
4'15: La casa de los Martínez.  
5'15: Cierre.

### TARDE

6'00: Nuestra guitarra.  
6'30: Campeonato de España de natación, en directo desde la Piscina de Montjuich de Barcelona del campeonato de España de natación.  
8'02: Dibujos animados.  
8'10: Avance informativo.  
8'12: España al día.  
8'30: Por tierra, mar y aire.  
«Academia Militar de Argentina y Alemania».

### NOCHE

9'00: Ojos nuevos.  
9'30: Telediario.  
9'55: El tiempo.  
10'02: Música en imagen.  
10'15: Risa española.  
«Rumbo», de Quintero y León.  
Interpretes: Francisco Morán, Marisol Ayuso, Gaby Alvarez, Ignacio de Paul, Pedro Porcel, Gregorio Díaz Valero, Mary González, María Jesús Lara, Joaquín Pamplona, Elena Arnao, Antonio Moreno, Cristina Victoria, Manuel Toscano, Luis Varela, Antonio Collinos y Marta María Gosálvez.  
11'45: Biografía.  
«María Guerrero».  
0'15: Telediario.  
0'30: Despedida y cierre.

## SABADO

13 DE SEPTIEMBRE

### MATINAL

8'02: Buenos días.  
8'30: Telediario.

### SOBREMESA

2'02: Panorama de actualidad con comentarios teatrales.  
3'00: Telediario.  
3'25: El tiempo.  
3'35: Café, copa y bulo.  
3'45: Telecrónica.  
4'15: Sesión de tarde.  
«El soltero».  
Interpretes: Alberto Sorri, Fernando Fernán Gómez y María Asquerino.

### TARDE

5'46: Clan familiar.  
Programa concurso.  
6'15: Tierra de gigantes.  
«Los perdidos».  
7'15: Habla contigo: Jesús Urteaga.  
7'30: Cámara viajera.  
«Sudáfrica».  
8'00: Fauna.  
«Miscelánea zoológica».  
8'30: Manos al volante.

### NOCHE

9'00: TVE es noticia.  
9'30: Telediario.  
9'55: El tiempo.  
10'00: Opinión pública.  
10'15: Noches de Europa.  
Actúan: Ballet Altamira, «Los Mismos», «Cristina y los Tops», La Singla, «Los Valdemosas con Margaluz», Conchita Bautista, Carmen Sevilla, Salomé y Peret y sus gitanos.  
11'30: Hockey sobre patines.  
Campeonato de Europa junior. Retransmisión en directo desde el Centro Deportivo Municipal de Vigo del encuentro de hockey sobre patines entre las selecciones nacionales de España y Portugal.  
0'45: Telediario.

# ESCUELA DE MAESTRIA INDUSTRIAL DE LOGROÑO

Gral. Franco, 9 CENTRO OFICIAL Tfno. 22-14-29

UNICO CENTRO CON GRADO DE MAESTRO EN LA PROVINCIA

NOTABLEMENTE AMPLIADOS SUS TALLERES Y AULAS

ENSEÑANZAS DIURNAS Y NOCTURNAS (después de la jornada laboral)

CON RESIDENCIAS-INTERNADOS Y COMEDORES PARA ALUMNOS DE AMBOS SEXOS

#### ESPECIALIDADES QUE SE CURSAN:

**GRADO DE OFICIALIA INDUSTRIAL.**—Da acceso al PREPARATORIO de Escuelas Técnicas.

RAMA del Metal: Ajustador, Tornero y Fresador.

RAMA Eléctrica: Instalador-montador, Bobinador-montador.

RAMA Electrónica: Electrónico, CON SECCION PARA ALUMNAS.

RAMA de automovilismo: Mecánico del automóvil, Electricista del automóvil. El Centro cuenta con vehículos para enseñar a conducir.

RAMA de Delineantes: Delineante industrial, Delineante de la construcción. CON SECCION PARA ALUMNAS.

**GRADO DE MAESTRIA INDUSTRIAL.**—Con entrada INMEDIATA al PRIMER CURSO de Escuelas Técnicas.

RAMA del Metal: Maestría Mecánica.

RAMA Eléctrica: Maestría Eléctrica.

RAMA de Delineantes: Maestría de Delineantes.

RAMA Electrónica: MAESTRIA ELECTRONICA.

RAMA de Automóvil. Maestría de Automovilismo.

LA MATRICULA ESTARA ABIERTA TODO EL MES DE SEPTIEMBRE.

PARA LOS QUE INICIAN LOS ESTUDIOS NECESITARAN EL CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS O EL DE INICIACION PROFESIONAL

Información, en la Secretaría del Centro.

# EL HOROSCOPO

Por el profesor Sesma

ARIES. — Importancia del factor casual. Dudas que se resuelven espontáneamente. Alejamiento o enfriamiento de algo de interés. Discusión o riña. Satisfacciones deportivas. — **Sea amplio y flexible...**

TAURO. — Dinero ganado fácilmente. Importancia de determinadas palabras. Discusiones. Inutilidad de una insistencia. Contrariedad de una persona o algo inesperado. Facilidades de otros aspectos. — **Cuide los últimos pasos...**

GEMINIS. — Importancia de determinadas personas. Acentúe su sociabilidad. No se deje engañar por las apariencias. Vea la forma de actuar con astucia y sin descubrir sus verdaderos propósitos. Sorpresa. — **De vida para vencer...**

CANCER. — Inutilidad o efecto contraproducente de una gestión. Lucha íntima o indecisión. Arrepentimiento o cosa similar. Noticias inesperadas. Dudas que tienden a resolverse fácilmente. Alegría familiar. — **Sea activo, dinámico...**

LEO. — Luchas íntimas e indecisión. Casualidad o rareza. Necesidad de una actuación insistente pero flexible, ágil o diplomática. Noticias de fuera. Avería o interrupción de alguna cosa. — **No se deje cegar por los primeros impulsos...**

VIRGO. — Insistencia oportuna. Dudas sobre determinada conducta. Importancia de unas palabras. Necesidad de una rectificación. No se deje llevar por el primer impulso. Sepa insistir y exigir también. — **Actúe con fidelidad a sí mismo...**

LIBRA. — Acuerdo o amistad. Experiencia poco frecuente. Inutilidad de una gestión o esfuerzo. Cuide los últimos pasos. Déjese llevar más bien por los acontecimientos. Riesgo de algún engaño o espejismo. Importancia de una noticia. — **Sepa frenar...**

ESCORPION. — Concentre las energías en lo esencial. Pruebe de egoísmo o cierta falsedad. Asegure sus intereses. Insista en algunas cosas poco claras. Exito en alguna gestión o propósito. — **Evite innivaciones innecesarias...**

SAGITARIO. — Entrevista o encuentro importante. Satisfacciones recreativas. Necesidad de una rectificación. Ganancias fáciles a mayores de lo previsto. Sorpresas. Experiencia rara. — **Evite toda autosuficiencia...**

CAPRICORNIO. — Cuide los últimos pasos. Descuido o error que se produce hacia el final de una gestión. Insistencia. Alternativas de humor. Importancia de algo imprevisto. — **No se deje llevar por las emociones y gane tiempo...**

ACUARIO. — No se deje impresionar por las apariencias. Noticias de interés. Inspiración o idea acertada. Exito o suerte en el campo sentimental. Lucha íntima. Dudas que se desvanecen. — **Evite todo egocentrismo y aislamiento...**

PISCIS. — No insista sin mucha oportunidad. Noticias que se retrasan o complicaciones de última hora. Importancia del factor casual. Necesidad de actuar de una manera flexible. Experiencia. — **Evite toda precipitación y toda discusión...**

# El descanso dominical en Inglaterra es casi absoluto

## Cierran o reducen sus sesiones los teatros y cines y se clausuran casi todos los restaurantes y cafés

### LOS TRANSPORTES PUBLICOS DEJAN DE FUNCIONAR

#### A LAS ONCE Y MEDIA DE LA NOCHE

Una de las muchas características de Inglaterra es la manera que tienen sus habitantes de celebrar el día de descanso: el domingo. Desde sus comienzos, la iglesia anglicana exhortaba a sus feligreses para que en este día abandonasen toda serie de trabajo y se dedicaran única y exclusivamente a la lectura de la Biblia y a la oración dentro del hogar. Como bien se puede suponer, hay en la actualidad muy reducido número de fieles que cumplen con estas normas, pero por el contrario, hay una enorme cifra de personas que los domingos permanecen en sus casas dedicadas a hacer arreglos o trabajos, tales como lavar el coche. Es divertido pasear por una calle de Londres en domingo. Se puede decir sin temor a equivocarse, que un ochenta por ciento de los propietarios de automóviles están en la calle, armados de cubos de agua, gamuzas, detergentes y limpiametales, cumpliendo una especie de rito tradicional. También en las afueras de Londres existe la costumbre de cortar el césped y los setos. Cualquier buen amo de casa se sentirá orgulloso de haber pasado así el día de descanso.

Los domingos en Londres, es en la esquina de los oradores de Hyde Park. Es tan famosa como puede ser la Torre de Londres, Picadilly Circus o el Big Ben, y todos los extranjeros le rinden homenaje asistiendo a las polémicas de cualquier índole los domingos por la mañana. En frente está Marble Arch, rodeado de bancos y césped, donde se puede descansar tomando el sol, sin dejar la comercialísima Oxford Street.

Para hablar en la esquina de los oradores, no es necesario más que subirse en un pequeño taburete y conseguir algunos oyentes a los que dirigirse o con los que discutir. Gentes de todos los países y razas dirigen la palabra a personas que tratan de conocer las ideas de los demás, aun cuando no estén de acuerdo en ningún punto. Hay quien dice que se está perdiendo calidad en los discursos de Hyde Park. Puede que hoy en día la radio, televisión, revistas, etc., disminuyan la necesidad de los individuos para comunicarse directamente, pero no deja de tener un atractivo diferente y peculiar, el dirigirse a un auditorio y exponer los pensamientos, doctrinas o teorías a gentes nunca vistas. Los temas que se tratan corrientemente suelen ser acerca de política o religión. Los problemas sociales han tomado mucha fuerza, y es curioso observar que un gran número de charlistas componen gente de color. Se venden o reparten prospectos con las últimas noticias sobre el socialismo, comunismo, la libertad, la iglesia anglicana... Se ve que es una tradición muy bien organizada al cabo de los años.

#### CANTOS BIBLICOS POR LAS CALLES

También los domingos hay un hecho peculiar en Inglaterra: los desfiles de la Armada de Salvación. Todo el mundo ha visto alguna película donde se ve a un grupo de personas de ambos sexos, vestidos muy severamente, cantando por las calles pasajes de la Biblia. Y esto que en el cine nos parece increíble, en Inglaterra podemos comprobar que es verdad, que de hecho existe la Armada de Salvación, con sus grandes cuarteles diseminados por todo el país. Sus cánticos, de acuerdo con la moda actual, se han convertido en rítmicos bailables, con melodías que recuerdan mucho a ciertas canciones de los famosos y comentados "Beatles".

Como se puede ver, el programa de diversiones durante el domingo en una ciudad como Londres, es bastante reducido y está muy yspeditado a las condiciones del tiempo. Los maravillosos parques que harían la delicia de miles de españoles, permanecen desiertos las tres cuartas partes del año. Durante los días que es imposible ir a ningún sitio al aire libre, siempre queda el recurso de meterse en el cine, como en cualquier sitio del mundo. **Luis del PRADO** (Reportaje "Logos").

#### ACTIVIDAD MUSICAL AL MAXIMO

Para los que quieren salir fuera de casa, hay varios problemas o mejor dicho, incomodidades, ya que todos los servicios públicos y entretenimientos están reducidos a menos de la mitad. Generalmente los teatros no tienen ninguna representación, si es una compañía la que actúa. Existe, que todo hay que decirlo, un gran número de conciertos de todo tipo. Los cines, que normalmente tienen unos tres o cuatro pases, reducen a dos las sesiones.

Los restaurantes y cafés están casi todos cerrados, quedando abiertos sólo algunos en cada distrito. Las horas de apertura y cierre son distintas a las de los días normales. Los "pubs" que corrientemente se abren a las cinco y media de la tarde, en un domingo se abren a las siete. Esto es comprensible, ya que otra de las recomendaciones de

la iglesia anglicana es la de abstenerse de tomar bebidas alcohólicas en domingo.

Si no se dispone de un vehiculop ropio, lo más tarde que se puede llegar a casa es a las once y media, ya que a esa hora más o menos dejan de funcionar los metros, autobuses y trenes.

Así como en Madrid el famoso Rastro funciona los domingos por la mañana, en Londres es el sábado cuando está montado el tinglado en «Portobello Road» o «mercado de la plata». El domingo hay, cerca de Liverpool Station, el mercado de ropa o nylon, llamado «Petitcoat», pero no tiene demasiada importancia como atracción. Hay en las verjas de St. James Park una exposición de cuadros de todo tipo, que están en venta también los domingos. Esto da un aspecto un poco bohemio al área señorial de Buckingham.

#### LA ATRACCION DE HYDE PARK

Donde hay realmente ac-

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

**HORIZONTALES.** — 1: Desgracia inesperada. Situado. — 2: Ajustado a peso y medida. En plural, serie de personas que descienden de un mismo tronco. — 3: Ate. Al revés, hierba segada y seca. Artículo. — 4: Río europeo. En plural, mal uso. — 5: Moral. Al revés, dueño. — 6: De proporciones grandiosas. — 7: Lie. Agarrado. — 8: Causate dolor. Al revés, flote en el agua. — 9: Marchar. Extrae. Terminación del diminutivo. — 10: Impares. Patadas de los animales. — 11: Plantigrados. Tiene tos.

**VERTICALES.** — 1: Culpes a uno de una falta. Poéticamente, nave, barco. — 2: Al revés, terco, pertinaz. Dios mitológico. — 3: Haces aire con el abanico. Negación. — 4: Dios. Fijases. — 5: Artículo. Membranas con espinas de que se sirven los peces para nadar. — 6: Símbolo químico. Al revés, nombre de letra. — 7: Abunda mucho. Al revés, nombre de letra. — 8: Purifícase una cosa con humo aromático. Al revés, interjección. — 9: Al revés, pronombre. Salido. — 10: Nombre del aparato vegetativo de las algas y hongos. Natural de Dinamarca. — 11: Te atreves. Desea como regalo.

#### SOLUCION AL ANTERIOR

**HORIZONTALES.** — 1: Paca. Aros. — 2: Ocaso. Amate. — 3: Sem. Cama. At. — 4: Orar. Canana. — 5: Sorec. Des. — 6: América. — 7: Der. Sedal. — 8: Acates. Ruso. — 9: La. Izar. Rom. — 10: Arido. Alamo. — 11: Rato. Asas.

**VERTICALES.** — 1: Posose. Alar. — 2: Acero. Cara. — 3: Camarada. It. — 4: As. Remetido. — 5: Oc. Cerezo. — 6: Ac. Sa. — 7: Amadis. Ron. — 8: Amanecer. La. — 9: Ra. Asaduras. — 10: Otan. Asoma. — 11: Seta. Plomos.

## NAFISA

Concedemos créditos para agricultores, industria y comercio, a 12, 18 y 24 meses. Financiamos operaciones de ventas de pisos, fincas y varios

Plaza de Aragón, 12, principal A. ZARAGOZA  
Agente en Logroño:  
Pedro Ibáñez López. Gran Vía, 28, 3.º Izqda.

## AMUEBLADORA LOGROÑESA

COMEDORES, DORMITORIOS, CUARTOS DE ESTAR, TRESILLOS

Exposición y venta: AVENIDA DE PORTUGAL, 33.  
Calidad Extensas variedades de muebles para el hogar

## ¿necesita ganar 15.000 PTAS al mes?

¡BUEN SUELDO!

Es el sueldo que las empresas del automóvil pagan a los buenos técnicos.



Hágase técnico en cualquiera de las especialidades más solicitadas de hoy, **Motores Diesel, Electricidad del Automóvil o Mecánica de Coches.**

Aprenda con los famosos Cursos del I. A., que han formado a los mejores técnicos y maestros de taller del país.

(Y usted podrá practicar en nuestros talleres-escuela...)

**INSTITUTO AMERICANO**  
Mendivil, 6 y 8 (Dpto. RACI) Aptado. 14.138 - Madrid-18

Sr. Director: Envíeme gratis y sin compromiso su folleto informativo en color

sobre el curso \_\_\_\_\_  
Nombre \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_

**INSTITUTO AMERICANO**  
Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia 126  
Mendivil, 6 y 8 (Dpto. RACI) Aptado. 14.138 - Madrid-18

*Vuestra belleza*  
*El consejo de la semana*  
*Paris al habla... para Vd.*

### Tres secretos para volver del verano con un cutis fresco e hidratado

#### LOS TRES SECRETOS



Para tomar el sol directamente en la cara y evitar así efectos nocivos a corto o a largo plazo de los que ya hemos hablado, existen tres secretos:

—Usar siempre un buen broncedor hidratante y selector de los rayos solares. Usado al tomar el sol, al pasear por la playa, al entrar en el agua... El primer día, sólo cinco minutos al sol. Aumentar el tiempo los días sucesivos de cinco en cinco minutos.

—Proteger los párpados con unos algodones y el cabello con un pañuelo o un sombrero. De lo contrario, quedará reseco, quebradizo y sin color.

—Pintarse los labios con una barra muy grasa e hidratante, para protegerlos del sol y del agua, que acaban por agrietarlos.

Muy importante: Cuidado con el broncedor que comprás. No podéis usar el mismo broncedor para el rostro y para el resto del cuerpo. La piel del rostro es extremadamente delicada y se deshidrata más fácilmente que la del resto del cuerpo. Y algunos broncedores lo único que hacen es quemar la piel, más que broncear. Necesitáis un broncedor que actúe sobre la piel como protector y filtro selector de los rayos solares, dejando pasar únicamente los rayos que resultan beneficiosos para la piel. Además, debe nutrir e hidratar los tejidos, con lo que se restablecerá el equilibrio natural del cutis, y se evitará la lógica deshidratación que produce la exposición al sol.

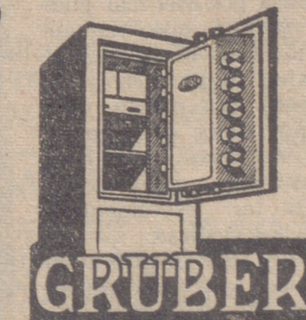
«Si, pero es que esos productos son tan caros...» —diréis algunas—. Os vamos a recordar un adagio inglés: «No soy lo suficiente rico como para comprar productos baratos». O, traducido al español: «Lo barato resulta caro». No regateéis nunca ni en la comida, ni en los productos de belleza: resulta más caro lo que hay que gastar, después en médicos, o en cremas especiales para intentar reparar los estragos producidos en nuestro cutis por un producto de mala calidad.

Acaba de lanzarse al mercado un excelente broncedor para el cutis, Crème Plein Vent, de la marca francesa Guerlain, que protege el cutis, lo hidrata perfectamente y proporciona un bronceado sorprendentemente uniforme: una crema que ha sido estudiada de forma que los productos que la integran actúan más activamente con la acción de los rayos solares. En esa crema sólo debéis emplearla para el rostro; para el resto del cuerpo, Fluo Solaire, da excelentes resultados.

Los labios es, quizá, la parte del rostro que más se suele abandonar. Casi nadie acuerda de protegerlos. Sin embargo, el sol y el agua resecan, los agrietan y, a veces, los queman. Es de extrañar que presenten después ese aspecto «pellejoso» al intentar pintarlos. Sin embargo, comprendemos que no os atraiga la idea de ponerlos a tonos de sol pintados como si fuerais una paleta de pintor. Hydra Rouge de Guerlain, resuelve este problema: transparente, muy brillante, hidrata los labios y proporciona a la vez un aspecto atractivo.

Otro secreto muy importante: limpiar bien el rostro todas las noches y al volver de la playa. Pero esto es otro capítulo; nos ocuparemos de ello ampliamente la próxima semana.

CONCESIONARIO EXCLUSIVO:  
**Muro**  
perfumaria



Cajas para caudales

Acreditadas desde 1908  
Representante exclusivo:  
**RUFO ECHAVARRIA**  
Vara de Rey, 41. Tf. 211599

## Fósforos conmemorativo

- \* Despedidas solte
- \* Bodas
- \* Bautizos
- \* Comuniones

Infórmese sin compromiso en:  
**MARRODAN Y REZOLA, S. A.**  
Teléfono 22-29-46

# UNA TENDENCIA QUE SE IMPONDRA



Es un hecho muy sintomático comprobado después de haber presenciado las grandes colecciones de alta costura y pret-a-porter en París, Roma, Londres y Madrid, que la combinación del cuero y los tejidos de lana ha sido contemplada por todos, concediéndole además en la moda de la próxima temporada una especial atención.

En París, quien más ha utilizado esta modalidad, ya que se manifiesta en cada uno de los modelos de su colección, es Hermes. Pero, todos, absolutamente todos, han creado varios modelos que responden a esta tendencia, lo que hace suponer que será sin duda el módulo que caracterice la temporada. Piel y tejido, tejido y piel, para todas las horas, sobre todo para la calle, especialmente para la mañana, y particularmente para salir al campo, a la sierra, etc.

En Madrid, tercera capital de la moda europea, Ballet presentó con bastante antelación una colección en la que esta tendencia encuentra una expresión singular por la gracia de sus diseños y la utilización de una piel verdaderamente revolucionaria en el mundo de la moda: Curpiel.

Múltiples modelos juegan a esta actualísima combinación, que saltará a la calle y será acogida con verdadero entusiasmo por las mujeres preocupadas por su elegancia.

El conjunto que hoy nos trae Ballet está compuesto por un pantalón de curpiel y una chaqueta de lana beige con aplicaciones de aquel material. Puños, bolsillos, cuello y cinturón, lucen la refinada aportación del cuero, siempre utilizado y apreciado en el vestir desde los albores de la Humanidad.

Todo es necesario para lanzar una moda

## LOS ACCESORIOS DE 1970 SERAN A BASE DE METAL

La Alta Costura parisienne acaba de pasar su colección de otoño-invierno para 1970. En estas colecciones se presenta desde los clásicos vestidos abrigos, prendas de vestir, etc., etc., hasta los complementos más insospechados, las pelucas más «in», las pieles más caras y más extrañas, los gorros y los echarpes de lana, que constituirán la «pequeña locura» del próximo invierno. Todo ello constituye la expresión de la moda de París, en su más alto grado.

### LAS FALDAS Y LOS PANTALONES

La longitud de las faldas varía este año enormemente; cada mujer podrá vestirse de acuerdo con sus más particulares gustos, hay para todas, las «ye-yés» las conservadoras, las «in», las que gustan de los pantalones, que serán lucidos a todas horas y para todas las ocasiones.

Se podrá llevar una «mini» o una «maxi», todas ellas de acuerdo con la tendencia, los gustos, el tipo, la edad de la que se lo ponga.

Abundancia de una manera extraordinaria los pantalones, solamente su longitud será la demarcación entre los modelos, los hay para mañana, tarde y noche, sin olvidar las bermudas que seguirán teniendo una aceptación amplísima en todas las horas del día.

Pero la gran vedette de las colecciones es el accesorio, que este año se ha pasado de ser un «acceso normal» a ser el complemento indispensable para ir de acuerdo con la situación.

### ACCESORIOS DE 1970

El gorro y el echarpe de lana, confeccionados a mano serán la «pequeña locura» de este año. Todas las mujeres que sepan hacer media o ganchillo podrán confeccionárselos ellas mismas en poco tiempo y con poco dinero. Asimismo los guantes de tricel blanco lanzados por Courreges, no tardarán en estar en la calle, a la disposición de las señoras y señoritas, que deseen estar siempre al lado de la más rubiosa actualidad.

Las cadenas, que ya se empezaron a ver este año,

Se cortan patrones de modelos Alta Costura 50 modelos a elegir

## BLANQUI

B. de los Herreros, 42, entlo.

### Carmen Heredia

MODELOS ALTA COSTURA D. Victoria, 37, 2.º d. Tlf. 212564



PERFUMERIA

Avda. de Portugal, 5. - Telf. 21-16-37

días de lluvia; hoy podrán ser de nylon, de seda natural, de plástico, en forma normal, con estampados o transparentes abombados y con la forma de una jaula, último grito de este año.

Las botas seguirán gozando de la popularidad que tienen: las del próximo invierno serán muy ajustadas y llegarán hasta las rodillas cuando se lleve minifalda, o hasta el muslo, o serán bajas cuando se lleve maxi. Las maniquies de Courreges llevaban botas y medias blancas, las de Ungaro botas hasta media pantorrilla, las de Torrente, botas flexibles hasta las rodillas. Todo esto quiere decir que en materia de botas habrá tantas como mo-

delos se lleven puestos.

Las alhajas también son diversas, las perlas, los collares largos, como no, de metal se llevan la palma.

Hay una novedad curiosa, la alhaja de cabellos. Idea de Alexandre, el famoso peluquero. Son unas creaciones que combinan las trenzas de cabellos textiles con piedras del Tirolo, esta nueva combinación cuenta entre sus adeptas más fieles con Liz Taylor, Gracia de Mónaco, y con la joven Gersenda de Sabrán-Ponteves, que en visperas de su boda con el duque de Orleans, hijo del conde de París, eligió un adorno de cabellos rubios y turquesas deslumbrante.

Las pieles siguen siendo noticia. Givenchy presenta dufflecoats cortos realizados con vinyl brillante o branderburos, y ha vuelto al zorro plateado después de varios años de ausencia; al mismo tiempo ofrece visón, pimpermusa y Breitschwantz rojo. Dior realiza maxi-visones blancos, que resultan tan juveniles como preciosos.

### LAS PELUCAS DE FIBRAS O LANA GRAN EXITO

El gran golpe de la temporada han sido las pelucas de fibras o de lana, presentadas por maniquies negras. La Casa Real proveedora habitual de modelos para Brigitte Bardot, ha lanzado unas pelucas encantadoras de este tipo. Courreges las lleva a juego con medias y guantes, de tipo deportivo.

Ungaro ha lanzado, a su vez, los «ojos de la Luna», rodeados de un disco pintado con motas blancas dibujadas en las mejillas.

Courreges, en cambio, dibuja en cada cristal de gafa unas medias lunas blancas.

París no se contenta ya con hacer solamente modelos de vestir, ahora se ha lanzado de lleno por el camino de los «in» y demás tendencias extremistas de la moda. Esperemos a ver en que parará esta carrera desenfrenada hacia los extraños e irreales maquillajes, accesorios y pinturas.



## PEQUEÑOS TRUCOS

UNA UNA SE ROMPE EL MOMENTO DE SALIR DE CASA. Es una verdadera catástrofe, en efecto, pero como la mayoría de las pequeñas cosas se soluciona. La mejor solución es tener en casa un juego de unas postizas. coje la correspondiente a que se ha roto, se pesobre ella, se pinta con barniz que hemos utilizado para el resto, y ya es. Pero, no todas cuentan casa con unas postizas, pues, y para reparar inmediatamente el accidente, se corta un trocito de papel adhesivo transparente, de la forma de la s. Se pega sobre ella, y barniza encima. Esto, mente servirá para salir paso, hasta el momento que volvemos a casa, rtemos la una, y, de a todas la forma de Ya crecerán!

NOS CODOS RUGOS Y SECOS, estropean conjunto, por bonito que resulta. Y suele suceder que las mujeres descuidan esta parte de su aspecto, muchas veces incluso que no se dan cuenta efecto desagradable que luce. La piel de los costá obligada a un permanente trabajo debido a acción del brazo, de maque exige un cuidado especial. Si hemos obtenido esto a la hora de se frotará un poco una piedra pomez muy e, para hacer desaparecer las celulas muertas. o, para blanquear, se fá con un poco de li y por fin se masajeará con una crematritiva. Para evitar la piel llegue a tomar desagradable aspecto, ar esta crema todas las as antes de acostarse.

GRANITO INOPOR- O, que estropea cualquier maquillaje, puede caerse muy fácilmente una barrita de Conde Helena Rubinstein. bre el granito con esdueto, y luego se emencima. Sus cualida-

des asépticas evitan que el granito empuere. UN CABELLO EXCESIVAMENTE GRASOSO, que no ha podido ser lavado por cualquier circunstancia, adquiere un aspecto más bonito si se le cepilla, energicamente con un polvo de talco puro. El exceso de grasa, se adhiere al polvo y una gran parte desaparece.

UNA CRISIS DE LLANTO ha enrojecido los ojos, y hay que disimularlo como sea. Primera medida, coloque en cada uno de ellos unas gotas de colirio. Inmediatamente después tiéndase en cuarto oscuro, cómodamente, y coloque sobre los ojos compresas de té frío. El relax que el produce la posición extendida, calmará sus nervios, distenderá sus músculos, y los rojos desaparecerán con el colirio y las compresas. Veinte minutos más tarde nadie notará que usted ha llorado.

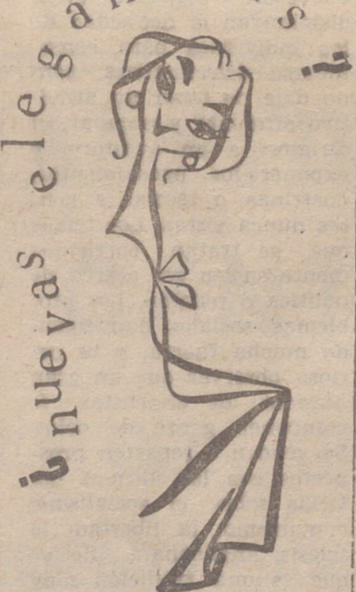
EL MARCADO DE LA PELUQUERIA SE LE HA DESHECHO EN LA NUCA, a causa del vapor de la ducha. Coja sortijillas rápidamente con horquillas o pinzas, y mientras se maquilla pídale a alguien que le vaya secando con el secador de mano.

LAS PESTAÑAS POSTIZAS NO PEGAN BIEN, porque la goma está un poco seca, o porque usted tiene prisa y está nerviosa. pues prescinda de ellas. Unas pestañas postizas mal puestas resultan absolutamente ridículas. Maquillase las pestañas suyas con una máscara dos o tres veces dejando secar entre una y otra. Así lucirá unas bonitas pestañas aunque no resulten tan espectaculares como las postizas.

PARA DAR A LOS RASGOS del rostro, ese delicioso aspecto de relieve que presentan algunas maniquies, basta con aplicar en las partes que se desea destacar (pomulcos, bartilla, párpados) polvos absolutamente blancos,



## ¡nuevas elegancias!



EN ELBA

PASAMANERIA

Gaby

"SELECCION DE SELECCIONES" PASAJE ESPOLON



PERFUMERIA

# Un asalto más y más alegría

Por E. Velasco, S. J.

Una de las verdades más insistentes de Jesús es «convertirse, cambiarse». Metanoia un cambio interior de mentalidad, que tiene que traducirse externamente. Es una auténtica reforma de vida lo que propugna Jesús. El vino a traer vida y para que la tengamos en abundancia. De ahí, que la metanoia sea de todos los días y de todos los momentos. Siempre podemos y debemos dar un salto más hacia adelante.

Y ese cambio tiene siempre la misma dirección: apartarse de las tinieblas y caminar hacia la luz, apartarse de la muerte y pasar a la vida que nos trajo Cristo. Es una lucha con el poder de las tinieblas. La vida terrestre de Cristo fue eso: un combate constante con Satanás... Y uno de los significados hondos de los milagros de Cristo es ese: luchar contra el enemigo de la raza humana, y contra el pecado...

Los milagros de Cristo son un asalto al poder del demonio en el mundo. Por el pecado entró la muerte y el dolor en el mundo... Al vencer estas cosas el Señor

se opone al reino de Satanás. Por eso, el pasar por el mundo sembrando sonrisas, dicha, paz, alegría... es destruir el reino del odio, de la intranquilidad y construir el reino de Dios...

Cristo pasó por el mundo haciendo el bien porque vino a reestructurar el reino del Padre. Cristo no pasa indiferente junto al dolor, a la muerte... Lo remedia. Sus curaciones, sus llamadas a los muertos para que vuelvan a la vida son de un simbolismo profundo. La realidad encerrada es la lucha de Jesús contra el pecado.

De ahí, que nosotros los cristianos luchando contra el pecado, contra la injusticia, contra el desorden moral, contra el mundo en el sentido peyorativo... estamos realizando milagros e implantando el reino de Dios. Por eso, todo lo que sea metanoia, identificarnos con Cristo es pasar por el mundo sembrando la verdad, la justicia y el amor.

Por eso, San Pablo nos recomienda que no nos cansemos de hacer el bien. Es lo que debemos hacer ahora que tenemos tiempo... Es más, lo que sembramos ahora

recogeremos en el más allá y también, más tarde, en el acá.

Metanoia fue lo que experimentó aquel joven muerto a quien Cristo dijo que se pusiera de pie y se lo entregó a su madre viva... Lo mismo palpó aquella madre llorosa. La presencia de Cristo hizo que desapareciera el llanto, el dolor, la muerte, el pecado, el poder de Satanás...

La presencia del cristiano en cualquier parte debería desembocar en lo mismo. El Vaticano II nos recuerda que nada debe existir en la vida que no llegue y resuene en el corazón del discípulo de Cristo... Y luego reestructurar todo en Cristo... Consagrar todo, recapitular todo en Cristo y así construyendo el reino de Dios en todas las estructuras humanas, sembrar la paz, la alegría, la verdad, la vida, la luz... entre los hombres.

Cristo anuncia la buena nueva a través de su doctrina y de sus obras, de sus milagros. Lo mismo el cristiano a quien Cristo ha dado la misma misión que

El traje del Padre.

Aquel joven que era llevado a enterrar y que, sin embargo, volvió alegre a su casa, pudo cantar: «Yo espero con ansia al Señor; El se inclinó y escuchó mi grito. Puso en mi boca un cántico nuevo, un himno a nuestro Dios»...

Por donde pase un cristiano se debería escuchar igual grito... No olvidemos que todo «gime con dolores de parto, esperando la llegada de la redención». Esa llegada depende de nuestra actitud y cuadratura ante el cosmos y ante las personas... Debemos sembrar espíritu y recogeremos alegría y amor... Únicamente así construiremos un mundo mejor, donde brille más la paz, la alegría y el amor cristiano.

Pasó Cristo y una sonrisa nueva nació en el rostro triste de una madre y una vida nueva comenzó en un joven que había muerto...

Nuestro caminar cristiano será semejante al paso de Cristo por el mundo dejando tras nosotros una estela de justicia, de verdad y de caridad?...

# HORARIO DE MISAS

<b>Santa María la Redonda</b> 8, 9, 10, 11, 12, 13 18 y 20 horas - * -	<b>Santa Teresita</b> 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30, 12'30, 13'15 y 19'30 horas - * -	<b>Madre de Dios</b> Misioneros C. de Jesús 8'30 y 12'30 horas - * -
<b>Imperial Iglesia Palacio</b> 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 17 y 19 horas - * -	<b>El Salvador</b> 8'30, 10'30 y 19'30 horas - * -	<b>MM. Carmelitas</b> 8'45 y 11 horas - * -
<b>Santiago</b> 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30, 12'30, 13'30, 17'30 y 19'30 horas - * -	<b>San José</b> 9, 10'30, 12'30 y 17 horas - * -	<b>Agustinas Ermitañas</b> 9 horas - * -
<b>Valvanera</b> 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 y 19 horas - * -	<b>San Bartolomé</b> 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30, 12'30, 13'15 y 20'30 horas - * -	<b>Cristo Humilladero</b> 10 horas - * -
<b>El Carmen</b> 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 18 y 20 horas - * -	<b>Padres Escolapios</b> 7'30, 8'30, 9'30, 10'30 y 11'30 horas - * -	<b>Hogar Provincial</b> 8'30 y 10 horas - * -
<b>Corazón de María</b> 7, 8, 9, 10, 11'15, 12, 13 y 20 horas - * -	<b>María Inmaculada</b> 7'30, 8'30, 9'30, 10'30 y 18'30 horas. - * -	<b>PP. Salvatorianos</b> 8 y 10 horas - * -
<b>San Antonio</b> 8, 10, 12 y 20 horas - * -	<b>MM Agustinas</b> 8, 9'30 y 12 horas - * -	<b>Agustinos Recoletos</b> 9'30 horas - * -
<b>San Pio X</b> 8, 9'45, 12, 13, 17'15 y 21 horas	<b>Hermanitas Ancianos</b> 7'45 y 10'30 horas	<b>Seminario Conciliar</b> 8'15. misa mayor

## Cooperativa Vinícola de Labastida

Vacante la plaza de técnico enólogo de esta Cooperativa, los que deseen ocuparla podrán solicitarla dentro de un plazo de hasta el día 10 del presente mes, mediante escrito indicando antecedentes profesionales y pretensiones económicas. Labastida, 3 de septiembre de 1969.

El Presidente  
Galo de Pobes

## EL EVANGELIO DE HOY

### Decimoquinto domingo después de Pentecostés

Iba Jesús camino de una ciudad llamada Nain, e iban con El sus discípulos y mucho gentío. Cuando estaba cerca de la puerta de la ciudad, resultó que sacaban a enterrar a un muerto, hijo único de su madre, que era viuda; y un gentío considerable de la ciudad la acompañaba.

Al verla el Señor, le dio lástima y le dijo:

—No llores.

Se acercó al ataúd (los que lo llevaban se pararon) y dijo:

—Muchacho, a ti te lo digo, levántate!

El muerto se incorporó y empezó a hablar; y Jesús se lo entregó a su madre.

Todos, sobrecogidos, daban gloria a Dios diciendo:

—Un gran profeta ha surgido entre nosotros, Dios ha visitado a su pueblo.

(San Lucas, 7, 11-15)

## CARTA HISTORICA E INTERESANTE

Paris, 30 de mayo de 1962. Señores alcalde y demás concejales del Ayuntamiento de Calahorra,

Muy señores míos: Hace poco tiempo que remitió de España a esta capital un número muy considerable de monedas antiguas de los Municipios romanos de nuestra Península.

El patriotismo ilustrado o la afición numismática la había reunido. La codicia o la necesidad las traía a vender en el extranjero, donde para mengua nuestra son más estimadas que en España. Se han vendido, en efecto, en pública subasta y se ha deshecho una preciosa colección que de buena gana hubiera yo adquirido para devolverla a nuestra Patria. Pero ya que esto no me ha sido posible, he comprado todas las que pertenecen al Municipio romano de esa ciudad, a la que he mirado siempre con particular afición, porque en ella tuvo la fortuna de nacer mi querida madre.

Ya que apenas existen reliquias de aquella tan célebre "Naumaquia Calagu-

rrita", ya que se han ido perdiendo los monumentos y las inscripciones que recordaban las glorias de esa gran ciudad, creo que será grato a ese Ayuntamiento, que tan dignamente le representa, recobrar algunas de las monedas que fueron acuñadas en la misma con los nombres de sus duñeros o magistrados municipales.

Las que tengo la honra de enviar para que se conserven en ese archivo son próximamente la mitad de todas las que existen, según la opinión de los mejores numismáticos. Se distinguen entre todos los que han escrito sobre nuestras monedas antiguas, monsieur Alois Heiss que ha sido justamente premiado por nuestro Gobierno y que ha tenido la bondad de hacer el trabajo que le he encargado y que remito original y traducido para que puedan conocer en Calahorra las monedas que faltan.

Si mi vida, que ya no puede ser larga, no concluye muy rápidamente, y la suerte me favorece, espero que si no llevo a completan

el monetario, he de agregar al menos algunas monedas a las que ahora envío, y después que yo muera, no faltará alguno tan apasionado a las glorias de esa ciudad que concluya lo que yo he tenido la fortuna de empezar.

Para aligerar su trabajo estoy haciendo y haré las más exquisitas diligencias. Sabía que un amigo mío tenía una moneda de esa ciudad. Se la he pedido y me la ha dado muy gustoso, pero es igual al número 13. Sin embargo, la incluyo en el monetario.

Rogando a ese Ilustre Ayuntamiento que se digne de aceptar mi pequeña ofrenda con tan buena voluntad como yo se la envío, queda haciendo los votos más sinceros por la prosperidad y glorioso porvenir de esa ciudad y ofreciéndose de todos los que tan dignamente la representan como su más atento y seguro servidor.

q. ss. mm. b.  
Salustiano de OLOZAGA  
Disgraciadamente, a principios de siglo, desaparecieron estas monedas.

busque la ocasión de beber...  
**SANSON**



y es de  
**BACARLES**

**ESCUELA INTERNACIONAL DE DECORADORES**

**I. A. D. E.**

**ESTUDIO LEONARDO DE VINCI**

**CURSO 1969-70**

Inscripción y matrícula abierta para Primero, Segundo y Tercer cursos

Información de 10 a 1 y de 4 a 6

**PLAZA DE MOYUA, 1 - 2.º BILBAO - 9**

**COLEGIO - INTERNADO**

**«IZARRA»**

**IZARRA (Alava). TELF. NUM. 1**

Reconocido Superior

**CONVOCATORIA PLAZAS CURSO PROXIMO**

**15 ALUMNOS POR CURSO - 200 EN TOTAL**

20 PROFESORES TITULADOS OFICIALMENTE Y ESPECIALIZADOS ASISTENCIA - INDIVIDUAL TRATO FAMILIAR - FORMACION RELIGIOSA, HUMANA Y SOCIAL - ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS Y DEPORTIVAS - MAGNIFICAS INSTALACIONES PEDAGOGICAS

300.000 M.2 PARQUES NATURALES - CLIMA IDEAL. SANISIMO. 800 m. ALTITUD - MAGNIFICOS RESULTADOS ACADEMICOS.

**COMIENZO DEL CURSO: DIA 8 DE OCTUBRE**

Solicite información. — Pocas plazas disponibles.

MAGNIFICAS COMUNICACIONES: 50 km. de Bilbao. 20 km. de Vitoria.

Estación ferrocarril Renfe Bilbao-Madrid

**El Colegio Izarra, el colegio ideal para su hijo**

**NUEVOS VEHICULOS**

**AGRICULTORES, CONTRATISTAS, INDUSTRIALES, CAZADORES**

Adquieran un vehículo Viasa Jeep Comando

**MOTOR DIESEL, DOBLE TRACCION, 6 PLAZAS AUTORIZADAS.**

Distribuidor exclusivo para LOGROÑO y PROVINCIA,  
**EZEQUIEL MURUA**

Calvo Sotelo, 31. Telf. 21-34-69. LOGROÑO.

Se precisan agentes en ALFARO, CALAHORRA y STO. DOMINGO

**TODA CLASE DE MOBILIARIO DE COCINA DE FORMICA**

**Juan C. Ortiz**

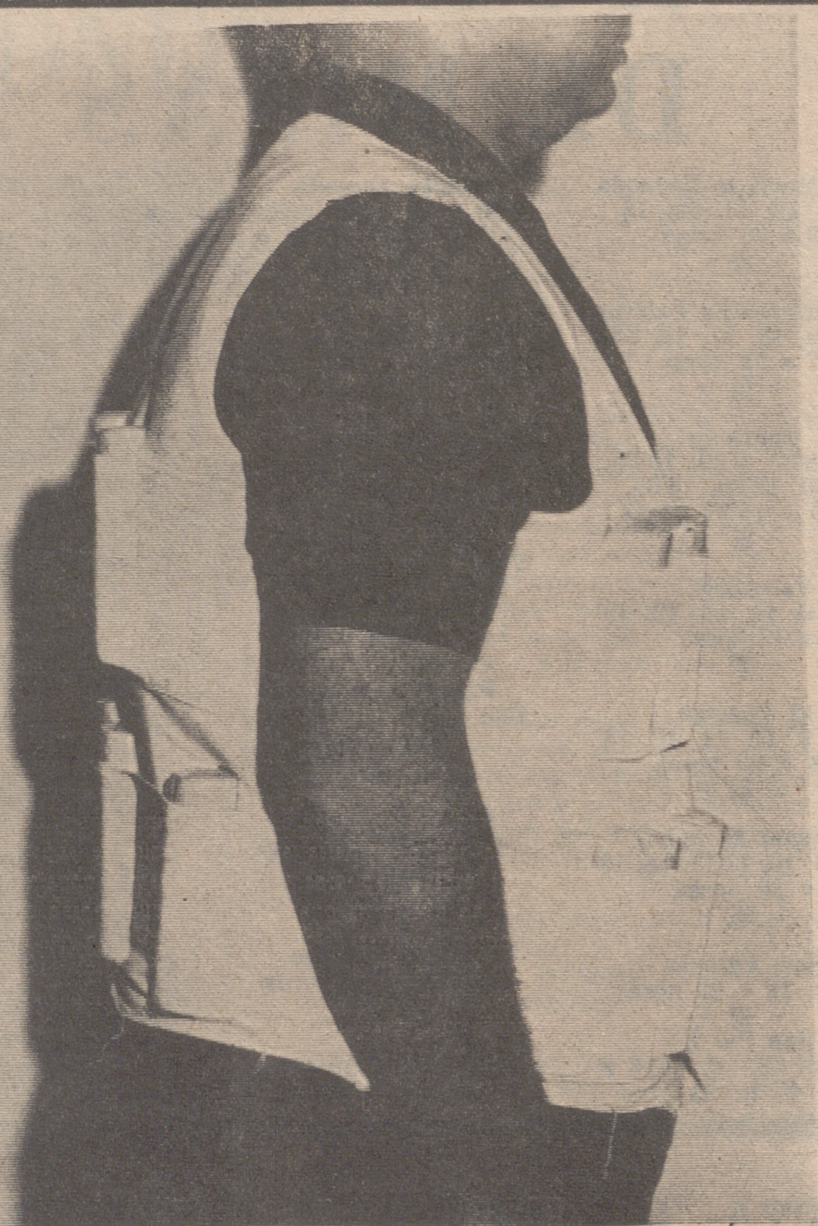
VELEZ de GUEVARA 8

**DORMITORIOS de FORMICA**

**Juan C. Ortiz**

VELEZ de GUEVARA 8

# LA FIEBRE DEL ORO



En chalecos como este se pasan millones de dólares en oro por las aduanas de todo el mundo.

## En el aeropuerto Kennedy fue detenido un hombre que llevaba treinta kilos de oro en barras

La demanda de oro creció durante el pasado año, y sobre todo en Londres, París y Zurich. Y al incrementarse la demanda en los mercados legales, el precio subió de forma extraordinaria en el mercado negro.

No hace mucho tiempo que dos agentes del departamento norteamericano de Aduanas hicieron uso de la descripción de dos informadores para identificar a un hombre alto, de constitución atlética, que esperaba en el Aeropuerto Internacional Kennedy, de Nueva York, y le siguieron hasta el interior de un avión que debía volar a Hong-Kong. Allí fue detenido y pronto descubrieron que no tenía tan constitución atlética.

A los pocos minutos, los agentes estaban en posesión de treinta kilogramos de oro puro en barras finas que escondía en un chaleco especial que rodeaba su pecho. También consiguieron de él una declaración firmada identificando a tres extranjeros, empleados suyos que residían en Brooklyn y admitiendo que en los últimos seis meses había pasado de contrabando a la China comunista oro por valor de medio millón de dólares.

Aunque treinta kilogramos de oro puedan parecer demasiado voluminosos para esconderlos bajo el traje, poco tiempo después fueron hallados casi treinta y siete kilogramos en el chaleco de un escritor que en Seattle tomaba un avión para Tokio.

El contrabando de oro está siendo descubierto con tanta frecuencia bajo la ropa o en el interior de los equipajes, que no hay duda de que el mundo está experimentando la mayor fiebre del oro desde aquel día del año 1848 en que Jim Marshall lanzó el mágico grito desde las orillas del American River,

ANO, Kentucky.

Pero la actual fiebre del oro no se limita a los especuladores con mercancía por valor superior a los 100.000 dólares. La fiebre ha atacado también a innumerables ciudadanos de la clase media, que invierten sus ahorros en comprar unas cuantas monedas de oro.

Así no es difícil comprender por qué los franceses, por ejemplo, compran monedas de oro de 20 francos (la popularmente denominada "Napoleón") a un precio el 50 por ciento más alto que el que tiene el oro en el mercado libre. Las gentes piensan que el franco ha sido devaluado tan frecuentemente (14 veces desde la I Guerra Mundial) que consideran al oro una medida de seguridad contra la inflación o la devaluación.

Los turistas americanos, a juzgar por la frecuencia con que son descubiertos por los aduaneros tratando de introducir de contrabando monedas de oro, se dedican desde hace tiempo a adquirirlas a los pequeños vendedores de los países que visitan.

Algunas veces estos turistas son tentados por comerciantes que llevan fotografiadas las páginas de la orden del Departamento del Tesoro norteamericano, que autoriza a poseer legalmente monedas de oro antiguas o raras, siempre que hayan sido acuñadas antes del 5 de abril de 1933. Y compran como recuerdo "soberanos" británicos y "napoleones" franceses que llevan fechas de 1899 y 1911.

Muchas de estas monedas son producto de los orfebres y llevan 18 partes de oro y seis de cobre. No sólo han sido vendidas por un precio superior al doble de su valor en oro, sino que legalmente no pueden ser introducidas en los Estados Unidos.

Hasta que la actual fiebre del oro hizo reducir los suministros del Gobierno, los mejicanos formaban cola en los Bancos para comprar monedas y lingotes de oro que, en la mayoría de los casos, eran luego revendidos. En las ciudades fronterizas mejicanas se asegura que los norteamericanos no han comprado nunca tantos "centenarios" como ahora.

Este tráfico de monedas, no obstante, va más lejos que la ocasional venta de un "centenario" a un turista americano. Esto apenas tiene importancia. Pero recientemente un investigador de aduanas del aeropuerto Kennedy notó que un hombre relativamente joven tenía para andar las mismas dificultades que un anciano de 70 años. Al registrarle se descubrió que llevaba un chaleco que contenía un diamante de 42 quilates y 850 monedas de oro mejicanas de 50 pesos, cuyos valor alcanzaba los 34.000 dólares.

vender oro, excepto para joyería, dentaduras o monedas acuñadas antes del 5 de abril del año 1933.

El Banco Mundial y las 111 naciones del Fondo Monetario Internacional han revelado que ninguna pequeña parte del oro extraído de las minas en los países no comunistas, y que se valora en 16 billones de dólares anualmente, ha sido destinado a las tesorías de los Gobiernos como reserva oficial. En cambio, ha sido legalmente extraído de esas tesorías oro por valor aproximado de 2 billones de dólares, que parece haberse desvanecido.

Pero los "expertos" saben dónde ha ido a parar. Alrededor de los 350 millones de dólares en oro son comprados anualmente por industriales de la joyería y dentistas autorizados. El resto va destinado al floreciente mercado negro. Se sabe de mercaderes en la sombra con pocas dificultades para vender este oro a precios que oscilan entre los 50 y los 80 dólares por onza. Los compradores son millonarios sudamericanos; traficantes franceses, indios y pakistaníes; especuladores británicos y suizos, y los chinos, que durante décadas vienen almacenando oro en sus arcas.

Tales transacciones tienen ya tanta importancia que se estima que los especuladores y almacenistas privados tienen oro por valor de unos 30 billones de dólares, casi seis veces el valor del almacenado en el U. S. Bullion Depository, en Fort

## Ante la manía mundial de atesorar oro, los hombres del mercado negro han encontrado más rápido y más productivo robarlo

Sucedió una mañana en Londres. El conductor de un camión blindado aparcó en Bowling Green Lane para que uno de los dos guardianes entregara una barra de plata en una joyería.

Momentos después sonaron en la puerta dos familiares golpes y el otro guardián respondió a la señal abriendo la puerta para permitir el paso de su compañero.

El guardia y el conductor se vieron entonces sorprendidos por un pulverizador con un producto químico que les privó de la vista. Luego fueron golpeados en la cabeza y amordazados. Lo mismo le sucedió al segundo guardián cuando regresó de su misión. Poco después descargaban el camión sin decir una sola palabra.

Recordemos lo que sucedió a bordo de un avión que despegó del Aeropuerto Internacional Kennedy. Una barra de oro valorada en 40.000 dólares y colocada en una maleta de lona, precintada, desapareció en el vuelo de Nueva York a Aruba.

Poco después, dos hombres armados penetraban en las oficinas de mercancías de una compañía aérea en Nueva York y se llevaban dos barras de oro valoradas en 23.376 dólares.

Estos robos son igualmente frecuentes en los grandes aeropuertos por los que se transporta oro.

Por ejemplo, en Canadá. Dos hombres con uniforme de la

Air Canadá conduciendo un camión de las líneas aéreas, llegaron al muelle del Aeropuerto de Winnipeg, presentaron los documentos requeridos, que no parecían falsos, y se llevaron un embarque de oro valorado en 207.000 dólares. Poco más tarde llegaban los verdaderos agentes de la Air Canadá y se descubrió el robo.

En el Aeropuerto Internacional de Montreal, cinco hombres armados y armados redujeron a los guardias y agentes de aduanas para llevarse barras de oro por valor de 91.000 dólares, que acababan de llegar de Nicaragua.

También podemos citar el caso ocurrido en el Aeropuerto de Miami con un avión llegado de San Salvador. A los pocos minutos de aterrizar, tres bolsas de unos 40 kilogramos de oro habían desaparecido entre unos 35 empleados de las líneas aéreas.

Anteriormente, un avión de la BOAC que partió de Londres en vuelo directo tuvo que aterrizar en Beirut al comprobarse el robo del oro que transportaba.

Se asegura que este tipo de robos son más frecuentes que los secuestros de aviones a Cuba.

Todo el mundo recuerda aquel avión que procedente de Londres, con nueve barras de oro, aterrizó en Francfort sin ninguna. Otras 25 barras que casi valían el millón de dólares fueron depositadas en un avión en Nueva York, pero no estaban allí cuando aterrizó en Caracas.

La policía pudo recobrar 14 de estas barras de oro, pero se comenta que es un caso excepcional. Existe tanta coordinación entre los ladrones (algunos afiliados a la Mafia) y los vendedores que hacen desaparecer la mercancía, que sólo una parte infinitesimal del oro robado es después encontrado o simplemente identificado.

La ventaja de tales organizaciones, según el punto de vista de un vendedor, es que el oro en muy raras ocasiones es marcado y muy difícil es de seguir su huella. Caso contrario de las acciones, bonos o moneda de curso legal.

Aún cuando hay marcas en el oro que denotan su pureza y origen, no es difícil para los ladrones hacerlas desaparecer.

Según los propios ladrones, "limpiar" una barra o lingote de oro es cosa de niños. Después, y siempre según sus propias palabras, la pieza es "tan buena como el oro".

TED DIAMOND

Copyright by United Feature Syndicate and Cifra Gráfica

Una barra de oro, valorada en cuarenta mil dólares, colocada en una maleta de lona, precintada, desapareció en el vuelo de Nueva York a Aruba



En este mercado se encuentra de todo. Incluso oro.

# Un chino de 59 años dirige «el sindicato», que paga al Gobierno de Macao un «impuesto de servicio» por onza de oro

En un raid sincronizado cerca de Karachi, Pakistán, un grupo de agentes de aduana arrestó recientemente a quince contrabandistas de oro, mientras otro grupo hallaba una saca de lingotes por valor de dos millones de dólares atada a una boya en aguas del Mar Arábigo.

En el puerto de Tokio, la Policía registró tres diferentes cargamentos extranjeros en un solo día y confiscó oro por valor de 11 millones de dólares escondido a bordo de tres buques.

En el aeropuerto de Palam, en Nueva Delhi, los agentes de aduanas confiscaron oro por valor de casi millón y medio de dólares a bordo de un avión comercial con destino a Hong-Kong, e impusieron una fuerte multa a las líneas aéreas por "ocultar el oro como simple metal" y transportarlo al centro contrabandista de Hong-Kong.

Aunque el Consejo de Aduanas de la India suprimió la multa el pasado 8 de marzo, las confiscaciones de este tipo confirman la creencia de que la zona entre Pakistán y Japón forma el mercado de oro más activo del mundo y que Hong-Kong es, sin duda, el centro contrabandista del oro.

La razón es simple: mientras la ley prohíbe la "importación" de oro a todo el mundo, excepto para venta a joyeros o dentistas, autoriza en cambio su entrada en Hong-Kong para eventuales transbordos.

Cuando el oro llega, los comerciantes solicitan la escolta de policías armados para evitar un posible atraco durante su paso por la colonia. Después es almacenado en lugares como el Hong-Kong & Shanghai Bank.

Muchos de estos grandes comerciantes practican la regla de Hong-Kong de no importar oro para venta a traficantes fuera de la colonia.

Macao, el pequeño enclave portugués situado en el lado Sur del Pearl River, y sólo a una hora de Hong-Kong, cuenta con 265.000 habitantes. Su ley también prohíbe la importación de oro excepto para joyeros y dentistas. Pero las estadísticas demuestran que anualmente se transportan más de 50 toneladas de oro puro (24 kilates) de Hong-Kong a Macao. Preguntado un oficial de aduanas sobre la ausencia de documentos que indicaran dónde era reexportado el oro, con-

testó:

—¡Oh, señor! Se asombraría usted si supiera cuánto oro se consume en dientes y joyería...

Pero si hacemos números nos sorprendería comprobar que para gastar ese oro sería necesario que cada hombre, mujer y niño se llenara la boca con medio kilogramo de oro cada dos años.

Pero la realidad es que el oro se importa por un grupo denominado "El Sindicato", que dirige un chino de 59 años, con gran disposición y especial habilidad para satisfacer a cualquier tipo de Gobierno.

"El Sindicato" paga al Gobierno de Macao un "impuesto de servicio" que oscila entre 1'17 a 1'40 dólares por onza de oro, y garantiza que importará anualmente un mínimo de 1,2 millones de onzas. Macao recibe al año 55 millones de dólares por este "impuesto". Y la China comunista recibe, sin duda, la mayor cantidad de oro en barras.

El Sindicato aún tiene beneficios después de pagar el precio oficial del oro, el "corretaje" de Hong-Kong y los "impuestos" de Macao, al vender el metal a la China roja.

Los precios suben proporcionalmente cuando el Sindicato tiene que preparar la entrega fuera de Macao, en cualquier lugar donde pueda ser robado o confiscado por los agentes de aduanas.

El oro no tiene riesgo de ser confiscado en Vientiane, Laos, ciudad misteriosa a orillas del Río Mekong, que se dice vive de la ayuda exterior americana y de los 55 millones de dólares anuales que recibe de un impuesto que pudieramos llamar "secreto" y que equivale al 8,5 por ciento de las "importaciones" de oro. Como dato estadístico podemos añadir que todas las demás importaciones juntas no alcanzan la cifra de la importación de oro.

Mensualmente llegan por vía aérea a Vientiane de tres a cuatro toneladas de oro proces-

adentes de Londres, Hongkong o de compañías con sucursal en Macao.

Pequeñas cantidades de oro, con armas y aparatos de radio, son lanzadas desde los aviones, en "paracaidas, a los soldados "amigos" que luchan con las guerrillas comunistas en Laos. Cantidades ya considerables son vendidas, normalmente por los comerciantes chinos, a los prósperos vietnamitas y chinos de la vecina Saigón, ansiosos de comprar oro como defensa contra la inflación. A veces se les cobra hasta 65 dólares por onza.

La mayor parte del resto es vendido o consignado a personas que con él trafican (sin la cooperación de oficiales del Gobierno) en los activos mercados negros de Beirut, Kuwit, Dakar, Tangerang, Bombay, Calcuta y Karachi.

La prueba de que el oro llega a estas ciudades está en la actividad de un pakistani de 50 años, llamado "contrabandista internacional del oro". Hace diez años la policía encontró cerca de dos toneladas de oro en el mar, cerca de su mansión en las afueras de Karachi, y le envió a prisión por tres años.

Pero esa fabulosa cantidad no fue, aparentemente, una pérdida substancial en sus negocios de contrabando, ya que la propia policía ha comprobado que ahora posee tres mansiones, un palacio en una isla, veinte automóviles, doce caballos de carreras y diecisiete embarcaciones entre yates y pesqueros.

Con la teoría de que las embarcaciones eran usadas para el transporte del oro, la policía pakistani intentó detener a una de ellas en el mar Arábigo, viéndose interceptada por las maniobras de un "pescador" que se excusó.

Cuando la policía continuó la persecución se dió cuenta que el yate había aumentado su velocidad para tratar de eludirla. Una advertencia y el recuerdo de que algunas embarcaciones sospechosas de contrabando de oro habían sido a veces hundidas por el fuego de la policía, hizo que esta pudiera darles caza. A bordo fue encontrado oro por valor de medio millón de dólares.

En la adyacente India ocurren con frecuencia casos semejantes. En 1968, por ejemplo, se excusó.

Los oficiales de la Oficina Central de Consumos confiscaron

oro por valor de unos 15 millones de dólares, estimándose en otros 150 el valor del que había sido introducido de contrabando en la India.

La mayor parte de este oro es comprado legalmente en Dubai por contrabandistas árabes al precio del mercado libre. Después es ilegalmente transportado a través del mar Arábigo hasta las costas indias. Los "pescadores" se encargan de entregar las bolsas de oro en el mercado negro de Bombay.

Incluso las piezas de oro del tamaño de un penique son supervaloradas en la India y Pakistán, donde son fáciles de vender por el doble de su precio real.



Todo parece indicar tranquilidad. Sin embargo, las embarcaciones son ideales para esconder contrabando.

## EN EL US BULLION DEPOSITORY SE GUARDA EL ORO EN UNA ESPECIE DE CUPULA VIGILADA POR DOCENAS DE ESPEJOS, CAMARAS DE TELEVISION EN CIRCUITO CERRADO, MICROFONOS Y APARATOS QUE LANZAN GASES TOXICOS O AGUA CARGADA DE ELECTRICIDAD

Los Estados Unidos, Gran Bretaña y Suiza están experimentando un movimiento de oro sin precedentes en su historia. Los transportes, aunque secretos, son totalmente legales.

De vez en cuando un camión blindado introduce su parte trasera en el U. S. Bullion Depository, más conocido como Gold Vault, situado en una colina en Fort Knox, Kentucky, y protegido por una valla de acero y cuatro cabinas de hormigón armado dotadas de sendas ametralladoras.

Durante años, la llegada de estos camiones significaba que los empleados del Servicio Civil tenían que descargar las barras de oro por medio de un método con dos puntos básicos: 1) verificar el número de código en la contraseña de cada una de las barras; 2) pesar una por una para comprobar sus

14 kilogramos.

El peso es siempre correcto, con variación de una diez milésima de gramo —nos dice Víctor Harkin, el oficial encargado—. De tal forma que hasta la ceniza de un cigarrillo se apreciaría si cayera en una de las barras.

Las barras son difíciles de colocar apiladas, por su facilidad para desmoronarse. Por ello se colocan de una en una, con ayuda de astillas en forma de cuña. La operación se realiza en el interior de una especie de cúpula de dos pisos, en el centro del edificio, vigilada por docenas de espejos, cámaras de televisión en circuito cerrado, micrófonos de gran sensibilidad y aparatos que, en caso de que los ladrones consiguieran abrir la cúpula, comenzarían a lanzar gases tóxicos o agua cargada de electricidad.

En 1958 el Departamento del Tesoro de Estados Unidos tenía barras de oro por valor de 23 billones de dólares, la mayor parte en la cúpula de Fort Knox. Hoy la nación es propietaria de sólo 10.366 billones en oro y, en contra de la opinión popular, un oficial del departamento nos contó que en Fort Knox sólo había 5.6 billones.

Periódicamente Harkin ha recibido órdenes secretas del Departamento del Tesoro, para la carga de cientos de barras de oro en camiones blindados, que parten raudos seguidos de varios vehículos de protección. Al aproximarse el convoy a Louisville, 30 millas al Noreste, un agente de seguridad telefónica para solicitar mayor escolta para atravesar la ciudad. Luego cruza el río Ohio y entra en Indiana, donde el oro es depositado en vagones especiales del ferrocarril para su envío a Nueva York.

Una vez en esta capital, el oro es trasladado en un coche blindado al edificio del Federal Reserve Bank y deposita-

do en la quinta planta, sótano que cuenta con 120 compartimentos que forman algo parecido a la galería de una prisión.

Hace tiempo que no todos los compartimentos contienen oro americano, sino que forman diversas "cuentas" internacionales. Así, por ejemplo, cuando Suiza posee más dólares que Estados Unidos francos suizos, a veces se cambia la moneda por oro. Sin embargo, para evitar el riesgo de robo y los gastos de transporte, el metal no sale de la cúpula, sino que se transfiere al "compartimento suizo".

Francia, sin embargo, ha devuelto 3,9 billones de dólares desde el año 1953, pero ha solicitado que las 192.000 barras de oro sean colocadas en cajas o maletas de lona con las iniciales "B.F." (Banco de Francia) y se envíen por vía aérea a París.

El franco francés ha resultado ahora tan debilitado por los problemas económicos internacionales, que las reservas de oro han bajado de 6.6 billones de dólares a 3,6. Por otra parte, la compra legal de oro ha aumentado notablemente desde la devaluación de la libra esterlina y la supresión por el Senado norteamericano de la conservación de 25 centavos de oro por cada dólar, alternando dramáticamente los mercados de Zurich, Francfort y Londres.

El cambio puede apreciarse en el mayor mercado de oro de Londres, el Rothschild's Building, en el distrito financiero de la capital. Todas las mañanas, excepto los sábados y algunas fiestas, los representantes de cinco comerciantes británicos y uno del Banco de Inglaterra, se reúnen alrededor de una mesa para determinar el precio que el oro debe tener durante ese día.

Hasta que comenzó la actual fiebre, la reunión era puramente simbólica, puesto que los hombres nunca sugerían un precio inferior a 35 dólares ni superior a 35,50 por onza.

Aunque los Bancos y el Fondo Monetario Internacional siguen sin pagar más de 35 dólares por onza, el precio en el mercado libre es de 43,40 aproximadamente.

Pero los dos precios del oro también producen complicaciones en el Transvaal sudafricano, la zona más rica del mundo en producción de oro. Siete compañías controlan 57 minas distintas, cuyos empleados descienden a profundidades fabulosas y donde se trabaja día y noche durante 365 días al año. Así puede extraer, se anualmente oro por valor de 1,125 billones de dólares, lo que supone cuatro veces la producción conjunta de los principales países con minas de oro (Canadá, Estados Unidos, Unión Soviética, Australia, Ghana, Rodesia, Japón y México).

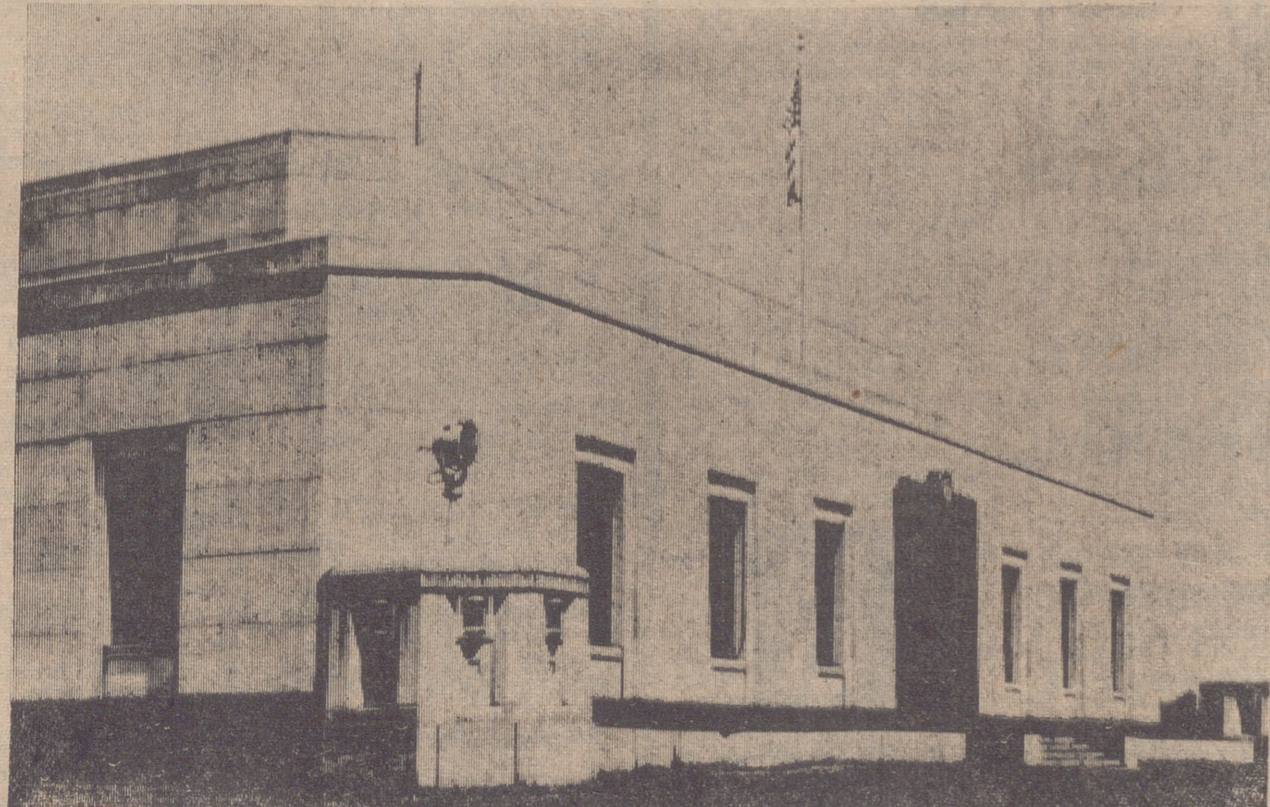
En vez de vender todo el oro al precio "oficial" de 35 dólares por onza, algunas compañías auríferas sudafricanas han acumulado en las refinadoras metal por valor superior al billón de dólares. Mientras, el ministro de Finanzas de Sudafrica, Nicolas Diederich insistió en que el precio oficial debería elevarse. Para contrarrestar este argumento los banqueros acordaron no comprar "oficialmente" oro de las minas "durante un tiempo" y rebajar su precio en el mercado libre.

Pero Sudafrica teme vender grandes cantidades de oro en el mercado libre, porque entonces los grandes Bancos mundiales pueden realizar una contraofensiva: amenazar con parar la estabilidad del precio "oficial" del oro...

Dieterich ha dicho en el Parlamento de Sudafrica: —Vivimos en una época en la que el tiempo es oro.

Pero la apática teoría de un banquero europeo es, sin duda, mucho más real en cuanto al asunto que nos ocupa:

—La fiebre del oro es también una guerra "dorada" de nervios.



En este edificio de Fort Knox es donde se guardan unos 5'6 billones de dólares en oro, propiedad del Gobierno americano.



Un coche que no precisa carretera.

Wolfsburgo (DaD).—El "nuevo" procedente de Wolfsburgo (República Federal de Alemania) permite vencer terrenos normalmente impracticables y cuestas de una inclinación del 55 por ciento. El nuevo modelo VW 181, construido a base de las experiencias adquiridas en 15 millones de coches Volkswagen (pronúnciese: [foixva-guent]) lo logra sin las menores dificultades. Este vehículo de uso múltiple, procedente de la fábrica de automóviles más

grande de la Alemania Occidental, tiene una longitud de 3,78 m, pesa 900 kilogramos y acusa una carga útil de 440 kilogramos. Es accionado a través de las ruedas traseras, sus pendientes individualmente, por un motor de 1,5 litros y 44 CV, refrigerado por aire, y desarrolla en carretera plana una velocidad de 110 kilómetros hora. La carrocería de cuatro puertas está abierta (altura libre sobre el suelo, 205 mm.), tiene capota plegable y cua-

tro ventanas enchufables; el parabrisas se deja rebatir hacia adelante y fijar en la capota. Los cuatro guardafangos están aterillados y, por consiguiente, fácilmente intercambiables. Las rendijas para la entrada de aire hacia el motor están dispuestas tan altamente que no pueden ser alcanzadas por el polvo levantado. La calefacción por aire fresco, independiente del motor, trabaja también al estar el motor parado. El precio del coche es de 8.500 marcos (2.125 dólares).

# Pasan de doscientos millones los automóviles que hay en el mundo

En los Estados Unidos, una de cada dos personas tiene coche

España posee un parque automovilístico de 3.500.000 unidades

Las cifras de accidentes en carretera recorren una línea ascendente que, casi en progresión geométrica, asusta y escalofría. ¿Puede decidirse uno a sacar el carnet de conducir, a la vista de las trágicas y constantes noticias con origen en las carreteras? Se cuentan por cientos los muertos en esos choques, en esas imprudencias de las carreteras del mundo, entre las que, ¡có-

mo no!, se encuentran las españolas. Y, a pesar de esa escalada de la muerte sobre cuatro ruedas, los hombres hemos decidido una llamada, pero constante carrera en la adquisición de automóviles.

No hace mucho todavía —en junio pasado— se proyectó en San Sebastián una película dentro del Festival Internacional de Cine, que servía de auténtico trampo-

lin publicitario a una determinada marca de coches. Un buen número de secuencias ofrecían la persecución policíaca de unos atracadores. Mientras los rápidos y largos coches de la Policía debían detenerse en medio del apretado tráfico urbano, los pequeños —"minis"— automóviles utilizados por los cacos, se escurrían por donde otros vehículos no podían pasar y, en escenas inverosímiles, lograban saltar de tejado en tejado. Pues bien, con publicidad como esta los ciudadanos "minis" se convierten en el sueño de jóvenes borrachos de velocidad, al poder alcanzar hasta doscientos kilómetros por hora.

Decididamente, el hombre de hoy se motoriza, busca esa nueva sensación de la velocidad, hace lo imposible por tener coche. Veamos unos datos estadísticos.

## EL PARQUE MUNDIAL

Según los datos más recientes que se tienen, a escala mundial, el día uno de enero de este año circulaban por el mundo 213.700.000 vehículos automóviles: turismos, vehículos industriales y autobuses.

Por supuesto, de esos doscientos y pico millones de automóviles, el 55 por 100 corresponde a América, y más concretamente todavía el 46 es patrimonio de los Estados Unidos.

El 33 por 100 de los automóviles del mundo corresponden a Europa, y de ese 33 por 100, el 18 se localiza en los países del Mercado Común.

Los demás continentes ofrecen unas cifras realmente bajas, comprensibles perfectamente, si se tiene en cuenta que la mayor parte de sus países compuestos engloban lo que llamamos el "Tercer mundo", ese mundo subdesarrollado con un casi fatal y triste destino a perpetuidad. Concretamente, en Asia existe solamente el ocho por ciento de los automóviles del mundo, en Oceanía el tres por ciento y en África el dos por ciento.

El caso de Asia es tremendamente explícito en cuanto a su situación dentro de esta estadística. De ese 8 por 100, solamente el dos corresponde al continente. El seis por ciento restante corresponde al Japón, donde, con noventa y nueve millones de habitantes, la proporción de automóviles es de uno por cada siete personas.

En los Estados Unidos con 200 millones de habitantes, el 46 por 100 de la población tiene automóvil. Es decir que existe uno por cada dos personas.

En los países que componen el Mercado Común, con un total de 183 millones de habitantes, el número de automóviles alcanza el 18 por 100 del total mundial, lo que significa que existe uno por cada cuatro personas.

Una de las naciones con parque automovilístico menor es la URSS, que posee solamente el 2,5 por 100 del total mundial, y donde, las tres cuartas partes de los vehículos existentes son industriales.

## EL CASO DE ESPAÑA

Existe una creciente corriente para identificar estadísticas sobre el nivel de vida con el número de automóviles existentes. El director general de Carre-

teras decía recientemente que: «Hay una relación mundial entre el nivel de vida y la motorización». Es posible que esa relación signifique mucho en determinadas naciones, pero las «reservas» hay que llevarlas por delante, porque el nivel de vida —auténtico por supuesto—, no son los miles de coches, ni de aparatos televisores, ni cosas por el estilo. A mí se me ocurre, por ejemplo, medir el nivel de vida por el número de lectores de periódicos que tiene un determinado país.

Pero sigamos con los automóviles, que es el tema que nos ocupa. En el caso concreto de España, actualmente existen 1.600.000 vehículos turismos, 600.000 camiones y 1.300.000 motocicletas, y cifras mucho menores, tractores y autobuses. Total: tres millones y medio de vehículos sobre nuestras ciudades y sobre nuestras carreteras. Precisamente en 1968 el incremento de nuestro parque alcanzó el 28 por 100 en turismos; el 15 por 100 en camiones, y el tres por ciento en motocicletas. Y vuelvo al director general de Carreteras que, dice: «Se considera que en un país, cuando alcanza cierto nivel, la venta de motocicletas va bajando y en cambio se va incrementando el número de vehículos».

## Y LAS CARRETERAS

Para absorber el parque automovilístico español, las carreteras o los organismos de quienes dependen, han tenido que realizar un esfuerzo de gigante, de cara a intentar una puesta al día, según las necesidades. Actualmente, de los 80.000 kilómetros de carreteras dependientes del Estado, 5.000 se «actualizan», en firme y ancho. Cinco mil kilómetros seleccionados según intensidad de tráfico, que absorben el 23 por 100 del tráfico ligero nacional, el 34 por 100 del tráfico pesado y el 44 por 100 del tráfico turístico.

Ni que decir tiene que esos 5.000 kilómetros corren por vías de Madrid a Irún, Barcelona, Valencia, Cádiz, La Coruña, Bañajoz... aparte de ese itinerario La Junquera-Alicante, por donde, en esta continuada, corre especialmente en estos meses de verano en rosario turístico las poblaciones del camino.

De esos 5.000 kilómetros —y son palabras del señor Arellano, el director general citado—, ya están terminados 2.000 y para 1971 se espera que quede todo completado.

Problema aparte es el de las autopistas —un programa necesario—, que va siendo una positiva realidad, aunque marche lentamente. Cuando estén terminados estos programas —y el de redes arteriales—, la «leyenda negra» —bastante real— de las carreteras españolas habrá terminado y habrá aumentado. ¡cómo no!, esa fiebre de la velocidad, a la que acaba de referirse Pablo VI en sus palabras del domingo, 10 de agosto, recomendando prudencia en la conducción de automóviles, conveido del alarmante y constante aumento de accidentes en las carreteras de todo el mundo.

Gabriel RIVAS

(Reportaje «Logos».)



## gracias a su confianza en nosotros nosotros confiamos en usted

Son miles y miles los agricultores que confían en nosotros y utilizan nuestros servicios de:

**CUENTA DE AHORROS • CUENTA CORRIENTE • IMPOSICIONES A PLAZO.**

Y son miles y miles los agricultores que reciben de nosotros:

**CREDITOS PARA MODERNIZACION DE EXPLOTACIONES • FINANCIACION DE COSECHAS • SIEMBRAS, ETC. • ASESORAMIENTO GENERAL AL AGRICULTOR.**

En cualquiera de nuestras Oficinas y numerosos Corresponsales SE PAGAN EN EL ACTO LOS NEGOCIABLES DEL SERVICIO NACIONAL DE CEREALES.



# BANCO HISPANO AMERICANO

# Las generaciones futuras envenenadas por contaminación

Los bosques -pulmones naturales del mundo- destruidos por la industria  
 500 millones de hectáreas de tierra cultivable, convertidos en estepas  
 En las playas mediterráneas y atlánticas, los veraneantes se «bañan» casi en detergente

El cáncer, fomentado por los escapes de humo

Las oleadas de peces muertos que han aparecido recientemente en las orillas del río Rhin, ha hecho saltar al primer plano de la actualidad el peligro del envenenamiento de nuestro medio ambiente. Es cierto que se ha escrito ya mucho sobre la contaminación del aire en las regiones densamente pobladas de las zonas industriales. Una serie de leyes poco ambiciosas y aprobadas debieran conseguir que el cielo de las zonas industriales, mineras, químicas y de las refinerías fuese tan azul como lo había sido anteriormente durante largo tiempo. Pero los interesados en este problema retardaron el mayor tiempo posible la aplicación de las medidas, ya que rápidamente se puso de manifiesto que el mantener pura la atmósfera costaba sacrificios y dinero. Así se consolaron con el pensamiento de que la madre Naturaleza había «absorbido» hasta ahora todos los daños causados por los escapes de humos, gases, desperdicios y residuos y, además sin costar un céntimo. También fue un consuelo, aunque derivado humano, la idea de que serán las generaciones futuras las que verdaderamente tendrán que ocuparse en serio con los problemas de un medio ambiente contaminado.

**UN PROYECTO MUNDIAL**

Será entonces cuando el hombre estará consciente de la verdadera hecatombe que representan las montañas de basura, la incontable cifra de envenenamiento que ya se aprecia y cuando la pestilencia llegará hasta el cielo. Con ocasión de la última huelga de los recogedores de basura de Nueva York se pudo hacer ya una idea de lo que representa para una ciudad de varios millones de habitantes ahogarse materialmente en sus propios desperdicios.

El secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, ha presentado recientemente el proyecto de un plan general de alcance mundial en el que se coordinará la lucha de todas las naciones para evitar en el futuro un mundo contaminado. Casi al mismo tiempo los suecos han convocado para el verano de 1972 una conferencia internacional a celebrar en Estocolmo y en la que tratarán los problemas que amenazan a nuestro medio ambiente. Estos dos factores hacen concebir esperanzas de que la Humanidad se ha dado cuenta a tiempo y acelerará el camino para frenar este general suicidio de nuestro ambiente.

La explosión demográfica, la tecnología y las aspiraciones del hombre civilizado a una «mejor vida» han creado entretanto unas tan peligrosas modificaciones

de nuestro medio ambiente —incluso en los países del llamado Tercer Mundo— que hacen concebir una catástrofe aún sin poseer una imaginación calenturienta. Los expertos de la ONU lo han visto así y lo han expresado sin rodeos.

**LIMPIEZA EN LAS CASAS, SUCIEDAD EN EL EXTERIOR**

Mientras que la «señora limpieza» y su vivienda serán cada vez más limpias, mientras que miles de productos químicos mantienen blancas las prendas y hacen desaparecer cualquier vestigio de suciedad, se ensucia de tal forma nuestro ambiente hasta el punto de que empezian a aparecer los primeros síntomas de envenenamiento.

Los pulmones naturales del mundo habitado, los bosques, han sido destruidos en sus dos terceras partes por la industrialización. Unos 500 millones de hectáreas de tierra cultivable se convierten en estepas por la erosión, abuso de la Naturaleza por la explotación de las riquezas del subsuelo y la parcelación por la construcción de carreteras, zonas residenciales y otras instalaciones de la civilización con fines no siempre pacíficos.

El sistema circulatorio de este ambiente humano con sus venas, los ríos y sus grandes vasos, los mares, así como la cubierta protectora formada por la at-

mósfera que rodea el Globo, se arrastra trabajosamente con los desperdicios y venenos hasta los límites del peligro.

Miles de millones de lavadoras automáticas reparadas por todo el mundo expelen cifras ya astronómicas de detergentes utilizados y que a través de los conductos y canales van a parar a los ríos.

Nuevos procesos químicos de fabricación producen siempre nuevos productos calificados en un principio de inofensivos, pero cuyos residuos han de ir a parar a algún sitio, al agua o a la atmósfera. La salinización de las grandes corrientes de Europa, es decir, el debilitamiento de las fuerzas que actúan en el agua, fauna, flora y las bacterias, es una de las señales de alerta del envenenamiento del ambiente. En la síntesis biológica y química y, química y, probablemente molecular, de una reacción natural, cada vez más dificultada se producen malignas reacciones en cadena.

La fuerza defensiva del ambiente humano contra los peligros mortales de la contaminación y envenenamiento se debilita en la misma medida en que aumenta la intensidad de los ataques. Esto significa que venenos débiles pueden tener repercusiones mortales en esta reacción en cadena.

**EL PETROLEO, VENENO PARA EL MAR**

En las playas de las costas mediterráneas y del Atlántico europeo los veraneantes tienen ocasión de percibir en su propia piel los aluviones bituminosos que apenas si pueden limpiar después con el jabón. Pero esto es solamente el comienzo. Se debería calcular cuántos metros cuadrados de océano puede contaminar el naufragio de un petrolero de la categoría de las 250.000 toneladas. La esperanza de que nunca llegará tal naufragio es sólo una utopía.

Los viajes y transportes, la nostalgia y un mundo cada vez más pequeño contribuyen, no sólo a acercar a las personas, sino también a transportar gratuitamente en aviones y barcos a bacilos y microbios hasta lugares donde no existían antes. Las denominadas enfermedades bacteriológicas que han alcanzado un punto sin igual son un ejemplo práctico de nomadeo y contagio de los peligros del ambiente, del intercambio de suciedad, veneno e infección a través de los puentes de la civilización. También en lo que respecta al cáncer hay una cosa que se sabe con absoluta seguridad: Que es fomentado por los restos de bacilo que se encuentran a millones en los escapes de humo.

U Thant, la ONU y sus expertos y quizá los suecos se han dado cuenta de que hemos de procurar mantener puro nuestro mundo del mañana, y que si no nos amenaza una verdadera catástrofe. La muerte en ma-

sa de los peces del Rhin debería ser un ejemplo estremecedor.

**EL VENENO DEL RHIN SOBRESALTA A EUROPA**

Poco después del envenenamiento de las aguas del Rhin la población, no sólo de la República Federal de Alemania, sino también las de Holanda, Gran Bretaña, Francia y Bélgica tienen serios motivos de preocupación, según opinan los expertos. Las consecuencias de esta catástrofe no se pueden prever todavía. En la corriente del Rhin entre Bingen y la frontera holandesa no hay ya prácticamente ni un solo pez con vida. Tampoco se sabe todavía las repercusiones que tendrá este envenenamiento en los peces y fauna del Mar del Norte.

La sociedad Francesa Protectora de Aves tiene grandes temores de que pueda representar un serio peligro para la naturaleza animal de Alemania, Holanda y todo el Mar del Norte. La sociedad opina que el envenenamiento amenaza especialmente a las aves: «La fuerte contaminación del Rhin tendrá así terribles consecuencias para todas las regiones afectadas y amenaza al mismo hombre, a pesar de lo que digan afirmaciones en sentido contrario».

La consternación por esta catástrofe se extiende sobre toda Europa, ya que en todas partes se tiene la opinión de que una desgracia semejante puede repetirse en cualquier momento en el Sena, el Támesis o el Danubio.

La contaminación del Rhin ha sido tomada por muchos como una señal de alerta. Quizá sería más urgente explicar a la población lo que ocurriría si algunos de estos «insecticidas» se derramase en cualquier lugar y en cualquier río.

T. A.  
(Reportaje «Logos»)

## GUIA MEDICA

**Dr. MARCELINO DE JUAN**

MEDICINA Y CIRUGIA DE DIGESTIVO  
 CIRUGIA GENERAL  
 Consultas:  
 V. Pradera, 6. 2.º Telf. 211462 (esquina frente a Hacienda)  
 Operaciones:  
 Clínica Valvanera.  
 República Argentina, 43.  
 Teléfonos 21-37-00 y 21-37-01

**Doctor Carbayo**

OBSTETRICIA-  
 GINECOLOGIA  
 Muro del Carmen, 3, 1.º  
 Teléfono 212985  
 C. S. P. núm. 887

**Felipe Herrero Alegre**

PRATICANTE  
 General Franco, 38, 3.º D.  
 Teléfono 221653.  
 LOGROÑO

**YANGÜELA**

Jefe de los Servicios de Radiología de la Residencia Sanitaria del Seguro Obligatorio de Enfermedad  
 ELECTORRADIOLOGIA  
 Calvo Sotelo, 14, pral.  
 Teléfono 211612  
 (C. S. P. núm. 10)

**Manuel Alvarez Ruiz de Viñaspre**

PEDIATRIA-  
 PUERICULTURA  
 Gran Vía, 6, 1.º d.  
 TELEFONO 212893  
 (C. S. P. núm. 547)

**Francisco Santaolalla**

FEDIATRIA  
 PUERICULTURA  
 Murrieta, 9, 2.º izqda.  
 Teléfono 222084  
 C. S. P. núm. 723

**Dr. Ardanza**

UROLOGIA  
 Consulta:  
 de 10 a 12 y de 4 a 7.  
 MARQ. DE MURRIETA, 13.  
 TELEFONO 211791  
 (C. S. P. 330)

**P. Sacristán Pérez**

APARATO RESPIRATORIO Y CIRCULATORIO  
 Consulta de 12,30 a 2 y 4 a 6  
 Avda. de Colón, 49.  
 Teléfono 22-12-35  
 (C. S. P. núm. 848)

**Domingo Alvarez Ruiz de Viñaspre**

DOCTOR EN MEDICINA Y CIRUGIA  
 CIRUGIA GENERAL  
 TRAUMATOLOGIA Y ORTOPIEDIA  
 CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO  
 Duq. de la Victoria, 18, 1.º  
 Telf. 213458 (CSP núm. 1)

**GABRIEL FABON BARCO**

OFTALMOLOGO  
 Consulta, de 9:30 a 1 y de 4 a 6 (excepto sábados)  
 Avda. Pío XII, 1, 2.º  
 Teléfono 215352  
 (C. S. P. núm. 243)

**F. Burgos Hernández**

TRAUMATOLOGIA Y ORTOPIEDIA  
 Avda. Portugal, 30, 3.º izq.  
 Teléfono 220880  
 (C. S. P. núm. 255)

**Emilio Rebollo**

FARMACEUTICO  
 ANALISIS CLINICOS  
 Muro de la Mata, 7, 1.º  
 Teléfono 214483  
 (C. S. P. núm. 558)

**MONTOYA**

OTORRINOLARINGOLOGIA  
 Miguel Villanueva, 8, 2.º  
 Teléfono 212126  
 (C. S. P. núm. 352)

**Doctor MARTINEZ HERRERA**

OTORRINOLARINGOLOGO  
 Vara de Rey, 34, 1.º  
 Teléfono consulta: 213749.  
 Teléfono particular: 213146  
 (C. S. P. núm. 827)

**Eduardo Ciria Latre**

PEDIATRIA-  
 PUERICULTURA  
 Miguel Villanueva, 16, 7.º 2.  
 (Pasaje del Espolón)  
 Teléfono 214769  
 (C. S. P. núm. 490)

**ANGEL CASAS**

MEDICO  
 ANALISIS CLINICOS  
 Bretón de los Herreros, 9, 3.º  
 Teléfonos 213144 y 211378  
 (C. S. P. núm. 66)

**J. Loyola**

OBSTETRICIA Y GINECOLOGIA  
 Muro de la Mata, 7, Tf. 12508  
 Consulta: Mañanas, de 12 a 2  
 (C. S. P. núm. 474)

**D. Azpeitia**

APARATO DIGESTIVO  
 CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO  
 CIRUGIA GENERAL  
 Consultas y operaciones, en la Clínica de la Santa Cruz. Castroviejo, 9. Telf. 211600  
 (C. S. P. 357)

**José M. Pérez López**

APARATO DIGESTIVO  
 MEDICINA GENERAL  
 Duq. de la Victoria, 6, 1.º.  
 Tfno 213148 (CSP n.º 11)

**Florencio Pérez Benito**

APARATO RESPIRATORIO Y CIRCULATORIO  
 MEDICINA GENERAL  
 Avenida de Colón, 47, 1.º izq.  
 de 12,30 a 2.  
 (C. S. P. núm. 823)

**A. ROMERO GIL**

DERMATOVENEROLOGIA  
 ELECTORRADIOLOGIA  
 Duq. de la Victoria, 6.  
 Tfno. 212610. (C. S. P. n.º 8)

**J. PEREA**

TRAUMATOLOGIA Y ORTOPIEDIA  
 CIRUGIA GENERAL  
 Calvo Sotelo, 31, C. 1.º  
 Teléfono 212206  
 (C. S. P. núm. 288)

**G. MTNEZ. ALEGRIA ARIZNABARRETA**

**PROBO RAMIREZ**

APARATO DIGESTIVO  
 Calvo Sotelo, 3. Tfno 211313  
 (C. S. P. núm. 136)

**EMILIO CASAS**

DERMATOVENEROLOGIA  
 Muro de la Mata, 13, 2.º  
 Teléfono 211378  
 C. S. P. 542

OFTALMOLOGO  
 Victor Pradera, 6, 1.º B.  
 Teléfono 21-13-42.  
 Consulta: de 10 a 1 y 4 a 7.  
 SE RUEGA PIDAN HORA

**Víctor Sáenz de Olazábal**

APARATO DIGESTIVO  
 Consulta, de 4 a 7  
 Avenida Pío XII, 1, 4.º  
 Teléfono 212148  
 (C. S. P. núm. 547)

**COHEN**

MEDICINA GENERAL  
 Consulta diaria  
 General Mola, 39 - 2.º  
 Tf. 214054 (C. S. P. n.º 16)

**G. Castellanos**

Puericultor de la Beneficencia Provincial de Logroño.  
 Jefe del Servicio de Pediatría del Hospital Provincial.  
 Pediatría, Puericultura.  
 Calvo Sotelo, 6, 3.º.  
 Teléfono 213235  
 (C. S. P. 522)

**FAJAS VENTRALES**

(VIENTRE PENDULO)  
 FAJAS ESTOMAGO CAIDO  
 LUMBOSTATOS  
 CORSES ORTOPEDICOS (según prescripción facultativa)  
 TIRANTES OMOPLATICOS (caída de hombros)  
 PLANTILLAS ORTOPEDICAS NIÑOS Y ADULTOS  
 Ortopedia MORGABE  
 Vara de Rey, 9. - Teléfono 21-39-14

**URBINA**

APARATO CIRCULATORIO  
 M. Villanueva, 2, 2.º.  
 Teléfono 211717  
 (C. S. P. n.º 19)

**R. DOPEREIRO**

MEDICO  
 ANALISIS CLINICOS  
 Calvo Sotelo, 6, 2.º derecha  
 Tfno 213718 (C. S. P. n.º 7)

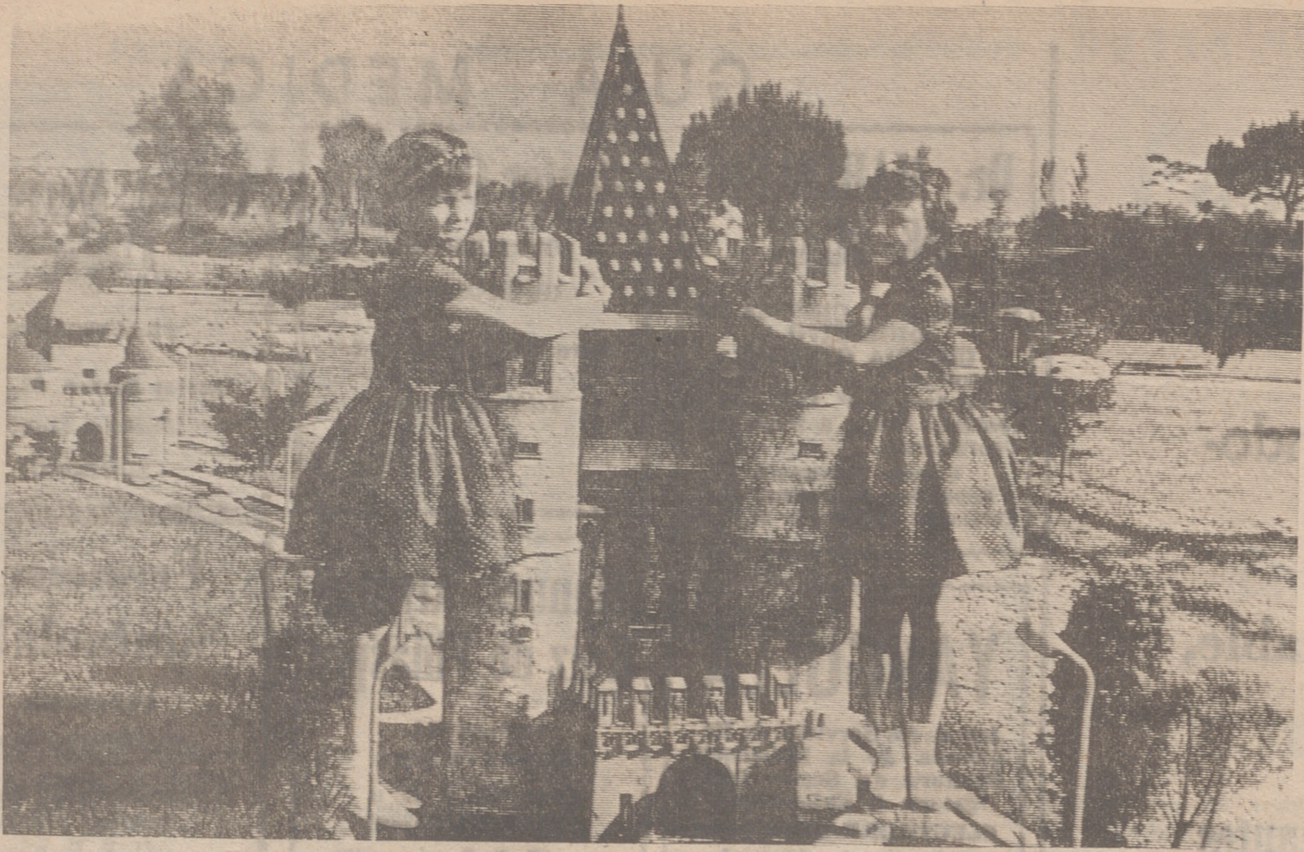
**MALETAS RICARDO**

BOLSAS, CARTERAS y ARTICULOS PARA REGALO  
 General Mola, 67. - Teléfono 21-23-25.

**Gestoría Administrativa JOSE A. NAVAJAS SAENZ**

DOCUMENTOS. - PASAPORTES. - CARNETS DE CONDUCIR. - MATRICULACIONES. - TRANSFERENCIAS. LEGALIZACIONES

M VILLANUEVA 7, 2.º IZQDA DEPARTAMENTO 3.º  
 TELEFONO 223099 (Edificio López Romero)



# La ciudad más pequeña del mundo

«La Swissminiatur», más de cien edificios veinticinco veces más pequeños que su original

### Una red ferroviaria de 3.500 metros

Estaciones, aeropuerto, montañas y lagos en una deliciosa y genial creación

#### UNA OBRA DE ENANOS

Melide está en la zona suiza de los lagos. Ciudad pequeña que se ensancha dentro de las aguas del lago de Como. Unida por un puente sobre las aguas a Brissone. Por encima, los macizos montañosos que dan la réplica al paisaje: el monte Generoso y el Ceserio. Melide es una tarjeta postal de color y belleza.

En esta ciudad vecina de la frontera con Italia existe el más fabuloso y original museo. Una ciudad liliputiense. Una ciudad en miniatura. «La Swissminiatur» fue una idea de dos hombres emprendedores, dos hábiles artesanos llenos de entusiasmo e imaginación.

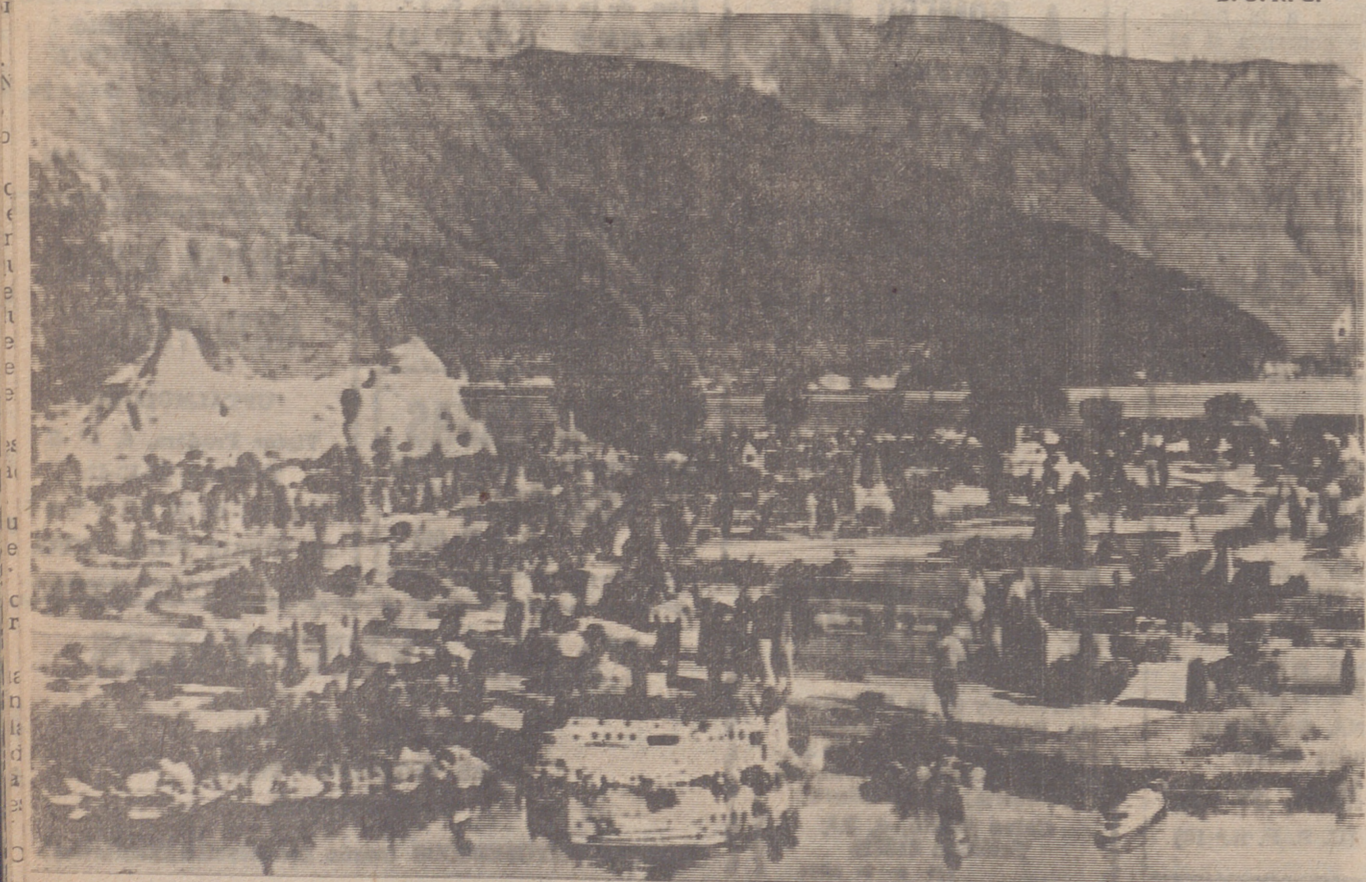
#### UNA IDEA EXTRAÑA

En 1958, Pierre Vuignier y Marco Bloch pensaron en realizar el castillo de Thoun en miniatura. Sería una maqueta veinticinco veces más pequeña que su original. El trabajo fue impropio y les costó casi 6 meses. La maqueta era perfecta, genial. Decidieron continuar su hobby con la torre del reloj de «Zytglock», de Berna. A estas siguieron otras maquetas, que conservaron en su pequeño taller.

Un buen día, después de volver de su veraneo, Bloch decidió explicar a su amigo la idea que había tenido: Realizar en Melide, a orillas del lago de Como, una ciudad en miniatura.

«Cada monumento suizo estará representado. Tendrá iglesias, palacios, ayuntamientos, catedrales, barrios, casa de montañas, lagos, ferrocarriles, y... hasta habitantes. Todo cuidando la escala».

El proyecto fue acogido con calor. Lo primero fue adquirir una pequeña parcela y colocar las pocas obras que se habían realizado. Fueron apretando su ritmo de trabajo y, en su pequeño «atelier», fueron fabricándose castillos y estaciones, montañas y catedrales, lagos y ferrocarriles. En 1959 abrió sus puertas la «Swissminiatur», la más pequeña ciudad del mundo. Cada año, nuevos edificios van surgiendo, porque el trabajo prosigue.



**GRUPOS MOTOBOMBAS**  
Marrodán y Rezola, S. A.

**Artículos para regalos**  
Marrodán y Rezola, S. A.

**TORNILLOS BANCO MECANICOS Y HERREROS**  
Marrodán y Rezola, S. A.

**SIERRAS METALES Y DE CARPINTEROS**  
Marrodán y Rezola, S. A.



## LAS MANOS, INDICES REVELADORES DEL CARACTER

Desde que el mundo es mundo, el hombre se ha preocupado por conocer a cuantos le rodean. No cabe duda que los rasgos fisiológicos de una persona reflejan su carácter, sus virtudes y defectos e, incluso, sus más íntimas tendencias.

Según ha transcurrido el tiempo, los conocimientos técnicos de esta materia han adelantado hasta llegar a un punto verdaderamente increíble de perfección y veracidad. Eminentes científicos y psicólogos han aportado, durante muchos años, estudios y datos de verdadero interés, con los que hoy, una vez recopilados, se ha llegado al dominio de esta técnica.

Todo rasgo define a una persona. Los ojos, la nariz, la boca, la longitud de su frente, las orejas... Las manos, en esta ciencia, juegan un papel imprescindible y son, por sí solas, capaces de determinar una personalidad.

Para conocer a nuestras amistades no tendremos más que fijarnos en la forma y longitud de sus manos y al instante sabremos cómo reaccionar ante ellas, y si son, o no, dignas de nuestra confianza.

Las reglas que deben aplicarse, son las siguientes:  
**POR LA SUPERFICIE Y LA FORMA**

**UNA MANO GRANDE**, o sea, ancha y fuerte, indica un carácter voluntarioso, que se mantiene firme y constante ante cualquier propósito o resolución. Pertenecen a una naturaleza discreta y combativa que goza con las dificultades, que calibra todas las cosas por el esfuerzo que éstas le exigen y que no concede importancia a todo aquello que no requiere lucha por su parte. Generalmente pertenecen a personas diestras en trabajos manuales.

**LA MANO PEQUEÑA Y CARNOSA** refleja un carácter eminentemente activo, fácilmente adaptable a las circunstancias, que busca siempre la forma de vencer con el menor esfuerzo, sin lucha, pero con ingenio. Pertenecen a personas sensibles y de tendencias irritables, aunque de continuo saben sobreponerse a sí mismas. Francos, pero a veces indiscretos. El poseedor de estas manos no gusta, generalmente, de pararse en detalles, sino que trata de abreviar al máximo dadas su actividad y eficacia.

**LAS MANOS LARGAS Y**

**DELGADAS** indican orden y mesura. Pertenecen a temperamentos muy característicos, de extremada gravedad y moderados en todos sus actos. Estas manos son, también, signos indudables de destreza y habilidad. Sus poseedores reflexionan, antes de decir o hacer algo, y no se perdonarían nunca un paso en falso. Suelen ser tercos, firmes, porfiriosos y pertinaces: cuanto se proponen, después de bien meditado, lo consiguen.

**LA MANO CORTA Y DE DEDOS GRUESOS** es signo de impulsividad. Indica también torpeza y son propias de personas que carecen de todo gusto y habilidad para realizar trabajos manuales. Acostumbran a poseer un carácter falso de constancia en trabajos que exijan el menor esfuerzo y adolecen, por completo, de la más mínima iniciativa.

**LA MANO ESTRECHA** implica un carácter vacilante; quien la posee no suele triunfar. Pertenecen a personas que se conforman con poco menos que lo imprescindible y que no aspiran a más. Acostumbran a ser de carácter pesimista, inclinado siempre a la duda, y no ven más que el lado peor de todas las cosas. También suelen ser terriblemente perezosas, aunque su pereza es más bien fruto del miedo a enfrentarse a situaciones nuevas. Finalmente, suelen ser timoratas.

**POR EL COLOR**

Todas las manos, o la piel, no tienen siempre el mismo color. En cada persona predomina un tono distinto, que también es signo de su carácter.

La forma de reconocer a las personas por el color de sus manos, es como sigue:

**SI ES AMARILLENTA**, indica un temperamento eminentemente cerebral. Pertenecen a un carácter más intelectual que materialista, más bien frío que vehemente. Pese a ser propia de espíritu cultivados, suelen pertenecer a personas altruistas que dejan de serlo cuando se hiere su vanidad.

**SI ES ROJA** será siempre propia de temperamentos expansivos, propensos a manifestar efusivamente sus sentimientos más íntimos. Suelen pertenecer a personas versátiles y apasionadas, de genio inconstante, más ambiciosas de bienes materiales que de

los espirituales y eminentemente sensuales.

**SI ES BLANQUECINA**, siguen la pauta de los temperamentos tranquilos. Pertenecen a personas indolentes, perezosas, de carácter sumamente apático e inactivo. Revelan avaritismo y sensibilidad a los golpes de la vida, a pesar de aquellos defectos fisiológicos que puedan estorbar la realización de sus deseos.

**OTRAS CARACTERISTICAS**

No para aquí la ciencia que estudia el carácter a través de las manos. El detalle más insignificante en la forma de las manos refleja al personaje y sus actuaciones y tendencias más íntimas. Por ejemplo...

**UNA MANO HUESUDA** indica siempre voluntad, entereza y un espíritu activo. La persona a quien pertenece suele tener las mejores cualidades para el mando y corrientemente ocupan puestos de responsabilidad, en la medida de sus conocimientos. Su capacidad de inteligencia suele ser extraordinaria y saben siempre salir al paso de cuantos problemas se les presentan.

**LAS MANOS VELLUDAS** pertenecen normalmente a personas dotadas de una gran vitalidad. Acostumbran a poseer aficiones sensuales y un temperamento imperioso. Casi siempre hacen gala de violencia en sus sentimientos y afectos. Son amantes de los problemas que se festiven con la fuerza, con la voluntad o la torpeza.

**NO SIEMPRE LAS ARRUGAS**, tanto de las manos como de otras partes del cuerpo son producto de la edad, pero aún en este caso, las arrugas indican bondad y complacencia. A veces esta bondad está revestida con una capa de irascibilidad, que suele desaparecer en los primeros momentos, porque pertenecen a temperamentos siempre dispuestos a complacer a los demás.

A partir de ahora, lo primero que hemos de mirar en las personas con quienes tratemos o vayamos a tratar son sus manos. El día en que cada persona esté en condiciones de conocer a sus semejantes, el mundo habrá avanzado, ya que la comunicación entre todos los componentes del género humano será más sincera.

Antonio A. ARIAS  
S. U. N. C.

La gran verdad: manos blancas no ofenden

UN CUENTIN POLICIACO

WILSONE EMPLEA EL ARMA DE LA VANIDAD

POR SANTAREN

Mister Crone, el superastuto jefe de detectives de la Montada canadiense, que consumía vacaciones en la capital británica, estaba más contento que niño con tiragomas mata-pájaros nuevo. Había recibido una comunicación procedente de Ottawa en la que se le participaba que el ministro encargado de la seguridad interior, en vista de una notoria disminución en las actividades delictivas, había accedido a concederle una prórroga bastante larga en su asunto, teniendo principalmente en cuenta los fructíferos resultados que para la Montada habrían de tener los contactos de Crone con Scotland Yard (el pillín jefe de detectives no deseaba "hinchar el perro" en cartas a sus superiores).

En este estado de euforia fue encontrado, en el salón para fumadores de tabaco holandés del más elegante club de la calle Streseman, por mister Wilson, alias "Centella cerebral de Scotland Yard", quien celebró con sincero regocijo la noticia, tanto por ser el policía canadiense un buen amigo, como por su valiosísima ayuda para convertir en agradables los espacios de ocio que se hacían sumamente tediosos en el aburrido Londres, dado que, además, como es natural, un comisario de Scotland no podía ir a jugar a "boites" ni hacer otras muchas cosas que no está mal visto sean realizadas por los más austeros "gentlemen".

Se arrugaron mutuamente las chaquetas en sendos y apretados abrazos e incluso soltaron unos semialtos hurras que hicieron aparecer a un lote de estupefactos sirvientes, asombrados de tan intusiada y escandalosa ruptura del silencio majestuoso imperante como regla rigurosa en el austero club. Un poco sonrojado mister Wilson por su instintiva expansión, desalarmó a los etiquetados empleados y solicitó una botella de coñac Paleolítico, como se sabe, el más viejo de los "brandys". La buena nueva merecía algo extra.

Aún estaban ambos terrores de delincuentes intercambián-

dose frases de contento y apenas habían iniciado la degustación del Paleolítico, cuando se presentó ante ellos un caballero con una tez tan blanca, tan blanca, que parecía extraño no llevara el anuncio de algún detergente colgado del cuello.

—Perdone, mister Wilson, le moleste un instante. He perdido mis gemelos de oro con incrustaciones de brillantes que me regaló la Realísima Academia de Investigaciones Carnívoras. Y como usted es un verdadero genio inductivo y deductivo...

—¿No se los habrán robado? —le espetó un poco burlonamente "Centella cerebral".

—Seguro que no. Salí con ellos de casa, tomé un taxi y vine directamente al club —el tono y gestos del "blanco" eran de abochornada pesadumbre.

—Dígame lo que hizo en el club —condescendió Wilson con paciencia sabihonda.

—Estuve leyendo los periódicos, luego charlé unos momentos con lord Patathington y después fui a los lavabos.

—Bien, mister Harpe. Como estoy seguro que lord Patathington no se los robó, especialmente porque carece de habilidad para llevar a cabo tal faena... Déjeme ver sus puños... Mangas largas y estrechas mangas... En los lavabos hallará su par de joyas —resolvió Wilson tras brevisísima reflexión.

Se fue a la búsqueda el mister Harpe, preguntando Crone a su colega:

—¿Quién es ese caballero a quien los mismos "rostros pálidos" podemos distinguir como "rostro pálido"?

—Una víctima de la vanidad. De su vanidad.

—¿Cuánto daño hace la "vanidad, vanitas", como dice Salustio Crispo en "La conjuración de Catilina" (Crone era un admirador del historiador romano porque el nombre de pila del canadiense era Salustio y además su más querida tía se llamaba Catalina).

—Sí, querido amigo, lo haya dicho o no ese Salustio, la vanidad... Ahí está para

ejemplo mister Harpe. En tiempos ya un poco lejanos, pasaba largas temporadas en África. Entonces llamaba la atención en Londres por su rostro bronceado, que atraía a "misses" y "lady's" y causaba envidia en maneobos y hasta en hombres de la City. Su rostro curtido sugería intemperies, aventuras arriesgadas, viajes difíciles por tierras ignotas. Aquella su faz tostada hablaba de valentía, de misterios...

En aquel momento fue interrumpido por mister Harpe, que apareció gozoso enseñando en sus puños los brillantísimos gemelos.

—¿Los encontré donde usted dijo, mi querido comisario! ¡Gracias, muchas gracias! Los aprecio tanto...

—Gracias inmerecidas, amigo —Wilson esbozó una sonrisa—. Era natural que al lavarse las manos, tuvo que quitarse los gemelos para subirse las mangas. Luego se olvidó... Seguro que le espera alguna dama.

—No, no. Mi distracción fue provocada por una importante conferencia a pronunciarse en la sociedad "Los amigos de las entrañas de la Tierra".

Y repitiendo las gracias, después de dirigir una mirada golosa a la botella del Paleolítico, abandonó con paso presuroso el salón.

Mister Wilson continuó:

—Pues, sí, con aquel su rostro entonces color caoba era el gran distinguido por la sociedad londinense; pero hace unos años, unos pocos años, al retorno de una de sus largas ausencias, se encontró con que en el mismísimo Londres abundaban delgadas damiselas y hasta chiquillos con rostros, manos, brazos y bastantes más del cuerpo, tan "amulados", que en comparación el tinte bronceado de Harpe tenía tonalidad de leche adulterada. En nuestras gentes se había extendido la buena manera de pasar las vacaciones recibiendo los calientes besos del espléndido y envidiado sol de España.

—Comprendo el impacto que ello produciría en el Harpe ese —musitó Crone.

—Fíjese. Había dejado de ser el tipo arrostrador de inclemencias y peligros. El tipo legendario. El moderno representante de los exploradores que dieron gloria al Imperio británico. Mas, como no estaba resignado a confundirse con la masa, a dejar de ser "el distinguido", se hizo espeleólogo y se pasa los días en cavernas y cuevas, saliendo de ellas sólo de noche o cuando tiene ocasión de lucir en sociedad su figura espectral. Si antes llamaba la atención por su acentuada morenez, ahora la atrae por su excepcional pinta cadavérica.

—Mala, mala cosa es la vanidad, entrañable Wilson, aunque tenemos que reconocer que a nosotros nos presta un gran servicio. Gracias a la vanidad de los grandes criminales, los planeadores y ejecutores de las más endiabladas fechorías, caen en nuestras manos. Al final les puede el impulso de vanagloriarse de sus "hazañas".

—Así es, dilecto, así es. Significativo es en este aspecto el tremendo caso del "Limpio". ¿No se lo habré contado ya, buen Crone?

—No, no. Estoy seguro que no, inteligente amigo.

—Padece aquí en Londres, allá por los últimos años veinte, el azote de un delincuente excepcional, astuto, muy inteligente, decidido, valiente y con una sangre fría asombrosa, con sangre más fría que un pez. Además sin remilgos cuando se veía obligado en alguno de sus "negocios" al agujereamiento de piel y vísceras de un semejante o de los que se terciara. No había Banco ni joyería que pudiera librarse de sus "operaciones". Planeaba los golpes con una meticulosidad, un ingenio y una perfección que le señalaban como estratega más que sobresaliente. A su lado, Raffles y aquel Moriarty, obra de la genial imaginación de Conan Doyle, venían a ser unos pazuquitos, unos ingenuos en el amplio campo del delito. Se le

apodaba "Limpio" porque en sus fechorías no hacía violencia en las cosas. Se diría que era un prodigioso y práctico prestidigitador. Como comprenderá, amigo Crone, en Scotland Yard todos tenían la coronilla hecha un asco, pues nos traía de cabeza. Ni redadas, ni primas altas a los soplones del hampa, ni trampas pensadas por los altos cerebros de nuestro Cuerpo policial, daban el más mínimo resultado. No se obtuvo una huella útil, ni un indiole positivo. No se halló ni un débil rastro, ni una pálida pista.

—Y recurrieron a la vanidad...

—Exacto, querido Crone. Cuando ya estábamos resignados a que sólo la muerte por ancianidad del "Limpio" habría de librar a banqueros y joyeros de saqueos y sustos y a nosotros de la vergüenza, apelamos a la vanidad. Aun dañando mi modestia, he de reconocer, en honor a la verdad, que la idea fue mía, una idea bastante ingeniosa, como podrá juzgar.

—No lo dudo, experto colega, no lo dudo. Son tan semejantes sus genialidades a las mías...

—Bien, el caso es que se me ocurrió ponerme de acuerdo con "El Zafío", un ladronzuelo jefe de banda muy conocido en los medios sociales de los vulneradores habituales de la ley. En realidad era un zafío en su "profesión", pero para el asunto que había planeado venía de barbas más que de perillas. De acuerdo con él, como he dicho, y previas ciertas concesiones que se le hicieron, empezamos a publicar cartas en la Prensa, firmadas: "El Zafío". En ellas se descubría como el "Limpio". Como en nuestros archivos figuraban abundantes datos sobre la manera de operar del gran criminal, no fue difícil incluir en tales cartas pelos y señales sobre algunas fechorías de nuestro desconocido gran adversario, dándole así más verosimilitud a la trampa.

—Tendrían que detener al "Zafío" —arguyó Crone.

—No, amigo. Eso sería estúpido. Con anterioridad a que se publicara la primera carta de cebo, le indicamos se fuera hasta nuevo aviso a Edimburgo, manteniéndose en estricto secreto su marcha y su destino. La cosa marchaba perfectamente, tragándose el anzuelo, aunque bastante asombrados, los mismos compinches de "El Zafío", claro que un tanto resentidos por haberlos tenido nuestro "cómplice" al margen de sus principales empresas y lo para ellos más doloroso, del formidable botín que se le calculaba guardaba el "Limpio". Pasaban los días, el excepcional delincuente hizo otras dos de sus "faenas", y de pronto se produjo la primera muestra, en el tinglado armado, de la enorme potencia de la vanidad.

—Pisó "Limpio"?

—A quien le hizo buenas y trágicas cosquillas la vanidad fue al pobre "Zafío". En contra de lo que nosotros pactado, cometió en Edimburgo un atraco. Fue sorprendido por la Policía y en lugar de entregarse empezó a tiros —nunca fue partidario de la violencia y nunca portó armas—, al grito de "¡El gran "Limpio" no se rinde!" Cayó sobre el asfalto con más agujeros que un mueble falsificado de antiguo.

—Vaya, vaya. Les fastidió el plan.

—Al contrario, su vanidoso estúpido heroísmo nos lo facilitó. Toda la Prensa lanzó este titular: "Muerte del "Limpio"; también conocido por "El Zafío". Los inocentes banqueros y joyeros se hincharon de júbilo, llegando a celebrar bailes populares con regalos de moneditas y collaritos. Todo el

Londres decente se tragó la bola y respiró contento, libre de tan peligroso criminal.

—¿Y el auténtico "Limpio"?

—Llevó a cabo otra de sus admirables "faenas", que nosotros nos encargamos de airear como obra de un imitador del super famoso bandido, no regateando elogios en cuanto a destreza e inteligencia para el "difunto", destacando que pasaba a la historia de la criminalidad como un auténtico superhéroe. Y por fin nuestro hombre, bueno, eso de nosotros en aquellos momentos era un decir, empezó a morder el anzuelo. Escribió al "The Times" acusando de impostor a "El Zafío", a nosotros de imbeciles, reivindicaba el "honor" que le correspondía y como prueba de que él era el auténtico, el único "Limpio", adjuntaba a la carta un magnífico collar de brillantes que figuraba como "limpiado" en uno de sus más célebres golpes. Inmediatamente contestamos nosotros, a través del citado diario, arguyendo que posiblemente "Limpio" no fuera tan genial como se creía, al contar con cómplices, siendo casi seguro que uno quería ahora aprovecharse de la "fama" de su ex-jefe; o bien que alguno de los familiares del difunto, más decente que él, buscaba ese procedimiento para ir devolviendo las más valiosas alhajas robadas. Terminamos por remachar que todas las pruebas periciales realizadas no dejaban resquicio en la certeza de que "El Zafío" fue el auténtico as del hampa.

—Y cayó...

—Sí, ilustre Crone, cayó. Nuestra paciencia y habilidad obtuvieron el premio. Aún llevó a buen fin otra gran "proeza", diciendo Scotland Yard en su versión a la Prensa lo siguiente: "Una prueba más de que el célebre criminal conocido por "Limpio" era el delincuente apodado "El Zafío" la constituye el robo efectuado ayer en la joyería "Pignons", pues si bien en el golpe se observan detalles propios del "Limpio", éste no hubiera dejado en uno de los cajones de la mesa del propietario del

comercio el gran collar de la gran princesa de Palmirruski, valorado en cien mil libras. El atracador, indudablemente, no tiene, ni mucho menos, la perspicacia, el instinto, la inteligencia del desaparecido "Limpio".

—Como comprenderá, estimado colega, eso del collar lo inventamos nosotros. El caso es que a los pocos días de estos últimos hechos se nos presentó en Scotland Yard un hombre de unos cuarenta años, de facciones correctas, amplia frente y mentón firme y algo saliente. Un tipo con todas las características de despierta inteligencia, gran voluntad y firme decisión. Confesó ser el auténtico "Limpio". Le creí inmediatamente, pero le advertí que sería multado por burlarse de la policía. Entonces el hombre se puso de rodillas, y llorando me abrazó las piernas mientras gemía: Soy "Limpio", soy "Limpio". Volví a decirle que sería severamente castigado por molestar con absurda mentira o que sería enviado a reconocimiento siquiátrico. Y ya, desesperado, bañado en llanto, como dicen los novelistas baratos, me suplicó le acompañara a donde guardaba su espléndido botín. Le acompañé a un gran almacén situado no lejos de la ciudad. En los sótanos, admirable Crone, la cueva de Alí Baba y sus cuarenta ladrones.

—¿Lo ejecutaron?

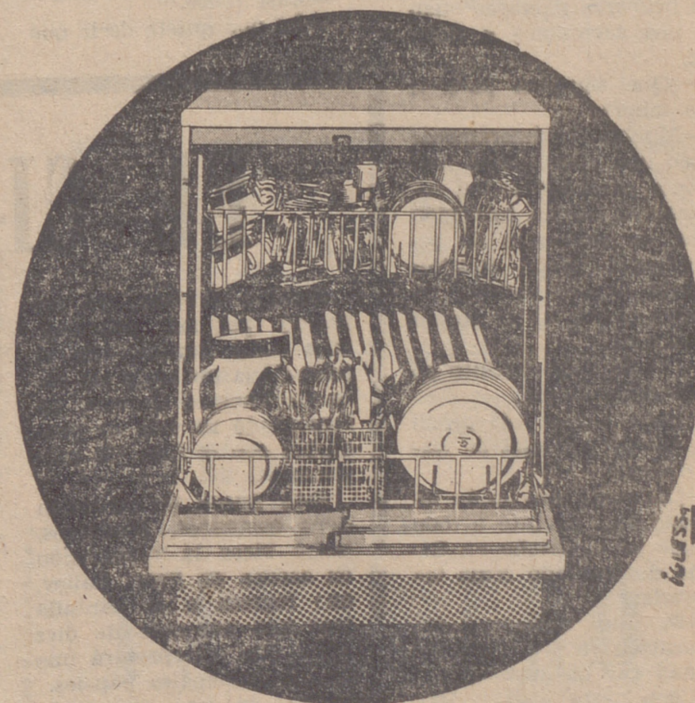
—Sí. Se le comprobaron quince víctimas aparte sus innumerables robos. Murió contentísimo, después de ver sus fotografías en todos los periódicos, leer los elogios a sus excepcionales condiciones, y sentirse directamente admirado por el público en el gran salón de justicia.

—"Vanitas, vanitas", como dijo Salustio Crispo —apostilló el canadiense el relato de Wilson—, tienes más fuerza que una manada de toros de los tiempos de Guerrita, según se expresaría don Quijote, autor de "El Cervantes". (Cuando Crone caía en la tentación de presumir de erudito, cometía algún ligero desliz).



Portugal entero ha estado durante los últimos días pendiente de un niño Miguel Rosa Borrego, perdido en España por sus padres cuando regresaban a su patria desde Francia. En Hendaya habían conocido a otro portugués que viajaba solo en un automóvil. Como el suyo iba más bien lleno, accedieron a que el pequeño Miguel viajara con el recién conocido. Pero al llegar a Valladolid, unos y otros perdieron su pista. Tras esperar varios días, los padres denunciaron el caso y todo hacía presagiar un rapto. Sin embargo, no pasó nada y todo fue fruto de una avería sufrida en el coche en el que viajaba el niño, quedándose en la carretera y sin posibilidad de encontrarse más tarde. El coche averiado tardó dos días en ser reparado y hasta entonces no pudieron continuar viaje. Tras la intervención de la Policía, todo se ha aclarado y en esta foto vemos al pequeño Miguel con el conductor del coche, Eduardo de Sousa Correia. — (Foto "Fiel").

Modernice su hogar con un lava-vajillas



**Miele**

Gran capacidad. Sistema MIELE de triple dispersión. Fácil manejo y acoplamiento. Libérese para siempre de la penosa tarea del lavado de su vajilla.

Distribuidor autorizado



Gallarza, 10, 88. Vara de Rey, 10

# El vino de Rioja y la Estación Enológica a través de su director y presidente del Consejo Regulador, don Antonio Larrea

«El vino del 68 puede tener este año una plusvalía»

«Estas últimas lluvias son beneficiosas para la vid, pero pueden traer enfermedades»

«Si la cosecha sale mala, la reserva del año anterior servirá para mezcla»



Haro ostenta merecidamente el slogan de «Manantial del mejor vino». Sus caídos se caracterizan por la esmerada crianza y al hablar de vino de Haro, hay que descubrirse. En esta ciudad se encuentra la Estación Enológica, cuya labor y estudios son conocidos incluso fuera de nuestras fronteras nacionales. Con frecuencia llegan a la capital de la Rioja Alta, franceses, ingleses, americanos... para documentarse y aprender. Aquí, también se halla el barómetro de la calidad y producción de todo el vino de Rioja.

Al frente de la Estación Enológica está don Antonio Larrea que es, a su vez, presidente del Consejo Regulador de la Denominación de Origen Rioja, que abarca Logroño, Rioja Alavesa y seis localidades de la pro-

vincia de Navarra.

Don Antonio Larrea nos habla del vino y del actual momento que atraviesa.

#### LOS PRECIOS

—El tema de los precios del vino es el que en estos momentos preocupa a los vitivinicultores. ¿Qué pasa con ellos?

—La subida del precio del vino ha conducido a que quedara una buena parte sin vender, esto ha sido motivo de apuros por parte de algunos productores porque deben de dejar libre la bodega para dar cabida a la cosecha de este año. El vélez, capacidad útil de la bodega, se ha visto, por tanto, reducido. Primero hubo una caída de precio. La uva se pagaba a cinco pesetas el kilo (según las medidas riojanas, a 115 pesetas la cántara); luego el precio subió y esto es lo que ha provocado la confusión. De todas formas nos encontramos ahora en la curva de descenso.

A pesar de todo, añade, existe una preocupación.

#### LA CALIDAD

Algunas bodegas cooperativas tienen el problema del vélez menos acusado porque les resta mucha capacidad libre. Ahora bien, la anterior sequía ha influido en el crecimiento del fruto de la vid. ¿Qué pasará con la cosecha de este año?

—Tengamos en cuenta que el vino del 68 fue de

buena calidad y el de este año todavía no sabemos cómo saldrá. A lo mejor el vino del año pasado, el almacenado porque no se ha podido vender, tendrá una plusvalía. En todo caso, si la cosecha del 69 fuera mala, se buscaría vino del 68 para mezcla. De todas formas, estos meses de agosto y septiembre, son los típicos de la especulación sobre la próxima campaña.

—Pero, ¿cómo cree que va a ser la cosecha del 69?

—No va a ser mala. En Alfaro y Arnedo se han quedado de mildiú, pedrisco y oidium, pero en general se prevé una buena cosecha. Este golpe de agua que ha venido durante los últimos días puede ser muy beneficiosa, si no trae enfermedad. Las enfermedades de la vid están tremendamente ligadas al tiempo.

#### LA ESTACION ENOLOGICA

Hemos publicado varias veces en nuestro periódico las dimensiones y características de la Estación Enológica de Haro. Sobre ello no vamos a hablar, sino de sus actuales problemas. Para ello, don Antonio Larrea nos enumera las cuatro secciones de la Estación y las dificultades de cada una.

—La Estación Enológica tiene cuatro secciones: 1) Cultivos y bodegas, denominada mejor de explotación agraria; 2) Estudios; 3) Laboratorio; y 4) Enseñanza.

—La primera sección cuenta con dos fincas para

experimentos: una en Haro, a trescientos metros de la Estación Enológica y otra en el Término Municipal de Cenicero. La primera es la que resulta más práctica por su proximidad y es este campo el que se ha visto reducido por una edificación que tapa la salida. El Ayuntamiento trata de encontrar una solución. Una de ellas es la de trazar una calle que delimite el terreno y a su vez lo revalorice.

—¿La sección de estudios?

—Esta sección no tiene ningún problema. Los estudios realizados en nuestra Estación tienen fama internacional. Aquí hacemos trabajos que se publican no sólo en España, sino en el extranjero.

—En cuanto al Laboratorio, añade, se encuentra en trance de reforma. El actual está anticuado y hace falta mejorarlo, incluso la infraestructura. El presupuesto, sólo de suelo y paredes, asciende de 300.000 a 400.000 pesetas esto, más el material propio del laboratorio cuyo importe es muy difícil de calcular, y es lo más caro.

—La sección de enseñanza desapareció, ¿por qué?

—Por falta de personal fijo de plantilla y porque la estructuración de la enseñanza que se había establecido exigía más horas de clase y más horas de prácticas.

En la Estación se daban cursillos para capataz de

bodeguero desde 1883. Llegaban alumnos de todas las partes del mundo. La fama de estos estudios eran muy bien reconocidos.

#### UNA ESPERANZA EN EL PORVENIR

El futuro de la Estación Enológica es esperanzador. Existe por una parte la aplicación del reglamento nuevo del Ministerio de Agricultura, que entrará en vigor en nuestra provincia cuando tome posesión el delegado provincial de este Ministerio. Y el reglamento puede afectar favorablemente a la Estación Enológica. Por otra parte, en el próximo Consejo de Ministros se tratará del proyecto de Ley del Estatuto del Vino. Ya existía un estatuto pero con el tiempo quedó anticuado. En el nuevo está previsto un Instituto Nacional del Vino que englobará a los Consejos Reguladores en forma de coordinación de todos ellos.

Terminada la charla, don Antonio Larrea, nos enseñó amablemente las instalaciones de la Estación Enológica, facilitándonos toda clase de explicaciones y nos comentó, mientras estábamos en una de las salas, mirando un cuadro sinóptico, de cómo la Estación no sólo se ocupaba de estudiar el vino, sino de todo aquello que se deriva de la vid desde alcoholes hasta plástico.



SI NUESTRO GLORIOSO PATRONO, SAN FELICES, PROTEGE A LOS JARREROS DESDE LAS ALTURAS DE BILIBIO, Y NUESTRA QUERIDA VIRGEN DE LA VEGA LO HACE DESDE SU TRONO EN LA BASILICA, NOSOTROS, SUS HIJOS, DEBEMOS DE ESTAR SIEMPRE A SUS PIES PIDIENDO POR LA MEJORA DE NUESTRAS COSTUMBRES, DE NUESTRA FE, DE NUESTRO VINO Y EN DEFINITIVA DE TODO AQUELLO QUE PUEDA ELEVARNOS A NUESTRO QUERIDO HARO.

ES UNA ATENCION DE UN JARRERO POR CONVINCION

